叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 洞穴男孩博洛(bolo The Cave Boy) 000001

2. 洞穴男孩博洛(bolo The Cave Boy) 000002

3. 洞穴男孩博洛(bolo The Cave Boy) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

洞穴男孩博洛(Bolo the cave boy)
第1/3页

[ɪn'strʌktə(r)]['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]['sɪəriːz] — [nəʊ] . -
Instructor **Literature** **Series** **—** **No** **.** **256**
讲师 文学 系列 — 不 . -

教师文献系列——第256号

['bəʊləʊ][ðə; ði] [keɪv]
Bolo **the** **Cave**
博洛 这 洞穴

洞穴博洛

[bɔɪ]
Boy
男生

男生

[baɪ] ['kæθərɪn] ['æθətən] [graɪmz]
By **Katherine** **Atherton** **Grimes**
经过 凯瑟琳 阿瑟顿 格莱姆斯

作者：凯瑟琳·阿瑟顿·格莱姆斯

[ef] . [ə; eɪ] . ['əʊɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni] ,
F **.** **A** **.** **OWEN** **PUBLISHING** **COMPANY** **,**
F . 一个 . 欧文 出版 公司 ,

FA OWEN 出版公司

['dænzˌvɪl] , [en] . [waɪ] .
DANSVILLE **,** **N** **.** **Y** **.**
丹斯维尔 , N . 是 .

纽约州丹斯维尔

[-] [nəʊts] :
Transcriber's **Notes** **:**
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ðə; ði]['teɪb(ə)l][pv; əv] ['kɒntents] [wɒz; wəz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][træns'kraɪbə(r)][ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]
The **Table** **of** **Contents** **was** **created** **by** **the** **transcriber** **and** **placed** **in** **the**
这 桌子 的 内容 曾是 创建 经过 这 转录员 和 放置 在 这
['pʌblɪk] [də'meɪn] .
public **domain** **.**
民众 领域 .

目录由转录者创建并置于公共领域。

[ə'dɪʃən(ə)l] [-] [nəʊts] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][ðə; ði][end] .
Additional **Transcriber's** **Notes** **are** **at** **the** **end** **.**
额外的 转录员的 笔记 是 在 这 结尾 .

补充转录者注释在文末。

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

['tʃæptə(r)][aɪ] . [haʊ] ['bəʊləʊ][gɒt][hɪz; ɪz]['dɪnə(r)]
Chapter **I** **.** **How** **Bolo** **Got** **His** **Dinner**
章 我 . 如何 博洛 得到 他的 晚餐

第一章 博洛如何获得晚餐

['tʃæptə(r)][ˌaɪ 'aɪ] .
Chapter **II** **.**
章 二 .

第二章

[haʊ] ['bəʊləʊ] ['lɜːnɪd] [ə; eɪ] ['les(ə)n]
How **Bolo** **Learned** **a** **Lesson**
如何 博洛 学习 一个 课

博洛是如何吸取教训的

['tʃæptə(r)][θriː] .
Chapter **III** **.**
章 三、 .

第三章

[ðə; ði] [flʌd] [ænd; ənd][ðə; ði]['faɪə(r)]
The **Flood** **and** **the** **Fire**
这 洪水 和 这 火

洪水与火灾

['tʃæptə(r)][ˌaɪ 'viː] .
Chapter **IV** **.**
章 第四 .

第四章

[ðə; ði][gɒd] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði][sʌn]
The **God** **Who** **Lived** **in** **the** **Sun**
这 上帝 WHO 居住地 在 这 太阳

住在太阳里的神

['tʃæptə(r)][viː] .
Chapter **V** **.**
章 V .

第五章

[ə; eɪ] [lɒŋ] [sɜːtʃ] [ænd; ənd] [wɒt] [keɪm] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]
A **Long** **Search** **and** **What** **Came** **of** **It**
一个 长的 搜索 和 什么 来 的 它

漫长的寻找及其结果

['tʃæptə(r)]['sɪksθ] .
Chapter **VI** **.**
章 六年级 .

第六章

[ðə; ði] [hʌnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['mæməθ]
The **Hunt** **for** **the** **Mammoths**
这 打猎 为了 这 猛犸象

猛犸象的追捕

['tʃæptə(r)][sevn] .
Chapter **VII** **.**
章 七 .

第七章

[haʊ] ['stɪtʃə(r)] [seɪvd] [ðə; ði][klæn][frɒm; frəm]['hʌŋgə(r)]
How **Stitcher** **Saved** **the** **Clan** **from** **Hunger**
如何 缝纫机 已保存 这 氏族 从 饥饿

Stitcher是如何拯救部落免于饥饿的

['tʃæptə(r)][eɪtθ] .
Chapter **VIII** **.**
章 八 .

第八章

[ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl]
The Pictures on the Wall
这 图片 在 这 墙

墙上的画

[ɪn'strʌktə(r)] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ['sɪəriːz]
INSTRUCTOR LITERATURE SERIES
讲师 文学 系列

教师文学系列

['bəʊləʊ][ðə; ði] [keɪv] [bɔɪ]
Bolo the Cave Boy
博洛 这 洞穴 男生

洞穴男孩博洛

[baɪ]
BY
经过

经过

['kæθərɪn] ['æθətən] [graɪmz]
Katherine Atherton Grimes
凯瑟琳 阿瑟顿 格莱姆斯

凯瑟琳·阿瑟顿·格莱姆斯

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][el] . [dʒeɪ] . ['wɪlsn]
ILLUSTRATED BY L . J . WILSON
插图 经过 L . J . 威尔逊

由 LJ 威尔逊绘制插图

[ef] . [ə; eɪ] . ['əʊɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] ['kʌmpəni] ,
F . A . OWEN PUBLISHING COMPANY ,
F . 一个 . 欧文 出版 公司 ,

FA OWEN 出版公司

['dænzˌvɪl] , [en] . [waɪ] .
DANSVILLE , N . Y .
丹斯维尔 , N . 是 .

纽约州丹斯维尔

['kɒpiraɪt] , - , [baɪ][ef] . [ə; eɪ] . ['əʊɪn] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsiː 'əʊ] .
Copyright , 1915 , by F . A . Owen Publishing Co .
版权 , - , 经过 F . 一个 . 欧文 出版 合作 .

版权所有，1915 年，FA Owen 出版公司。

“ [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ['nʌθɪŋ] ['hæpənd]
“ For a long time nothing happened
“ 为了 一个 长的 时间 没有什么 发生

“很长一段时间里什么也没发生。”

” ['bəʊləʊ][ðə; ði] [keɪv] [bɔɪ]
” Bolo the Cave Boy
” 博洛 这 洞穴 男生

“洞穴男孩博洛”

['tʃæptə(r)] [aɪ]
CHAPTER I
章 我

第一章

[haʊ] ['bəʊləʊ] [gɒt] [hɪz; ɪz] ['dɪnə(r)]
How Bolo Got His Dinner
如何 博洛 得到 他的 晚餐

博洛是如何得到他的晚餐的

['bəʊləʊ] [krept] ['keəfəli] [θruː] [ðə; ði] [tɔːl] [grɑːs] .

Bolo	crept	carefully	through	the	tall	grass	.
博洛	悄悄地爬	小心	通过	这	高的	草	.

博洛小心翼翼地穿过高高的草丛。

[wɪð] [wʌn] [braʊn] [hænd][hiː; hi] ['pɑːtɪd] [ðə; ði] [stɔːks] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] ,

With	one	brown	hand	he	parted	the	stalks	before	him	,
和	一	棕色的	手	他	分手了	这	茎	前	他	,

他用一只棕色的手拨开面前的茎秆，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ] [nuːs] [meɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['slendə(r)] ['wɪləʊ] [wɪθ] .

and	in	the	other	he	carried	a	noose	made	from	a	slender	willow	withe	.
和	在	这	其他	他	携带	一个	套索	制成	从	一个	苗条	柳	枝条	.

另一只手里拿着一根细柳条编成的绳套。

[hɪz; ɪz] [braɪt] , [blæk] [aɪz] [piə] ['kɔːʃəsli] [ə'baʊt][æt; ət] ['evri] [step] .

His	bright	,	black	eyes	peered	cautiously	about	at	every	step	.
他的	明亮的	,	黑色的	眼睛	窥视	谨慎地	关于	在	每一个	步	.

他那双明亮的黑眼睛小心翼翼地环顾着周围的每一个角落。

[sʌm; səm] ['dɪstəns] [ə'hed] [ɒv; əv][hɪm][ə; eɪ] [smɔːl] [greɪ] ['ræbɪt] [wɒz; wəz] ['hɒpɪŋ] ['sləʊli] [ə'lɒŋ] ,

Some	distance	ahead	of	him	a	small	gray	rabbit	was	hopping	slowly	along	,
一些	距离	前方	的	他	一个	小的	灰色的	兔子	曾是	跳跃	缓慢地	沿着	,

在他前方不远处，一只灰色的小兔子正慢悠悠地蹦蹦跳跳地走着。

['stɒpɪŋ] [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ]['nɪb(ə)l][ɒv; əv]['tendə(r)] , [jʌŋ] [grɑːs] ,

stopping	here	and	there	to	take	a	nibble	of	tender	,	young	grass	,
停止	这里	和	那里	到	拿	一个	蚕食	的	投标	,	年轻的	草	,

不时停下来，啃一口鲜嫩的草。

[ɔː(r)][tuː; tə][stænd][ʌp][ɒn][hɪz; ɪz][haɪnd][legz][ænd; ənd] [lʊk] [ə'baʊt][hɪm] .

or	to	stand	up	on	his	hind	legs	and	look	about	him	.
或者	到	站立	向上	在	他的	后	腿	和	看	关于	他	.

或者用后腿站立起来，环顾四周。

['bəʊləʊ][wɒz; wəz] ['hʌŋgri] [ænd; ənd][hiː; hi] [θɔːt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ræbɪt] [wʊd] [meɪk] [hɪm][ə; eɪ] [gʊd]

Bolo	was	hungry	and	he	thought	a	little	rabbit	would	make	him	a	good
博洛	曾是	饥饿的	和	他	想法	一个	小的	兔子	会	制作	他	一个	好的

['dɪnə(r)] .

dinner	.
晚餐	.

波洛饿了，他觉得一只小兔子可以给他做一顿美味的晚餐。

['kləʊzə(r)][ænd; ənd]['kləʊzə(r)][hiː; hi] [krept] .

Closer	and	closer	he	crept	.
更近	和	更近	他	悄悄地爬	.

他一步步悄悄靠近。

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [nuːs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [θrəʊ] .

He	raised	the	noose	for	a	throw	.
他	提高	这	套索	为了	一个	扔	.

他举起绳索准备投掷。

[ðen] [ɔːl][æt; ət][wʌns][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['ænɪm(ə)l] ['prɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [lɒŋ] [ɪəz] ,

Then	all	at	once	the	little	animal	pricked	up	his	long	ears	,
然后	全部	在	一次	这	小的	动物	刺痛	向上	他的	长的	耳朵	,

突然，这只小动物竖起了长长的耳朵。

[geɪv] [wʌn] ['stɑːtld] [lʊk] [ə'hed] [ænd; ənd] [plʌndʒd] [ɒf] ['ɪntuː][ðə; ði] [θɪk] [grɑːs] .

gave	one	startled	look	ahead	and	plunged	off	into	the	thick	grass	.
给予	一	惊慌	看	前方	和	暴跌	离开	进入	这	厚的	草	.

它惊愕地向前看了一眼，然后一头扎进了茂密的草丛中。

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['məʊmənt][ə; eɪ] [bɔɪ] [ə'baʊt][æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz]['bəʊləʊ] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [grɑːs]

At	the	same	moment	a	boy	about	as	large	as	Bolo	broke	through	the	grass
在	这	相同的	片刻	一个	男生	关于	作为	大的	作为	博洛	打破	通过	这	草

[dʒʌst] [bɪ'jɒnd] [weə(r)] [ðə; ði] ['ræbɪt] [hæd; həd] [stʊd] .

just	beyond	where	the	rabbit	had	stood	.
只是	超过	在哪里	这	兔子	有	站立	.

就在同一时刻，一个和博洛差不多高的男孩从兔子刚才站立的地方不远处的草丛里钻了出来。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [siː] [ðə; ði] ['ræbɪt] .

He	did	not	see	the	rabbit	.
他	做过	不是	看	这	兔子	.

他没看到兔子。

[ɔːl][hiː; hi] [sɔː] [wɒz; wəz]['bəʊləʊ] ['stændɪŋ] [wɪð] [ɑːm] [ˌʌp'reɪzd] [ænd; ənd][æn; ən]['æŋgri] [fraʊn] [ɒn]

All	he	saw	was	Bolo	standing	with	arm	upraised	and	an	angry	frown	on
全部	他	锯	曾是	博洛	常设	和	手臂	抬起	和	一个	生气的	皱眉	在

[hɪz; ɪz] [dɑːk] [feɪs] .

his	dark	face	.
他的	黑暗的	脸	.

他看到的只有博洛举着胳膊站在那里，黝黑的脸上带着愤怒的表情。

['bəʊləʊ] [strʌk] [æt; ət][ðə; ði] [bɔɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['wɪləʊ] [wɒnd] .

Bolo	struck	at	the	boy	with	his	willow	wand	.
博洛	击	在	这	男生	和	他的	柳	魔杖	.

博洛用他的柳条魔杖击打了那个男孩。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋgri][æt; ət][hɪm][fɔː(r); fə(r)] [skeərɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['ræbɪt] . [[fɔːr]]

He	was	very	angry	at	him	for	scaring	away	the	rabbit	.	[	4	]
他	曾是	非常	生气的	在	他	为了	吓人	离开	这	兔子	.	[	4	]

他非常生气，因为他吓跑了兔子。[4]

“ [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [straɪk] [æt; ət][ˌem 'iː] ? ” [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] , [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz] ['fɪʃə(r)] .

“	Why	do	you	strike	at	me	?	”	said	the	boy	,	whose	name	was	Fisher	.
“	为什么	做	你	罢工	在	我	?	”	说	这	男生	,	谁	姓名	曾是	费舍尔	.

“你为什么要打我？”男孩问道，他的名字叫费舍尔。

“ [juː; jʊ] [drəʊv] [ə'weɪ] [maɪ] ['dɪnə(r)] , ” [sed] ['bəʊləʊ] ['fɪəsli] .

“	You	drove	away	my	dinner	,	”	said	Bolo	fiercely	.
“	你	驾驶	离开	我的	晚餐	,	”	说	博洛	激烈地	.

“你把我的晚餐都赶走了！”博洛怒气冲冲地说。

“ [aɪ][dɪd][nɒt] [siː] ['eni] ['dɪnə(r)] , ” [rɪ'plaɪd] ['fɪʃə(r)] .

“	I	did	not	see	any	dinner	,	”	replied	Fisher	.
“	我	做过	不是	看	任何	晚餐	,	”	回复	费舍尔	.

“我没看到晚餐，”费舍尔回答说。

“ [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][faɪn] ['ræbɪt] , ” [sed] ['bəʊləʊ] ['sʌlkɪli] , “ [ænd; ənd][aɪ][ˌeɪ 'em] ['veri] ['hʌŋgri] . ”

“	It	was	a	fine	rabbit	,	”	said	Bolo	sulkily	,	“	and	I	am	very	hungry	.	”
“	它	曾是	一个	美好的	兔子	,	”	说	博洛	闷闷不乐	,	“	和	我	是	非常	饥饿的	.	”

“那是一只很棒的兔子，”博洛闷闷不乐地说，“我好饿。”

“ [səʊ][ˌeɪ 'em][aɪ] , ” [sed] [ðə; ði] [bɔɪ] .

“	So	am	I	,	”	said	the	boy	.
“	所以	是	我	,	”	说	这	男生	.

“我也是，”男孩说。

“ [let] [ˌjuː 'es][gəʊ][ænd; ənd] [kætʃ] [ə; eɪ] [fɪʃ] .

“	Let	us	go	and	catch	a	fish	.
“	让	我们	去	和	抓住	一个	鱼	.

“我们去捕鱼吧。”

" [boʊloʊz] [feɪs] [gruː] [les] ['æŋgri] .
" Bolo's face grew less angry .
" 博洛的 脸 生长 较少的 生气的 .

博洛的脸上怒气消退了一些。

" [aɪ] ['kænɒt] [kætʃ] [fɪʃ] , " [hiː; hi] [sed] .
" I cannot catch fish , " he said .
" 我 不能 抓住 鱼 , " 他 说 .

"我抓不到鱼,"他说。

" [aɪ][kæn; kən]['əʊnli] [kætʃ] ['ræbɪts] . "
" I can only catch rabbits . "
" 我 能 仅有的 抓住 兔子 . "

"我只能抓兔子。"

" [aɪ] [wɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] , " [sed] ['fɪʃə(r)] .
" I will show you how , " said Fisher .
" 我 将要 展示 你 如何 , " 说 费舍尔 .

"我会教你怎么做,"费舍尔说。

['bəʊləʊ] [sɔː] [ðæt] ['fɪʃə(r)] [hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Bolo saw that Fisher had something in his hand .
博洛 锯 那 费舍尔 有 某物 在 他的 手 .

博洛看到费舍尔手里拿着什么东西。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] , [staʊt] [kɔːd] [ɒv; əv]['reɪndɪə(r)] ['sɪnjuː] ,
It was a long , stout cord of reindeer sinew ,
它 曾是 一个 长的 , 肥硕 绳索 的 驯鹿 腱子 ,

那是一根又长又粗的驯鹿筋腱绳,

[ænd; ənd][ɒn][wʌn][end][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][taɪd][ə; eɪ]['splɪntə(r)][ɒv; əv][bəʊn] .
and on one end of it was tied a splinter of bone .
和 在 一 结尾 的 它 曾是 系 一个 碎片 的 骨 .

一端绑着一根骨片。

[ðə; ði]['splɪntə(r)][wɒz; wəz] [ʃɑːp] [æt; ət][bəuθ][endz][ænd; ənd][ðə; ði][kɔːd][wɒz; wəz] ['fɑːsənd] [tuː; tə]
The splinter was sharp at both ends and the cord was fastened to
[ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
the middle of it .
这 中间 的 它 .

木刺两端都很锋利，绳子系在木刺的中间。

[ðə; ði] [bɔɪz] [left][ðə; ði] [θɪk] [grɑːs][ænd; ənd][ræn] [daʊn] [ðə; ði][sləʊp][tuː; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
The boys left the thick grass and ran down the slope to the river .
这 男孩们 左边 这 厚的 草 和 跑 向下 这 坡 到 这 河 .

男孩们离开茂密的草丛，沿着斜坡跑向河边。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] [triːz] ['grəʊɪŋ] [nɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
There were many trees growing near it ,
那里 是 许多 树木 生长 靠近 它 ,

附近长着许多树木。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [lɒŋ] ['brɑːntʃɪz] [wɪtʃ] [hʌŋ] [aʊt]['əʊvə(r)][ðə; ði]['wɔːtə(r)]
and some of them had long branches which hung out over the water
.
:
.

有些树的树枝很长，垂到水面上。

['fɪʃə(r)] [kɔ:t] [həʊld][ɒv; əv][ə; eɪ] [brɑ:ntʃ] [ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪm'self] ['nɪmbli] ['ɪntu:][ə; eɪ] [tri:] .

Fisher	**caught**	**hold**	**of**	**a**	**branch**	**and**	**swung**	**himself**	**nimbly**	**into**	**a**	**tree**	**.**
费舍尔	捕捉	抓住	的	一个	分支	和	摇摆	他自己	敏捷地	进入	一个	树	.

费舍尔抓住一根树枝，敏捷地荡到树上。

[ðen] [hi:; hi] [krɔ:l] [aʊt][ɒn][ə; eɪ] [lɪm] [ðæt] [ri:tʃt] [aʊt]['əʊvə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)] .

Then	**he**	**crawled**	**out**	**on**	**a**	**limb**	**that**	**reached**	**out**	**over**	**the**	**river**	**.**
然后	他	爬行	出去	在	一个	肢	那	达到	出去	超过	这	河	.

然后他爬到一根伸过河面的树枝上。

['bəʊləʊ] ['fɒləʊd] [hɪm] .

Bolo	**followed**	**him**	**.**
博洛	随后	他	.

博洛跟着他。

“ [wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi]['veri] [stɪl] [naʊ] , ” [sed] ['fɪʃə(r)] .

“	**We**	**must**	**be**	**very**	**still**	**now**	**,**	**”**	**said**	**Fisher**	**.**
“	我们	必须	是	非常	仍然	现在	,	”	说	费舍尔	.

“我们现在必须保持绝对安静，”费舍尔说。

[hi:; hi] [ˌʌn'waʊnd] [ðə; ði][rəʊl][ɒv; əv]['sɪnju:] [ænd; ənd] [drɒpt] [ðə; ði][bəʊn]['splɪntə(r)]['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)]

He	**unwound**	**the**	**roll**	**of**	**sinew**	**and**	**dropped**	**the**	**bone**	**splinter**	**into**	**the**	**water**
他	解开	这	卷	的	腱子	和	掉落	这	骨	碎片	进入	这	水

.

:

.

他解开那卷筋腱，把骨碎片扔进水里。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] ['mɪnɪts] [bɪ'fɔ:(r)]['bəʊləʊ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['ʃaɪnɪŋ] [fɪʃ] [li:p] [ʌp]

It	**was**	**only**	**two**	**or**	**three**	**minutes**	**before**	**Bolo**	**saw**	**a**	**shining**	**fish**	**leap**	**up**
它	曾是	仅有的	二	或者	三	分钟	前	博洛	锯	一个	灼灼	鱼	飞跃	向上

[ænd; ənd] [kætʃ] [ˌaɪ 'ti:] .

and	**catch**	**it**	**.**
和	抓住	它	.

仅仅过了两三分钟，博洛就看到一条闪闪发光的鱼跃出水面，把它叼走了。

['fɪʃə(r)] [lɑ:ft] [ænd; ənd] ['pʊld] [ðə; ði] [fɪʃ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .

Fisher	**laughed**	**and**	**pulled**	**the**	**fish**	**out**	**of**	**the**	**water**	**.**
费舍尔	笑了	和	拉	这	鱼	出去	的	这	水	.

费舍尔笑着把鱼从水里拉了出来。

[bʌt; bət][bɪ'fɔ:(r)][hi:; hi][kʊd; kəd][get][həʊld][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,

But	**before**	**he**	**could**	**get**	**hold**	**of**	**it**	**,**
但	前	他	可以	得到	抓住	的	它	,

但在他拿到它之前，

[ˌaɪ 'ti:][hæd; həd] ['strʌg(ə)ld] [lu:s] [ænd; ənd]['fɔ:lən]['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)] [ə'gen] . [[faɪv]]

it	**had**	**struggled**	**loose**	**and**	**fallen**	**into**	**the**	**river**	**again**	**.**	**[**	**5**	**]**
它	有	挣扎	松动的	和	倒下	进入	这	河	再次	.	[	5	]

它挣脱了束缚，又掉进了河里。[5]

“ [ai] [θɪŋk] [ai][kæn; kən] [kætʃ] [ə; eɪ] [fɪʃ] , ” [sed] ['bəʊləʊ] .

“	**I**	**think**	**I**	**can**	**catch**	**a**	**fish**	**,**	**”**	**said**	**Bolo**	**.**
“	我	思考	我	能	抓住	一个	鱼	,	”	说	博洛	.

“我觉得我能钓到鱼，”博洛说。

[hi:; hi][slɪd] [daʊn] [ðə; ði] [tri:] [ænd; ənd] [krept] [kləʊz][tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .

He	**slid**	**down**	**the**	**tree**	**and**	**crept**	**close**	**to**	**the**	**edge**	**of**	**the**	**water**	**.**
他	滑行	向下	这	树	和	悄悄地爬	关闭	到	这	边缘	的	这	水	.

他顺着树滑了下来，悄悄地爬到水边。

[hiː; hi] [kept] ['veri] [stɪl] .
He kept very still .
他 保留 非常 仍然 .

他一动不动。

[ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [bɪg] [fɪʃ] [kʌm] ['veri] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .
In a few minutes he saw a big fish come very close to the shore .
在 一个 很少 分钟 他 锯 一个 大的 鱼 来 非常 关闭 到 这 支撑 .

几分钟后，他看到一条大鱼游到了离岸边很近的地方。

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [kwɪk] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [kɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] .
He made a quick spring and caught it in his hands .
他 制成 一个 快的 春天 和 捕捉 它 在 他的 双手 .

他迅速起身，用手接住了它。

['fɪʃə(r)] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [triː] ['kwɪkli] .
Fisher came down the tree quickly .
费舍尔 来了 向下 这 树 迅速地 .

费舍尔迅速从树上下来了。

“ [aɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [kætʃ] [ə; eɪ] [fɪʃ] [laɪk] [ðæt] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ I could not catch a fish like that , ” he said .
“ 我 可以 不是 抓住 一个 鱼 喜欢 那 , ” 他 说 .

“我不可能钓到那样的鱼，”他说。

“ [aɪ] [kætʃ] ['ræbɪts] [ðæt] [weɪ] ['sʌmtaɪmz] , ” [sed] ['bəʊləʊ] .
“ I catch rabbits that way sometimes , ” said Bolo .
“ 我 抓住 兔子 那 方式 有时 , ” 说 博洛 .

“我有时就是用这种方法抓兔子的，”博洛说。

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['hʌŋgri] [ðæt] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [weɪt] [tuː; tə] [kætʃ] ['eni] [mɔː(r)] [fɪʃ] .
The boys were so hungry that they did not wait to catch any more fish .
这 男孩们 是 所以 饥饿的 那 他们 做过 不是 等待 到 抓住 任何 更多的 鱼 .

男孩们饿极了，没等再抓鱼就又开始抓鱼了。

[ðeɪ] [klaɪmd] [bæk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] [ɒn] [ə; eɪ] [lɪm] .
They climbed back into the tree and sat down on a limb .
他们 攀登 后退 进入 这 树 和 卫星 向下 在 一个 肢 .

他们爬回树上，坐在树枝上。

[ðeɪ] [rʌbd] [ðə; ði] [fɪʃ] [ə'genst] [ðə; ði] [rʌf] [bɑːk] [tuː; tə] ['luːs(ə)n] [ðə; ði] [skeɪlz] ,
They rubbed the fish against the rough bark to loosen the scales ,
他们 摩擦 这 鱼 反对 这 粗糙的 吠 到 松开 这 秤 ,

他们把鱼在粗糙的树皮上摩擦，以松动鱼鳞。

[ðen] [ðeɪ] [tɔː(r)] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [fleʃ] [aʊt] [wɪð] [ðeə(r)] ['fɪŋgəz] [ænd; ənd] [et; eɪt] [ðem; ðəm] [rɔː] .
then they tore pieces of flesh out with their fingers and ate them raw .
然后 他们 撕裂 件 的 肉 出去 和 他们的 手指 和 吃 他们 生的 .

然后他们用手指撕下一块块肉，生吃下去。

['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] ['iːt(ə)n] [ɔːl] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [ðeɪ] [θruː] [ðə; ði] [rest] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
After they had eaten all they wanted they threw the rest on the ground .
后 他们 有 吃 全部 他们 通缉 他们 扔 这 休息 在 这 地面 .

他们吃饱喝足后，把剩下的食物扔到了地上。

“ [naʊ] [aɪ] [wɪl] [kætʃ] [juː; jʊ] , ” [sed] ['bəʊləʊ] .
“ Now I will catch you , ” said Bolo .
“ 现在 我 将要 抓住 你 , ” 说 博洛 .

“现在我要抓住你了，”博洛说道。

“ [kʌm] [ɒn] [ðen] , ” [kraɪd] ['fɪʃə(r)] .
“ Come on then , ” cried Fisher .
“ 来 在 然后 , ” 哭 费舍尔 .

“那就来吧，”费舍尔喊道。

[wɒt] [ə; eɪ][kwɪə(r)] [reɪs] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] !

What	**a**	**queer**	**race**	**it**	**was**	**!**
什么	一个	酷儿	种族	它	曾是	!

这真是一场奇特的比赛!

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [rʌn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [æz; əz] [bɔɪz] [duː; də] [naʊ] ,

They	**did**	**not**	**run**	**on**	**the**	**ground**	**as**	**boys**	**do**	**now**	**,**
他们	做过	不是	跑步	在	这	地面	作为	男孩们	做	现在	,

他们不像现在的男孩那样在地上奔跑。

[bʌt; bət] [swʌŋ] [frɒm; frəm] [lɪm] [tuː; tə] [lɪm] [θruː] [ðə; ði] [triːz] .

but	**swung**	**from**	**limb**	**to**	**limb**	**through**	**the**	**trees**	**.**
但	摇摆	从	肢	到	肢	通过	这	树木	.

但却在树间从一根树枝荡到另一根树枝。

['fɪʃə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] [strɒŋ] [ænd; ənd] [kwɪk] ,

Fisher	**was**	**very**	**strong**	**and**	**quick**	**,**
费舍尔	曾是	非常	强的	和	快的	,

费舍尔非常强壮敏捷。

[ænd; ənd][hiː; hi] [dɒdʒd] [ænd; ənd] [klaɪmd] [səʊ] ['nɪmbli] [ðæt] ['bəʊləʊ][wɒz; wəz] [suːn] [left][sʌm; səm]

and	**he**	**dodged**	**and**	**climbed**	**so**	**nimbly**	**that**	**Bolo**	**was**	**soon**	**left**	**some**
和	他	躲避	和	攀登	所以	敏捷地	那	博洛	曾是	很快	左边	一些

['dɪstəns] [bɪ'haɪnd] .

distance	**behind**	**.**
距离	在后面	.

他身手敏捷地躲闪攀爬，很快就把博洛甩在了后面。

[æt; ət][lɑːst] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .

At	**last**	**they**	**came**	**to**	**the**	**edge**	**of**	**the**	**woods**	**.**
在	最后的	他们	来了	到	这	边缘	的	这	树林	.

他们终于来到了树林边缘。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][mɔː(r)] [triːz] ['veri] [kləʊz] , [ænd; ənd]['bəʊləʊ] [θɔːt] ['fɪʃə(r)] [wʊd] [hæv; həv]

There	**were**	**no**	**more**	**trees**	**very**	**close**	**,**	**and**	**Bolo**	**thought**	**Fisher**	**would**	**have**
那里	是	不	更多的	树木	非常	关闭	,	和	博洛	想法	费舍尔	会	有

[tuː; tə] [tɜːn] [bæk] .

to	**turn**	**back**	**.**
到	转动	后退	.

附近已经没有树木了，博洛认为费舍尔不得不返回。

“ [aɪ] [wɪl] [get][juː; jʊ] [naʊ] , ” ['ʃaʊtɪd] ['bəʊləʊ] .

“	**I**	**will**	**get**	**you**	**now**	**,**	**”**	**shouted**	**Bolo**	**.**
“	我	将要	得到	你	现在	,	”	喊叫	博洛	.

“我现在就要抓住你！”博洛喊道。

[bʌt; bət] ['fɪʃə(r)] [slɪpt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][end][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɒŋ] , ['slendə(r)] [lɪm] [ænd; ənd] [hʌŋ] [wɪð]

But	**Fisher**	**slipped**	**down**	**to**	**the**	**end**	**of**	**a**	**long**	**,**	**slender**	**limb**	**and**	**hung**	**with**
但	费舍尔	滑倒了	向下	到	这	结尾	的	一个	长的	,	苗条	肢	和	悬挂	和

[hɪz; ɪz][hændz] .

his	**hands**	**.**
他的	双手	.

但费舍尔滑到了一根细长树枝的末端，双手悬空。

[hiː; hi] [swʌŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ['fɑːðə(r)][ænd; ənd]['fɑːðə(r)][æt; ət] [iːtʃ] [swɪŋ] .

He	**swung**	**back**	**and**	**forth**	**farther**	**and**	**farther**	**at**	**each**	**swing**	**.**
他	摇摆	后退	和	前进	更远	和	更远	在	每个	摇摆	.

他每次挥杆都比上次摆动得更远。

[bɪ'fɔː(r)]['bəʊləʊ][kʊd; kəd] [riːtʃ] [hɪm][hiː; hi][hæd; həd] [flʌŋ] [hɪm'self][fɑː(r)][aʊt] [tə'wɔːd] [ə; eɪ] [[sɪks]]

Before	**Bolo**	**could**	**reach**	**him**	**he**	**had**	**flung**	**himself**	**far**	**out**	**toward**	**a**	**[**	**6**	**]**
前	博洛	可以	抵达	他	他	有	扔	他自己	远的	出去	朝向	一个	[	6	]

在博洛赶到之前，他已经纵身跃向了[6]

[triː] [ðæt] [stʊd] [baɪ][ɪt'self] ['sevrəl] [jɑːrdz][frɒm; frəm][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] ,

tree	that	stood	by	itself	several	yards	from	the	edge	of	the	woods	,
树	那	站立	经过	本身	一些	码	从	这	边缘	的	这	树林	,

一棵孤零零地矗立在离树林边缘几码远的地方的树，

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ]['deərɪŋ] [liːp] , [hæd; həd]['lændɪd] [ə'mʌŋ] [ɪts] ['brɑːntʃɪz] .

and	with	a	daring	leap	,	had	landed	among	its	branches	.
和	和	一个	大胆	飞跃	,	有	登陆	之中	它是	分支	.

他纵身一跃，落在了树枝间。

['bəʊləʊ] [lɑːft] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [tuː; tə][slaɪd] [daʊn] [ðə; ði] [lɪm] [tuː] .

Bolo	laughed	and	started	to	slide	down	the	limb	too	.
博洛	笑了	和	开始	到	滑动	向下	这	肢	也	.

博洛笑着也开始顺着树枝滑下来。

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [liːp] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] ['fɪʃə(r)] [kʊd; kəd] .

He	thought	he	could	leap	as	far	as	Fisher	could	.
他	想法	他	可以	飞跃	作为	远的	作为	费舍尔	可以	.

他认为自己能像费舍尔一样跳得那么远。

[ðen] [hiː; hi][glɑːns, glæns] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə][klaɪm] [bæk] [ʌp][ðə; ði]

Then	he	glanced	down	to	the	ground	and	began	to	climb	back	up	the
然后	他	瞥了一眼	向下	到	这	地面	和	开始	到	爬	后退	向上	这

[triː] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][gəʊ] .

tree	as	fast	as	he	could	go	.
树	作为	快速地	作为	他	可以	去	.

然后他低头看了看地面，开始以最快的速度爬回树上。

“ [ðə; ði] [keɪv] [beə(r)] !

“	The	cave	bear	!
“	这	洞穴	熊	!

“洞熊！

[ðə; ði] [keɪv] [beə(r)] !

the	cave	bear	!
这	洞穴	熊	!

洞熊！

” [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .

”	he	shouted	.
”	他	喊叫	.

他喊道。

['fɪʃə(r)] [glɑːns, glæns] [daʊn] , [tuː] ,

Fisher	glanced	down	,	too	,
费舍尔	瞥了一眼	向下	,	也	,

费舍尔也低头看了一眼。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [feɪs] [hæd; həd][ə; eɪ] [lʊk] [ɒv; əv] [greɪt] [fɪə(r)][ɒn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][hiː; hi]['riːəlaɪzd][ðə; ði]

and	his	face	had	a	look	of	great	fear	on	it	as	he	realized	the
和	他的	脸	有	一个	看	的	伟大的	害怕	在	它	作为	他	已实现	这

['deɪndʒə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ɪn] .

danger	he	had	been	in	.
危险	他	有	到过	在	.

当他意识到自己身处险境时，脸上露出了极度恐惧的神色。

[ðeə(r)] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'ləʊ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][æn; ən] [ɪ'mens] [blæk] [beə(r)] ,

There	on	the	ground	below	them	was	an	immense	black	bear	,
那里	在	这	地面	以下	他们	曾是	一个	巨大	黑色的	熊	,

在他们脚下的地面上，趴着一头巨大的黑熊。

['graʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['riːtʃɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [trʌŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] .

growling	**and**	**reaching**	**up**	**the**	**trunk**	**of**	**the**	**tree**	**as**	**far**	**as**	**she**	**could**	**.**
咆哮	和	到达	向上	这	树干	的	这	树	作为	远的	作为	她	可以	.

她低声咆哮着，尽可能地向上攀爬树干。

['bəʊləʊ][wɒz; wəz]['brædli] ['fraɪt(ə)nd] .

Bolo	**was**	**badly**	**frightened**	**.**
博洛	曾是	糟糕	害怕	.

博洛吓坏了。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [θɪŋk] ['eni][mɔː(r)][ə'baʊt][ðə; ði] [reɪs] .

He	**did**	**not**	**think**	**any**	**more**	**about**	**the**	**race**	**.**
他	做过	不是	思考	任何	更多的	关于	这	种族	.

他不再想那场比赛的事了。

[hiː; hi] ['klæmbə] [bæk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [triːz] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .

He	**clambered**	**back**	**among**	**the**	**trees**	**as**	**fast**	**as**	**he**	**could**	**.**
他	攀爬	后退	之中	这	树木	作为	快速地	作为	他	可以	.

他以最快的速度爬回了树林里。

[bʌt; bət] ['fɪʃə(r)] [dɪd][nɒt][deə(r)][tuː; tə] [liːp] [bæk] [ðə; ði] [wei] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] .

But	**Fisher**	**did**	**not**	**dare**	**to**	**leap**	**back**	**the**	**way**	**he**	**had**	**come**	**.**
但	费舍尔	做过	不是	敢	到	飞跃	后退	这	方式	他	有	来	.

但费舍尔不敢原路返回。

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [steɪ] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] .

He	**thought**	**he**	**would**	**stay**	**where**	**he**	**was**	**.**
他	想法	他	会	停留	在哪里	他	曾是	.

他以为自己会一直待在原地。

[hiː; hi] [njuː] [ɪf] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][fɔːl][ðə; ði][beə(r)] [wʊd] ['veri] ['kwɪkli] [teə(r); tɪə][hɪm][tuː; tə] ['piːsɪz] .

He	**knew**	**if**	**he**	**should**	**fall**	**the**	**bear**	**would**	**very**	**quickly**	**tear**	**him**	**to**	**pieces**	**.**
他	知道	如果	他	应该	落下	这	熊	会	非常	迅速地	撕	他	到	件	.

他知道如果他摔倒了，熊会很快把他撕成碎片。

[wen] ['bəʊləʊ][hæd; həd][gɒt][kwaɪt][ə; eɪ] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði][beə(r)][hiː; hi] [stɒpt] .

When	**Bolo**	**had**	**got**	**quite**	**a**	**distance**	**from**	**the**	**bear**	**he**	**stopped**	**.**
什么时候	博洛	有	得到	相当	一个	距离	从	这	熊	他	停止	.

当博洛与熊拉开一段距离后，他停了下来。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [stɪl] [hɪə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['graʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['teərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bɑːk] .

He	**could**	**still**	**hear**	**her**	**growling**	**and**	**tearing**	**at**	**the**	**bark**	**.**
他	可以	仍然	听到	她	咆哮	和	撕裂	在	这	吠	.

他仍然能听到她低吼着撕咬树皮的声音。

[hiː; hi][wɒz; wəz][glæd][hiː; hi][wɒz; wəz] [seɪf] , [bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɒri] ['fɪʃə(r)] [kʊd; kəd][nɒt][get] [ə'weɪ] , [tuː] .

He	**was**	**glad**	**he**	**was**	**safe**	**,**	**but**	**he**	**was**	**sorry**	**Fisher**	**could**	**not**	**get**	**away**	**,**	**too**	**.**
他	曾是	高兴的	他	曾是	安全的	,	但	他	曾是	对不起	费舍尔	可以	不是	得到	离开	,	也	.

他庆幸自己平安无事，但又遗憾费舍尔没能逃脱。

[hiː; hi] [θɔːt] [ðæt] [ɪf] ['fɪʃə(r)] [dɪd][nɒt][get] [ə'weɪ][hiː; hi] [wʊd] [nəʊ][lɒŋgə(r)][hæv; həv][ə; eɪ] ['pleɪmeɪt] .

He	**thought**	**that**	**if**	**Fisher**	**did**	**not**	**get**	**away**	**he**	**would**	**no**	**longer**	**have**	**a**	**playmate**	**.**
他	想法	那	如果	费舍尔	做过	不是	得到	离开	他	会	不	更长	有	一个	玩伴	.

他认为，如果费舍尔没能逃脱，他就再也没有玩伴了。

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [els] [ænd; ənd][ræn][ɒn] [θruː] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [æz; əz][fɑːst]
Then **he** **thought** **of** **something** **else** **and** **ran** **on** **through** **the** **branches** **as** **fast**
然后 他 想法 的 某物 别的 和 跑 在 通过 这 分支 作为 快速地
[æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][gəʊ] . [['sɛvən]]
as **he** **could** **go** **.** **[** **7** **]**
作为 他 可以 去 . [7]

然后他想到了别的事情，便拼命地穿过树枝跑了过去。[7]

['tʃæptə(r)] [ˌaɪ 'aɪ]
CHAPTER **II**
章 二

第二章

[haʊ] ['bəʊləʊ] ['lɜːnɪd] [ə; eɪ] ['les(ə)n]
How **Bolo** **Learned** **a** **Lesson**
如何 博洛 学习 一个 课

博洛是如何吸取教训的

[ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɒt] [teɪk] ['bəʊləʊ] [lɒŋ] [tuː; tə][get] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv] [keɪvz] .
It **did** **not** **take** **Bolo** **long** **to** **get** **back** **to** **the** **Valley** **of** **Caves** **.**
它 做过 不是 拿 博洛 长的 到 得到 后退 到 这 谷 的 洞穴 .

博洛没过多久就回到了洞穴谷。

[ðə; ði] [keɪv] [weə(r)] [hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][wɒz; wəz][nɪə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
The **cave** **where** **he** **lived** **was** **near** **the** **river** **,**
这 洞穴 在哪里 他 居住地 曾是 靠近 这 河 ,

他居住的山洞靠近河边。

[nɒt][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [hiː; hi][ænd; ənd] ['fɪʃə(r)] [hæd; həd] [kɔːt] [ðeə(r)]['dɪnə(r)] .
not **far** **from** **the** **place** **where** **he** **and** **Fisher** **had** **caught** **their** **dinner** **.**
不是 远的 从 这 地方 在哪里 他 和 费舍尔 有 捕捉 他们的 晚餐 .

离他和费舍尔捕获晚餐的地方不远。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [saɪt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][hiː; hi][slɪd] [daʊn] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd][ræn]
When **he** **came** **in** **sight** **of** **it** **he** **slid** **down** **out** **of** **the** **trees** **and** **ran**
什么时候 他 来了 在 视线 的 它 他 滑行 向下 出去 的 这 树木 和 跑
['kwɪkli] [ə'krɒs] [ðə; ði]['əʊpən] [speɪs] .
quickly **across** **the** **open** **space** **.**
迅速地 穿过 这 打开 空间 .

当他看到它时，他从树上滑下来，迅速跑过空地。

“ [ðə; ði][beə(r)] !
“ **The** **bear** **!**
“ 这 熊 !

“熊！

[ðə; ði][beə(r)] !
the **bear** **!**
这 熊 !

熊！

” [hiː; hi][kraɪd] . [[eit]]
” **he** **cried** **.** **[** **8** **]**
” 他 哭 . [8]

他喊道。[8]

[hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] , [huːz] [neɪm] [wɒz; wəz] ['stɪtʃə(r)] , [wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][wʊlf] - [skɪn] [kəʊt][fɔː(r); fə(r)]
His **mother** **,** **whose** **name** **was** **Stitcher** **,** **was** **making** **a** **wolf** **-** **skin** **coat** **for**
他的 母亲 , 谁 姓名 曾是 缝纫机 , 曾是 制作 一个 狼 - 皮肤 外套 为了
[wʌn] [aɪ] , [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] .
One **Eye** **,** **his** **father** **.**
一 眼睛 , 他的 父亲 .

他的母亲名叫斯蒂彻，正在为他的父亲独眼缝制一件狼皮大衣。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] .

She	was	sitting	on	the	ground	in	front	of	the	cave	.
她	曾是	坐着	在	这	地面	在	正面	的	这	洞穴	.

她坐在洞穴前的地上。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['səʊɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] , ['slendə(r)] [bəʊn] ['niːd(ə)l] ,

She	was	sewing	with	a	long	,	slender	bone	needle	,
她	曾是	缝纫	和	一个	长的	,	苗条	骨	针	,

她正在用一根细长的骨针缝纫。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θred] [ʃiː; ʃi] [juːst] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv]['reɪndɪə(r)] ['sɪnjuː] .

and	the	thread	she	used	was	made	of	reindeer	sinew	.
和	这	线	她	用过的	曾是	制成	的	驯鹿	腱子	.

她使用的线是用驯鹿筋制成的。

[wen] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] ['bəʊləʊ] ['ʃaʊtɪŋ] [ʃiː; ʃi] [dʒʌmpt] [ʌp] ['kwɪkli] [ænd; ənd][ræn][tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] ['lɪt(ə)l]

When	she	heard	Bolo	shouting	she	jumped	up	quickly	and	ran	to	catch	up	little
什么时候	她	听到	博洛	喊叫	她	跳了起来	向上	迅速地	和	跑	到	抓住	向上	小的

['æntɪləʊp] ,

Antelope	,
羚羊	,

当她听到博洛的喊叫声时，她迅速跳起来，跑去追赶小羚羊。

[hɜː(r); hə(r)]['beɪbi] , [huː] [wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [nɪə(r)][baɪ] .

her	baby	,	who	was	playing	near	by	.
她	婴儿	,	WHO	曾是	玩耍	靠近	经过	.

她的孩子当时正在附近玩耍。

[ðen] [ʃiː; ʃi][ræn][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [keɪv] .

Then	she	ran	for	the	cave	.
然后	她	跑	为了	这	洞穴	.

然后她跑向了山洞。

“ [ðə; ði][beə(r)] !

“	The	bear	!
“	这	熊	!

“熊！

[ðə; ði][beə(r)] ! ” [skriːmd] ['bəʊləʊ]['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] .

the	bear	!	”	screamed	Bolo	over	and	over	.
这	熊	!	”	尖叫	博洛	超过	和	超过	.

“熊！”博洛一遍又一遍地尖叫着。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [breθ] [frɒm; frəm] ['rʌnɪŋ] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz] [ɔːl] [hiː; hi] [kʊd; kəd]

He	was	out	of	breath	from	running	,	and	that	was	all	he	could
他	曾是	出去	的	气息	从	跑步	,	和	那	曾是	全部	他	可以

[seɪ] .

say	.
说	.

他跑得气喘吁吁，只能说出这几个字。

['stɪtʃə(r)] [æt; ət][wʌns] [bɪ'gæn][tuː; tə] [θrəʊ] [draɪ] [wʊd] [ɒn][ðə; ði]['faɪə(r)][dʒʌst][ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [keɪv] .

Stitcher	at	once	began	to	throw	dry	wood	on	the	fire	just	inside	the	cave	.
缝纫机	在	一次	开始	到	扔	干燥	木头	在	这	火	只是	里面	这	洞穴	.

斯蒂彻立刻开始往洞口的火堆里扔干柴。

[ʃiː; ʃi] [njuː] [ðæt] [nəʊ][beə(r)] [wʊd] [deə(r)][tuː; tə]['entə(r)][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [kept] [ðə; ði]['faɪə(r)]

She	knew	that	no	bear	would	dare	to	enter	as	long	as	she	kept	the	fire
她	知道	那	不	熊	会	敢	到	进入	作为	长的	作为	她	保留	这	火

['bleɪzɪŋ] .

blazing	.
炽烈	.

她知道，只要火一直烧着，就没有熊敢进来。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][sʌm; səm][taɪm] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][ɪk'saɪtɪd] [bɔɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ˌʌndə'stænd]

It	was	some	time	before	the	excited	boy	could	make	her	understand
它	曾是	一些	时间	前	这	兴奋的	男生	可以	制作	她	理解

[weə(r)] [ðə; ði][beə(r)][wɒz; wəz] .

where	the	bear	was	.
在哪里	这	熊	曾是	.

这个兴奋的小男孩过了好一会儿才让她明白熊在哪里。

[ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] .

She	thought	it	was	coming	to	the	cave	.
她	想法	它	曾是	未来	到	这	洞穴	.

她以为它要进山洞了。

[bʌt; bət] [wen] [ʃiː; ʃi] [faʊnd] [aʊt][ðə; ði]['deɪndʒə(r)] ['fɪʃə(r)] [wɒz; wəz][ɪn][ʃiː; ʃi] [stʊd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mɪnɪt]

But	when	she	found	out	the	danger	Fisher	was	in	she	stood	for	a	minute
但	什么时候	她	成立	出去	这	危险	费舍尔	曾是	在	她	站立	为了	一个	分钟

['θɪŋkɪŋ] .

thinking	.
思维	.

但当她得知费舍尔身处险境时，她站在那里沉思了一会儿。

“ [ðə; ði][men][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [gɒn] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	The	men	are	all	gone	,	”	she	said	.
“	这	男人	是	全部	已消失	,	”	她	说	.

“男人们都走了，”她说。

“ [ðeɪ] [hæv; həv][ɔːl][ðə; ði] [spiə] [ænd; ənd] [hɑː'puːn] .

“	They	have	all	the	spears	and	harpoons	.
“	他们	有	全部	这	长矛	和	鱼叉	.

“他们拥有所有的长矛和鱼叉。”

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] [strɒŋ] [baʊ; bəʊ] , [bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [θriː] ['ærəus] .

Here	is	a	strong	bow	,	but	there	are	only	three	arrows	.
这里	是	一个	强的	弓	,	但	那里	是	仅有的	三	箭头	.

这里有一张结实的弓，但是只有三支箭。

[juː; jʊ][kæn; kən][nɒt] [kɪl] [ə; eɪ][beə(r)] [wɪð] ['ærəus] . ”

You	can	not	kill	a	bear	with	arrows	.	”
你	能	不是	杀	一个	熊	和	箭头	.	”

你不可能用箭射死熊。

“ [ai] [wɪl] [traɪ] , ” [sed] ['bəʊləʊ] ['iːgəli] .

“	I	will	try	,	”	said	Bolo	eagerly	.
“	我	将要	尝试	,	”	说	博洛	急切地	.

“我会试试的，”博洛急切地说。

[nɒt] ['meni] [men][ɪn][ðə; ði][klæn][kʊd; kəd] [ʃuːt] [wɪð] [ə; eɪ][baʊ; bəʊ] .

Not	many	men	in	the	Clan	could	shoot	with	a	bow	.
不是	许多	男人	在	这	氏族	可以	射击	和	一个	弓	.

氏族里会用弓箭的男人不多。

[ðeɪ] [hæd; həd]['ɔːlweɪz] [juːst] [spiə] [ænd; ənd] [hɑː'puːn] .

They	had	always	used	spears	and	harpoons	.
他们	有	总是	用过的	长矛	和	鱼叉	.

他们一直以来都使用长矛和鱼叉。

[ðeɪ] [meɪd] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðem; ðəm][aʊt][ɒv; əv] ['flɪntstəʊn] .

They	made	the	heads	of	them	out	of	flintstones	.
他们	制成	这	头部	的	他们	出去	的	燧石	.

他们用燧石制作了这些雕像的头部。

[wʌn] [aɪ] [hæd; həd] [biːn] [ðə; ði][fɜːst][mæn][ɪn][ðə; ði][klæn][tuː; tə] [meɪk] ['ærəus] .

One	Eye	had	been	the	first	man	in	the	Clan	to	make	arrows	.
一	眼睛	有	到过	这	第一的	男人	在	这	氏族	到	制作	箭头	.

独眼是族里第一个制作箭矢的人。

[hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːnɪd] [haʊ] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['streɪndʒə(r)] [huː] [hæd; həd][wʌns] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][klæn] .

He	had	learned	how	from	a	stranger	who	had	once	visited	the	Clan	.
他	有	学习	如何	从	一个	陌生人	WHO	有	一次	到访	这	氏族	.

他是从一位曾拜访过该氏族的陌生人那里学到的。

[wʌn] [aɪ] [θɔːt] [ðə; ði] ['ærəus] [mʌtʃ] ['betə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [spiə] ,

One	Eye	thought	the	arrows	much	better	than	the	spears	,
一	眼睛	想法	这	箭头	很多	更好的	比	这	长矛	,

独眼认为箭比矛好用得多。

[bʌt; bət][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði][men] [laɪkt] [ðeə(r)][əʊld] ['wepənz] [best] . [[naɪn]]

but	most	of	the	men	liked	their	old	weapons	best	.	[	9	]
但	最多	的	这	男人	喜欢	他们的	老的	武器	最好的	.	[	9	]

但大多数男人还是最喜欢他们以前的武器。[9]

['bəʊləʊ][hæd; həd]['nevə(r)] [ʃɒt] [æn; ən] ['ærəʊ] [hɪm'self] , [bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [siːn] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)]

Bolo	had	never	shot	an	arrow	himself	,	but	he	had	seen	his	father
博洛	有	绝不	射击	一个	箭	他自己	,	但	他	有	已见	他的	父亲

[duː; də][səʊ] ['meni] [taɪmz] .

do	so	many	times	.
做	所以	许多	时代	.

博洛自己从未射过箭，但他曾多次看到父亲射箭。

[wen] [hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sævɪdʒ][beə(r)] ['graʊlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] [hiː; hi]

When	he	thought	of	the	savage	bear	growling	at	the	foot	of	the	tree	he
什么时候	他	想法	的	这	野蛮的	熊	咆哮	在	这	脚	的	这	树	他

[wɒz; wəz][ə'freɪd] .

was	afraid	.
曾是	害怕的	.

一想到树下那头凶猛的熊在咆哮，他就感到害怕。

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] [haʊ] [breɪv] [wʌn] [aɪ] [wɒz; wəz] ,

Then	he	thought	how	brave	One	Eye	was	,
然后	他	想法	如何	勇敢的	一	眼睛	曾是	,

然后他想到独眼侠是多么勇敢啊。

[ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði]['terəb(ə)l]['bæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['ɔːrɑːk] [wɪtʃ] [hæd; həd][kɒst][hɪm][wʌn][ɒv; əv]

and	of	the	terrible	battle	with	the	auroch	which	had	cost	him	one	of
和	的	这	糟糕的	战斗	和	这	野牛	哪个	有	成本	他	一	的

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd][hæd; həd] [ɜːnd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ðə; ði]['bəʊldɪst][mæn]

his	eyes	and	had	earned	for	him	the	name	of	being	the	boldest	man
他的	眼睛	和	有	获得	为了	他	这	姓名	的	存在	这	最勇敢的	男人

[ɪn][ðə; ði][klæn] .

in	the	Clan	.
在	这	氏族	.

还有与野牛的那场可怕的战斗，这场战斗让他失去了一只眼睛，也让他赢得了"氏族中最勇敢的人"的称号。

[ðæt] [hæd; həd] ['hæpənd] ['meni] [j'iəz] [ə'gəʊ] [wen] [wʌn] [aɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [laɪk]['bəʊləʊ] .

That	had	happened	many	years	ago	when	One	Eye	was	a	boy	like	Bolo	.
那	有	发生	许多	年	前	什么时候	一	眼睛	曾是	一个	男生	喜欢	博洛	.

那件事发生在很多年前，当时独眼还是个像博洛一样的小男孩。

“ [ai] [wɪl] [ʃuːt] [ðə; ði][beə(r)] , ” [hiː; hi] [sed] [ə'gen] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz][mɔː(r)]['iːgə(r)]

“	I	will	shoot	the	bear	,	”	he	said	again	,	and	his	voice	was	more	eager
“	我	将要	射击	这	熊	,	”	他	说	再次	,	和	他的	嗓音	曾是	更多的	渴望的

[ðæn; ðən][bɪ'fɔː(r)] .

than	before	.
比	前	.

“我要射杀那头熊，”他再次说道，语气比之前更加急切。

[hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [geɪv] [hɪm][ðə; ði] [staʊt] [baʊ; bəʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] ['ærəus] .

His	mother	gave	him	the	stout	bow	and	the	three	arrows	.
他的	母亲	给予	他	这	肥硕	弓	和	这	三	箭头	.

他母亲给了他那张结实的弓和三支箭。

[hiː; hi][ræn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [triːz] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd][gəʊ] .

He	ran	back	to	the	trees	as	fast	as	he	could	go	.
他	跑	后退	到	这	树木	作为	快速地	作为	他	可以	去	.

他以最快的速度跑回了树林。

[wen] [hiː; hi][gɒt][tuː; tə][ðə; ði] ['nɪərɪst] [wʌn][hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ærəus] ['fɜːmli]

When	he	got	to	the	nearest	one	he	took	the	bow	and	arrows	firmly
什么时候	他	得到	到	这	最近的	一	他	采取	这	弓	和	箭头	牢牢

[bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [niːz] [ænd; ənd][grɑːsp, græsp][ðə; ði] [ləʊɪst] [lɪm] [wɪð] [bəuθ][hændz] .

between	his	knees	and	grasped	the	lowest	limb	with	both	hands	.
之间	他的	膝盖	和	抓住	这	最低	肢	和	两个都	双手	.

当他走到最近的树枝旁时，他把弓箭紧紧夹在膝盖之间，双手抓住最低的树枝。

[ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [hiː; hi][hæd; həd] [drɔːn] [hɪm'self] [ʌp][ænd; ənd][wɒz; wəz] ['skɜːriːɪŋ] [bæk] [θruː]

In	a	minute	he	had	drawn	himself	up	and	was	scurrying	back	through
在	一个	分钟	他	有	绘制	他自己	向上	和	曾是	匆匆忙忙	后退	通过

[ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [pɔː(r); pʊə(r)] ['fɪʃə(r)] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] .

the	branches	to	the	place	where	poor	Fisher	was	waiting	.
这	分支	到	这	地方	在哪里	贫穷的	费舍尔	曾是	等待	.

一分钟之内，他就站直了身子，匆匆穿过树枝，跑回可怜的费舍尔等待的地方。

[hiː; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [bɔɪ] [dʒʌst] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [left] [hɪm] .

He	found	the	boy	just	where	he	had	left	him	.
他	成立	这	男生	只是	在哪里	他	有	左边	他	.

他发现男孩还在他离开时的地方。

[ðə; ði][bɪg][beə(r)][wɒz; wəz] ['graʊlɪŋ] ['fɪəsli] [ænd; ənd] ['wɔːkɪŋ] [ə'raʊnd][ðə; ði] [triː] .

The	big	bear	was	growling	fiercely	and	walking	around	the	tree	.
这	大的	熊	曾是	咆哮	激烈地	和	步行	大约	这	树	.

那只大熊发出凶狠的咆哮声，绕着树走来走去。

['ɒf(ə)n][ʃiː; ʃi] [wʊd] [stɒp][ænd; ənd] [riːtʃ] [ʌp][æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]

Often	she	would	stop	and	reach	up	as	far	as	she	could	with	her
经常	她	会	停止	和	抵达	向上	作为	远的	作为	她	可以	和	她

['fɔːˌpɔː] ,

forepaws	,
前爪	,

她经常会停下来，用前爪尽可能地向上伸展。

['teərɪŋ] ['vɪʃəsli] [æt; ət][ðə; ði] [bɑːk] [ænd; ənd] ['snɑːrlɪŋ] [wɪð] [reɪdʒ] .

tearing	viciously	at	the	bark	and	snarling	with	rage	.
撕裂	恶毒地	在	这	吠	和	咆哮	和	愤怒	.

它凶狠地撕扯着树皮，愤怒地咆哮着。

[wen] ['fɪʃə(r)] [sɔː] ['bəʊləʊ] ['kʌmɪŋ] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [fɔː(r); fə(r)][dʒɔɪ] .

When	Fisher	saw	Bolo	coming	he	shouted	for	joy	.
什么时候	费舍尔	锯	博洛	未来	他	喊叫	为了	喜悦	.

费舍尔看到博洛过来，高兴地大叫起来。

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [θɪŋk] ['bəʊləʊ] [wʊd] [kʌm] [bæk] .

He	did	not	think	Bolo	would	come	back	.
他	做过	不是	思考	博洛	会	来	后退	.

他没想到博洛会回来。

[keɪv] ['piːp(ə)l][dɪd][nɒt]['ɒf(ə)n] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['helpɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

Cave	people	did	not	often	think	of	helping	each	other	.
洞穴	人们	做过	不是	经常	思考	的	帮助	每个	其他	.

穴居人很少会想到互相帮助。

[iːtʃ] [hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɪm'self] .

Each	had	to	take	care	of	himself	.
每个	有	到	拿	关心	的	他自己	.

每个人都得照顾好自己。

“ [naʊ] [siː] [ˌem 'iː] [ʃuːt] [ðə; ði][beə(r)] , ” [kɔːld] ['bəʊləʊ] ['praʊdli] ,

“	Now	see	me	shoot	the	bear	,	”	called	Bolo	proudly	,
“	现在	看	我	射击	这	熊	,	”	称为	博洛	自豪地	,

“现在看我射杀那头熊！”博洛骄傲地喊道。

['fɪtɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['preʃəs] ['ærəus] [tuː; tə][ðə; ði][baʊ; bəʊ] .

fitting	one	of	the	precious	arrows	to	the	bow	.
配件	一	的	这	宝贵的	箭头	到	这	弓	.

将一支珍贵的箭装到弓上。

“ [twæŋ] ！ ” [went] [ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] .

“	Twang	!	”	went	the	bowstring	.
“	颤音	！	”	去	这	弦	.

“啪！”弓弦响了起来。

[bʌt; bət]['bəʊləʊ][wɒz; wəz][səʊ][ɪk'saɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ærəʊ] [fluː] [waɪd] [ɒv; əv] [-]

But	Bolo	was	so	excited	that	the	arrow	flew	wide	of	[	10	]
但	博洛	曾是	所以	兴奋的	那	这	箭	飞翔	宽的	的	[	-	]

但博洛太兴奋了，箭飞偏了[10]

[ɪts] [mɑːk] .

its	mark	.
它是	标记	.

它的印记。

[ðə; ði][beə(r)] [rɔːd] [mɔː(r)]['æŋgrəli][ðæn; ðən]['evə(r)] .

The	bear	roared	more	angrily	than	ever	.
这	熊	咆哮	更多的	愤怒地	比	曾经	.

熊的咆哮声比以往任何时候都更加愤怒。

['bəʊləʊ][sæt] [daʊn] [ɒn][ə; eɪ] [θɪk] [lɪm] .

Bolo	sat	down	on	a	thick	limb	.
博洛	卫星	向下	在	一个	厚的	肢	.

博洛坐在一根粗壮的树枝上。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][səʊ][ʃʊə(r)][ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði][beə(r)] [naʊ] .

He	was	not	so	sure	of	killing	the	bear	now	.
他	曾是	不是	所以	当然	的	杀	这	熊	现在	.

他现在不太确定是否要杀死这头熊了。

[hiː; hi] ['fɪtɪd] [ðə; ði][nekst] ['ærəʊ] ['veri] ['keəfəli] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [tɪl] [ðə; ði][beə(r)][hæd; həd] [tɜːnd]

He	fitted	the	next	arrow	very	carefully	and	waited	till	the	bear	had	turned
他	适配	这	下一个	箭	非常	小心	和	等待	直到	这	熊	有	转向

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [feɪs] [hɪm] .

so	as	to	face	him	.
所以	作为	到	脸	他	.

他非常小心地装好下一支箭，然后等到熊转过身来面对他。

[ðen] [hiː; hi] [druː] [ðə; ði] [ʃɑːft] [bæk] [ə'genst] [ðə; ði] [tɔːt] [strɪŋ] [ænd; ənd] [tʊk] ['stedi] [eɪm] .

Then	he	drew	the	shaft	back	against	the	taut	string	and	took	steady	aim	.
然后	他	画	这	轴	后退	反对	这	紧绷	细绳	和	采取	稳定的	目的	.

然后他拉回箭杆，抵住绷紧的箭弦，稳稳地瞄准。

“ [twæŋ] ！ ” [went] [ðə; ði] ['sekənd] ['ærəʊ] .

“	Twang	!	”	went	the	second	arrow	.
“	颤音	！	”	去	这	第二	箭	.

“嗖！”第二支箭射了出去。

[wɒt] [ə; eɪ] [rɔː(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðen] ！

What	a	roar	there	was	then	!
什么	一个	吼	那里	曾是	然后	！

当时那欢呼声真是震耳欲聋！

[ðə; ði] ['ærəʊ] [pɪəst] [ðə; ði] ['bɛrz] ['ʃægi] [haɪd] [dʒʌst] [ə'bʌv] [hɜː(r); hə(r)] ['ʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi]

The	arrow	pierced	the	bear's	shaggy	hide	just	above	her	shoulder	and	she
这	箭	穿孔	这	熊的	毛茸茸	隐藏	只是	多于	她	肩膀	和	她

[rəʊld] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] ,

rolled	over	and	over	on	the	ground	,
滚动	超过	和	超过	在	这	地面	,

箭矢穿透了熊肩部上方蓬松的皮毛，熊在地上翻滚了好几圈。

[klɔː] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] ['haʊlɪŋ] [wɪð] [peɪn] [ænd; ənd] ['æŋgə(r)] .

clawing	at	it	and	howling	with	pain	and	anger	.
爪子	在	它	和	嚎叫	和	疼痛	和	愤怒	.

它拼命地抓挠着，痛苦和愤怒地嚎叫着。

[bʌt; bət] ['prez(ə)ntli] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ʌp] [ə'gen] , ['teərɪŋ] ['mædli] [æt; ət] [ðə; ði] [triː] [weə(r)] ['bəʊləʊ] [wɒz; wəz]

But	presently	she	was	up	again	,	tearing	madly	at	the	tree	where	Bolo	was
但	目前	她	曾是	向上	再次	,	撕裂	疯狂地	在	这	树	在哪里	博洛	曾是

['sɪtɪŋ] .

sitting	.
坐着	.

但她随即又站了起来，疯狂地撕扯着博洛坐着的那棵树。

“ [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [wʌn] ['ærəʊ] [left]

“	There	was	only	one	arrow	left
“	那里	曾是	仅有的	一	箭	左边

“只剩下一支箭了。”

” [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [wʌn] ['ærəʊ] [left] .

”	There	was	only	one	arrow	left	.
”	那里	曾是	仅有的	一	箭	左边	.

“只剩下一支箭了。”

[boʊloʊz] [feɪs] [gruː] ['veri] ['səʊbə(r)] [æz; əz] [hiː; hi] ['fɪtɪd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [strɪŋ] .

Bolo's	face	grew	very	sober	as	he	fitted	it	to	the	string	.
博洛的	脸	生长	非常	清醒	作为	他	适配	它	到	这	细绳	.

博洛把它套到绳子上时，脸色变得非常严肃。

[ɪf] [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kɪl] [ðə; ði] [beə(r)] [ðɪs] [taɪm] [pɔː(r); pʊə(r)] ['fɪʃə(r)] [wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [steɪ]

If	he	should	not	kill	the	bear	this	time	poor	Fisher	would	have	to	stay
如果	他	应该	不是	杀	这	熊	这	时间	贫穷的	费舍尔	会	有	到	停留

[weə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʌn'tɪl] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [men] [keɪm] [həʊm] .

where	he	was	until	some	of	the	men	came	home	.
在哪里	他	曾是	直到	一些	的	这	男人	来了	家	.

如果这次他没能杀死那头熊，可怜的费舍尔就只能待在原地，直到一些人回来。

[hiː; hi] [maɪt] [grəʊ] [səʊ] ['wɪəri] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [həʊld] [ɒn] ['eni] [lɒŋgə(r)] ,

He	might	grow	so	weary	that	he	could	not	hold	on	any	longer	,
他	可能	生长	所以	厌倦	那	他	可以	不是	抓住	在	任何	更长	,

他可能会疲惫不堪，再也无法坚持下去。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][beə(r)] [wʊd] [iːt] [hɪm] .

and	then	the	bear	would	eat	him	.
和	然后	这	熊	会	吃	他	.

然后熊就会把他吃掉。

[bʌt; bət] [ɪf] [hiː; hi][kʊd; kəd] [kɪl] [ðə; ði][beə(r)] !

But	if	he	could	kill	the	bear	!
但	如果	他	可以	杀	这	熊	!

但如果他能杀死那头熊就好了!

[ɑː] , [ðen] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ]['hɪərəʊ] [ɪn'diːd] — [ə; eɪ] [greɪt] ['hɪərəʊ][laɪk] [wʌn] [aɪ] .

Ah	,	then	he	would	be	a	hero	indeed	—	a	great	hero	like	One	Eye	.
啊	,	然后	他	会	是	一个	英雄	的确	—	一个	伟大的	英雄	喜欢	一	眼睛	.

啊，那他确实会成为一位英雄——一位像独眼一样的伟大英雄。

[ænd; ənd] [ðen] , [tuː] , [ðə; ði] [keɪv] [men] [wʊd] [ɔːl] [siː] [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] ['wepən] [ðə; ði] ['ærəʊ]

And	then	,	too	,	the	cave	men	would	all	see	what	a	fine	weapon	the	arrow
和	然后	,	也	,	这	洞穴	男人	会	全部	看	什么	一个	美好的	武器	这	箭

[wɒz; wəz] ,

was	,
曾是	,

那样一来，穴居人也会明白箭矢是多么精良的武器了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [nəʊ] [ðæt] [wʌn] [aɪ] [wɒz; wəz]['waɪzə(r)][ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] .

and	they	would	know	that	One	Eye	was	wiser	than	they	were	.
和	他们	会	知道	那	一	眼睛	曾是	更明智	比	他们	是	.

他们会知道独眼比他们更有智慧。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n][wʌn] [aɪ] [hæd; həd][nɒt] [θɔːt] [ə; eɪ][beə(r)][kʊd; kəd][biː; bi] [kɪld] [wɪð] ['ærəus] .

But	even	One	Eye	had	not	thought	a	bear	could	be	killed	with	arrows	.
但	甚至	一	眼睛	有	不是	想法	一个	熊	可以	是	被杀	和	箭头	.

但即使是独眼也没想到熊竟然能被箭射死。

['bəʊləʊ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl][ðə; ði][beə(r)][wɒz; wəz]['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)][fɜːst][reɪdʒ][ænd; ənd][hæd; həd] [grəʊn]

Bolo	waited	until	the	bear	was	over	her	first	rage	and	had	grown
博洛	等待	直到	这	熊	曾是	超过	她	第一的	愤怒	和	有	生长

['kwaɪət] [ə'gen] .

quiet	again	.
安静的	再次	.

博洛等到熊的第一次怒气消退，再次安静下来后才离开。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ][ʃiː; ʃi] [pɔːzd] [ə; eɪ]['məʊmənt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['fɔːˌpɔː] [ə'genst] [ðə; ði] [triː] ,

By	and	by	she	paused	a	moment	with	her	forepaws	against	the	tree	,
经过	和	经过	她	暂停	一个	片刻	和	她	前爪	反对	这	树	,

过了一会儿，她用前爪抵着树干，停顿了一会儿。

['lʊkɪŋ] [ʌp]['ɪntuː][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] .

looking	up	into	the	branches	.
寻找	向上	进入	这	分支	.

抬头望向树枝。

['bəʊləʊ] [tʊk] ['keəf(ə)l][eɪm] [raɪt] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)][smɔːl] , ['wɪkɪd] - ['lʊkɪŋ] [aɪ] .

Bolo	took	careful	aim	right	at	her	small	,	wicked	-	looking	eye	.
博洛	采取	小心	目的	正确的	在	她	小的	,	邪恶	-	寻找	眼睛	.

博洛瞄准了她那只小小的、看起来很邪恶的眼睛。

[ðə; ði] [θɜːd] [taɪm][ðə; ði] ['ærəʊ] [fluː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [strɪŋ] .

The	third	time	the	arrow	flew	from	the	string	.
这	第三	时间	这	箭	飞翔	从	这	细绳	.

箭第三次从弦上飞了出去。

[ænd; ənd] [-]
And **[11]**
和 [-]

和[11]

[ðɪs] [taɪm] [ˌaɪ ˈtiː] [went] [streɪt] [tuː; tə] [ɪts] [mɑːk] !
this **time** **it** **went** **straight** **to** **its** **mark** **!**
这 时间 它 去 直的 到 它是 标记 !

这次它直奔目标而去!

[ðə; ðɪ] [beə(r)] [ʃriːk] [wɪð] ['ægəni] [ænd; ənd] [英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]] [ʌp] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [haɪnd] [legz] .
The **bear** **shrieked** **with** **agony** **and** **reared** **up** **on** **her** **hind** **legs** **.**
这 熊 尖叫 和 痛苦 和 饲养 向上 在 她 后 腿 .

熊发出痛苦的尖叫，后腿直立起来。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [rəʊld] ['əʊvə(r)] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [saɪd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [grɑːs] .
Then **she** **rolled** **over** **on** **her** **side** **in** **the** **grass** **.**
然后 她 滚动 超过 在 她 边 在 这 草 .

然后她翻身侧躺在草地上。

['bəʊləʊ] ['weɪtɪd] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [get] [ʌp] .
Bolo **waited** **to** **see** **if** **she** **would** **get** **up** **.**
博洛 等待 到 看 如果 她 会 得到 向上 .

博洛等着看她会不会起床。

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [tuː; tə] ['fɪʃə(r)] .
Then **he** **called** **to** **Fisher** **.**
然后 他 称为 到 费舍尔 .

然后他给费舍尔打了个电话。

[wɪð] [ə; eɪ] [waɪld] [wuːp] , [bəuθ] [bɔɪz] [slɪd] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [graʊnd] .
With **a** **wild** **whoop** **,** **both** **boys** **slid** **down** **to** **the** **ground** **.**
和 一个 荒野 哇哦 , 两个都 男孩们 滑行 向下 到 这 地面 .

两个男孩发出一声狂野的欢呼，滑倒在地。

[æt; ət] [fɜːst] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [deə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] ['veri] [nɪə(r)] [ðə; ðɪ] [beə(r)] .
At **first** **they** **did** **not** **dare** **to** **go** **very** **near** **the** **bear** **.**
在 第一的 他们 做过 不是 敢 到 去 非常 靠近 这 熊 .

起初他们不敢靠近熊。

['fɪʃə(r)] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ] [stəʊn] [ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [muːv] .
Fisher **picked** **up** **a** **stone** **and** **threw** **it** **at** **her** **,** **but** **she** **did** **not** **move** **.**
费舍尔 挑选 向上 一个 石头 和 扔 它 在 她 , 但 她 做过 不是 移动 .

费舍尔捡起一块石头扔向她，但她纹丝不动。

[ðen] [haʊ] [ðə; ðɪ] [bɔɪz] [dɑːnst] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] !
Then **how** **the** **boys** **danced** **and** **shouted** **!**
然后 如何 这 男孩们 跳舞 和 喊叫 !

男孩们又唱又跳，欢呼雀跃!

[bʌt; bət] ['bəʊləʊ] [suːn] [θɔːt] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [els] .
But **Bolo** **soon** **thought** **of** **something** **else** **.**
但 博洛 很快 想法 的 某物 别的 .

但博洛很快又想到了别的办法。

“ [ðə; ðɪ] [wʊlvz] [wɪl] [kʌm] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ **The** **wolves** **will** **come** **,** **”** **he** **said** **.**
“ 这 狼 将要 来 , ” 他 说 .

“狼群会来的，”他说。

“ [wiː; wi] [mʌst; məst] ['hʌri] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [keɪvz] , ” [sed] ['fɪʃə(r)] .
“ **We** **must** **hurry** **back** **to** **the** **caves** **,** **”** **said** **Fisher** **.**
“ 我们 必须 匆忙 后退 到 这 洞穴 , ” 说 费舍尔 .

“我们必须赶紧返回山洞，”费舍尔说。

“ [ðen] [wiː; wi] [wɪl] [nɒt][hæv; həv]['eni][beə(r)] [miːt] ， ” [rɪ'tɜːnd] ['bəʊləʊ] .

“	**Then**	**we**	**will**	**not**	**have**	**any**	**bear**	**meat**	**,**	**”**	**returned**	**Bolo**	**.**
“	然后	我们	将要	不是	有	任何	熊	肉	，	”	返回	博洛	.

“那我们就吃不到熊肉了，”博洛回答道。

“ [wiː; wi][mʌst; məst] [seɪv] [ðə; ði] [miːt] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] ， ” [sed] ['fɪʃə(r)] .

“	**We**	**must**	**save**	**the**	**meat**	**if**	**we**	**can**	**,**	**”**	**said**	**Fisher**	**.**
“	我们	必须	节省	这	肉	如果	我们	能	，	”	说	费舍尔	.

“如果可以的话，我们必须把肉保存下来，”费舍尔说。

“ [bʌt; bət][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [tuː] [bɔɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wʊlvz] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ænd; ənd] [fɪəs] .

“	**But**	**we**	**are**	**only**	**two**	**boys**	**,**	**and**	**the**	**wolves**	**are**	**many**	**and**	**fierce**	**.**
“	但	我们	是	仅有的	二	男孩们	，	和	这	狼	是	许多	和	凶猛的	.

”

”

”

“但我们只是两个男孩，而狼群数量众多，而且十分凶猛。”

“ ['gæðə(r)][sʌm; səm][draɪ] [wʊd] ['kwɪkli] ， ” [sed] ['bəʊləʊ] .

“	**Gather**	**some**	**dry**	**wood**	**quickly**	**,**	**”**	**said**	**Bolo**	**.**
“	收集	一些	干燥	木头	迅速地	，	”	说	博洛	.

“快去收集些干柴，”博洛说道。

“ [aɪ] [wɪl] [rʌn] [bæk] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ə; eɪ] [tɔːtʃ] .

“	**I**	**will**	**run**	**back**	**and**	**bring**	**a**	**torch**	**.**
“	我	将要	跑步	后退	和	带来	一个	火炬	.

“我会跑回去拿个手电筒。”

” [ˌaɪ 'tiː][dɪd][nɒt] [teɪk] [lɒŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɔɪz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] ['bleɪzɪŋ] [stɪks]

”	**It**	**did**	**not**	**take**	**long**	**for**	**the**	**boys**	**to**	**make**	**a**	**circle**	**of**	**blazing**	**sticks**
”	它	做过	不是	拿	长的	为了	这	男孩们	到	制作	一个	圆圈	的	炽烈	棍子

[ə'raʊnd][ðə; ði] ['kɑːkəs] [ɒv; əv][ðə; ði][beə(r)] .

around	**the**	**carcass**	**of**	**the**	**bear**	**.**
大约	这	尸体	的	这	熊	.

“没过多久，男孩们就用燃烧的木棍在熊的尸体周围围成了一个圈。”

[bʌt; bət]['ɔːlməʊst][bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʌn] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði]['terəb(ə)l] [haʊl] [ɒv; əv][ðə; ði]

But	**almost**	**before**	**it**	**was**	**done**	**they**	**could**	**hear**	**the**	**terrible**	**howl**	**of**	**the**
但	几乎	前	它	曾是	完毕	他们	可以	听到	这	糟糕的	嗥	的	这

['hʌŋgri] [wʊlvz] ,

hungry	**wolves**	**,**
饥饿的	狼	，

但几乎就在一切结束之前，他们就听到了饥饿狼群可怕的嚎叫声。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [njuː] [ðə; ði] [pæk] [wɒz; wəz]['kləʊzɪŋ][ɪn][ə'baʊt][ðem; ðəm] .

and	**they**	**knew**	**the**	**pack**	**was**	**closing**	**in**	**about**	**them**	**.**
和	他们	知道	这	盒	曾是	结束	在	关于	他们	.

他们知道狼群正在逼近。

['fɪʃə(r)] [wɒz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd] [wɪʃt] [ðeɪ] [hæd; həd][left][ðə; ði] [miːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wʊlvz]

Fisher	**was**	**frightened**	**and**	**wished**	**they**	**had**	**left**	**the**	**meat**	**for**	**the**	**wolves**
费舍尔	曾是	害怕	和	希望	他们	有	左边	这	肉	为了	这	狼

.

:

.

费舍尔吓坏了，他真希望当初把肉留给狼吃。

[bʌt; bət]['bəʊləʊ]['əʊnli] [lɑːft] ['laʊdli] , [ænd; ənd] [θruː] [stəʊnz] [θruː] [ðə; ði][wɔːl][ɒv; əv]['faɪə(r)]

But	Bolo	only	laughed	loudly	,	and	threw	stones	through	the	wall	of	fire
但	博洛	仅有的	笑了	高声	,	和	扔	石头	通过	这	墙	的	火

[æt; ət][ðə; ði] [wʊlvz] ,

at	the	wolves	,
在	这	狼	,

但波洛只是放声大笑，然后穿过火墙向狼群投掷石块。

[ænd; ənd] [kɔːld] ['tɑːntɪŋli] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

and	called	tauntingly	to	them	.
和	称为	嘲讽地	到	他们	.

他嘲讽地向他们喊叫。

[hiː; hi] [njuː] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [seɪf] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði]['faɪə(r)] [bɜːnd] .

He	knew	they	were	safe	so	long	as	the	fire	burned	.
他	知道	他们	是	安全的	所以	长的	作为	这	火	烧伤	.

他知道只要火还在燃烧，他们就是安全的。

['prɪti] [suːn] [ˌaɪ 'tiː] [gruː] [dɑːk] , [ænd; ənd] [stɪl] [ðə; ði] ['hʌŋgri] [wʊlvz] [haul] [ə'raʊnd][ðə; ði][wɔːl]

Pretty	soon	it	grew	dark	,	and	still	the	hungry	wolves	howled	around	the	wall
漂亮的	很快	它	生长	黑暗的	,	和	仍然	这	饥饿的	狼	嚎叫	大约	这	墙

[ɒv; əv]['faɪə(r)] ,

of	fire	,
的	火	,

天色很快暗了下来，饥饿的狼群仍在火墙周围嚎叫。

['peɪsɪŋ] ['restləsli] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ænd; ənd] ['wɒtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [breɪk]

pacing	restlessly	up	and	down	and	watching	for	a	place	to	break
踱步	躁动不安	向上	和	向下	和	观看	为了	一个	地方	到	休息

[θruː] [ˌaɪ 'tiː] .

through	it	.
通过	它	.

他焦躁地来回踱步，寻找突破口。

[ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['getɪŋ] ['taɪəd] .

The	boys	were	getting	tired	.
这	男孩们	是	获得	疲劳的	.

男孩们都累了。

[bɪ'saɪdz] , [ɔːl][ðə; ði][draɪ] [wʊd] [ðeɪ] [-]

Besides	,	all	the	dry	wood	they	[	12	]
除了	,	全部	这	干燥	木头	他们	[	-	]

此外，他们所有的干木[12]

[hæd; həd] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə]['gæðə(r)] [wʊd] [suːn] [biː; bi] [gɒn] , [ænd; ənd] [ðen] [wɒt] [wʊd] [ðeɪ]

had	been	able	to	gather	would	soon	be	gone	,	and	then	what	would	they
有	到过	有能力的	到	收集	会	很快	是	已消失	,	和	然后	什么	会	他们

[duː; də] ?

do	?
做	?

之前收集到的信息很快就会消失，到那时他们该怎么办?

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [seɪv] [ðəm'selvz] [baɪ] ['klaɪmɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [triːz] ,

They	could	save	themselves	by	climbing	into	the	trees	,
他们	可以	节省	他们自己	经过	攀登	进入	这	树木	,

他们可以爬到树上自救。

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [gɪv] [ʌp][ðeə(r)][beə(r)] ,

but	then	they	would	have	to	give	up	their	bear	,
但	然后	他们	会	有	到	给	向上	他们的	熊	,

但那样他们就不得不放弃他们的熊了。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sə'plaɪ] [ɒv; əv] [miːt] [wɒz; wəz][ə; eɪ][praɪz] .

and	such	a	supply	of	meat	was	a	prize	.
和	这样的	一个	供应	的	肉	曾是	一个	奖	.

如此充足的肉类供应是一种宝贵的财富。

[ˌaɪ 'tiː] [ment] [ə; eɪ] [fiːst] [ɒv; əv] ['meni] [deɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊl] [klæn] .

It	meant	a	feast	of	many	days	for	the	whole	Clan	.
它	意思是	一个	盛宴	的	许多	天	为了	这	所有的	氏族	.

这意味着整个氏族将举行持续多日的盛宴。

“ [ɪf] [ai][hæd; həd][mɔː(r)] ['ærəus] [ai] [wʊd] [ʃuːt] [ðə; ði] [wʊlvz] , [tuː] , ” [sed] ['bəʊləʊ] ;

“	If	I	had	more	arrows	I	would	shoot	the	wolves	,	too	,	”	said	Bolo	;
“	如果	我	有	更多的	箭头	我	会	射击	这	狼	,	也	,	”	说	博洛	;

“如果我有更多的箭，我也会射杀狼群，”博洛说道；

“ [ðen] [wiː; wi][kʊd; kəd][gəʊ][weər'evə(r)][wiː; wi] [laɪkt] .

“	then	we	could	go	wherever	we	liked	.
“	然后	我们	可以	去	无论	我们	喜欢	.

“那样我们就可以去任何我们想去的地方了。”

[wen] [wiː; wi][get] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [ai] [wɪl] [ɑːsk][maɪ]['fɑːðə(r)][tuː; tə] [tiːtʃ] [ˌem 'iː] [haʊ] [tuː; tə]

When	we	get	back	to	the	cave	I	will	ask	my	father	to	teach	me	how	to
什么时候	我们	得到	后退	到	这	洞穴	我	将要	问	我的	父亲	到	教	我	如何	到

[meɪk] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][maɪ'self] . ”

make	them	for	myself	.	”
制作	他们	为了	我	.	”

等我们回到山洞后，我会请父亲教我怎么做。

“ [ai][hɪə(r)] ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪŋ] , ” [sed] ['fɪʃə(r)] ,

“	I	hear	someone	shouting	,	”	said	Fisher	,
“	我	听到	某人	喊叫	,	”	说	费舍尔	,

“我听到有人在喊叫，”费舍尔说。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [dɔːn] [wɒz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['triːˌtɔps] .

just	as	the	dawn	was	beginning	to	show	above	the	treetops	.
只是	作为	这	黎明	曾是	开始	到	展示	多于	这	树梢	.

黎明刚刚开始从树梢升起。

[bəuθ] [bɔɪz] [kɔːld] [aʊt][æz; əz] ['laʊdli] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .

Both	boys	called	out	as	loudly	as	they	could	.
两个都	男孩们	称为	出去	作为	高声	作为	他们	可以	.

两个男孩都使出浑身解数大声喊叫。

[ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['mɪnɪt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɑːnsə(r)d] .

In	another	minute	they	were	answered	.
在	其他	分钟	他们	是	回答	.

又过了一会儿，他们得到了答复。

“ [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] , ” ['ʃaʊtɪd] [ðə; ði][men] .

“	We	are	coming	,	”	shouted	the	men	.
“	我们	是	未来	,	”	喊叫	这	男人	.

“我们来了！”男人们喊道。

[ðə; ði][men] ['kærid] ['bleɪzɪŋ] ['brɑːntʃɪz] [ɪn][ðeə(r)][hændz] .

The	men	carried	blazing	branches	in	their	hands	.
这	男人	携带	炽烈	分支	在	他们的	双手	.

男人们手里拿着燃烧的树枝。

[ðeɪ] [keɪm] ['rʌnɪŋ] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] ['snɑ:rlɪŋ] [wʊlf] [pæk] , ['skri:mɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [ðə; ði]

They	came	running	toward	the	snarling	wolf	pack	,	screaming	and	waving	the
他们	来了	跑步	朝向	这	咆哮	狼	盒	,	尖叫	和	挥手	这

['faiəbrænd][ə'baʊt][ðeə(r)] [hedz] .

firebrands	about	their	heads	.
煽动者	关于	他们的	头部	.

他们尖叫着，挥舞着头上的火把，朝着咆哮的狼群跑去。

[ðə; ði] [wʊlvz] ['kwɪkli] [slʌŋk] [ə'weɪ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tri:z] [ænd; ənd][dɪd][nɒt][deə(r)][tu:; tə] [kʌm] [nɪə(r)]

The	wolves	quickly	slunk	away	among	the	trees	and	did	not	dare	to	come	near
这	狼	迅速地	斯伦克	离开	之中	这	树木	和	做过	不是	敢	到	来	靠近

[ə'gen] .

again	.
再次	.

狼群迅速溜进了树林，再也不敢靠近了。

[wɒt] [ə; eɪ][taɪm][ðeə(r)][wɒz; wəz] [wen] [ðə; ði][men] [keɪm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv] [keɪvz]

What	a	time	there	was	when	the	men	came	back	to	the	Valley	of	Caves
什么	一个	时间	那里	曾是	什么时候	这	男人	来了	后退	到	这	谷	的	洞穴

['brɪŋɪŋ] [ðə; ði][beə(r)] .

bringing	the	bear	.
带来	这	熊	.

当年那些人带着熊回到洞穴谷的时候，真是个令人难忘的时代。

['bəʊləʊ][ænd; ənd] ['fɪʃə(r)] [hæd; həd][tu:; tə] [tel] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [haʊ] [ˌaɪ 'ti:][hæd; həd][ɔ:l]

Bolo	and	Fisher	had	to	tell	over	and	over	how	it	had	all
博洛	和	费舍尔	有	到	告诉	超过	和	超过	如何	它	有	全部

['hæpənd] ,

happened	,
发生	,

博洛和费舍尔不得不一遍又一遍地讲述事情的经过。

[ænd; ənd][dʒʌst] [haʊ] [ðə; ði] ['ærəʊ] [hæd; həd] [kɪld] [ðə; ði] [greɪt] [bi:st] .

and	just	how	the	arrow	had	killed	the	great	beast	.
和	只是	如何	这	箭	有	被杀	这	伟大的	兽	.

以及那支箭究竟是如何杀死这头巨兽的。

[wʌn] [aɪ] [wɒz; wəz] ['veri] [praʊd] , ['pɑ:tli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [nju:] [naʊ] [wɒt] [gʊd] [θɪŋz]

One	Eye	was	very	proud	,	partly	because	the	people	knew	now	what	good	things
一	眼睛	曾是	非常	自豪的	,	部分	因为	这	人们	知道	现在	什么	好的	事物

['æræus] [wɜ:(r); wə(r)] ,

arrows	were	,
箭头	是	,

独眼非常自豪，部分原因是人们现在知道了箭矢的好用处。

[ænd; ənd] ['pɑ:tli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['bəʊləʊ][hæd; həd] [ʃəʊn] [hɪm'self][tu:; tə][bi:; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] .

and	partly	because	Bolo	had	shown	himself	to	be	such	a	hero	.
和	部分	因为	博洛	有	所示	他自己	到	是	这样的	一个	英雄	.

部分原因是博洛已经展现出了英雄气概。

“ [hi:; hi][hæz; həz] ['lɜ:nɪd] [ə; eɪ] [greɪt] ['les(ə)n] , ” [sed] [wʌn] [aɪ] .

“	He	has	learned	a	great	lesson	,	”	said	One	Eye	.
“	他	有	学习	一个	伟大的	课	,	”	说	一	眼睛	.

“他吸取了一个深刻的教训，”独眼说道。

“ [hi:; hi][hæz; həz] ['lɜ:nɪd] [haʊ] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɪm'self] [laɪk][ə; eɪ][mæn] . ”

“	He	has	learned	how	to	take	care	of	himself	like	a	man	.	”
“	他	有	学习	如何	到	拿	关心	的	他自己	喜欢	一个	男人	.	”

“他学会了像个男人一样照顾自己。”

“ [juː; jʊ][mʌst; məst] [tiːtʃ] [ˌem 'iː][tuː; tə] [meɪk] ['ærəus] , ” [sed] ['bəʊləʊ] .

“	You	must	teach	me	to	make	arrows	,	”	said	Bolo	.
“	你	必须	教	我	到	制作	箭头	,	”	说	博洛	.

“你一定要教我做箭，”博洛说。

“ [jes] , ” [sed] [wʌn] [aɪ] , “ [ðæt] [ʃæl; ʃəl][biː; bi][jɔː(r); jə(r)][nekst]['les(ə)n] . ” [-]

“	Yes	,	”	said	One	Eye	,	“	that	shall	be	your	next	lesson	.	”	[	13	]
“	是的	,	”	说	一	眼睛	,	“	那	将	是	你的	下一个	课	.	”	[	-	]

“是的，”独眼说道，“这将是你的下一课。”[13]

['tʃæptə(r)] [θriː]

CHAPTER	III
章	三、

第三章

[ðə; ði] [flʌd] [ænd; ənd][ðə; ði]['faɪə(r)]

The	Flood	and	the	Fire
这	洪水	和	这	火

洪水与火灾

[ɪn][ə; eɪ] [keɪv] [kləʊz][tuː; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)][ə; eɪ] ['veri] [əʊld] ['wʊmən] [lɪvd; 'laɪvd][baɪ] [hɜː'self] .

In	a	cave	close	to	the	river	a	very	old	woman	lived	by	herself	.
在	一个	洞穴	关闭	到	这	河	一个	非常	老的	女士	居住地	经过	她自己	.

在靠近河边的一个山洞里，住着一位非常老的老妇人。

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt][duː; də]['eni] [wɜːk] .

She	did	not	do	any	work	.
她	做过	不是	做	任何	工作	.

她没有做任何工作。

[ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)] ['evriθɪŋ] [ʃiː; ʃi] ['niːdɪd] [tuː; tə] [iːt] ,

The	cave	people	brought	her	everything	she	needed	to	eat	,
这	洞穴	人们	带来	她	一切	她	需要	到	吃	,

穴居人给她带来了她需要的所有食物。

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [ə; eɪ] [njuː] ['gɑːmənt] ['stɪtʃə(r)] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .

and	when	she	wanted	a	new	garment	Stitcher	made	it	for	her	.
和	什么时候	她	通缉	一个	新的	服装	缝纫机	制成	它	为了	她	.

当她想要一件新衣服时，缝纫师就会为她制作。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt][tuː; tə][duː; də][ðæn; ðən][tuː; tə]['gæðə(r)] [fuːd] [ɔː(r)] [səʊ] [skɪnz] .

She	had	something	more	important	to	do	than	to	gather	food	or	sew	skins	.
她	有	某物	更多的	重要的	到	做	比	到	收集	食物	或者	缝	皮肤	.

她有比收集食物或缝制兽皮更重要的事要做。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['faɪə(r)] .

She	had	to	take	care	of	the	Great	Fire	.
她	有	到	拿	关心	的	这	伟大的	火	.

她必须去处理那场大火。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]['faɪə(r)][ɪn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [keɪvz] [went] [aʊt] .

Sometimes	the	fire	in	the	other	caves	went	out	.
有时	这	火	在	这	其他	洞穴	去	出去	.

有时其他洞穴里的火会熄灭。

[ðen] [fleɪm] , [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði][əʊld] ['wʊmənz] [neɪm] ,

Then	Flame	,	for	that	was	the	old	woman's	name	,
然后	火焰	,	为了	那	曾是	这	老的	女性的	姓名	,

然后是弗莱姆，因为那是老妇人的名字。

[hæd; həd][tuː; tə] [lait] [ə; eɪ] [tɔːtʃ] [æt; ət][ðə; ði]['faɪə(r)][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [keɪv] [ænd; ənd] [gɪv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə]

had	to	light	a	torch	at	the	fire	in	her	cave	and	give	it	to
有	到	光	一个	火炬	在	这	火	在	她	洞穴	和	给	它	到

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] ['niːdɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

the	person	who	needed	it	.
这	人	WHO	需要	它	.

她必须在山洞里的火堆上点燃一支火把，然后把它交给需要的人。

[səʊ][ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði] [greɪt] ['faɪə(r)][mʌst; məst]['nevə(r)][gəʊ][aʊt][fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][dɪd][nəʊ][wʌn]

So	of	course	the	Great	Fire	must	never	go	out	for	if	it	did	no	one
所以	的	课程	这	伟大的	火	必须	绝不	去	出去	为了	如果	它	做过	不	一

[njuː] [haʊ] [tuː; tə][get] ['eni] [mɔː(r)] .

knew	how	to	get	any	more	.
知道	如何	到	得到	任何	更多的	.

所以，大火当然不能熄灭，因为如果熄灭了，就没有人知道该如何获得更多燃料了。

[nəʊ][wʌn] [njuː] [weə(r)] [fleɪm] [gɒt][ðə; ði]['faɪə(r)][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [keɪv] .

No	one	knew	where	Flame	got	the	fire	in	her	cave	.
不	一	知道	在哪里	火焰	得到	这	火	在	她	洞穴	.

没有人知道弗莱姆是从哪里弄来山洞里的火的。

[hɜː(r); hə(r)]['mʌðə(r)][wɒz; wəz]['kiːpə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['faɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][klæn][æz; əz][fɑː(r)]

Her	mother	was	Keeper	of	the	Great	Fire	for	the	Clan	as	far
她	母亲	曾是	守门员	的	这	伟大的	火	为了	这	氏族	作为	远的

[bæk] [æz; əz][ðə; ði]['əʊldɪst][men][kʊd; kəd][rɪ'membə(r)] .

back	as	the	oldest	men	could	remember	.
后退	作为	这	最老	男人	可以	记住	.

据族中最年长的男人们记忆所及，她的母亲一直是族中大火的守护者。

[ʃiː; ʃi] [tɔːt] [fleɪm] [haʊ] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][ðə; ði]['faɪə(r)] - [gɒd][ænd; ənd] [pə'sweɪd] [hɪm][tuː; tə] [gɪv]

She	taught	Flame	how	to	talk	to	the	Fire	-	god	and	persuade	him	to	give
她	教授	火焰	如何	到	讲话	到	这	火	-	上帝	和	说服	他	到	给

[hɜː(r); hə(r)][ðə; ði]['faɪə(r)] ,

her	the	fire	,
她	这	火	,

她教会了弗莱姆如何与火神交谈，并说服他将火种赐予她。

[bʌt; bət] [fleɪm] [hæd; həd]['nevə(r)][təʊld] ['eniwʌn] [els] .

but	Flame	had	never	told	anyone	else	.
但	火焰	有	绝不	讲述	任何人	别的	.

但弗莱姆从未告诉过其他人。

[ʃiː; ʃi] [laɪkt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['faɪə(r)] - ['kiːpə(r)] [hɜː'self] .

She	liked	to	be	the	fire	-	keeper	herself	.
她	喜欢	到	是	这	火	-	守门员	她自己	.

她喜欢亲自担任守火人的角色。

['bəʊləʊ][ænd; ənd] ['fɪʃə(r)] ['ɒf(ə)n] [went] [tuː; tə] [fleɪmz] [keɪv] .

Bolo	and	Fisher	often	went	to	Flame's	cave	.
博洛	和	费舍尔	经常	去	到	火焰的	洞穴	.

博洛和费舍尔经常去弗莱姆的洞穴。

[ðeɪ] [laɪkt] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [greɪt] [bleɪz] ['ɔːlweɪz] ['bɜːnɪŋ] [ɒn][ðə; ði][bɪg] [flæt] [rɒk] [dʒʌst][ˌɪn'saɪd]

They	liked	to	watch	the	great	blaze	always	burning	on	the	big	flat	rock	just	inside
他们	喜欢	到	手表	这	伟大的	火焰	总是	燃烧	在	这	大的	平坦的	岩石	只是	里面

[ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [keɪv] .

the	entrance	to	her	cave	.
这	入口	到	她	洞穴	.

他们喜欢观看洞穴入口处那块大平石上常年燃烧的大火。

[ðeɪ] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)][draɪ] [wʊd] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] ,

They	brought	her	dry	wood	for	it	,
他们	带来	她	干燥	木头	为了	它	,

他们给她送来了干柴。

[ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [let][ðem; ðəm][rəʊst] [nʌts] [ɔː(r)] [brɔɪl] [ˈslaɪsɪz][ɒv; əv] [miːt] [ɔː(r)] [fɪʃ]

and	sometimes	she	would	let	them	roast	nuts	or	broil	slices	of	meat	or	fish
和	有时	她	会	让	他们	烤	坚果	或者	烤	切片	的	肉	或者	鱼

[ˈəʊvə(r)][ðə; ði][smɔːlə(r)][ˈfaɪə(r)] [weə(r)] [ʃiː; ʃi] [kʊkt] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [fuːd] .

over	the	smaller	fire	where	she	cooked	her	own	food	.
超过	这	较小的	火	在哪里	她	煮熟	她	自己的	食物	.

有时她会让他们用她自己做饭的小火烤坚果或烤肉片或鱼片。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [ˈnevə(r)] [əˈlaʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə][gəʊ] [ˈveri] [nɪə(r)][ðə; ði] [greɪt] [ˈfaɪə(r)][ɒn][ðə; ði][bɪg] [hɑːθ] ,

She	would	never	allow	them	to	go	very	near	the	Great	Fire	on	the	big	hearth	,
她	会	绝不	允许	他们	到	去	非常	靠近	这	伟大的	火	在	这	大的	炉	,

她绝不会允许他们靠近大壁炉上的熊熊烈火。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ˈnevə(r)] [juːst] [ðæt] [wʌn][tuː; tə] [kʊk] [hɜː(r); hə(r)] [fuːd] . [-]

and	she	never	used	that	one	to	cook	her	food	.	[	14	]
和	她	绝不	用过的	那	一	到	厨师	她	食物	.	[	-	]

她从来不用那口锅做饭。[14]

[ˈbəʊləʊ][ænd; ənd] [ˈfɪʃə(r)] [ˈɒf(ə)n] [pleɪd] [ɪn] [fleɪmz] [keɪv] .

Bolo	and	Fisher	often	played	in	Flame's	cave	.
博洛	和	费舍尔	经常	玩	在	火焰的	洞穴	.

博洛和费舍尔经常在弗莱姆的洞穴里玩耍。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [həʊl] [əˈweɪ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] [weə(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [krɔːl]

There	was	a	small	hole	away	at	the	back	of	it	where	they	could	crawl
那里	曾是	一个	小的	洞	离开	在	这	后退	的	它	在哪里	他们	可以	爬行

[aʊt][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsʌnlaɪt] .

out	into	the	sunlight	.
出去	进入	这	阳光	.

在它的后部有一个小洞，它们可以从那里爬出去晒太阳。

[fleɪm] [dɪd][nɒt][laɪk] [ðɪs] [həʊl] .

Flame	did	not	like	this	hole	.
火焰	做过	不是	喜欢	这	洞	.

火焰不喜欢这个洞。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][əˈfreɪd][sʌm; səm][waɪld][ˈænɪm(ə)l] [maɪt] [kʌm] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː] .

She	was	afraid	some	wild	animal	might	come	through	it	.
她	曾是	害怕的	一些	荒野	动物	可能	来	通过	它	.

她担心会有野生动物从里面钻出来。

[səʊ][ʃiː; ʃi][təʊld][ðə; ði] [bɔɪz] [ˈɔːlweɪz][tuː; tə][rəʊl][ə; eɪ] [greɪt] [rɒk] [əˈgenst] [ˌaɪ ˈtiː] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]

So	she	told	the	boys	always	to	roll	a	great	rock	against	it	when	they	were
所以	她	讲述	这	男孩们	总是	到	卷	一个	伟大的	岩石	反对	它	什么时候	他们	是

[θruː] [ˈpleɪɪŋ] .

through	playing	.
通过	玩耍	.

所以她告诉孩子们，玩完之后一定要用一块大石头去砸它。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst][dɔː(r)] [ˈeni] [ɒv; əv][ðə; ði][klæn][hæd; həd][ˈevə(r)][hæd; həd] .

This	was	the	first	door	any	of	the	Clan	had	ever	had	.
这	曾是	这	第一的	门	任何	的	这	氏族	有	曾经	有	.

这是家族中第一扇门。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː] [reɪnd] [ðə; ði] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] .

When	it	rained	the	cave	people	stayed	at	home	.
什么时候	它	下雨了	这	洞穴	人们	入住	在	家	.

下雨的时候，洞穴居民就待在家里。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [wɔːm] [ænd; ənd][draɪ][ɪn][ðə; ði][bɪg] [keɪvz] .

They	were	warm	and	dry	in	the	big	caves	.
他们	是	温暖的	和	干燥	在	这	大的	洞穴	.

大洞穴里温暖干燥。

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [kept] [greɪt] [paɪlz][ɒv; əv][draɪ] [wʊd] [stɔː(r)d] [ə'weɪ] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['faɪərz] ['reəli] [went]

They	always	kept	great	piles	of	dry	wood	stored	away	so	that	the	fires	rarely	went
他们	总是	保留	伟大的	堆	的	干燥	木头	存储	离开	所以	那	这	火灾	很少	去

[aʊt] .

out	.
出去	.

他们总是储备大量的干柴，所以火很少熄灭。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [pleɪd] [ə'baʊt][ɪn][ðə; ði] ['faɪəlaɪt] .

The	little	children	played	about	in	the	firelight	.
这	小的	孩子们	玩	关于	在	这	火光	.

孩子们在火光下玩耍。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] , [wɪð] ['stɪtʃə(r)] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] , ['paʊndɪd] [ðə; ði] [skɪnz] [spɒft] [ɔː(r)] [səʊd]

The	women	,	with	Stitcher	to	teach	them	,	pounded	the	skins	soft	or	sewed
这	女性	,	和	缝纫机	到	教	他们	,	猛击	这	皮肤	柔软的	或者	缝制的

[ðem; ðəm]['ɪntuː] ['gɑːmənts] .

them	into	garments	.
他们	进入	服装	.

在斯蒂彻的指导下，妇女们将兽皮捶打软化或缝制成衣服。

[ðə; ði][men] ['bizi] [ðəm'selvz] ['meɪkɪŋ] [njuː] [pɔɪnts] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [spiə] [ænd; ənd] [hɑː'puːn] .

The	men	busied	themselves	making	new	points	for	their	spears	and	harpoons	.
这	男人	忙碌	他们自己	制作	新的	积分	为了	他们的	长矛	和	鱼叉	.

男人们忙着为他们的长矛和鱼叉制作新的尖端。

[bʌt; bət][wʌn] [aɪ] ['ɔːlweɪz] [meɪd] ['ærəʊ] [hedz] [ɪn'sted] ,

But	One	Eye	always	made	arrow	heads	instead	,
但	一	眼睛	总是	制成	箭	头部	反而	,

但独眼却总是制作箭头。

[ænd; ənd] [sɪns] ['bəʊləʊ] [kɪld] [ðə; ði] [keɪv] [beə(r)] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][men] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [keɪv]

and	since	Bolo	killed	the	cave	bear	many	of	the	men	came	to	his	cave
和	自从	博洛	被杀	这	洞穴	熊	许多	的	这	男人	来了	到	他的	洞穴

[tuː; tə][biː; bi] [tɔːt] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] ,

to	be	taught	how	to	make	them	,
到	是	教授	如何	到	制作	他们	,

自从博洛杀死洞熊后，许多人来到他的洞穴，学习如何制作这种物品。

[tuː] .

too	.
也	.

也。

['meni] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [θɪŋk] ['ærəus] [mʌtʃ] ['betə(r)][ðæn; ðən][ðeə(r)][əʊld] ['wepənz] ,

Many	were	beginning	to	think	arrows	much	better	than	their	old	weapons	,
许多	是	开始	到	思考	箭头	很多	更好的	比	他们的	老的	武器	,

许多人开始认为弓箭比他们以前的武器好得多。

[bʌt; bət][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][men] [stɪl] [dɪ'kleəd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][nəʊ][juːz] .

but	some	of	the	old	men	still	declared	they	were	of	no	use	.
但	一些	的	这	老的	男人	仍然	声明	他们	是	的	不	使用	.

但有些老人仍然声称他们毫无用处。

[wʌns] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [reɪn] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [deɪz] [ðə; ði] [klaʊdz] ['nevə(r)] [brəʊk]

Once	**it**	**began**	**to**	**rain**	**,**	**and**	**for**	**many**	**days**	**the**	**clouds**	**never**	**broke**
一次	它	开始	到	雨	,	和	为了	许多	天	这	云	绝不	打破

[ænd; ənd] [reɪn] [fel] ['kɒnstəntli] .

and	**rain**	**fell**	**constantly**	**.**
和	雨	跌倒	不断地	.

天开始下雨，而且连续多日乌云密布，雨一直下个不停。

[ðə; ði] ['siːz(ə)n] [wɒz; wəz] [wɔːm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɔɪz] [hæd; həd] [ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ɒv; əv] [fʌn] ['rʌnɪŋ]

The	**season**	**was**	**warm**	**and**	**the**	**boys**	**had**	**a**	**great**	**deal**	**of**	**fun**	**running**
这	季节	曾是	温暖的	和	这	男孩们	有	一个	伟大的	交易	的	乐趣	跑步

[ə'baʊt] [ɪn] [ðə; ði] [wet] .

about	**in**	**the**	**wet**	**.**
关于	在	这	湿的	.

天气温暖，孩子们在湿漉漉的草地上跑来跑去，玩得非常开心。

[ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [left] [ðeə(r)] [skɪn] [kəʊts] [ɪn] [ðə; ði] [keɪvz] [wen] [ðeɪ] [dɪd] [ðæt] ,

They	**always**	**left**	**their**	**skin**	**coats**	**in**	**the**	**caves**	**when**	**they**	**did**	**that**	**,**
他们	总是	左边	他们的	皮肤	外套	在	这	洞穴	什么时候	他们	做过	那	,

他们每次去洞穴探险时，总是把皮毛大衣留在洞穴里。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [skɪnz] [gɒt] ['veri] [wet] [ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ðem; ðəm] [stɪf] [ænd; ənd] [hɑːd] .

for	**if**	**the**	**skins**	**got**	**very**	**wet**	**it**	**made**	**them**	**stiff**	**and**	**hard**	**.**
为了	如果	这	皮肤	得到	非常	湿的	它	制成	他们	僵硬的	和	难的	.

因为如果兽皮被水浸透，就会变得又硬又僵。

[æt; ət] [fɜːst] [ðɪs] [wɒz; wəz] [spɔːt] ,

At	**first**	**this**	**was**	**sport**	**,**
在	第一的	这	曾是	运动	,

起初这只是一项运动，

[bʌt; bət] [æz; əz] [ðə; ði] [deɪz] [went] [ɒn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tˈɒɹənts] [stɪl] [pɔː] [daʊn] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l]

but	**as**	**the**	**days**	**went**	**on**	**and**	**the**	**torrents**	**still**	**poured**	**down**	**the**	**cave**	**people**
但	作为	这	天	去	在	和	这	种子	仍然	倾倒	向下	这	洞穴	人们

[bɪ'gæn] [tuː; tə] [get] [ʌn'iːzi] .

began	**to**	**get**	**uneasy**	**.**
开始	到	得到	不安	.

但随着时间推移，洪水依然倾泻而下，洞穴居民开始感到不安。

[ðeə(r)] [stɒk] [ɒv; əv] [wʊd] [wɒz; wəz] ['rʌnɪŋ] [ləʊ] , [tuː] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] ['tɜːnɪŋ]

Their	**stock**	**of**	**wood**	**was**	**running**	**low**	**,**	**too**	**,**	**and**	**the**	**weather**	**was**	**turning**
他们的	库存	的	木头	曾是	跑步	低的	,	也	,	和	这	天气	曾是	转弯

['kəʊldə(r)] . [-]

colder	**.**	**[**	**15**	**]**
更冷	.	[	-	]

他们的木材储备也快用完了，而且天气也越来越冷。[15]

“ [haʊ] [haɪ] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ɪz] ['rʌnɪŋ] , ” [sed] ['fɪʃə(r)] [wʌn] [deɪ] .

“	**How**	**high**	**the**	**river**	**is**	**running**	**,**	**”**	**said**	**Fisher**	**one**	**day**	**.**
“	如何	高的	这	河	是	跑步	,	”	说	费舍尔	一	天	.

“河水水位有多高？”费舍尔有一天说道。

“ [ænd; ənd] [siː] [haʊ] ['meni] ['brɑːntʃɪz] , [ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [greɪt] [triːz] , [ɑː(r); ə(r)] ['fləʊtɪŋ] [daʊn] [ɒn]

“	**And**	**see**	**how**	**many**	**branches**	**,**	**and**	**even**	**great**	**trees**	**,**	**are**	**floating**	**down**	**on**
“	和	看	如何	许多	分支	,	和	甚至	伟大的	树木	,	是	漂浮的	向下	在

[ˌaɪ 'tiː] . ”

it	**.**	**”**
它	.	”

“看看有多少树枝，甚至大树，都飘落下来。”

“ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlməʊst][ʌp][tuː; tə][ðə; ði][həʊl][ɪn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [fleɪmz] [keɪv] , ” [sed] [ˈbəʊləʊ] .

“	It	is	almost	up	to	the	hole	in	the	back	of	Flame's	cave	,	”	said	Bolo	.
“	它	是	几乎	向上	到	这	洞	在	这	后退	的	火焰的	洞穴	,	”	说	博洛	.

“几乎已经到达火焰洞穴后面的洞口了，”博洛说道。

“ [wiː; wi][hæd; həd][ˈbetə(r)][gəʊ][ænd; ənd] [tel] [hɜː(r); hə(r)] , ” [sed] [ˈfɪʃə(r)] .

“	We	had	better	go	and	tell	her	,	”	said	Fisher	.
“	我们	有	更好的	去	和	告诉	她	,	”	说	费舍尔	.

“我们最好去告诉她，”费舍尔说。

[səʊ] [əˈweɪ] [ðeɪ] [went] [tuː; tə] [fleɪmz] [keɪv] .

So	away	they	went	to	Flame's	cave	.
所以	离开	他们	去	到	火焰的	洞穴	.

于是，他们就去了弗莱姆的洞穴。

“ [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ˈnevə(r)] [ˈkɒmz] [ˈɪntuː][maɪ] [keɪv] , ” [sed] [fleɪm] .

“	The	water	never	comes	into	my	cave	,	”	said	Flame	.
“	这	水	绝不	来	进入	我的	洞穴	,	”	说	火焰	.

“水从来不会流进我的洞穴，”弗莱姆说道。

“ [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [naʊ] , ” [kraɪd][ˈbəʊləʊ][ɪn][əˈlɑːm] .

“	But	it	is	coming	now	,	”	cried	Bolo	in	alarm	.
“	但	它	是	未来	现在	,	”	哭	博洛	在	警报	.

“但它现在就要来了！”博洛惊恐地喊道。

[ænd; ənd][ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈtrɪk(ə)l][ɒv; əv] [ˈmʌdi] [ˈwɔːtə(r)][wɒz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [flɔː(r)] .

And	sure	enough	,	a	little	trickle	of	muddy	water	was	running	across	the	floor	.
和	当然	足够的	,	一个	小的	涓涓细流	的	浑	水	曾是	跑步	穿过	这	地面	.

果然，一小股泥水顺着地板流了下来。

[fleɪm] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][ˈtaɪni] [striːm] [ˈæŋkʃəsli] .

Flame	looked	at	the	tiny	stream	anxiously	.
火焰	看起来	在	这	微小的	溪流	焦虑地	.

弗莱姆焦急地望着那条细小的溪流。

“ [wiː; wi][mʌst; məst][rəʊl][ðə; ði] [greɪt] [rɒk] [ˈkləʊzə(r)] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	We	must	roll	the	great	rock	closer	,	”	she	said	.
“	我们	必须	卷	这	伟大的	岩石	更近	,	”	她	说	.

“我们必须把这块巨石推得更近一些，”她说。

[ˈbəʊləʊ][ænd; ənd] [ˈfɪʃə(r)] [ræn][tuː; tə][pʊt][ðə; ði][bɪg] [rɒk] [ɪn] [pleɪs] .

Bolo	and	Fisher	ran	to	put	the	big	rock	in	place	.
博洛	和	费舍尔	跑	到	放	这	大的	岩石	在	地方	.

博洛和费舍尔跑过去把大石头放好。

[ðen] [ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə] [dɔːb] [mʌd] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈedʒɪz] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][aʊt] .

Then	they	tried	to	daub	mud	about	the	edges	to	keep	the	water	out	.
然后	他们	尝试	到	涂抹	泥	关于	这	边缘	到	保持	这	水	出去	.

然后他们试图在边缘涂抹泥浆以防止水渗入。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][dɪd][nəʊ] [gʊd] .

But	it	did	no	good	.
但	它	做过	不	好的	.

但这并没有什么用。

[ðə; ði] [striːm] [wɒz; wəz] [ˈkɒnstəntli] [ˈgrəʊɪŋ] [ˈlɑːdʒə(r)] , [ænd; ənd] [fleɪm] [gruː] [ˈfraɪt(ə)nd] .

The	stream	was	constantly	growing	larger	,	and	Flame	grew	frightened	.
这	溪流	曾是	不断地	生长	更大的	,	和	火焰	生长	害怕	.

水流不断变大，火焰越来越害怕。

“ [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪl] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [greɪt] ['faɪə(r)] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .
“ The water will put out the Great Fire , ” she said .
“ 这 水 将要 放 出去 这 伟大的 火 , ” 她 说 .

“水会扑灭这场大火，”她说。

“ [ɑː] , [siː] !
“ Ah , see !
“ 啊 , 看 !

“啊，看到了吧！”

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌmɪŋ] [ɪn][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] , [tuː] . ”
It is coming in at the front of the cave , too . ”
它 是 未来 在 在 这 正面 的 这 洞穴 , 也 . ”

它也会从洞穴前端涌进来。

“ [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [draʊn] [ˌjuː 'es] , ” [kraɪd] ['fɪʃə(r)] [ænd; ənd]['bəʊləʊ][ɪn] [greɪt] [fɪə(r)] .
“ It will drown us , ” cried Fisher and Bolo in great fear .
“ 它 将要 溺水 我们 , ” 哭 费舍尔 和 博洛 在 伟大的 害怕 .

“它会淹死我们的！”费舍尔和博洛惊恐地喊道。

“ [let] [ˌjuː 'es] [rʌn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .
“ Let us run away from it .
“ 让 我们 跑步 离开 从 它 .

我们逃离它吧。

” [æz; əz] [ðeɪ] ['heɪs(ə)nd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ðeɪ] [sɔː] ['piːp(ə)l] ['hʌrɪɪŋ] [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][ɪn]
” As they hastened out of the cave they saw people hurrying here and there in
” 作为 他们 加快 出去 的 这 洞穴 他们 锯 人们 匆忙 这里 和 那里 在
[greɪt] [kən'fjuːʒn] .
great confusion .
伟大的 困惑 .

“当他们匆匆走出山洞时，看到人们惊慌失措地四处奔逃。”

['bəʊləʊ] [sɔː] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [wɪð] ['lɪt(ə)l] ['æntɪləʊp] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [ɑːm] .
Bolo saw his mother with little Antelope on her arm .
博洛 锯 他的 母亲 和 小的 羚羊 在 她 手臂 .

博洛看到他的母亲抱着小羚羊。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['rʌnɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [triːz] .
She was running toward the trees .
她 曾是 跑步 朝向 这 树木 .

她朝着树林的方向跑去。

[hiː; hi] [sɔː] [wʌn] [aɪ] , [tuː] ,
He saw One Eye , too ,
他 锯 一 眼睛 , 也 ,

他也看到了独眼。

[ænd; ənd] [w'ʌndəd] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd][ɪn][ðə; ði] [greɪt] [skɪn][bæg][hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] .
and wondered what he had in the great skin bag he was carrying .
和 想知道 什么 他 有 在 这 伟大的 皮肤 包 他 曾是 携带 .

他不禁好奇自己背着的那个大皮袋里装的是什么。

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['skriːmɪŋ] [ænd; ənd] ['kɔːlɪŋ] , [ænd; ənd] ['evriweə(r)] [hiː; hi] [lʊkt] [hiː; hi] [sɔː]
Everyone was screaming and calling , and everywhere he looked he saw
每个人 曾是 尖叫 和 呼叫 , 和 到处 他 看起来 他 锯
[ðə; ði] ['mʌdi] ['rɪvə(r)] .
the muddy river .
这 浑 河 .

到处都是尖叫和呼喊声，他环顾四周，看到的都是浑浊的河流。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd]['brəʊkən]['əʊvə(r)][ɪts][bæŋks][ænd; ənd][wɒz; wəz] ['flʌdɪŋ] [ɔːl][ðə; ði][lænd] .

It	had	broken	over	its	banks	and	was	flooding	all	the	land	.
它	有	破碎的	超过	它是	银行	和	曾是	洪水	全部	这	土地	.

河水漫过河堤，淹没了所有土地。

[haʊ] [fɑːst][ˌaɪ 'tiː] [keɪm] !

How	fast	it	came	!
如何	快速地	它	来了	!

来得真快!

['haɪə(r)] [ænd; ənd]['haɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] [gruː] , [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [rʌʃ] [laɪk][ðə; ði] [-]

Higher	and	higher	it	grew	,	with	a	great	rush	like	the	[	16	]
更高	和	更高	它	生长	,	和	一个	伟大的	匆忙	喜欢	这	[	-	]

它越长越高，像[16]一样猛烈地增长。

['breɪkɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][bɪg] [weɪv] [ɒn][ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] ;

breaking	of	a	big	wave	on	the	ocean	;
打破	的	一个	大的	海浪	在	这	海洋	;

海面上巨浪拍击的景象;

[ænd; ənd][bɪ'fɔː(r)]['bəʊləʊ][ænd; ənd] ['fɪʃə(r)] [kʊd; kəd][get][tuː; tə][ðə; ði] [triːz] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nɪəli]

and	before	Bolo	and	Fisher	could	get	to	the	trees	it	was	nearly
和	前	博洛	和	费舍尔	可以	得到	到	这	树木	它	曾是	几乎

[tuː; tə][ðeə(r)] [niːz] .

to	their	knees	.
到	他们的	膝盖	.

博洛和费舍尔还没来得及走到树下，水就几乎淹到他们的膝盖了。

[ðə; ði] [bɔɪz] ['nevə(r)] [fə'gɒt] [ðæt] ['terəb(ə)l][taɪm] .

The	boys	never	forgot	that	terrible	time	.
这	男孩们	绝不	忘了	那	糟糕的	时间	.

男孩们永远不会忘记那段可怕的时光。

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [lɒŋ] ['aʊəz] [ðə; ði][reɪn] [fel] [ɪn] ['gʌsti] [ʃiːts] , [ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] [ðem; ðəm] ,

For	many	long	hours	the	rain	fell	in	gusty	sheets	,	and	below	them	,
为了	许多	长的	小时	这	雨	跌倒	在	阵风	纸张	,	和	以下	他们	,

大雨倾盆而下，持续了好几个小时，在他们身下，

[æz; əz] [ðeɪ] [sæt] ['hʌdld] [kləʊz] [tə'geðə(r)] [ɒn][ə; eɪ][bɪg] [lɪm] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət]

as	they	sat	huddled	close	together	on	a	big	limb	,	they	could	see	nothing	but
作为	他们	卫星	蜷缩着	关闭	一起	在	一个	大的	肢	,	他们	可以	看	没有什么	但

[braʊn] ,

brown	,
棕色的	,

它们蜷缩在一根粗壮的树枝上，周围一片棕色，什么也看不见。

['rʌʃɪŋ] ['wɔːtə(r)] .

rushing	water	.
匆忙	水	.

奔腾的水流。

[ðeɪ] [kɔːld] ['sʌmtaɪmz] , [ænd; ənd][æt; ət][fɜːst][wʌn][ɔː(r)][ə'nʌðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [wʊd]

They	called	sometimes	,	and	at	first	one	or	another	of	the	cave	people	would
他们	称为	有时	,	和	在	第一的	一	或者	其他	的	这	洞穴	人们	会

['ɑːnsə(r)] .

answer	.
回答	.

他们有时会打电话，起初总会有一两个人回应。

[wʌns] ['bəʊləʊ] [hɜːd] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [vɔɪs] .

Once	Bolo	heard	his	mother's	voice	.
一次	博洛	听到	他的	母亲的	嗓音	.

博洛听到了他母亲的声音。

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ][mɔː(r)] ['ɑːnsəz] .

But	after	a	while	there	were	no	more	answers	.
但	后	一个	尽管	那里	是	不	更多的	答案	.

但过了一段时间后，就再也没有答案了。

[ðen] [ˌaɪ 'tiː][bɪ'gæn][tuː; tə] [grəʊ] ['veri] [kəʊld] .

Then	it	began	to	grow	very	cold	.
然后	它	开始	到	生长	非常	寒冷的	.

随后天气开始变得非常冷。

[ðə; ðɪ] [bɔɪz] [kʊd; kəd][nɒt] [kiːp] [wɔːm] ['iːv(ə)n][baɪ] ['sɪtɪŋ] ['veri] [kləʊz] [tə'geðə(r)] .

The	boys	could	not	keep	warm	even	by	sitting	very	close	together	.
这	男孩们	可以	不是	保持	温暖的	甚至	经过	坐着	非常	关闭	一起	.

即使男孩们坐得很近，也无法感到温暖。

[ɪn][ðə; ðɪ] ['klaʊdɪd] [laɪt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [gruːps] [ɒv; əv] [keɪv] ['piːp(ə)l][ɒn][ðə; ðɪ] [hɪlz] [ə'baʊt][ðə; ðɪ]

In	the	clouded	light	they	could	see	groups	of	cave	people	on	the	hills	about	the
在	这	阴天	光	他们	可以	看	团体	的	洞穴	人们	在	这	丘陵	关于	这

['væli] .

Valley	.
谷	.

在昏暗的光线下，他们可以看到山谷周围山坡上有一些穴居人。

[æz; əz] [ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət][wʌn] [gruːp] , [tuː; tə][ðeə(r)]['hɒrə(r)] ,

As	they	looked	at	one	group	,	to	their	horror	,
作为	他们	看起来	在	一	团体	,	到	他们的	恐怖	,

当他们看向其中一群人时，他们惊恐地发现：

[ðeɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [greɪt] [pæk] [ɒv; əv] [wʊlvz] ['faɪtɪŋ] [θruː] [ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)][tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ðɪ] [seɪm]

they	saw	a	great	pack	of	wolves	fighting	through	the	water	to	reach	the	same
他们	锯	一个	伟大的	盒	的	狼	斗争	通过	这	水	到	抵达	这	相同的

[haɪ] [pleɪs] .

high	place	.
高的	地方	.

他们看到一大群狼在水中搏斗，试图到达同一个高地。

[frɒm; frəm][ə'nʌðə(r)] ['hɪltɒp] [ðeɪ] [kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ðɪ] ['snɑːrlɪŋ] [ɒv; əv] ['fraɪt(ə)nd] [ænd; ənd]['sævɪdʒ]

From	another	hilltop	they	could	hear	the	snarling	of	frightened	and	savage
从	其他	山顶	他们	可以	听到	这	咆哮	的	害怕	和	野蛮的

[haɪ'iːnəz] .

hyenas	.
鬣狗	.

从另一座山顶上，他们能听到受惊凶猛的鬣狗的咆哮声。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['betə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [triːz] , ” [sed] ['bəʊləʊ] .

“	It	is	better	in	the	trees	,	”	said	Bolo	.
“	它	是	更好的	在	这	树木	,	”	说	博洛	.

“在树上更好，”博洛说。

“ [aɪ]['wʌndə(r)] [weə(r)] [fleɪm] [hæz; həz] [gɒn] , ” [sed] ['fɪʃə(r)] .

“	I	wonder	where	Flame	has	gone	,	”	said	Fisher	.
“	我	想知道	在哪里	火焰	有	已消失	,	”	说	费舍尔	.

“我想知道弗莱姆去了哪里，”费舍尔说。

[ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə]['bəʊləʊ][æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [mʌst; məst][daɪ][bɪ'fɔː(r)][ðə; ðɪ][reɪn] [siːst] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]

It	seemed	to	Bolo	as	if	they	must	die	before	the	rain	ceased	and	the
它	似乎	到	博洛	作为	如果	他们	必须	死	前	这	雨	停止	和	这

[flʌd] [went] [daʊn] .

flood	went	down	.
洪水	去	向下	.

博洛觉得，他们必须在雨停洪水退去之前死去。

[ðeə(r)][hændz] [gruː] [səʊ] [stɪf] [ðæt] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['hɑːdli] [həʊld][tuː; tə][ðə; ði] [lɪmz] .

Their	hands	grew	so	stiff	that	they	could	hardly	hold	to	the	limbs	.
他们的	双手	生长	所以	僵硬的	那	他们	可以	几乎	抓住	到	这	四肢	.

他们的双手变得僵硬，几乎无法抓住四肢。

[dɑːk] [keɪm] , [ænd; ənd] ['deɪlaɪt] , [ænd; ənd] [dɑːk] [ə'gen] , [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [tel] [haʊ] ['meni] [taɪmz] ,

Dark	came	,	and	daylight	,	and	dark	again	,	they	could	not	tell	how	many	times	,
黑暗的	来了	,	和	日光	,	和	黑暗的	再次	,	他们	可以	不是	告诉	如何	许多	时代	,

天黑了，天亮了，天又黑了，他们数不清经历了多少次。

[ænd; ənd] [stɪl] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][reɪdʒd] [bɪ'ləʊ] [ðem; ðəm] .

and	still	the	water	raged	below	them	.
和	仍然	这	水	愤怒	以下	他们	.

而他们脚下的水流依然汹涌澎湃。

[wʌns] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] [ðeɪ] [felt] ['sʌmθɪŋ] [straɪk] [ðə; ði] [triː] ,

Once	in	the	night	they	felt	something	strike	the	tree	,
一次	在	这	夜晚	他们	毛毡	某物	罢工	这	树	,

夜里有一次，他们感觉有什么东西撞到了树上。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['waɪldkæt] [hʌŋ] ['lɪmpli] [ə'krɒs] [ðə; ði][end]

and	in	the	morning	the	body	of	a	great	wildcat	hung	limply	across	the	end
和	在	这	早晨	这	身体	的	一个	伟大的	野猫	悬挂	软弱无力	穿过	这	结尾

[ɒv; əv][ðə; ði] [lɪm] .

of	the	limb	.
的	这	肢	.

清晨，一只大野猫的尸体无力地挂在树枝的末端。

“ [ai][ˌeɪ 'em][glæd][hiː; hi][wɒz; wəz] [ded] [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi] [faʊnd] ['aʊə(r)] [triː] , ” [sed] ['bəʊləʊ] [wɪð] [ə; eɪ]

“	I	am	glad	he	was	dead	before	he	found	our	tree	,	”	said	Bolo	with	a
“	我	是	高兴的	他	曾是	死的	前	他	成立	我们的	树	,	”	说	博洛	和	一个

['ʃʌdə(r)] .

shudder	.
不寒而栗	.

“我很高兴他在发现我们的树之前就死了，”博洛打了个寒颤说道。

[wen] [ðə; ði][reɪn] [stɒpt] [æt; ət][lɑːst][ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtə(r)][bɪ'gæn][tuː; tə] [-]

When	the	rain	stopped	at	last	and	the	water	began	to	[	17	]
什么时候	这	雨	停止	在	最后的	和	这	水	开始	到	[	-	]

雨终于停了，水开始[17]

[gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [bɔɪz] [kʊd; kəd] ['hɑːdli] [muːv] .

go	down	the	boys	could	hardly	move	.
去	向下	这	男孩们	可以	几乎	移动	.

下去之后，男孩们几乎动弹不得。

[ðeɪ] [traɪd] [tuː; tə][kɔːl] , [bʌt; bət][ðeə(r)][lɪps][wɜː(r); wə(r)] [stɪf] [ænd; ənd] [wʊd] [nɒt] [meɪk] [mʌtʃ] [saʊnd]

They	tried	to	call	,	but	their	lips	were	stiff	and	would	not	make	much	sound
他们	尝试	到	称呼	,	但	他们的	嘴唇	是	僵硬的	和	会	不是	制作	很多	声音

.

:
.

他们试图打电话，但嘴唇僵硬，发不出什么声音。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] , [æz; əz][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɜːl] [pɑːst] ,

Now	and	then	,	as	the	water	whirled	past	,
现在	和	然后	,	作为	这	水	旋转	过去的	,

不时地，当水流旋转而过时，

[ðə; ði] ['gɑ:stli] [feɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['draʊnd] [keɪv] [mæn] [wʊd] ['glɪmə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] [bɪ'ləʊ]

the	ghastly	face	of	a	drowned	cave	man	would	glimmer	for	a	moment	below
这	阴森	脸	的	一个	溺水	洞穴	男人	会	微光	为了	一个	片刻	以下

[ðem; ðəm] ,

them	,
他们	,

一具溺亡穴居人的可怕面孔会在他们下方闪现片刻。

['əʊnli][tu:; tə][bi:; bi] [sw'ɒləʊd] [ʌp][æt; ət][wʌns][baɪ][ðə; ði][grɪm] , [braʊn] ['wɔ:tə(r)] .

only	to	be	swallowed	up	at	once	by	the	grim	,	brown	water	.
仅有的	到	是	吞咽	向上	在	一次	经过	这	严峻	,	棕色的	水	.

随即就被那浑浊的褐色河水吞没了。

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [went] [daʊn] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][hæd; həd]['rɪz(ə)n] .

The	water	went	down	as	fast	as	it	had	risen	.
这	水	去	向下	作为	快速地	作为	它	有	升起	.

水位下降的速度和上升的速度一样快。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [seɪf] [ðə; ði] [bɔɪz] [slɪd] ['stɪfli] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [limp]

As	soon	as	it	was	safe	the	boys	slid	stiffly	to	the	ground	and	limped
作为	很快	作为	它	曾是	安全的	这	男孩们	滑行	僵硬地	到	这	地面	和	跛行

[bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪvz] .

back	to	the	caves	.
后退	到	这	洞穴	.

安全之后，男孩们僵硬地滑到地上，一瘸一拐地走回了山洞。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['hʌŋgri] [ænd; ənd][kəʊld][ænd; ənd] ['mɪzrəbl] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [θɔ:t] [haʊ] [gʊd]

They	were	hungry	and	cold	and	miserable	,	and	they	thought	how	good
他们	是	饥饿的	和	寒冷的	和	悲惨的	,	和	他们	想法	如何	好的

[ðə; ði]['faɪə(r)] [wʊd] [fi:l] .

the	fire	would	feel	.
这	火	会	感觉	.

他们又饿又冷又痛苦，心想如果能生起火来该有多好。

[bʌt; bət] [ðəʊ] [ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['keəfəli] [θru:] [ðə; ði]['sɒd(ə)n] ['æʃɪz] [ðeɪ] [kʊd; kəd]

But	though	they	searched	long	and	carefully	through	the	sodden	ashes	they	could
但	尽管	他们	搜索	长的	和	小心	通过	这	烂	灰烬	他们	可以

[nɒt][faɪnd][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [spɑ:k] .

not	find	so	much	as	a	single	spark	.
不是	寻找	所以	很多	作为	一个	单身的	火花	.

尽管他们仔细地在湿漉漉的灰烬中搜寻了很久，却连一丝火星都没找到。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ][mɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [bɪ'gæn][tu:; tə] [kʌm] [bæk] [həʊm] , [wʌn][baɪ][wʌn] .

By	and	by	more	of	the	cave	people	began	to	come	back	home	,	one	by	one	.
经过	和	经过	更多的	的	这	洞穴	人们	开始	到	来	后退	家	,	一	经过	一	.

渐渐地，越来越多的穴居人开始一个接一个地回到家园。

['fræntɪkli] [ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [θru:] [ðə; ði] ['desələt] [keɪvz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['glɪmə(r)] [ɒv; əv]['faɪə(r)] ,

Frantically	they	searched	through	the	desolate	caves	for	a	glimmer	of	fire	,
疯狂地	他们	搜索	通过	这	荒凉	洞穴	为了	一个	微光	的	火	,

[bʌt; bət] [nʌn] [kʊd; kəd][bi:; bi] [faʊnd] .

but	none	could	be	found	.
但	没有任何	可以	是	成立	.

他们疯狂地在荒凉的洞穴中寻找一丝火光，但一无所获。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][dɪ'speə(r)] .

They	were	in	despair	.
他们	是	在	绝望	.

他们感到绝望。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] [wɪ'ðaʊt] ['faɪə(r)] ?

How	**could**	**they**	**live**	**without**	**fire**	**?**
如何	可以	他们	居住	没有	火	?

没有火，他们怎么生活?

[ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][nəʊ] [weɪ] [tuː; tə] [kʊk] [ðeə(r)] [fuːd] [ɔː(r)][tuː; tə] [wɔːm] [ðəm'selvz] [wen] [ˌaɪ 'tiː]

There	**would**	**be**	**no**	**way**	**to**	**cook**	**their**	**food**	**or**	**to**	**warm**	**themselves**	**when**	**it**
那里	会	是	不	方式	到	厨师	他们的	食物	或者	到	温暖的	他们自己	什么时候	它

[gruː] [kəʊld] .

grew	**cold**	**.**
生长	寒冷的	.

他们将无法做饭，也无法在天气变冷时取暖。

[ænd; ənd] , [wɜːst] [ɒv; əv][ɔːl] ,

And	**,**	**worst**	**of**	**all**	**,**
和	,	最差	的	全部	,

而最糟糕的是，

[ðeə(r)] [wʊd] [naʊ] [biː; bi][nəʊ] [weɪ] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][waɪld] [biːsts] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪvz] ,

there	**would**	**now**	**be**	**no**	**way**	**to**	**keep**	**the**	**wild**	**beasts**	**out**	**of**	**the**	**caves**	**,**
那里	会	现在	是	不	方式	到	保持	这	荒野	野兽	出去	的	这	洞穴	,

现在已经没有办法阻止野兽进入洞穴了。

[ænd; ənd][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [triːz] [tuː; tə][lɪv; laɪv] ,

and	**all**	**of**	**the**	**people**	**would**	**have**	**to**	**go**	**back**	**to**	**the**	**trees**	**to**	**live**	**,**
和	全部	的	这	人们	会	有	到	去	后退	到	这	树木	到	居住	,

所有人都得回到树上生活。

[æz; əz][dɪd][ðeə(r)][fɔː(r)] - ['peərənts][səʊ] [lɒŋ] , [lɒŋ] [ə'gəʊ] .

as	**did**	**their**	**fore**	**-**	**parents**	**so**	**long**	**,**	**long**	**ago**	**.**
作为	做过	他们的	前	-	父母	所以	长的	,	长的	前	.

就像他们的祖先很久很久以前那样。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['retʃɪd] , [ænd; ənd][kʊd; kəd][duː; də] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['hʌd(ə)l] [tə'geðə(r)] [ɪn]

They	**were**	**very**	**wretched**	**,**	**and**	**could**	**do**	**nothing**	**but**	**huddle**	**together**	**in**
他们	是	非常	可怜	,	和	可以	做	没有什么	但	乱堆	一起	在

[gruːps] ,

groups	**,**
团体	,

他们处境非常悲惨，只能抱团取暖。

['traɪɪŋ] [tuː; tə]['riːəlaɪz] [ɔːl] [ðæt] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ðeə(r)]['faɪərz] [wʊd] [miːn] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

trying	**to**	**realize**	**all**	**that**	**the**	**loss**	**of**	**their**	**fires**	**would**	**mean**	**to**	**them**	**.**
尝试	到	意识到	全部	那	这	损失	的	他们的	火灾	会	意思是	到	他们	.

他们试图意识到失去这些火堆对他们意味着什么。

[bʌt; bət] [weə(r)] [wɒz; wəz] [fleɪm] ?

But	**where**	**was**	**Flame**	**?**
但	在哪里	曾是	火焰	?

但弗莱姆在哪里?

[pə'hæps] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd][hɜː(r); hə(r)][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][help][ðem; ðəm] .

Perhaps	**if**	**they**	**could**	**find**	**her**	**she**	**could**	**help**	**them**	**.**
也许	如果	他们	可以	寻找	她	她	可以	帮助	他们	.

或许如果他们能找到她，她就能帮助他们。

[ðeɪ] [θɔːt] [ʃiː; ʃi] [njuː] [weə(r)] [ðə; ði]['faɪə(r)] - [gɒd][lɪvd; 'laɪvd][ænd; ənd][kʊd; kəd][get][hɪm][tuː; tə]

They	**thought**	**she**	**knew**	**where**	**the**	**Fire**	**-**	**god**	**lived**	**and**	**could**	**get**	**him**	**to**
他们	想法	她	知道	在哪里	这	火	-	上帝	居住地	和	可以	得到	他	到

[send][ðem; ðəm]['faɪə(r)] .

send	**them**	**fire**	**.**
发送	他们	火	.

他们认为她知道火神住在哪里，可以让他降下火来。

“	[let]	[ˌjuː 'es]	[siː]	[ɪf]	[wiː; wi]	[kæn; kən]	[faɪnd]	[fleɪm]	,	”	[sed]	['bəʊləʊ]	.
“	**Let**	**us**	**see**	**if**	**we**	**can**	**find**	**Flame**	**,**	**”**	**said**	**Bolo**	**.**
“	让	我们	看	如果	我们	能	寻找	火焰	,	”	说	博洛	.

“我们看看能不能找到弗莱姆，”博洛说道。

[səʊ]	[hiː; hi]	[ænd; ənd]	['fɪʃə(r)]	['stɑːtɪd]	[aʊt]	[tuː; tə]	[lʊk]	[fɔː(r); fə(r)]	[hɜː(r); hə(r)]	.	[	-	]
So	**he**	**and**	**Fisher**	**started**	**out**	**to**	**look**	**for**	**her**	**.**	**[**	**18**	**]**
所以	他	和	费舍尔	开始	出去	到	看	为了	她	.	[	-	]

于是他和费舍尔开始寻找她。[18]

['tʃæptə(r)]	[ˌaɪ 'viː]
CHAPTER	**IV**
章	第四

第四章

[ðə; ðiː]	[gɒd]	[huː]	[lɪvd; 'laɪvd]	[ɪn]	[ðə; ðiː]	[sʌn]
The	**God**	**Who**	**Lived**	**in**	**the**	**Sun**
这	上帝	WHO	居住地	在	这	太阳

住在太阳里的神

[baɪ]	[ðɪs]	[taɪm]	[ðə; ðiː]	[sʌn]	[wɒz; wəz]	['ʃaɪnɪŋ]	['braɪtli]	.
By	**this**	**time**	**the**	**sun**	**was**	**shining**	**brightly**	**.**
经过	这	时间	这	太阳	曾是	灼灼	明亮地	.

这时太阳已经灿烂地照耀着大地。

[ðə; ðiː]	[bɔɪz]	[held]	[aʊt]	[ðeə(r)]	['stɪfənd]	[hændz]	[ænd; ənd]	[θɔːt]	[haʊ]	[gʊd]	[ænd; ənd]	[wɔːm]	[ðə; ðiː]
The	**boys**	**held**	**out**	**their**	**stiffened**	**hands**	**and**	**thought**	**how**	**good**	**and**	**warm**	**the**
这	男孩们	握住	出去	他们的	僵硬	双手	和	想法	如何	好的	和	温暖的	这

['sʌnʃaɪn]	[felt]	.
sunshine	**felt**	**.**
阳光	毛毡	.

男孩们伸出僵硬的手，心想阳光多么温暖美好。

“	[ˌaɪ 'tiː]	[ɪz]	[laɪk]	[ðə; ðiː]	[greɪt]	['faɪə(r)]	,	”	[sed]	['fɪʃə(r)]	.
“	**It**	**is**	**like**	**the**	**Great**	**Fire**	**,**	**”**	**said**	**Fisher**	**.**
“	它	是	喜欢	这	伟大的	火	,	”	说	费舍尔	.

“这就像伦敦大火一样，”费舍尔说。

“	[pə'hæps]	[ðə; ðiː]	['faɪə(r)]	-	[gɒd]	[laɪvz; lɪvz]	[ɪn]	[ðə; ðiː]	[sʌn]	,	”	['wɪspəd]	['bəʊləʊ]	,
“	**Perhaps**	**the**	**Fire**	**-**	**god**	**lives**	**in**	**the**	**sun**	**,**	**”**	**whispered**	**Bolo**	**,**
“	也许	这	火	-	上帝	生活	在	这	太阳	,	”	低声说道	博洛	,

“或许火神就住在太阳里，”博洛低声说道。

['lʊkɪŋ]	[tə'wɔːd]	[ˌaɪ 'tiː]	[wɪð]	[æn; ən]	[ɔːd]	[ɪk'spreʃ(ə)n]	[ɒn]	[hɪz; ɪz]	[dɑːk]	[feɪs]	.
looking	**toward**	**it**	**with**	**an**	**awed**	**expression**	**on**	**his**	**dark**	**face**	**.**
寻找	朝向	它	和	一个	敬畏	表达	在	他的	黑暗的	脸	.

他黝黑的脸上带着敬畏的神情望着它。

[æz; əz]	[ðeɪ]	[keɪm]	[nɪə(r)]	[fleɪmz]	[keɪv]	[ðeɪ]	[sɔː]	[ðæt]	[ʃiː; ʃi]	[wɒz; wəz]	[ðeə(r)]	,	[ʃʊə(r)]	[ɪ'nʌf]	.
As	**they**	**came**	**near**	**Flame's**	**cave**	**they**	**saw**	**that**	**she**	**was**	**there**	**,**	**sure**	**enough**	**.**
作为	他们	来了	靠近	火焰的	洞穴	他们	锯	那	她	曾是	那里	,	当然	足够的	.

当他们靠近弗莱姆的洞穴时，果然看到她在那里。

[ʃiː; ʃi]	[wɒz; wəz]	[daʊn]	[ɒn]	[hɜː(r); hə(r)]	[niːz]	[ɪn]	[frʌnt]	[ɒv; əv]	[ðə; ðiː]	['entrəns]	,	['meɪkɪŋ]	[streɪndʒ]
She	**was**	**down**	**on**	**her**	**knees**	**in**	**front**	**of**	**the**	**entrance**	**,**	**making**	**strange**
她	曾是	向下	在	她	膝盖	在	正面	的	这	入口	,	制作	奇怪的

['məuʃənz]	[wɪð]	[hɜː(r); hə(r)]	[hændz]	.
motions	**with**	**her**	**hands**	**.**
运动	和	她	双手	.

她跪在入口处，双手做出奇怪的动作。

[ðeɪ] [θɔːt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] .

They	thought	she	was	looking	for	something	.
他们	想法	她	曾是	寻找	为了	某物	.

他们以为她在找什么东西。

“ [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] .

“	Wait	a	minute	.
“	等待	一个	分钟	.

“等一下。

” ['bəʊləʊ] [kɔːt] ['fɪʃə(r)] [baɪ][ðə; ði][ɑːm][ænd; ənd] [druː] [hɪm] [bæk] .

”	Bolo	caught	Fisher	by	the	arm	and	drew	him	back	.
”	博洛	捕捉	费舍尔	经过	这	手臂	和	画	他	后退	.

“博洛抓住费舍尔的胳膊，把他拉了回来。”

“ [let] [juː 'es] [siː] [wɒt] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['duːɪŋ] .

“	Let	us	see	what	she	is	doing	.
“	让	我们	看	什么	她	是	正在做	.

让我们看看她在做什么。

” [dʒʌst] [ðen] [ʃiː; ʃi] ['sləʊli] [rəʊz][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] .

”	Just	then	she	slowly	rose	to	her	feet	.
”	只是	然后	她	缓慢地	玫瑰	到	她	脚	.

“就在这时，她缓缓站了起来。”

[ʃiː; ʃi] [tɜːnd] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [tə'wɔːd] [ðə; ði][sʌn] [ænd; ənd] [stretʃt] [hɜː(r); hə(r)] [liːn] [ɑːmz] [ʌp][æz; əz]

She	turned	her	face	toward	the	sun	and	stretched	her	lean	arms	up	as
她	转向	她	脸	朝向	这	太阳	和	拉伸	她	倾斜	武器	向上	作为

[fɑː(r)][æz; əz][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] .

far	as	she	could	.
远的	作为	她	可以	.

她面向太阳，尽可能地伸展她纤细的双臂。

[hɜː(r); hə(r)] [lɒŋ] [greɪ] [heə(r)] [stɹ'iːmd] [aʊt] [bɪ'haɪnd][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)]

Her	long	gray	hair	streamed	out	behind	her	and	her	eyes	were
她	长的	灰色的	头发	流媒体	出去	在后面	她	和	她	眼睛	是

['veri] [braɪt] .

very	bright	.
非常	明亮的	.

她长长的灰发披散在身后，眼睛明亮有神。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['siːɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [weɪ] [ɒf] .

She	looked	as	if	she	was	seeing	something	a	long	way	off	.
她	看起来	作为	如果	她	曾是	看到	某物	一个	长的	方式	离开	.

她看起来像是在看远处的东西。

[hɜː(r); hə(r)][lɪps] [muːvd] .

Her	lips	moved	.
她	嘴唇	已搬	.

她的嘴唇动了动。

“ [ʃiː; ʃi][ɪz] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][sʌn] , ” [sed] ['fɪʃə(r)] [ɪn][ə; eɪ] ['fraɪt(ə)nd] ['wɪspə(r)] .

“	She	is	talking	to	the	sun	,	”	said	Fisher	in	a	frightened	whisper	.
“	她	是	说	到	这	太阳	,	”	说	费舍尔	在	一个	害怕	耳语	.

“她在跟太阳说话，”费舍尔惊恐地低声说道。

“ [pə'hæps] [ʃiː; ʃi][ɪz] ['kɔːlɪŋ] [ðə; ði]['faɪə(r)] - [gɒd] .

“	Perhaps	she	is	calling	the	Fire	-	god	.
“	也许	她	是	呼叫	这	火	-	上帝	.

“或许她是在呼唤火神。”

” [ðə; ði] [bɔɪz] [keɪm] ['kɔːʃəsli] ['nɪərə(r)] .

”	The	boys	came	cautiously	nearer	.
”	这	男孩们	来了	谨慎地	更近	.

男孩们小心翼翼地走近了。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [fleɪm] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ʃʊə(r)] [wɒt] [maɪt] ['hæpən] [nekst] .

They	were	not	afraid	of	Flame	,	but	they	were	not	sure	what	might	happen	next	.
他们	是	不是	害怕的	的	火焰	,	但	他们	是	不是	当然	什么	可能	发生	下一个	.

他们并不害怕火焰，但他们不确定接下来会发生什么。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['kjʊəriəs] [tuː; tə] [hɪə(r)] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [-]

And	they	were	very	curious	to	hear	what	she	[	19	]
和	他们	是	非常	好奇的	到	听到	什么	她	[	-	]

他们非常好奇她[19]说了什么。

[wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] .

was	saying	.
曾是	说	.

正说着。

[baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] [fleɪm] [tɜːnd] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] [bɔɪz] .

By	and	by	Flame	turned	and	saw	the	boys	.
经过	和	经过	火焰	转向	和	锯	这	男孩们	.

过了一会儿，弗莱姆转过身，看到了那几个男孩。

[ʃiː; ʃi] ['bekən] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kʌm] ['nɪərə(r)] .

She	beckoned	them	to	come	nearer	.
她	招手	他们	到	来	更近	.

她示意他们靠近些。

“ [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] - [gɒd] [ɪz] [greɪt] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] ['spləm] [vɔɪs] , “ [bʌt; bət] ['greɪtə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['faɪə(r)] - [gɒd] .

“	The	Water	-	god	is	great	,	”	she	said	in	a	solemn	voice	,	“	but	greater	is	the	Fire	-	god	.
“	这	水	-	上帝	是	伟大的	,	”	她	说	在	一个	庄严	嗓音	,	“	但	更大的	是	这	火	-	上帝	.

“水神很伟大，”她庄严地说，“但火神更伟大。”

[hiː; hi] [hæz; həz] ['spəʊkən] [tuː; tə] [ˌem 'iː] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['dwelɪŋ] [pleɪs] , [ðə; ði] [sʌn] .

He	has	spoken	to	me	from	his	dwelling	place	,	the	sun	.
他	有	说	到	我	从	他的	住宅	地方	,	这	太阳	.

他从他的居所——太阳——向我说话。

[hiː; hi] [hæz; həz] ['prɒmɪst] [ðæt] [wiː; wi] [ʃəl; ʃəl] [hæv; həv] [ðə; ði] [greɪt] ['faɪə(r)] [ə'gen] .

He	has	promised	that	we	shall	have	the	Great	Fire	again	.
他	有	承诺	那	我们	将	有	这	伟大的	火	再次	.

他曾预言，我们将再次经历那场大火。

[bʌt; bət] , ” [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] ['sləʊli] , “ [aɪ] [ˌeɪ 'em] [əʊld] [ænd; ənd] [maɪ] [streŋθ] [hæz; həz] [grəʊn] [smɔːl] .

But	,	”	she	added	slowly	,	“	I	am	old	and	my	strength	has	grown	small	.
但	,	”	她	额外	缓慢地	,	“	我	是	老的	和	我的	力量	有	生长	小的	.

“但是，”她缓缓补充道，“我老了，力气也小了。”

[aɪ] [mʌst; məst] [hæv; həv] [help] .

I	must	have	help	.
我	必须	有	帮助	.

我需要帮助。

[juː; jʊ][mʌst; məst][help][ˌem ˈiː] .
You **must** **help** **me** **.**
你 必须 帮助 我 .

你必须帮帮我。

” [haʊ] [praʊd][ðə; ði] [bɔɪz] [wɜː(r); wə(r)] !
” **How** **proud** **the** **boys** **were** **!**
” 如何 自豪的 这 男孩们 是 !

孩子们多么自豪啊!

['glædli] [ðeɪ] [ræn][æt; ət][hɜː(r); hə(r)] ['bɪdɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]['draɪɪst] [stɪks] [ðeɪ] [kʊd; kəd][faɪnd] .
Gladly **they** **ran** **at** **her** **bidding** **to** **bring** **the** **driest** **sticks** **they** **could** **find** **.**
乐意 他们 跑 在 她 投标 到 带来 这 最干燥 棍子 他们 可以 寻找 .

他们欣然听从她的吩咐，跑去寻找最干燥的树枝。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][hɑːd][tuː; tə][dɪˈskʌvə(r)] ['meni] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] [reɪn][hæd; həd] [səʊkt] ['evriθɪŋ]
It **was** **hard** **to** **discover** **many** **,** **for** **the** **long** **rain** **had** **soaked** **everything**
它 曾是 难的 到 发现 许多 , 为了 这 长的 雨 有 浸泡过 一切
[θruː] [ænd; ənd] [θruː] .
through **and** **through** **.**
通过 和 通过 .

由于连日暴雨将一切都彻底浸透了，所以很难找到很多东西。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [klaɪmd] ['ɪntuː][ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd] [brəʊk] [ɒf] [ded] [lɪmz] [ðæt] [hæd; həd] [bɪˈkʌm]
But **they** **climbed** **into** **the** **trees** **and** **broke** **off** **dead** **limbs** **that** **had** **become**
但 他们 攀登 进入 这 树木 和 打破 离开 死的 四肢 那 有 变得
['pɑːʃəli] [draɪd] [aʊt] [ə'gen] ,
partially **dried** **out** **again** **,**
部分 干燥 出去 再次 ,

但他们爬上树，折断了那些已经部分干枯的枯枝。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [brəʊk]['əʊpən]['rɒt(ə)n][lɒgz][tuː; tə][get][ðə; ði][draɪ] , ['krʌmbli] [wʊd] [ðæt] [leɪ][æt; ət]
and **they** **broke** **open** **rotten** **logs** **to** **get** **the** **dry** **,** **crumbly** **wood** **that** **lay** **at**
和 他们 打破 打开 烂 日志 到 得到 这 干燥 , 易碎的 木头 那 躺 在
[ðeə(r)] [hɑːts] .
their **hearts** **.**
他们的 心 .

他们撬开腐烂的木头，取出里面干燥易碎的木头。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] ['veri] [lɒŋ] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæd; həd] [brɔːt] [tə'geðə(r)][ə; eɪ][naɪs] [sə'plaɪ] [ɒv; əv][draɪ]
It **was** **not** **very** **long** **until** **they** **had** **brought** **together** **a** **nice** **supply** **of** **dry**
它 曾是 不是 非常 长的 直到 他们 有 带来 一起 一个 好的 供应 的 干燥
[stɪks] [ænd; ənd] [laɪt] ,
sticks **and** **light** **,**
棍子 和 光 ,

没过多久，他们就收集到了一批充足的干树枝和照明工具。

['tɪndəri] [wʊd] .
tindery **wood** **.**
火柴 木头 .

易燃的木头。

[fleɪm] [wɒz; wəz][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [niːz] [ə'gen] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [bæk] ,
Flame **was** **on** **her** **knees** **again** **when** **they** **came** **back** **,**
火焰 曾是 在 她 膝盖 再次 什么时候 他们 来了 后退 ,

他们回来的时候，弗莱姆又跪在地上。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [wɒt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['duːɪŋ] .
and **now** **they** **could** **see** **what** **she** **was** **doing** **.**
和 现在 他们 可以 看 什么 她 曾是 正在做 .

现在他们能看清她在做什么了。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] , ['pɔɪntɪd] ,
She had a long , pointed ,
她 有 一个 长的 , 尖 ,

她有一条长长的、尖尖的.....

['hɑːdwʊd] [stɪk] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][hændz][ænd; ənd][wɒz; wəz] ['twɜːrlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [fɑːst][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
hardwood stick in her hands and was twirling it very fast in a little
硬木 戳 在 她 双手 和 曾是 旋转 它 非常 快速地 在 一个 小的
['hɒləʊ] [ɪn][ə; eɪ] [flæt] [blɒk] [ɒv; əv] [sɒft] ,
hollow in a flat block of soft ,
空洞的 在 一个 平坦的 堵塞 的 柔软的 ,

她手里拿着一根硬木棍，在一块扁平的软木块的小凹槽里快速地旋转着它。

[draɪ] [wʊd] .
dry wood .
干燥 木头 .

干木。

[waɪl] [ʃiː; ʃi] [wɜːkt] [ʃiː; ʃi] ['mʌmbld] [tuː; tə] [hɜː'self] ,
While she worked she mumbled to herself ,
尽管 她 工作 她 喃喃自语 到 她自己 ,

她一边干活一边自言自语。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][sʌn][ænd; ənd] ['spiːkɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə][ðə; ði][gɒd]
now and then looking up at the sun and speaking as if to the god
现在 和 然后 寻找 向上 在 这 太阳 和 请讲 作为 如果 到 这 上帝
[ðæt] [ʃiː; ʃi] [sed] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
that she said lived in it .
那 她 说 居住地 在 它 .

她时不时抬头望着太阳，仿佛在对着她所说的居住在太阳里的神说话。

[ðə; ði] [bɔɪz] [stʊd] ['veri] [stɪl] [ænd; ənd] [wɒtʃt] [hɜː(r); hə(r)] .
The boys stood very still and watched her .
这 男孩们 站立 非常 仍然 和 观看 她 .

男孩们一动不动地站在那里，注视着她。

[fleɪm] [wɜːkt] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Flame worked a long time .
火焰 工作 一个 长的 时间 .

火焰燃烧了很长时间。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [θruː] [daʊn] [ðə; ði] ['pɔɪntɪd] [stɪk] [ænd; ənd] [rʌŋ] [hɜː(r); hə(r)][hændz] .
Then she threw down the pointed stick and wrung her hands .
然后 她 扔 向下 这 尖 戳 和 拧干 她 双手 .

然后她扔下尖头木棍，搓着双手。

“ [ai][ˌeɪ 'em] [tuː] [əʊld] , ” [ʃiː; ʃi] [weɪld] .
“ I am too old , ” she wailed .
“ 我 是 也 老的 , ” 她 哀嚎 .

“我太老了，”她哀叹道。

“ [nəʊ][mɔː(r)][ɑː(r); ə(r)][maɪ][hændz] [strɒŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]['faɪə(r)] - [gɒd][tuː; tə][help][maɪ]['piːp(ə)l] .
“ No more are my hands strong to bring the Fire - god to help my people .
“ 不 更多的 是 我的 双手 强的 到 带来 这 火 - 上帝 到 帮助 我的 人们 .

“我的双手已无力召唤火神来帮助我的人民。”

[əʊ] , [wəʊ][ɪz][ˌem 'iː] !
Oh , woe is me !
哦 , 悲哀 是 我 !

唉，我真倒霉！

[wəʊ][ɪz][ˌem ˈiː] ! ″ [-]
woe is me ! ″ [20]
悲哀 是 我 ! ″ [-]

我好惨啊！″[20]

['bəʊləʊ] [keɪm] [ʌp] ['tɪmɪdlɪ] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [hɜː(r); hə(r)] ['ʃəʊldə(r)] .
Bolo came up timidly and touched her shoulder .
博洛 来了 向上 胆怯地 和 感动 她 肩膀 .

博洛怯生生地走过来，轻轻碰了碰她的肩膀。

[hiː; hi] [held] [aʊt] [bəuθ] [hændz] , ['əʊpənɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃʌtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['waɪəri] [braʊn] ['fɪŋgəz] .
He held out both hands , opening and shutting his wiry brown fingers .
他 握住 出去 两个都 双手 , 开幕 和 关闭 他的 细长的 棕色的 手指 .

他伸出双手，张开又合拢他那粗糙的棕色手指。

“ [maɪ] [hændz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [strɒŋ] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ My hands are very strong , ” he said .
“ 我的 双手 是 非常 强的 , ” 他 说 .

“我的手很有力，”他说。

“ [let] [ðem; ðəm] [biː; bi] [æz; əz] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] [ænd; ənd] [twɜːl] [ðə; ði] [stɪk] [waɪl] [juː; jʊ] [spiːk] [tuː; tə]
“ Let them be as your hands and twirl the stick while you speak to
“ 让 他们 是 作为 你的 双手 和 捻 这 戳 尽管 你 说话 到
[ðə; ði] ['faɪə(r)] - [gɒd] .
the Fire - god .
这 火 - 上帝 .

“让它们如同你的双手，一边旋转木棍，一边与火神对话。”

” [ðen] ['fɪʃə(r)] [spəʊk] [ʌp] ['iːgəli] .
” Then Fisher spoke up eagerly .
” 然后 费舍尔 辐 向上 急切地 .

“然后费舍尔急切地开口说道。

“ [duː; də] [juː; jʊ] [nɒt] [rɪ'membə(r)] [ðə; ði] [geɪm] [wiː; wi] [pleɪ] [wɪð] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [stræp] ?
“ Do you not remember the game we play with the stick and the strap ?
“ 做 你 不是 记住 这 游戏 我们 玩 和 这 戳 和 这 带子 ?

“你不记得我们以前玩的用棍子和皮带玩的游戏了吗？”

[duː; də] [juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [haʊ] ['veri] [fɑːst] [wiː; wi] [kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊ] ?
Do you remember how very fast we can make it go ?
做 你 记住 如何 非常 快速地 我们 能 制作 它 去 ?

你还记得我们可以让它跑得有多快吗?

[let] [ˌjuː 'es] [bəuθ] [twɜːl] [ðə; ði] [stɪk] [wɪð] [ðə; ði] [stræp] [waɪl] [fleɪm] [spiːks] [tuː; tə] [ðə; ði] ['faɪə(r)] - [gɒd] .
Let us both twirl the stick with the strap while Flame speaks to the Fire - god .
让 我们 两个都 捻 这 戳 和 这 带子 尽管 火焰 说话 到 这 火 - 上帝 .

让我们俩一边用皮带转动木棍，一边听弗莱姆向火神祈祷。

” [səʊ] ['fɪʃə(r)] [brɔːt] [ə; eɪ] [flæt] , [strɒŋ] [stræp] [meɪd] [ɒv; əv] ['reɪndɪə(r)] [haɪd] [ænd; ənd] [ræpt]
” So Fisher brought a flat , strong strap made of reindeer hide and wrapped
” 所以 费舍尔 带来 一个 平坦的 , 强的 带子 制成 的 驯鹿 隐藏 和 包装
[ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [stɪk] .
it around the stick .
它 大约 这 戳 .

于是费舍尔拿来一条扁平结实的驯鹿皮带，把它缠绕在棍子上。

[ðen] [hiː; hi] [ænd; ənd] ['bəʊləʊ] [tʊk] [həʊld] [ɒv; əv] [ðə; ði] [endz] [ænd; ənd] [druː] [ðem; ðəm] [bæk] [ænd; ənd]
Then he and Bolo took hold of the ends and drew them back and
然后 他 和 博洛 采取 抓住 的 这 结束 和 画 他们 后退 和
[fɔːθ] .
forth .
前进 .

然后他和博洛抓住绳子的两端，来回拉扯。

[haʊ] [fɑːst][ðə; ði] ['pɔɪntɪd] [stɪk] [dɪd][gəʊ] !
How fast the pointed stick did go !
如何 快速地 这 尖 戳 做过 去 !

那根尖头棍子飞得真快!

[fleɪm] [ʃəʊd] [ðem; ðəm] [haʊ] [tuː; tə][həʊld][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['hɒləʊd] [blɒk] ,
Flame showed them how to hold it in the hollowed block ,
火焰 显示 他们 如何 到 抓住 它 在 这 空心的 堵塞 ,

弗莱姆向他们展示了如何将它放在空心块中。

[ðen] [ʃiː; ʃi][rəʊz][ænd; ənd][wʌns][mɔː(r)] [feɪst] [ðə; ði][sʌn] ,
then she rose and once more faced the sun ,
然后 她 玫瑰 和 一次 更多的 面对 这 太阳 ,

然后她起身，再次面向太阳。

[hɜː(r); hə(r)] [ɑːmz] [held] [tə'wɔːd] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][lɪps] ['mʌmblɪŋ] [ə; eɪ] [preə(r)] [tuː; tə][ðə; ði]
her arms held toward it and her lips mumbling a prayer to the
她 武器 握住 朝向 它 和 她 嘴唇 喃喃自语 一个 祷告 到 这
['faɪə(r)] - [gɒd] .
Fire - god .
火 - 上帝 .

她双臂环抱着火炬，嘴唇微微颤抖，喃喃地向火神祈祷。

[fɑːstə(r)][ænd; ənd][fɑːstə(r)] [wɜːl] [ðə; ði] [stɪk] , [ænd; ənd] [laʊdə] [ænd; ənd] [laʊdə] [preɪd] [fleɪm] .
Faster and faster whirled the stick , and louder and louder prayed Flame .
快点 和 快点 旋转 这 戳 , 和 更大声 和 更大声 祈祷 火焰 .

木棍飞快地旋转着，火焰的祈祷声也越来越大。

['prɪti] [suːn] [ʃiː; ʃi][bɪ'gæn] ['stæmpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hændz] .
Pretty soon she began stamping her feet and waving her hands .
漂亮的 很快 她 开始 冲压 她 脚 和 挥手 她 双手 .

很快，她就开始跺脚挥手。

[ʃiː; ʃi] [muːvd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [bɔɪz] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] , [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] ['ɔːlweɪz] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [sʌn] .
She moved around the boys in a circle , her face always toward the sun .
她 已搬 大约 这 男孩们 在 一个 圆圈 , 她 脸 总是 朝向 这 太阳 .

她绕着男孩们转圈，脸始终面向太阳。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] .
For a long time nothing happened .
为了 一个 长的 时间 没有什么 发生 .

很长一段时间里，什么也没发生。

[ðen] [æt; ət][lɑːst]['bəʊləʊ] [sɔː] [ə; eɪ]['taɪni] [θred] [pv; əv] [smәʊk] ['raɪzɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ði] ['hɒləʊ] .
Then at last Bolo saw a tiny thread of smoke rising from the hollow .
然后 在 最后的 博洛 锯 一个 微小的 线 的 抽烟 上升 从 这 空洞的 .

最后，博洛看到一缕细烟从空洞中升起。

“ [ðə; ði]['faɪə(r)][ɪz] ['kʌmɪŋ] , ” [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .
“ The fire is coming , ” he shouted .
“ 这 火 是 未来 , ” 他 喊叫 .

“火势要来了！”他喊道。

“ [preɪ] !
“ Pray !
“ 祈祷 !

“祈祷!

[preɪ] !
pray !
祈祷 !

祈祷!

” [ɪn] [ə'nʌðə(r)] ['məʊmənt] [ə; eɪ] ['veri] , ['veri] [smɔ:l] [spɑ:k] [gləu] [θru:] [ðə; ði] [sməʊk] .

”	In	another	moment	a	very	,	very	small	spark	glowed	through	the	smoke	.
”	在	其他	片刻	一个	非常	,	非常	小的	火花	发光	通过	这	抽烟	.

“片刻之后，烟雾中闪过一丝非常非常小的火花。”

[ðə; ði] ['i:gə(r)] [bɔɪz] ['sprɪŋk(ə)ld] [krʌmz] [ɒv; əv] [draɪ] ['tɪndə(r)] [ə'pɒn] [ˌaɪ 'ti:] [ænd; ənd] [su:n] [ðeɪ] [hæd; həd]

The	eager	boys	sprinkled	crumbs	of	dry	tinder	upon	it	and	soon	they	had
这	渴望的	男孩们	撒上	面包屑	的	干燥	火种	之上	它	和	很快	他们	有

[ə; eɪ] [smɔ:l] [bleɪz] .

a	small	blaze	.
一个	小的	火焰	.

几个跃跃欲试的男孩在上面撒了些干柴屑，很快就生起了一小堆火。

[ə; eɪ] [fju:] [draɪ] [stɪks] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:] [li:p] [ʌp] ['braɪtli] ,

A	few	dry	sticks	made	it	leap	up	brightly	,
一个	很少	干燥	棍子	制成	它	飞跃	向上	明亮地	,

几根干树枝让它猛地跳了起来，闪闪发光。

[ænd; ənd] [ðen] [haʊ] [fleɪm] ['ʃaʊtɪd] [ænd; ənd] [sæŋ] [ænd; ənd] [flʌŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:mz] [ʌp] [tə'wɔ:d]

and	then	how	Flame	shouted	and	sang	and	flung	her	arms	up	toward
和	然后	如何	火焰	喊叫	和	唱	和	扔	她	武器	向上	朝向

[ðə; ði] [sʌn] . [-]

the	sun	.	[	21	]
这	太阳	.	[	-	]

然后，火焰大喊大叫，高举双臂向太阳挥舞。[21]

“ [aɪ] [hæv; həv] [hɜ:d] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['faɪə(r)] - [gɒd] , ” [ʃi:; ʃi] [sed] ['ɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] .

“	I	have	heard	the	will	of	the	Fire	-	god	,	”	she	said	after	a	time	.
“	我	有	听到	这	将要	的	这	火	-	上帝	,	”	她	说	后	一个	时间	.

“我已听闻火神的旨意，”她过了一会儿说道。

“ [aɪ] [ˌeɪ 'em] [əʊld] ,

“	I	am	old	,
“	我	是	老的	,

我老了，

[ænd; ənd] [hi:; hi] [hæz; həz] ['teɪkən] [ðɪs] [weɪ] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ˌem 'i:] [ðæt] [aɪ] [mʌst; məst] [ti:tʃ] ['sʌmwʌn] [els]

and	he	has	taken	this	way	to	show	me	that	I	must	teach	someone	else
和	他	有	已采取	这	方式	到	展示	我	那	我	必须	教	某人	别的

[tu:; tə] [kɔ:l] [hɪm] .

to	call	him	.
到	称呼	他	.

他用这种方式向我表明，我必须教会别人如何给他打电话。

[aɪ] [maɪt] [hæv; həv] [daɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [hu:] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [helpt] [ðə; ði] [keɪv]

I	might	have	died	in	the	water	,	and	then	who	could	have	helped	the	cave
我	可能	有	死亡	在	这	水	,	和	然后	WHO	可以	有	帮助	这	洞穴

['pi:p(ə)l] ?

people	?
人们	?

我可能已经死在水里了，那谁又能帮助穴居人呢?

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ɔ:l] [hæv; həv] [daɪd] , [tu:] .

They	must	all	have	died	,	too	.
他们	必须	全部	有	死亡	,	也	.

他们肯定也都死了。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['betə(r)] [ðæt] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ðæn; ðən] [wʌn] ,

And	it	is	better	that	two	should	know	than	one	,
和	它	是	更好的	那	二	应该	知道	比	一	,

两个人知道总比一个人知道好。

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [ðə; ði]['siːkrət][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['faɪə(r)] [wɪl] [nɒt][biː; bi][səʊ] ['iːzəli] [lɒst] .

for	then	the	secret	of	the	Great	Fire	will	not	be	so	easily	lost	.
为了	然后	这	秘密	的	这	伟大的	火	将要	不是	是	所以	容易地	丢失的	.

这样一来，伦敦大火的秘密就不会那么容易失传了。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['feɪθf(ə)l] ; [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]['feɪθf(ə)l] .

You	are	faithful	;	you	will	be	faithful	.
你	是	忠实	;	你	将要	是	忠实	.

你现在是信实的，将来也会是信实的。

[aɪ] [wɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] .

I	will	teach	you	.
我	将要	教	你	.

我会教你。

[bʌt; bət][fɜːst][juː; jʊ][mʌst; məst] ['kæri] ['faɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] .

But	first	you	must	carry	fire	to	the	people	.
但	第一的	你	必须	携带	火	到	这	人们	.

但首先你必须把火种带给人民。

" ['bəʊləʊ][ænd; ənd] ['fɪʃə(r)] [iːtʃ] [tʊk] [ə; eɪ] ['laɪtɪd] [tɔːtʃ] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [weə(r)] [ðə; ði]

"	Bolo	and	Fisher	each	took	a	lighted	torch	and	started	back	to	where	the
"	博洛	和	费舍尔	每个	采取	一个	照明	火炬	和	开始	后退	到	在哪里	这

[dɪs'kʌrɪdʒd] [keɪv] ['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] ['hʌdld] [tə'geðə(r)] .

discouraged	cave	people	were	huddled	together	.
灰心	洞穴	人们	是	蜷缩着	一起	.

"博洛和费舍尔各自拿着点燃的火把，开始往那些沮丧的穴居人挤在一起的地方走去。

[haʊ] ['evriwʌn] ['ʃaʊtɪd] [fɔː(r); fə(r)][dʒɔɪ] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði]['faɪə(r)] ['kʌmɪŋ] .

How	everyone	shouted	for	joy	when	they	saw	the	fire	coming	.
如何	每个人	喊叫	为了	喜悦	什么时候	他们	锯	这	火	未来	.

当人们看到火势蔓延过来时，都欢呼雀跃起来。

[ðeɪ] [njuː] [ðæt] [ə'gen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [seɪf] [ɪn][ðeə(r)] [hoʊmz] [ɪn][ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv] [keɪvz] .

They	knew	that	again	they	were	safe	in	their	homes	in	the	Valley	of	Caves	.
他们	知道	那	再次	他们	是	安全的	在	他们的	房屋	在	这	谷	的	洞穴	.

他们知道，在洞穴谷的家中，他们又一次安全了。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['meni] [deɪz] [ʌn'tɪl][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [wɜː(r); wə(r)][left][wɜː(r); wə(r)]

It	was	not	many	days	until	most	of	the	people	who	were	left	were
它	曾是	不是	许多	天	直到	最多	的	这	人们	WHO	是	左边	是

[bæk] [æt; ət][həʊm] [ə'gen] .

back	at	home	again	.
后退	在	家	再次	.

没过几天，剩下的大部分人也都回到了家。

[sʌm; səm][hæd; həd] [biːn] [swept] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,

Some	had	been	swept	away	by	the	water	,
一些	有	到过	扫荡	离开	经过	这	水	,

有些人被水冲走了，

[sʌm; səm][hæd; həd] ['wɔndə] [ə'weɪ] [wen] [ðeɪ] [faʊnd] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ]['faɪə(r)] ,

some	had	wandered	away	when	they	found	there	was	no	fire	,
一些	有	漫步	离开	什么时候	他们	成立	那里	曾是	不	火	,

有些人发现没有火后就走开了。

[ænd; ənd][sʌm; səm][hæd; həd][daɪd][frɒm; frəm][kəʊld][ænd; ənd]['hʌŋgə(r)] .

and	some	had	died	from	cold	and	hunger	.
和	一些	有	死亡	从	寒冷的	和	饥饿	.

有些人死于寒冷和饥饿。

[ɔ:l] [felt] ['veri] [sæd] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [haʊ] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)][hæd; həd][leɪd] [weɪst] [ðeə(r)] ['prɪti] ['væli] .

All	felt	very	sad	when	they	saw	how	the	water	had	laid	waste	their	pretty	valley	.
全部	毛毡	非常	伤心	什么时候	他们	锯	如何	这	水	有	铺设	浪费	他们的	漂亮的	谷	.

看到洪水摧毁了他们美丽的山谷，所有人都感到非常悲伤。

[ðeɪ] [hæd; həd] [lɒst] [ɔ:l][ðeə(r)] ['wepənz] , [tu:] , [ænd; ənd][əʊld] - ,

They	had	lost	all	their	weapons	,	too	,	and	old	Quickfinger	,
他们	有	丢失的全部		他们的	武器	,	也	,	和	老的	-	,

他们的武器也全部丢失了，老快指

[hu:] [hæd; həd] [meɪd] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [spiə] [ænd; ənd] [hɑ:'pu:n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][klæn] , [wɒz; wəz]

who	had	made	most	of	the	spears	and	harpoons	for	the	Clan	,	was
WHO	有	制成	最多	的	这	长矛	和	鱼叉	为了	这	氏族	,	曾是

['nəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .

nowhere	to	be	found	.
无处	到	是	成立	.

为氏族制造了大部分长矛和鱼叉的人，却不知所踪。

[ðeɪ] [θɔ:t] [hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv][daɪd] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [nju:] [hi:; hi] [wʊd] ['nevə(r)][hæv; həv]

They	thought	he	must	have	died	,	for	they	knew	he	would	never	have
他们	想法	他	必须	有	死亡	,	为了	他们	知道	他	会	绝不	有

[left][ðem; ðəm] .

left	them	.
左边	他们	.

他们以为他一定死了，因为他们知道他绝不会离开他们。

[ðen] [wʌn] [aɪ] [ʃəʊd] [ðem; ðəm] [wɒt] [hi:; hi][hæd; həd] ['kærid] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] [greɪt] [skɪn][bæg] .

Then	One	Eye	showed	them	what	he	had	carried	away	in	the	great	skin	bag	.
然后	一	眼睛	显示	他们	什么	他	有	携带	离开	在	这	伟大的	皮肤	包	.

然后独眼向他们展示了他从大皮袋里带走的东西。

[hi:; hi][hæd; həd] ['gæðəd] [ʌp][ɔ:l][ðə; ði] ['ærəus] [hi:; hi][kʊd; kəd][faɪnd] , ['meni] [spɪə(r)][ænd; ənd]

He	had	gathered	up	all	the	arrows	he	could	find	,	many	spear	and
他	有	聚集	向上	全部	这	箭头	他	可以	寻找	,	许多	矛	和

[hɑ:'pu:n] [hedz] ,

harpoon	heads	,
鱼叉	头部	,

他收集了所有能找到的箭矢，以及许多矛头和鱼叉头。

[ænd; ənd][ðə; ði][flɪnt] ['flækə] [ðæt] - [ænd; ənd][hɪm'self][hæd; həd][ju:st] [ɪn] ['meɪkɪŋ]

and	the	flint	flakers	that	Quickfinger	and	himself	had	used	in	making
和	这	燧石	片状物	那	-	和	他自己	有	用过的	在	制作

[ðem; ðəm] . [-]

them	.	[	22	]
他们	.	[	-	]

还有快指和他自己制作它们时使用的燧石剥片器。[22]

“ [ai][kæn; kən] [meɪk] ['betə(r)] ['ærəus] [ðæn; ðən] - , ” [hi:; hi] [sed] .

“	I	can	make	better	arrows	than	Quickfinger	,	”	he	said	.
“	我	能	制作	更好的	箭头	比	-	,	”	他	说	.

“我能做出比快指侠更好的箭，”他说。

“ ['ærəus] [ɑ:(r); ə(r)]['betə(r)][ðæn; ðən] [spiə] [ɔ:(r)] [hɑ:'pu:n] .

“	Arrows	are	better	than	spears	or	harpoons	.
“	箭头	是	更好的	比	长矛	或者	鱼叉	.

“箭比矛或鱼叉好用。”

[ai][hæv; həv] [tɔ:t] ['bəʊləʊ] , [ænd; ənd][hi:; hi] [wɪl] [help][ˌem 'i:] [meɪk] [ðem; ðəm] .

I	have	taught	Bolo	,	and	he	will	help	me	make	them	.
我	有	教授	博洛	,	和	他	将要	帮助	我	制作	他们	.

我已经教会了博洛，他会帮我制作它们。

[ai]	[wɪl]	[tiːtʃ]	[juː; jʊ]	,	[tuː]	.
I	**will**	**teach**	**you**	**,**	**too**	**.**
我	将要	教	你	,	也	.

我也会教你。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

洞穴男孩博洛(Bolo the cave boy)
第2/3页

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [mʌst; məst] [meɪk] [ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] .

The	women	must	make	the	bowstrings	.
这	女性	必须	制作	这	弓弦	.

弓弦必须由妇女们制作。

[suːn] [wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] ['wepənz] . ”

Soon	we	will	have	plenty	of	weapons	.	”
很快	我们	将要	有	很多	的	武器	.	”

很快我们就会拥有大量的武器。

“ [wʌn] [aɪ] [ɪz] [waɪz] [ænd; ənd] ['pruːd(ə)nt] , ” [kraɪd] [ðə; ði] [keɪv] [men] ['dʒɔɪfəli] .

“	One	Eye	is	wise	and	prudent	,	”	cried	the	cave	men	joyfully	.
“	一	眼睛	是	明智的	和	谨慎	,	”	哭	这	洞穴	男人	欣喜地	.

“独眼人睿智又谨慎！”穴居人高兴地喊道。

“ [wiː; wi] [wɪl] [duː; də] [wɒt'evə(r)] [hiː; hi] [sez] .

“	We	will	do	whatever	he	says	.
“	我们	将要	做	任何	他	说道	.

“我们会听他的话。”

[hiː; hi] [wɪl] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [juː 'es] .

He	will	take	care	of	us	.
他	将要	拿	关心	的	我们	.

他会照顾我们的。

” [bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [fleɪm] [hæd; həd] [tɔːt] ['bəʊləʊ] [ænd; ənd] ['fɪʃə(r)] [ə; eɪ] ['greɪtə(r)]

”	But	they	did	not	know	that	Flame	had	taught	Bolo	and	Fisher	a	greater
”	但	他们	做过	不是	知道	那	火焰	有	教授	博洛	和	费舍尔	一个	更大的

['les(ə)n] [ðæn; ðən] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['ærəus] .

lesson	than	how	to	make	arrows	.
课	比	如何	到	制作	箭头	.

但他们并不知道，弗莱姆教给博洛和费舍尔的，不仅仅是如何制作箭矢。

[ʃiː; ʃi] [meɪd] [ðə; ði] [bɔɪz] ['prɒmɪs] [tuː; tə] [kiːp] ['siːkrət] [wɒt] [ʃiː; ʃi] [tɔːt] [ðem; ðəm] .

She	made	the	boys	promise	to	keep	secret	what	she	taught	them	.
她	制成	这	男孩们	承诺	到	保持	秘密	什么	她	教授	他们	.

她让男孩们发誓保守她教给他们的秘密。

[ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [bɪ'liːv] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] [klæn] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk]

She	did	not	believe	it	was	right	for	all	the	Clan	to	know	how	to	make
她	做过	不是	相信	它	曾是	正确的	为了	全部	这	氏族	到	知道	如何	到	制作

['faɪə(r)] .

fire	.
火	.

她认为不应该让族里的所有成员都懂得如何生火。

[ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ðə; ði] ['faɪə(r)] - [gɒd] [wʊd] [biː; bi] ['æŋgri] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [təʊld] [ðem; ðəm] .

She	thought	the	Fire	-	god	would	be	angry	if	she	told	them	.
她	想法	这	火	-	上帝	会	是	生气的	如果	她	讲述	他们	.

她觉得如果告诉他们，火神会生气的。

[j'iəz] ['ɑːftə(r)] , [wen] [fleɪm] [wɒz; wəz] [ded] ,

Years	after	,	when	Flame	was	dead	,
年	后	,	什么时候	火焰	曾是	死的	,

多年后，当弗莱姆去世后，

['bəʊləʊ][ænd; ənd] ['fɪʃə(r)] [θɔ:t] [ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði]['pi:p(ə)l] [ɔ:t] [tu:; tə] [nəʊ] , [tu:] .

Bolo	**and**	**Fisher**	**thought**	**the**	**rest**	**of**	**the**	**people**	**ought**	**to**	**know**	**,**	**too**	**.**
博洛	和	费舍尔	想法	这	休息	的	这	人们	应该	到	知道	,	也	.

博洛和费舍尔认为其他人也应该知道。

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [bɪ'li:v] [ðə; ði]['faɪə(r)] - [gɒd] [wʊd] [bi:; bi]['æŋgri] [ɪf] [ðeɪ] [tɔ:t] [ðem; ðəm][ɔ:l] .

They	**did**	**not**	**believe**	**the**	**Fire**	**-**	**god**	**would**	**be**	**angry**	**if**	**they**	**taught**	**them**	**all**	**.**
他们	做过	不是	相信	这	火	-	上帝	会	是	生气的	如果	他们	教授	他们	全部	.

他们不相信如果教导所有人，火神会生气。

[səʊ][wʌn][deɪ] , [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][bəuθ][əʊld][men] ,

So	**one**	**day**	**,**	**when**	**they**	**were**	**both**	**old**	**men**	**,**
所以	一	天	,	什么时候	他们	是	两个都	老的	男人	,

有一天，当他们都老了的时候，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ðə; ði][klæn][tə'geðə(r)] — [bʌt; bət][ðæt][ɪz][ə'nʌðə(r)]['stɔ:ri] . [-]

they	**gathered**	**the**	**Clan**	**together**	**—**	**but**	**that**	**is**	**another**	**story**	**.**	**[**	**23**	**]**
他们	聚集	这	氏族	一起	—	但	那	是	其他	故事	.	[	-	]

他们把族人召集起来——但这又是另一个故事了。[23]

['tʃæptə(r)] [vi:]

CHAPTER	**V**
章	V

第五章

[ə; eɪ] [lɒŋ] [sɜ:tʃ] [ænd; ənd] [wɒt] [keɪm] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:]

A	**Long**	**Search**	**and**	**What**	**Came**	**of**	**It**
一个	长的	搜索	和	什么	来	的	它

漫长的寻找及其结果

['meni] [deɪz] [went] [baɪ][ænd; ənd] [stɪl] ['stɪtʃə(r)] [dɪd][nɒt] [kʌm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv] [keɪvz] .

Many	**days**	**went**	**by**	**and**	**still**	**Stitcher**	**did**	**not**	**come**	**back**	**to**	**the**	**Valley**	**of**	**Caves**	**.**
许多	天	去	经过	和	仍然	缝纫机	做过	不是	来	后退	到	这	谷	的	洞穴	.

多日过去了，斯蒂彻仍然没有回到洞穴谷。

[wʌn] [aɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['ærəus] [ænd; ənd] [went] [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

One	**Eye**	**took**	**his**	**bow**	**and**	**arrows**	**and**	**went**	**here**	**and**	**there**	**among**	**the**
一	眼睛	采取	他的	弓	和	箭头	和	去	这里	和	那里	之中	这

[hɪlz] ,

hills	**,**
丘陵	,

独眼带着弓箭，在山间四处游荡。

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][hi:; hi][faɪnd][ɒv; əv]['aɪðə(r)] ['stɪtʃə(r)] [ɔ:(r)]['lɪt(ə)l] ['æntɪləʊp] .

but	**nothing**	**could**	**he**	**find**	**of**	**either**	**Stitcher**	**or**	**little**	**Antelope**	**.**
但	没有什么	可以	他	寻找	的	任何一个	缝纫机	或者	小的	羚羊	.

但他既没找到斯蒂彻，也没找到小羚羊。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['veri] [sæd] ,

He	**was**	**very**	**sad**	**,**
他	曾是	非常	伤心	,

他非常难过。

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [rɪ'membəd] [haʊ] ['prɪti] ['lɪt(ə)l] ['æntɪləʊp] [ju:st] [tu:; tə] [rʌn] [aʊt] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm]

for	**he**	**remembered**	**how**	**pretty**	**little**	**Antelope**	**used**	**to**	**run**	**out**	**to**	**meet**	**him**
为了	他	记得	如何	漂亮的	小的	羚羊	用过的	到	跑步	出去	到	见面	他

[wen] [hi:; hi] [keɪm] [həʊm] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [hʌnt] ,

when	**he**	**came**	**home**	**after**	**a**	**hunt**	**,**
什么时候	他	来了	家	后	一个	打猎	,

因为他记得，每当他狩猎回家时，漂亮的小羚羊都会跑出来迎接他。

[ænd; ənd] [wɒt] [faɪn] [ʃɜːrts] [ɒv; əv]['reɪndɪə(r)][ænd; ənd][wʊlf] - [skɪnz] ['stɪtʃə(r)] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

and	**what**	**fine**	**shirts**	**of**	**reindeer**	**and**	**wolf**	**-**	**skins**	**Stitcher**	**made**	**for**	**him**	**.**
和	什么	美好的	衬衫	的	驯鹿	和	狼	-	皮肤	缝纫机	制成	为了	他	.

斯蒂彻为他制作的驯鹿皮和狼皮衬衫真是精美极了。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [keɪvz] ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ] [gɒn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

One	**day**	**he**	**came**	**back**	**to**	**the**	**caves**	**after**	**being**	**gone**	**a**	**long**	**time**	**.**
一	天	他	来了	后退	到	这	洞穴	后	存在	已消失	一个	长的	时间	.

有一天，他离开很久之后又回到了山洞。

[hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] ['wɪərəli] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] ['veri] ['sædli] :

He	**threw**	**himself**	**wearily**	**down**	**and**	**said**	**very**	**sadly**	**:**
他	扔	他自己	疲劳	向下	和	说	非常	令人遗憾的是	:

他疲惫地瘫倒在地，悲伤地说：

“ [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ded] .

“	**They**	**are**	**dead**	**.**
”	他们	是	死的	.

“他们都死了。”

[aɪ] [wɪl] [sɜːtʃ] [nəʊ][mɔː(r)] .

I	**will**	**search**	**no**	**more**	**.**
我	将要	搜索	不	更多的	.

我将不再寻找。

” [bʌt; bət]['bəʊləʊ][dɪd][nɒt] [bɪ'liːv] [hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][wɒz; wəz] [ded] .

”	**But**	**Bolo**	**did**	**not**	**believe**	**his**	**mother**	**was**	**dead**	**.**
”	但	博洛	做过	不是	相信	他的	母亲	曾是	死的	.

但博洛并不相信他的母亲已经去世了。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə][traɪ][tuː; tə][faɪnd][ðem; ðəm] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	**I**	**am**	**going**	**to**	**try**	**to**	**find**	**them**	**,**	**”**	**he**	**said**	**.**
”	我	是	去	到	尝试	到	寻找	他们	,	”	他	说	.

“我会尽力找到他们，”他说。

“ [meɪk] [ˌem 'iː][ə; eɪ] [strɒŋ] [baʊ; bəʊ][ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɪvə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [faɪn] ['ærəus] ,

“	**Make**	**me**	**a**	**strong**	**bow**	**and**	**a**	**quiver**	**full**	**of**	**fine**	**arrows**	**,**
”	制作	我	一个	强的	弓	和	一个	颤动	满的	的	美好的	箭头	,

“给我做一张结实的弓和一袋上好的箭，

[fɔː(r); fə(r)][aɪ] [meɪ] [biː; bi] [gɒn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

for	**I**	**may**	**be**	**gone**	**a**	**long**	**time**	**.**
为了	我	可能	是	已消失	一个	长的	时间	.

因为我可能要离开很长时间。

” [wʌn] [aɪ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] ['mɔːnfəli] .

”	**One**	**Eye**	**shook**	**his**	**head**	**mournfully**	**.**
”	一	眼睛	摇晃	他的	头	悲伤地	.

“独眼”悲伤地摇了摇头。

“ [juː; jʊ] [wɪl] ['əʊnli][daɪ] , [tuː] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	**You**	**will**	**only**	**die**	**,**	**too**	**,**	**”**	**he**	**said**	**.**
”	你	将要	仅有的	死	,	也	,	”	他	说	.

“你也一样会死，”他说。

[bʌt; bət]['bəʊləʊ] [brɔːt] [sʌm; səm][flɪnt] [stəʊnz] [ænd; ənd][set][tuː; tə] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['ærəus] .

But	**Bolo**	**brought**	**some**	**flint**	**stones**	**and**	**set**	**to**	**making**	**his**	**arrows**	**.**
但	博洛	带来	一些	燧石	石头	和	放	到	制作	他的	箭头	.

但博洛带来了一些燧石，开始制作他的箭。

[ðen] [wʌn] [aɪ] [sæt] [daʊn] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪm] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [mɔː(r)] [kiːn] [ænd; ənd]

Then	One	Eye	sat	down	to	show	him	how	to	make	them	more	keen	and
然后	一	眼睛	卫星	向下	到	展示	他	如何	到	制作	他们	更多的	敏锐的	和

['bjuːtɪf(ə)l] [ðæn; ðən] ['eni] [hiː; hi] [hæd; həd] ['evə(r)] [meɪd] .

beautiful	than	any	he	had	ever	made	.
美丽的	比	任何	他	有	曾经	制成	.

然后独眼坐下来，向他展示如何制作出比他以往制作的任何作品都更加锐利、更加美丽的作品。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [kɜːvd] [piːs] [ɒv; əv] [bəʊn] [ænd; ənd] [tʃɪpt] [ɒf] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [fleɪks] .

He	took	a	curved	piece	of	bone	and	chipped	off	the	large	flakes	.
他	采取	一个	弯曲	片	的	骨	和	缺口	离开	这	大的	薄片	.

他取下一块弯曲的骨头，敲下上面的大片骨头。

[ðen] [hiː; hi] [prest] [ɒf] [smɔːlə(r)] [fleɪks] [wʌn] [baɪ] [wʌn] , ['wɜːkɪŋ] ['veri] ['keəfəli] ,

Then	he	pressed	off	smaller	flakes	one	by	one	,	working	very	carefully	,
然后	他	按下	离开	较小的	薄片	一	经过	一	,	在职的	非常	小心	,

然后他小心翼翼地一片一片地压下更小的薄片，

[ʌn'tɪl] [hiː; hi] [hæd; həd] [meɪd] [ə; eɪ] [faɪn] , [kiːn] [pɔɪnt] .

until	he	had	made	a	fine	,	keen	point	.
直到	他	有	制成	一个	美好的	,	敏锐的	观点	.

直到他提出了一个精辟而深刻的观点。

['bəʊləʊ] [wɒtʃt] [hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] [ænd; ənd] [wɜːkt] [-]

Bolo	watched	his	father	and	worked	[	24	]
博洛	观看	他的	父亲	和	工作	[	-	]

博洛看着他父亲干活[24]

[ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [wei] , [ænd; ənd] [suːn] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [naɪs] [lɒt] [ɒv; əv] ['ærəus] .

in	the	same	way	,	and	soon	they	had	a	nice	lot	of	arrows	.
在	这	相同的	方式	,	和	很快	他们	有	一个	好的	很多	的	箭头	.

同样地，很快他们就收集到了很多箭。

['bəʊləʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [njuː] [hed] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] , [tuː] ,

Bolo	made	a	new	head	for	his	spear	,	too	,
博洛	制成	一个	新的	头	为了	他的	矛	,	也	,

博洛也为他的长矛制作了一个新的矛头。

[ænd; ənd] [baʊnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɒn] [wɪð] [ə; eɪ] [freʃ] [kɔːd] [ɒv; əv] ['reɪndɪə(r)] ['sɪnjuː] .

and	bound	it	on	with	a	fresh	cord	of	reindeer	sinew	.
和	边界	它	在	和	一个	新鲜的	绳索	的	驯鹿	腱子	.

并用一根新鲜的驯鹿筋绳将其捆扎起来。

[æt; ət] [lɑːst] [ɔːl] [wɒz; wəz] ['redi] .

At	last	all	was	ready	.
在	最后的全部		曾是	准备好	.

一切终于准备就绪。

[wʌn] [aɪ] [brɔːt] [ə; eɪ] [greɪt] ,

One	Eye	brought	a	great	,
一	眼睛	带来	一个	伟大的	,

独眼带来了巨大的，

['hɒləʊ] [bəʊn] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['teɪkən] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [leg] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['mæməθ] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)]

hollow	bone	that	he	had	taken	from	the	leg	of	a	mammoth	years	before
空洞的	骨	那	他	有	已采取	从	这	腿	的	一个	长毛象	年	前

[ænd; ənd] ['fɑːsənd] [ə; eɪ] ['wʊdn] [beɪs] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .

and	fastened	a	wooden	base	to	it	.
和	系紧	一个	木制的	根据	到	它	.

他多年前从猛犸象腿上取下一根空心骨头，并在上面固定了一个木制底座。

[hiː; hi] [drɪld] [həʊlz] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [edʒ] [ænd; ənd] [strʌŋ] [θɒŋz] [θruː] [ðem; ðəm] [səʊ] [ðæt]

He	drilled	holes	in	the	upper	edge	and	strung	thongs	through	them	so	that
他	钻孔	孔	在	这	上	边缘	和	串	丁字裤	通过	他们	所以	那

['bəʊləʊ] [kʊd; kəd] ['kæri] [ˌaɪ 'tiː] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] .

Bolo	could	carry	it	over	his	shoulder	.
博洛	可以	携带	它	超过	他的	肩膀	.

他在上边缘钻了几个孔，穿过皮绳，这样博洛就可以把它扛在肩上了。

[ðen] [hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði] ['ærəus] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['hɒləʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊn] .

Then	he	put	the	arrows	into	the	hollow	of	the	bone	.
然后	他	放	这	箭头	进入	这	空洞的	的	这	骨	.

然后他把箭插进骨头的空腔里。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [ə; eɪ] [gʊd] ['kwɪvə(r)] .

It	made	a	good	quiver	.
它	制成	一个	好的	颤动	.

它做成了一个不错的箭筒。

['bəʊləʊ] ['kærid] [hɪz; ɪz] [baʊ; bəʊ] ['əʊvə(r)] [wʌn] ['ʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kwɪvə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] ['ærəus]

Bolo	carried	his	bow	over	one	shoulder	and	his	quiver	full	of	arrows
博洛	携带	他的	弓	超过	一	肩膀	和	他的	颤动	满的	的	箭头

['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .

over	the	other	.
超过	这	其他	.

博洛一肩扛着弓，另一肩扛着装满箭的箭筒。

[hiː; hi] ['kærid] [hɪz; ɪz] [spɪə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,

He	carried	his	spear	in	his	hand	,
他	携带	他的	矛	在	他的	手	,

他手里拿着长矛，

[ænd; ənd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [saɪd] [hiː; hi] [hʌŋ] [ə; eɪ] ['hevi] ['hæmə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [stəʊn] .

and	at	his	side	he	hung	a	heavy	hammer	made	of	stone	.
和	在	他的	边	他	悬挂	一个	重的	锤	制成	的	石头	.

他的身边挂着一把沉重的石锤。

[wʌn] [aɪ] ['wɒntɪd] [hɪm] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['hæmə(r)] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [greɪt] [klʌb] [ðæt] [hiː; hi]

One	Eye	wanted	him	to	leave	the	hammer	and	take	a	great	club	that	he
一	眼睛	通缉	他	到	离开	这	锤	和	拿	一个	伟大的	俱乐部	那	他

[hæd; həd] [meɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['dʒɔːbəʊn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [keɪv] [beə(r)] ,

had	made	from	the	jawbone	of	a	cave	bear	,
有	制成	从	这	下颌骨	的	一个	洞穴	熊	,

独眼要他放下锤子，拿起他用洞熊下颚骨做成的大棒子。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [wʌn] [lɒŋ] , [ʃɑːp] [tuːθ] [wɒz; wəz] [stɪl] [ə'tætʃt] .

to	which	one	long	,	sharp	tooth	was	still	attached	.
到	哪个	一	长的	,	锋利的	齿	曾是	仍然	随附的	.

其中还连着一颗又长又尖的牙齿。

[bʌt; bət] ['bəʊləʊ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [klʌb] .

But	Bolo	was	afraid	of	this	club	.
但	博洛	曾是	害怕的	的	这	俱乐部	.

但博洛很害怕这家俱乐部。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [meɪk] [ðə; ði] [keɪv] [beəz] ['æŋgri] [wɪð] [hɪm] .

He	was	afraid	it	would	make	the	cave	bears	angry	with	him	.
他	曾是	害怕的	它	会	制作	这	洞穴	熊	生气的	和	他	.

他担心这样做会激怒洞熊。

[səʊ] [hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [teɪk] [ˌaɪ 'tiː] .

So	he	did	not	take	it	.
所以	他	做过	不是	拿	它	.

所以他没拿。

['fɪʃə(r)] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] ['bəʊləʊ] , [bʌt; bət] [fleɪm] [sed] “ [nəʊ] .

Fisher	**wanted**	**to**	**go**	**with**	**Bolo**	**,**	**but**	**Flame**	**said**	**“**	**No**	**.**
费舍尔	通缉	到	去	和	博洛	,	但	火焰	说	“	不	.

Fisher想和Bolo一起走，但Flame说“不”。

” [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [grəʊn] ['veri] ['fiːb(ə)l][ænd; ənd][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə'freɪd][ʃiː; ʃi] [mait] [daɪ] .

”	**She**	**had**	**grown**	**very**	**feeble**	**and**	**she**	**was**	**afraid**	**she**	**might**	**die**	**.**
”	她	有	生长	非常	微弱	和	她	曾是	害怕的	她	可能	死	.

“她身体变得非常虚弱，她害怕自己会死。”

[ɪf] [bəuθ] [bɔɪz] [went] [ə'weɪ] [ænd; ənd]['nevə(r)] [keɪm] [bæk] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi][nəʊ][wʌn][tuː; tə][tɔːk]

If	**both**	**boys**	**went**	**away**	**and**	**never**	**came**	**back**	**there**	**would**	**be**	**no**	**one**	**to**	**talk**
如果	两个都	男孩们	去	离开	和	绝不	来了	后退	那里	会	是	不	一	到	讲话

[tuː; tə][ðə; ði]['faɪə(r)] - [gɒd] .

to	**the**	**Fire**	**-**	**god**	**.**
到	这	火	-	上帝	.

如果两个男孩都走了，再也没有回来，那就没有人可以和火神说话了。

[səʊ] ['fɪʃə(r)] [steɪd] [tuː; tə][help] [fleɪm] [tend][ðə; ði] [greɪt] ['faɪə(r)] .

So	**Fisher**	**stayed**	**to**	**help**	**Flame**	**tend**	**the**	**Great**	**Fire**	**.**
所以	费舍尔	入住	到	帮助	火焰	趋向	这	伟大的	火	.

于是费舍尔留下来帮助弗莱姆照看大火。

[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] ['bəʊləʊ] ['wɔndə] [ə'baʊt]['əʊvə(r)][ðə; ði] [hɪlz] .

For	**three**	**days**	**Bolo**	**wandered**	**about**	**over**	**the**	**hills**	**.**
为了	三	天	博洛	漫步	关于	超过	这	丘陵	.

博洛在山上漫无目的地游荡了三天。

[æt; ət] [naɪt] [hiː; hi][taɪd] [hɪm'self][tuː; tə][ðə; ði] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [triː] ,

At	**night**	**he**	**tied**	**himself**	**to**	**the**	**branch**	**of**	**a**	**tree**	**,**
在	夜晚	他	系	他自己	到	这	分支	的	一个	树	,

夜里，他把自己绑在树枝上。

['seɪfli] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [riːtʃ] [ɒv; əv][hɑːm] , [ænd; ənd][slept] ['saʊndli] .

safely	**out**	**of**	**the**	**reach**	**of**	**harm**	**,**	**and**	**slept**	**soundly**	**.**
安全	出去	的	这	抵达	的	伤害	,	和	睡着了	稳固地	.

远离危险，睡得很香。

[hiː; hi] [ʃɒt] [ə; eɪ] ['ræbɪt] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [kɔːt] [ə; eɪ] [fɪʃ]

He	**shot**	**a**	**rabbit**	**now**	**and**	**then**	**for**	**food**	**,**	**and**	**sometimes**	**caught**	**a**	**fish**
他	射击	一个	兔子	现在	和	然后	为了	食物	,	和	有时	捕捉	一个	鱼

.

:
.

他偶尔会猎杀兔子充饥，有时也会捕鱼。

[wʌn] [deɪ] [hiː; hi] [faʊnd] [hɪm'self] ['sʌd(ə)nli] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [pæk] [ɒv; əv] ['snɑːrlɪŋ] , ['hʌŋgri]

One	**day**	**he**	**found**	**himself**	**suddenly**	**surrounded**	**by**	**a**	**pack**	**of**	**snarling**	**,**	**hungry**
一	天	他	成立	他自己	突然	包围	经过	一个	盒	的	咆哮	,	饥饿的

[haɪ'iːnəz] ,

hyenas	**,**
鬣狗	,

有一天，他突然发现自己被一群咆哮着、饥饿难耐的鬣狗包围了。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [fjuː] [wel] - [eɪmd] ['æraus] [-]

but	**a**	**few**	**well**	**-**	**aimed**	**arrows**	**[**	**25**	**]**
但	一个	很少	出色地	-	旨在	箭头	[	-	]

但有几支瞄准精准的箭[25]

[sent] [ðem; ðəm] ['skɜːriːɪŋ] [ɒf] ['ɪntuː][ðə; ði] [hɪlz] .

sent	**them**	**scurrying**	**off**	**into**	**the**	**hills**	**.**
发送	他们	匆匆忙忙	离开	进入	这	丘陵	.

吓得他们四散奔逃，躲进了山里。

[haʊ] [glæd]['bəʊləʊ][wɒz; wəz] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [wʊlvz] !

How	glad	Bolo	was	that	they	were	not	wolves	!
如何	高兴的	博洛	曾是	那	他们	是	不是	狼	!

博洛多么庆幸他们不是狼啊!

[wʌn] [deɪ] ['bəʊləʊ] [klaɪmd] [ə; eɪ][tɔːl] [triː] [ðæt] [stʊd] [ə'ləʊn][ɒn][ə; eɪ] [hɪl] .

One	day	Bolo	climbed	a	tall	tree	that	stood	alone	on	a	hill	.
一	天	博洛	攀登	一个	高的	树	那	站立	独自的	在	一个	爬坡道	.

有一天，博洛爬上了一座孤零零地矗立在山坡上的高大树木。

[hiː; hi] [həʊpt] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd][sʌm; səm] [treɪs] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hiː; hi] [sɔːt] .

He	hoped	he	might	be	able	to	find	some	trace	of	those	he	sought	.
他	希望	他	可能	是	有能力的	到	寻找	一些	痕迹	的	那些	他	寻求	.

他希望能够找到他要找的人的踪迹。

[hiː; hi] [lʊkt] ['sləʊli] [ə'baʊt][ɪn] ['evri] [də'rekʃ(ə)n] .

He	looked	slowly	about	in	every	direction	.
他	看起来	缓慢地	关于	在	每一个	方向	.

他缓缓地环顾四周。

[ɒn] [wʌn] [saɪd] [ðə; ði] [hɪlz] [leɪ] [laɪk] [greɪt] , ['raʊndɪd] ['biləu] , ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['kʌvəd] [wɪð] [triːz] .

On	one	side	the	hills	lay	like	great	,	rounded	billows	,	many	of	them	covered	with	trees	.
在	一	边	这	丘陵	躺	喜欢	伟大的	,	圆润	波澜	,	许多	的	他们	涵盖	和	树木	.

一边是连绵起伏的山丘，像巨大的圆形波浪，其中许多山丘上都长满了树木。

[ɒn] [ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd] [wuːnd] [ðə; ði]['rɪvə(r)] , [ɪn][sʌm; səm]['pleɪsɪz] [bɪ'twiːn] ['sləʊpɪŋ] [ʃɔːz] ,

On	the	other	side	wound	the	river	,	in	some	places	between	sloping	shores	,
在	这	其他	边	伤口	这	河	,	在	一些	地方	之间	倾斜的	海岸	,

河水在另一边蜿蜒流淌，有些地方位于倾斜的河岸之间。

[ɪn]['ʌðə(r)z] [bɪ'twiːn] [stiːp] [bæŋks] .

in	others	between	steep	banks	.
在	其他的	之间	陡	银行	.

在另一些地方，则位于陡峭的河岸之间。

[ɒf] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [nɔːθ] [ˌaɪ 'tiː] [dɪsə'pɪəd] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] ['dʒʌtɪŋ] [klɪf] .

Off	toward	the	north	it	disappeared	behind	a	jutting	cliff	.
离开	朝向	这	北	它	消失	在后面	一个	突出	悬崖	.

它向北走去，消失在一处突出的悬崖后面。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [weɪ] [frɒm; frəm][boʊloʊz] [triː] ,

It	was	a	long	way	from	Bolo's	tree	,
它	曾是	一个	长的	方式	从	博洛的	树	,

离博洛的树很远，

[bʌt; bət][hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] ['sʌmθɪŋ] ['muːvɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)][bæŋk] .

but	he	thought	he	could	see	something	moving	along	the	river	bank	.
但	他	想法	他	可以	看	某物	移动	沿着	这	河	银行	.

但他似乎看到河岸边有什么东西在移动。

[hiː; hi] [lʊkt] [ə'gen] ['iːgəli] .

He	looked	again	eagerly	.
他	看起来	再次	急切地	.

他又急切地看了看。

[pə'hæps] [ðæt] [maɪt] [biː; bi][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['æntɪləʊp] .

Perhaps	that	might	be	his	mother	and	little	Antelope	.
也许	那	可能	是	他的	母亲	和	小的	羚羊	.

或许那是他的母亲和小羚羊。

[hiː; hi] [klaɪmd] [daʊn] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd][ræn] [əˈkrɒs] [tuː; tə][əˈnʌðə(r)] [ˈhɪltɒp] [ˈkləuzə(r)][tuː; tə][ðə; ði]

He	climbed	down	the	tree	and	ran	across	to	another	hilltop	closer	to	the
他	攀登	向下	这	树	和	跑	穿过	到	其他	山顶	更近	到	这

['rɪvə(r)] .

river	.
河	.

他从树上爬下来，跑到河边附近的另一个山顶上。

[hɪə(r)][hiː; hi] [klaɪmd] [əˈnʌðə(r)] [triː] ,

Here	he	climbed	another	tree	,
这里	他	攀登	其他	树	,

他又爬上了另一棵树。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðæt] [hiː; hi] [sɔː] ['sʌmθɪŋ] [səʊ][streɪndʒ] [ðæt] [hiː; hi][held][hɪz; ɪz] [breθ] [ɪn]

and	from	that	he	saw	something	so	strange	that	he	held	his	breath	in
和	从	那	他	锯	某物	所以	奇怪的	那	他	握住	他的	气息	在

['terɪfaɪd] [səˈpraɪz] .

terrified	surprise	.
恐惧	惊喜	.

他从中看到了如此奇怪的东西，以至于他惊恐万分，屏住了呼吸。

“ ['bəʊləʊ][hæd; həd]['nevə(r)] [siːn] ['eni] ['ænɪmlz] [laɪk] [ðɪs] [bɪ'fɔː(r)]

“	Bolo	had	never	seen	any	animals	like	this	before
“	博洛	有	绝不	已见	任何	动物	喜欢	这	前

博洛以前从未见过这样的动物。

” [greɪt] , ['lʌmbərɪŋ] ['kriːtʃəz] [wɜː(r); wə(r)] ['muːvɪŋ] [əˈbaʊt] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .

”	Great	,	lumbering	creatures	were	moving	about	along	the	edge	of	the	river	.
”	伟大的	,	伐木	生物	是	移动	关于	沿着	这	边缘	的	这	河	.

“体型庞大、行动笨拙的生物在河边走来走去。”

[ðeɪ] [hæd; həd] ['hevi] , ['swɪŋɪŋ] [snaʊt] , [ænd; ənd][frɒm; frəm][ðeə(r)] [ɪ'nɔːməs] [hedz] [rəʊz][ɪn]

They	had	heavy	,	swinging	snouts	,	and	from	their	enormous	heads	rose	in
他们	有	重的	,	摇摆	鼻子	,	和	从	他们的	巨大的	头部	玫瑰	在

[greɪt] [kɜːrvz] [ɪ'mens] ,

great	curves	immense	,
伟大的	曲线	巨大	,

它们有着沉重而摇摆的鼻子，从它们巨大的头部向上延伸出巨大的曲线，

['jeləʊɪʃ] [θɪŋz] [ðæt] [lʊkt] [laɪk][kwɪə(r)] [hɔːnz] .

yellowish	things	that	looked	like	queer	horns	.
淡黄色	事物	那	看起来	喜欢	酷儿	角	.

看起来像怪异的角的淡黄色物体。

['bəʊləʊ][hæd; həd]['nevə(r)] [siːn] ['eni] ['ænɪmlz] [laɪk] [ðiːz] [bɪ'fɔː(r)] .

Bolo	had	never	seen	any	animals	like	these	before	.
博洛	有	绝不	已见	任何	动物	喜欢	这些	前	.

博洛以前从未见过这样的动物。

[hiː; hi] [wɒtʃt] [ðem; ðəm] [wɪð] ['fæsɪneɪtɪd] [aɪz] , ['wʌndərɪŋ] [wɒt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] .

He	watched	them	with	fascinated	eyes	,	wondering	what	they	could	be	.
他	观看	他们	和	着迷	眼睛	,	好奇	什么	他们	可以	是	.

他用着迷的目光注视着它们，想知道它们究竟是什么。

['sʌmtaɪmz] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] [riːtʃ] [ʌp]['ɪntuː][ə; eɪ] [triː] [wɪð] [ɪts] [greɪt] [snaʊt] [ænd; ənd]

Sometimes	one	of	them	would	reach	up	into	a	tree	with	its	great	snout	and
有时	一	的	他们	会	抵达	向上	进入	一个	树	和	它是	伟大的	鼻子	和

[pʊl] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [daʊn] .

pull	a	branch	down	.
拉	一个	分支	向下	.

有时，其中一只会用它巨大的鼻子伸到树上，拽下一根树枝。

[tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi] ['kwɒrəlɪŋ] ,

Two	of	them	appeared	to	be	quarreling	,
二	的	他们	出现	到	是	争吵	,

他们两人似乎在争吵，

[ænd; ənd][wʌn] [θrʌst] [ɪts] ['ʃægi] [hed] [ænd; ənd] ['wɪkɪd] ['lʊkɪŋ] [tʌsks] [ə'genst] [ðə; ðɪ][saɪd][ɒv; əv]

and	one	thrust	its	shaggy	head	and	wicked	looking	tusks	against	the	side	of
和	一	推力	它是	毛茸茸	头	和	邪恶	寻找	象牙	反对	这	边	的

[ðə; ðɪ]['ʌðə(r)][ænd; ənd] [meɪd] [hɪm]['stægə(r)] .

the	other	and	made	him	stagger	.
这	其他	和	制成	他	错开	.

其中一只用它毛茸茸的脑袋和凶神恶煞的獠牙顶撞另一只，把他撞得踉跄了一下。

[ə'nʌðə(r)] ['weɪd] [aʊt]['ɪntuː][ðə; ðɪ]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [ə'pɪəd] [tuː; tə][biː; bi] ['drɪŋkɪŋ] .

Another	waded	out	into	the	river	and	appeared	to	be	drinking	.
其他	涉水	出去	进入	这	河	和	出现	到	是	喝	.

另一只水蹚到河里，似乎在喝水。

[ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [-]

In	a	minute	[	26	]
在	一个	分钟	[	-	]

一分钟内[26]

[hiː; hi] [θruː] [hɪz; ɪz] [trʌŋk] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [aʊt] ['spaʊtɪd] [ə; eɪ] [striːm] [ɒv; əv] ['mʌdi]

he	threw	his	trunk	over	his	back	and	out	spouted	a	stream	of	muddy
他	扔	他的	树干	超过	他的	后退	和	出去	喷涌而出	一个	溪流	的	浑

['wɔːtə(r)] .

water	.
水	.

他将象鼻搭在背上，一股浑浊的水流喷涌而出。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['fʊli] [twaɪs] [æz; əz] ['meni] [ɒv; əv] [ðiːz] ['ænɪmlz] [æz; əz][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['fɪŋgəz]

There	were	fully	twice	as	many	of	these	animals	as	there	were	fingers
那里	是	完全	两次	作为	许多	的	这些	动物	作为	那里	是	手指

[ɒn][bəuθ][ɒv; əv][hɪz; ɪz][hændz] .

on	both	of	his	hands	.
在	两个都	的	他的	双手	.

这些动物的数量足足是他双手手指数量的两倍。

[æt; ət][lɑːst]['bəʊləʊ] [θɔːt] [ə'gen] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)][ænd; ənd]['lɪt(ə)l] ['æntɪləʊp] .

At	last	Bolo	thought	again	of	his	mother	and	little	Antelope	.
在	最后的	博洛	想法	再次	的	他的	母亲	和	小的	羚羊	.

最后，博洛又想起了他的母亲和小羚羊。

[haʊ] [hiː; hi] [həʊpt] [ðeɪ] [hæd; həd][nɒt] [biːn] ['træmp(ə)ld][tuː; tə] [deθ] [baɪ] [ðiːz] ['dredf(ə)l] [biːsts] .

How	he	hoped	they	had	not	been	trampled	to	death	by	these	dreadful	beasts	.
如何	他	希望	他们	有	不是	到过	践踏	到	死亡	经过	这些	可怕	野兽	.

他多么希望他们没有被这些可怕的野兽踩死。

[hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlməʊst]['gɪv(ə)n][ʌp]['faɪndɪŋ][ðem; ðəm] [naʊ] ,

He	had	almost	given	up	finding	them	now	,
他	有	几乎	给定	向上	寻找	他们	现在	,

他几乎已经放弃寻找他们了。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz][ʃʊə(r)] [ðæt] ['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][nɒt] [biːn] ['draʊnd] [ɔː(r)] [kɪld] [baɪ]

for	he	was	sure	that	even	if	they	had	not	been	drowned	or	killed	by
为了	他	曾是	当然	那	甚至	如果	他们	有	不是	到过	溺水	或者	被杀	经过

[waɪld] [biːsts] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [stɑːvd] .

wild	beasts	they	must	have	starved	.
荒野	野兽	他们	必须	有	饥饿	.

因为他确信，即使他们没有被淹死或被野兽杀死，也一定是饿死了。

[səʊ] , [sæd][æt; ət] [hɑːt] , [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [ɒn][ðə; ði] [lɒŋ] ['dʒɜːni] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv]

So	,	sad	at	heart	,	he	started	on	the	long	journey	back	to	the	Valley	of
所以	,	伤心	在	心	,	他	开始	在	这	长的	旅行	后退	到	这	谷	的

[keɪvz] .

Caves	.
洞穴	.

于是，他怀着悲伤的心情，踏上了返回洞穴谷的漫长旅程。

['wɪəri] [ænd; ənd] ['hɑːtsɪk] , [hiː; hi] [keɪm] [ɪn] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪvz] .

Weary	and	heartsick	,	he	came	in	sight	of	the	caves	.
厌倦	和	心碎	,	他	来了	在	视线	的	这	洞穴	.

他疲惫不堪，心灰意冷，终于看到了山洞。

[bʌt; bət] [huː] [wɒz; wəz] [ðæt] ['rʌnɪŋ] [ʌp][ðə; ði][sləʊp][tuː; tə] [miːt] [hɪm] ?

But	who	was	that	running	up	the	slope	to	meet	him	?
但	WHO	曾是	那	跑步	向上	这	坡	到	见面	他	?

但是谁跑上山坡去迎接他呢?

['ʃʊəli; 'ʃɔːli][ˌaɪ 'tiː][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] — [jes] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] !

Surely	it	could	not	be	—	yes	,	it	was	!
一定	它	可以	不是	是	—	是的	,	它	曾是	!

这怎么可能——是的，这就是事实!

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪə(r)]['lɪt(ə)l] ['æntɪləʊp] , ['həʊldɪŋ] [ʌp][hɜː(r); hə(r)]['beɪbi][hændz][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪŋ] [hɪz; ɪz]

It	was	dear	little	Antelope	,	holding	up	her	baby	hands	and	shouting	his
它	曾是	亲爱的	小的	羚羊	,	保持	向上	她	婴儿	双手	和	喊叫	他的

[neɪm] .

name	.
姓名	.

那是可爱的小羚羊，她举起小手，喊着他的名字。

[daʊn] [ðə; ði] [hɪl] [hiː; hi][ræn] , [fər'get] [hɪz; ɪz] ['eɪkɪŋ] [lɪmz] [ænd; ənd] ['hevi] [hɑːt] ,

Down	the	hill	he	ran	,	forgetting	his	aching	limbs	and	heavy	heart	,
向下	这	爬坡道	他	跑	,	遗忘	他的	疼痛	四肢	和	重的	心	,

他一路小跑下山，忘记了疼痛的四肢和沉重的心情。

[ænd; ənd] [haʊ] [bəuθ] [lɑːft] [ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] [fɔː(r); fə(r)][dʒɔɪ][æz; əz][hiː; hi] [kɔːt] [hɪz; ɪz] [lɒst]

and	how	both	laughed	and	shouted	for	joy	as	he	caught	his	lost
和	如何	两个都	笑了	和	喊叫	为了	喜悦	作为	他	捕捉	他的	丢失的

['sɪstə(r)][ʌp][ænd; ənd][pʊt][hɜː(r); hə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] .

sister	up	and	put	her	on	his	shoulder	.
姐姐	向上	和	放	她	在	他的	肩膀	.

当他找到走失的妹妹并将她放在自己的肩膀上时，两人都欢呼雀跃。

[tə'geðə(r)] [ðʌs] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] [weə(r)] ['stɪtʃə(r)] [sæt] ,

Together	thus	,	they	came	to	the	cave	where	Stitcher	sat	,
一起	因此	,	他们	来了	到	这	洞穴	在哪里	缝纫机	卫星	,

于是，他们一起来到了缝合怪所在的山洞。

[hɜː(r); hə(r)] [braʊn] [hændz][fɔː(r); fə(r)][wʌns]['aɪd(ə)l][æz; əz][ʃiː; ʃi] [liːnd] ['wɪərəli] [ə'genst] [ðə; ði][saɪd]

her	brown	hands	for	once	idle	as	she	leaned	wearily	against	the	side
她	棕色的	双手	为了	一次	闲置的	作为	她	倾斜	疲劳	反对	这	边

[ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [rɒk] .

of	a	great	rock	.
的	一个	伟大的	岩石	.

她棕色的双手难得闲着，疲惫地倚靠在一块大岩石的侧面。

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] ['veri] [wɔːn] [ænd; ənd] [θɪn] ,

She	looked	very	worn	and	thin	,
她	看起来	非常	磨损	和	薄的	,

她看起来非常憔悴消瘦。

[bʌt; bət] [smaɪld] ['glædli] [wen] ['bəʊləʊ] [keɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [pʊt] [hɪz; ɪz] [ɑːm] [ə'baʊt] [hɜː(r); hə(r)] ['ʃəuldəz]

but	smiled	gladly	when	Bolo	came	up	and	put	his	arm	about	her	shoulders
但	微笑	乐意	什么时候	博洛	来了	向上	和	放	他的	手臂	关于	她	肩膀

.

:

.

但当博洛走过来，把胳膊搭在她的肩膀上时，她高兴地笑了。

“ [wiː; wi] [lʊkt] ['evriweə(r)] ，” [hiː; hi] [sed] .

“	We	looked	everywhere	，	”	he	said	.
“	我们	看起来	到处	，	”	他	说	.

他说：“我们到处都找过了。”

“ [weə(r)] [hæv; həv] [juː; jʊ] [biːn] [ɔːl] [ðɪs] [taɪm] ?

“	Where	have	you	been	all	this	time	?
“	在哪里	有	你	到过	全部	这	时间	?

“你这些日子都去哪儿了？”

[ænd; ənd] [haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [lɪv; laɪv] ? ”

And	how	did	you	live	?	”
和	如何	做过	你	居住	?	”

那你当时是怎么生活的呢?

“ [aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] ，” [sed] ['stɪtʃə(r)] .

“	I	will	tell	you	another	time	，	”	said	Stitcher	.
“	我	将要	告诉	你	其他	时间	，	”	说	缝纫机	.

“我下次再告诉你，”斯蒂彻说道。

“ [aɪ] [duː; də] [nɒt] [laɪk] [tuː; tə] [tɔːk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] .

“	I	do	not	like	to	talk	about	it	now	.
“	我	做	不是	喜欢	到	讲话	关于	它	现在	.

“我现在不想谈论这件事。”

” [haʊ] [ɪk'saɪtɪd] ['bəʊləʊ] [wɒz; wəz] [æz; əz] [hiː; hi] [təʊld] [wʌn] [aɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [keɪv] [men] [ə'baʊt]

”	How	excited	Bolo	was	as	he	told	One	Eye	and	the	other	cave	men	about
”	如何	兴奋的	博洛	曾是	作为	他	讲述	一	眼睛	和	这	其他	洞穴	男人	关于

[ðə; ði] [streɪndʒ] [hɜːd] [hiː; hi] [hæd; həd] [siːn] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪstənt] ['væli] .

the	strange	herd	he	had	seen	in	the	distant	valley	.
这	奇怪的	一群	他	有	已见	在	这	遥远	谷	.

“博洛兴奋地向独眼和其他穴居人讲述了他在远处山谷里看到的奇怪兽群。”

[ðə; ði] [həʊl] [klæn] [wɒz; wəz] [æt; ət] [wʌns] [ɪn] [ə; eɪ] ['tɜːmɔɪl] .

The	whole	Clan	was	at	once	in	a	turmoil	.
这	所有的	氏族	曾是	在	一次	在	一个	动荡	.

整个家族顿时陷入一片混乱。

[wʌn] [aɪ] [geɪv] [ˌaɪ 'tiː] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] ['ænɪmlz] [-]

One	Eye	gave	it	as	his	opinion	that	the	great	animals	[	27	]
一	眼睛	给予	它	作为	他的	观点	那	这	伟大的	动物	[	-	]

独眼认为，伟大的动物[27]

[wɜː(r); wə(r)] ['mæməθ] ， [wɪtʃ] ['reəli] [keɪm] ['ɪntuː] [ðæt] ['riːdʒən] , [ænd; ənd] [wɜː(r); wə(r)] ['veri]

were	mammoths	，	which	rarely	came	into	that	region	，	and	were	very
是	猛犸象	，	哪个	很少	来了	进入	那	地区	，	和	是	非常

['væljuəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [miːt] ，

valuable	for	their	meat	,
有价值的	为了	他们的	肉	,

那里生活着猛犸象，它们很少出现在那个地区，而且它们的肉非常珍贵。

[ðeə(r)] [skɪnz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['aɪvəri] [ɪn] [ðə; ði] [lɒŋ] [tʌsks] .

their	skins	,	and	the	ivory	in	the	long	tusks	.
他们的	皮肤	,	和	这	象牙	在	这	长的	象牙	.

它们的皮毛，以及长牙中的象牙。

[wʌn] ['mæməθ] [wʊd] [meɪk] [miːt] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ðə; ði][klæn][fɔː(r); fə(r)] ['meni] [deɪz] ,

One	mammoth	would	make	meat	for	all	the	Clan	for	many	days	,
一	长毛象	会	制作	肉	为了	全部	这	氏族	为了	许多	天	,

一头猛犸象的肉足够整个部落吃好几天了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl]['iːgə(r)][tuː; tə] [stɑːt] [æt; ət][wʌns][ɒn][ə; eɪ] [greɪt] [hʌnt] [fɔː(r); fə(r)]

and	they	were	all	eager	to	start	at	once	on	a	great	hunt	for
和	他们	是	全部	渴望的	到	开始	在	一次	在	一个	伟大的	打猎	为了

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

他们都迫不及待地想要立刻开始一场大规模的搜寻行动。

“ [wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [spiə] [ænd; ənd] [hɑː'puːn] , ” [sed] [wʌn] .

“	We	must	take	spears	and	harpoons	,	”	said	one	.
“	我们	必须	拿	长矛	和	鱼叉	,	”	说	一	.

“我们必须带上长矛和鱼叉，”其中一人说道。

“ [nəʊ] , [wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [bəʊz] [ænd; ənd] ['ærəus] , ” [sed] [ə'nʌðə(r)] .

“	No	,	we	must	take	bows	and	arrows	,	”	said	another	.
“	不	,	我们	必须	拿	弓	和	箭头	,	”	说	其他	.

“不，我们必须带上弓箭，”另一个人说道。

“ [wiː; wi] [wɪl] [gəʊ][ʌp][ðə; ði]['rɪvə(r)][ænd; ənd] [ə'tæk] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , ” [sed] [ə; eɪ]

“	We	will	go	up	the	river	and	attack	them	from	the	water	,	”	said	a
“	我们	将要	去	向上	这	河	和	攻击	他们	从	这	水	,	”	说	一个

[θɜːd] .

third	.
第三	.

“我们将溯河而上，从水上攻击他们，”第三个人说道。

“ [nəʊ] , ” [ˈɔbdʒikt, -dʒekt, əbˈdʒekt][ə; eɪ] [fɔːθ] ,

“	No	,	”	objected	a	fourth	,
“	不	,	”	反对	一个	第四	,

“不，”第四个人反对道。

“ [ðæt] [wʊd] ['fraɪt(ə)n] [ðem; ðəm] [bæk] ['ɪntuː][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][wiː; wi][kʊd; kəd][nɒt][get][ðem; ðəm]

“	that	would	frighten	them	back	into	the	hills	and	we	could	not	get	them
“	那	会	吓唬	他们	后退	进入	这	丘陵	和	我们	可以	不是	得到	他们

.

:
.

“那样会把他们吓回山里，我们就抓不到他们了。”

” [ɪn] [ʃɔːt] , [iːtʃ] [mæn][ɪn][ðə; ði][klæn] [siːmd] [tuː; tə] [θɪŋk] [hiː; hi] [njuː] [dʒʌst] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] ,

”	In	short	,	each	man	in	the	Clan	seemed	to	think	he	knew	just	what	to	do	,
”	在	短的	,	每个	男人	在	这	氏族	似乎	到	思考	他	知道	只是	什么	到	做	,

简而言之，氏族里的每个人似乎都认为自己知道该怎么做。

[ænd; ənd] [wʊd] [nɒt]['lɪs(ə)n][tuː; tə] ['eniwʌn] [els] .

and	would	not	listen	to	anyone	else	.
和	会	不是	听	到	任何人	别的	.

而且不听任何人的话。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [greɪt] [hʌnt] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi]['gɪv(ə)n]

For	a	while	it	looked	as	if	the	great	hunt	would	have	to	be	given
为了	一个	尽管	它	看起来	作为	如果	这	伟大的	打猎	会	有	到	是	给定

[ʌp] .

up	.
向上	.

一度看来，这场盛大的狩猎活动似乎不得不放弃了。

“ [waɪ] [nɒt] [tʃuːz] ['sʌmwʌn] [huː] [ɪz] [breɪv] [ænd; ənd] [waɪz] [tuː; tə] [liːd] [juː; jʊ] ,
“ **Why not choose someone who is brave and wise to lead you ,**
“ 为什么 不是 选择 某人 WHO 是 勇敢的 和 明智的 到 带领 你 ,

为什么不选择一位既勇敢又睿智的人来领导你们呢?

[ænd; ənd] [ðen] [ɔːl] [duː; də] [æz; əz] [hiː; hi] [telz] [juː; jʊ] [tuː; tə] ? ” [sə'dʒestid] [bɛk] ,
and then all do as he tells you to ? ” suggested Bek ,
和 然后 全部 做 作为 他 讲述 你 到 ? ” 建议 贝克 ,

然后你们都照他说的做?”贝克建议道。

[ðə; ði] ['əʊldɪst] [mæn] [ɪn] [ðə; ði] [klæn] .
the oldest man in the Clan .
这 最老 男人 在 这 氏族 .

氏族中最年长的人。

[nəʊ] [wʌn] [hæd; həd] [θɔːt] [ɒv; əv] [ðæt] .
No one had thought of that .
不 一 有 想法 的 那 .

谁也没想到这一点。

“ [ðæt] [ɪz] [raɪt] , ” [sed] [fleɪm] , [huː] [hæd; həd] [kʌm] [ʌp] [tuː; tə] ['lɪs(ə)n] .
“ **That is right , ” said Flame , who had come up to listen .**
“ 那 是 正确的 , ” 说 火焰 , WHO 有 来 向上 到 听 .

“没错,”走过来听的弗莱姆说道。

“ [bʌt; bət] [haʊ] [ʃæl; ʃəl] [wiː; wi] [nəʊ] [huː] [ɪz] [ðə; ði] ['waɪzɪst] ? ” [kɔːld] ['sevrəl] ['vɔɪsɪz] [æt; ət] [wʌns] .
“ **But how shall we know who is the wisest ? ” called several voices at once .**
“ 但 如何 将 我们 知道 WHO 是 这 最明智的 ? ” 称为 一些 声音 在 一次 .

“可是我们怎么知道谁才是最聪明的呢?”几个人同时问道。

“ [huː] [hæz; həz] [dʌn] [ðə; ði] [məʊst] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [klæn] ? ” [ɑːskt] [əʊld] [bɛk] .
“ **Who has done the most for the Clan ? ” asked old Bek .**
“ WHO 有 完毕 这 最多 为了 这 氏族 ? ” 问 老的 贝克 .

“谁对氏族贡献最大?”老贝克问道。

“ [wʌn] [aɪ] [seɪvd] ['aʊə(r)] ['wepənz] [wen] [ðə; ði] [flʌd] [keɪm] . ”
“ **One Eye saved our weapons when the flood came . ”**
“ 一 眼睛 已保存 我们的 武器 什么时候 这 洪水 来了 . ”

“洪水来袭时，独眼救了我们的武器。”

“ [hiː; hi] [tɔːt] [ˌjuː 'es] [tuː; tə] [meɪk] ['ærəus] . ”
“ **He taught us to make arrows . ”**
“ 他 教授 我们 到 制作 箭头 . ”

“他教我们制作箭矢。”

“ [hiː; hi] [ɪz] [nɒt] [ə'freɪd] . ”
“ **He is not afraid . ”**
“ 他 是 不是 害怕的 . ”

他并不害怕。

“ [ðen] [let] [wʌn] [aɪ] [biː; bi] [ðə; ði] ['liːdə(r)] , ” [kraɪd] [fleɪm] , [ænd; ənd] [tuː; tə] [ðɪs] [ðeɪ] [ɔːl] [ə'griːd] .
“ **Then let One Eye be the leader , ” cried Flame , and to this they all agreed .**
“ 然后 让 一 眼睛 是 这 领导者 , ” 哭 火焰 , 和 到 这 他们 全部 同意 .

“那就让独眼当老大吧!”烈焰喊道，大家都同意了。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [taɪm] [æz; əz] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðen] !
Such a time as there was then !
这样的 一个 时间 作为 那里 曾是 然后 !

那真是一段美好的时光啊!

[ðə; ði] [keɪv] [men] [ræn] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['gæðərɪŋ] [ʌp] [spiə] [ænd; ənd] ['ærəus] [ænd; ənd] [klʌbz] [-]

The	cave	men	ran	here	and	there	gathering	up	spears	and	arrows	and	clubs	[-]
这	洞穴	男人	跑	这里	和	那里	采集	向上	长矛	和	箭头	和	俱乐部	[-]

28	]
-	]

穴居人四处奔跑，收集长矛、弓箭和棍棒[28]

[ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ðəm'selvz] ['redi] .

and	making	themselves	ready	.
和	制作	他们自己	准备好	.

他们正在做准备。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [baʊnd] [nju:] [pɔɪnts] [ɒn] [ðə; ði] [spiə] [wɪð] ['hevi] ['sɪnju:z] ,

The	women	bound	new	points	on	the	spears	with	heavy	sinews	,
这	女性	边界	新的	积分	在	这	长矛	和	重的	肌腱	,

妇女们用粗壮的筋腱将新的矛尖绑在矛头上。

[ænd; ənd] ['bəʊləʊ] [helpt] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðə(r)] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['tɔ:rtʃɪz] [frɒm; frəm] [wʊd] [səʊkt] [ɪn] [fæt] .

and	Bolo	helped	his	father	prepare	a	number	of	torches	from	wood	soaked	in	fat	.
和	博洛	帮助	他的	父亲	准备	一个	数字	的	火炬	从	木头	浸泡过	在	胖的	.

博洛帮助他的父亲用浸泡过油脂的木头制作了许多火把。

[fleɪm] [brɔ:t] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] ['tɔ:rtʃɪz] [meɪd] [frɒm; frəm] ['nɒti] [paɪn] [lɪmz] .

Flame	brought	some	other	torches	made	from	knotty	pine	limbs	.
火焰	带来	一些	其他	火炬	制成	从	棘手	松树	四肢	.

弗莱姆带来了一些用多节松树枝做成的火把。

[ðeɪ] [ɔ:l] [nju:] [ðeɪ] [wʊd] [ni:d] ['faɪə(r)] [wɪð] [wɪtʃ] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['mæməθ] . [-]

They	all	knew	they	would	need	fire	with	which	to	fight	the	mammoths	.	[	29	]
他们	全部	知道	他们	会	需要	火	和	哪个	到	斗争	这	猛犸象	.	[	-	]

他们都知道，要与猛犸象战斗，就需要用火。[29]

['tʃæptə(r)] ['sɪksθ]

CHAPTER	VI
章	六年级

第六章

[ðə; ði] [hʌnt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mæməθ]

The	Hunt	for	the	Mammoths
这	打猎	为了	这	猛犸象

猛犸象的追捕

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [tu:; tə] [weə(r)] ['bəʊləʊ] [hæd; həd] [si:n] [ðə; ði] [hɜ:d] ,

It	was	a	long	way	to	where	Bolo	had	seen	the	herd	,
它	曾是	一个	长的	方式	到	在哪里	博洛	有	已见	这	一群	,

从博洛看到牛群的地方到那里还有很长的路要走。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ə'freɪd] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [mait] [hæv; həv] ['wɔndə] [ə'weɪ] .

and	they	were	all	afraid	the	animals	might	have	wandered	away	.
和	他们	是	全部	害怕的	这	动物	可能	有	漫步	离开	.

他们都担心动物们可能走失了。

['bəʊləʊ] [ænd; ənd] ['fɪʃə(r)] [ræn] ['i:gəli] [ə'hed] ,

Bolo	and	Fisher	ran	eagerly	ahead	,
博洛	和	费舍尔	跑	急切地	前方	,

博洛和费舍尔急切地跑在前面，

[ænd; ənd]['bəʊləʊ] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [tuː; tə] ['fɪʃə(r)] [ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi] [hæd; həd] ['nəʊtɪst] [waɪl] ['sɜːtʃɪŋ]

and	Bolo	pointed	out	to	Fisher	the	things	he	had	noticed	while	searching
和	博洛	尖	出去	到	费舍尔	这	事物	他	有	注意到	尽管	搜索

[fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .

for	his	mother	.
为了	他的	母亲	.

博洛向费舍尔指出了他在寻找母亲时注意到的一些事情。

[wʌn] [aɪ] [sed] ['veri] ['lɪt(ə)l] ,

One	Eye	said	very	little	,
一	眼睛	说	非常	小的	,

独眼几乎没说什么话。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [sent] [men] [ʌp] ['ɪntuː] ['evri] [tɔːl] [triː] [ðeɪ] [pɑːst] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd]

but	he	sent	men	up	into	every	tall	tree	they	passed	to	see	if	they	could
但	他	发送	男人	向上	进入	每一个	高的	树	他们	通过了	到	看	如果	他们	可以

[dɪ'skʌvə(r)] [ðə; ði] [hɜːd] .

discover	the	herd	.
发现	这	一群	.

但他派人爬上他们经过的每一棵高树，看看能否找到这群牛。

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [ɔːl] [deɪ] ,

They	traveled	all	day	,
他们	旅行	全部	天	,

他们走了一整天，

[ænd; ənd] [wen] [naɪt] [keɪm] [ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ] [greɪt] ['sɜːk(ə)l] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [tuː; tə]

and	when	night	came	they	built	a	great	circle	of	fire	and	lay	down	to
和	什么时候	夜晚	来了	他们	建造	一个	伟大的	圆圈	的	火	和	躺	向下	到

[rest] .

rest	.
休息	.

夜幕降临时，他们围起一大堆篝火，躺下休息。

[wʌn] [aɪ] [tʃəʊz] [fɔː(r)] [men] [tuː; tə] ['kæri] ['tɔːrtʃɪz] ,

One	Eye	chose	four	men	to	carry	torches	,
一	眼睛	选择	四	男人	到	携带	火炬	,

独眼挑选了四个人去举火炬，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] ['djuːti] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðə; ði] ['faɪərz] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] [aʊt] .

and	it	was	their	duty	to	see	that	the	fires	did	not	go	out	.
和	它	曾是	他们的	责任	到	看	那	这	火灾	做过	不是	去	出去	.

他们的职责就是确保火势不被扑灭。

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['væli] [weə(r)] ['bəʊləʊ] [hæd; həd] [siːn] [ðə; ði] ['mæməθ] [ðeɪ] [faʊnd]

When	they	came	to	the	valley	where	Bolo	had	seen	the	mammoths	they	found
什么时候	他们	来了	到	这	谷	在哪里	博洛	有	已见	这	猛犸象	他们	成立

['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['træmp(ə)ld] [grɑːs] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['brəʊkən] [lɪmz] [ɒv; əv] [triːz] .

nothing	but	trampled	grass	and	the	broken	limbs	of	trees	.
没有什么	但	践踏	草	和	这	破碎的	四肢	的	树木	.

当他们来到博洛看到猛犸象的山谷时，却发现那里只有被踩踏过的草地和折断的树枝。

[ðeɪ] [went] ['veri] ['sləʊli] [ænd; ənd] ['keəfəli] ['ɑːftə(r)] [ðæt] .

They	went	very	slowly	and	carefully	after	that	.
他们	去	非常	缓慢地	和	小心	后	那	.

之后他们走得非常缓慢谨慎。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [lɒŋ] [tɪl] [ə; eɪ] [mæn] ,

It	was	not	long	till	a	man	,
它	曾是	不是	长的	直到	一个	男人	,

不久之后，一个男人

[huː] [hæd; həd] [klaɪmd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['veri] [tɔːl] [triː] [ɒn][ə; eɪ] ['hɪltɒp] ,

who	had	climbed	into	a	very	tall	tree	on	a	hilltop	,
WHO	有	攀登	进入	一个	非常	高的	树	在	一个	山顶	,

他爬上了山顶上一棵非常高的树，

[kɔːld] [aʊt] [ɪk'saɪtɪdli] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] ['sʌmθɪŋ] ['muːvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [klɪf]

called	out	excitedly	that	he	could	see	something	moving	at	the	base	of	a	cliff
称为	出去	兴奋地	那	他	可以	看	某物	移动	在	这	根据	的	一个	悬崖

[ðæt] [hʌŋ] [haɪ] [ænd; ənd] [stiːp] [ə'bʌv] [ðə; ði]['rɪvə(r)] .

that	hung	high	and	steep	above	the	river	.
那	悬挂	高的	和	陡	多于	这	河	.

他兴奋地喊道，他看到河上方高耸陡峭的悬崖底部有什么东西在移动。

[wʌn] [aɪ] [klaɪmd] [ðə; ði] [triː] [hɪm'self] , [ænd; ənd] [lʊkt] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['kləʊsli] [weə(r)] [ðə; ði][mæn]

One	Eye	climbed	the	tree	himself	,	and	looked	long	and	closely	where	the	man
一	眼睛	攀登	这	树	他自己	,	和	看起来	长的	和	密切	在哪里	这	男人

['pɔɪntɪd] .

pointed	.
尖	.

独眼自己爬上树，朝着那人指的方向仔细地看了很久。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [hɜːd] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	It	is	the	herd	,	”	he	said	.
“	它	是	这	一群	,	”	他	说	.

“这是群体行为，”他说。

“ [naʊ] [let] ['evri] [mæn][duː; də][dʒʌst][æz; əz][aɪ] [seɪ] .

“	Now	let	every	man	do	just	as	I	say	.
“	现在	让	每一个	男人	做	只是	作为	我	说	.

“现在，每个人都要照我说的去做。”

” [hiː; hi][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [keɪv] [men]['ɪntuː] [tuː] ['pɑːtiz] .

”	He	divided	the	cave	men	into	two	parties	.
”	他	分割	这	洞穴	男人	进入	二	各方	.

他将穴居人分成两派。

[wʌn] [wɒz; wəz][tuː; tə] [muːv] [ʌp] ['veri] ['sləʊli] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ,

One	was	to	move	up	very	slowly	from	the	side	where	they	were	,
一	曾是	到	移动	向上	非常	缓慢地	从	这	边	在哪里	他们	是	,

其中一种方法是从他们所在的侧面非常缓慢地向上移动，

[ðə; ði]['ʌðə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə]['træv(ə)l]['ræpɪdli] [ə'raʊnd] [θruː] [ə; eɪ] ['væli] [-]

the	other	was	to	travel	rapidly	around	through	a	valley	[	30	]
这	其他	曾是	到	旅行	快速	大约	通过	一个	谷	[	-	]

另一种方法是快速穿过山谷[30]

[bɪ'haɪnd][sʌm; səm] [hɪlz] [ænd; ənd] [kʌm] [ə'pɒn][ðə; ði] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd] .

behind	some	hills	and	come	upon	the	herd	from	the	other	side	.
在后面	一些	丘陵	和	来	之上	这	一群	从	这	其他	边	.

躲在几座小山后面，然后从另一边遇到了羊群。

['bəʊləʊ] , [jʌŋ] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði][fɜːst] ['pɑːti] ,

Bolo	,	young	as	he	was	,	was	appointed	to	lead	the	first	party	,
博洛	,	年轻的	作为	他	曾是	,	曾是	任命	到	带领	这	第一的	派对	,

尽管博洛年纪轻轻，但他被任命为第一党的领导人。

[waɪl] [wʌn] [aɪ] [hɪm'self] [led][ðə; ði]['sekənd][dɪ'vɪʒ(ə)n] [θruː] [ðə; ði] ['væli] .

while	One	Eye	himself	led	the	second	division	through	the	valley	.
尽管	一	眼睛	他自己	引领	这	第二	分配	通过	这	谷	.

而独眼本人则率领第二师穿过山谷。

[ðə; ði] [men] [siːmd] [pliːzd] [æt; ət] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [θɔːt] ['bəʊləʊ] [dɪ'zɜːvd] [sʌm; səm] ['ɒnə(r)] .

The	men	seemed	pleased	at	this	for	they	thought	Bolo	deserved	some	honor	.
这	男人	似乎	高兴	在	这	为了	他们	想法	博洛	应得的	一些	荣誉	.

这些人似乎对此感到高兴，因为他们认为博洛应该得到一些荣誉。

[wen] [ðə; ði] [keɪv] [men] [hæd; həd] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [hɜːd] [ɪn] [ðɪs] ['fæʃ(ə)n] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə]

When	the	cave	men	had	surrounded	the	herd	in	this	fashion	they	were	to
什么时候	这	洞穴	男人	有	包围	这	一群	在	这	时尚	他们	是	到

[kləʊz] [ɪn] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] ,

close	in	upon	them	,
关闭	在	之上	他们	,

当穴居人以这种方式包围了兽群后，他们就要向兽群逼近。

[iːtʃ] [mæn] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['bleɪzɪŋ] [tɔːtʃ] ,

each	man	carrying	a	blazing	torch	,
每个	男人	携带	一个	炽烈	火炬	,

每人手持燃烧的火炬，

[ænd; ənd] [traɪ] [tuː; tə] [draɪv] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [ʌp] [ðə; ði] ['lændwəd] [sləʊp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [klɪf] ,

and	try	to	drive	the	animals	up	the	landward	slope	of	the	cliff	,
和	尝试	到	驾驶	这	动物	向上	这	陆向	坡	的	这	悬崖	,

然后试图将动物们驱赶到悬崖向陆地一侧的斜坡上，

[ænd; ənd] ['əʊvə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] .

and	over	it	into	the	river	.
和	超过	它	进入	这	河	.

然后翻过它进入河里。

[ðeɪ] [njuː] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['nevə(r)] [kɪl] [wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [hjuːdʒ] [biːsts] [wɪð] ['eni] ['wepənz] [ðeɪ]

They	knew	they	could	never	kill	one	of	these	huge	beasts	with	any	weapons	they
他们	知道	他们	可以	绝不	杀	一	的	这些	巨大的	野兽	和	任何	武器	他们

[hæd; həd] .

had	.
有	.

他们知道，用他们拥有的任何武器都永远无法杀死这些庞然大物。

[səʊ] [ðeɪ] [θɔːt] [tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] [baɪ] ['draɪvɪŋ] [ðem; ðəm] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [klɪf] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ]

So	they	thought	to	kill	them	by	driving	them	over	the	cliff	and	making
所以	他们	想法	到	杀	他们	经过	驾驶	他们	超过	这	悬崖	和	制作

[ðem; ðəm] [fɔːl] [ə'pɒn] [ðə; ði] [rɒks] [bɪ'ləʊ] .

them	fall	upon	the	rocks	below	.
他们	落下	之上	这	岩石	以下	.

于是他们想出了一个办法，把他们赶下悬崖，让他们摔到下面的岩石上。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪv] [men] [huː] [hæd; həd] ['nevə(r)] [siːn] [ə; eɪ] ['mæməθ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [mʌtʃ]

Some	of	the	cave	men	who	had	never	seen	a	mammoth	were	very	much
一些	的	这	洞穴	男人	WHO	有	绝不	已见	一个	长毛象	是	非常	很多

['fraɪt(ə)nd] [æt; ət] [ðə; ði] ['terəb(ə)l] [biːsts] .

frightened	at	the	terrible	beasts	.
害怕	在	这	糟糕的	野兽	.

有些从未见过猛犸象的穴居人对这种可怕的野兽感到非常害怕。

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [keɪvz] .

They	said	they	were	going	back	to	the	caves	.
他们	说	他们	是	去	后退	到	这	洞穴	.

他们说他们要回山洞去。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ['tɔːntɪd] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [kɔːld] [ðem; ðəm] ['wɪmɪn] ,

But	the	others	taunted	them	and	called	them	women	,
但	这	其他的	嘲讽	他们	和	称为	他们	女性	,

但其他人却嘲笑她们，称她们为女人。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [gruː] [ə'ʃeɪmd] [ænd; ənd] [went] [ɒn] [wɪð] [ðə; ðɪ] [rest] .

until	they	grew	ashamed	and	went	on	with	the	rest	.
直到	他们	生长	羞愧	和	去	在	和	这	休息	.

直到他们感到羞愧，然后继续做剩下的事。

['veri] ['stelθɪli] [ænd; ənd] ['keəfəli] [ðə; ðɪ] [tuː] ['bɒdɪz] [ɒv; əv] [keɪv] [men] [druː] [tə'wɔːd] [ðə; ðɪ] [greɪt] [hɜːd] [ɒv; əv] ['greɪzɪŋ] ['ænɪmlz] .

Very	stealthily	and	carefully	the	two	bodies	of	cave	men	drew	toward	the	great	herd	of	grazing	animals	.
非常	悄悄地	和	小心	这	二	身体	的	洞穴	男人	画	朝向	这	伟大的	一群	的	放牧	动物	.

两个穴居人悄悄地、小心翼翼地向一大群正在吃草的牲畜走去。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['əʊldə] [men] [təʊld] [ɪn] ['wɪspərz] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [sʌtʃ] [hʌnt] [hiː; hi] [hæd; həd] ['teɪkən] [pɑːt] [ɪn] [wen] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .

One	of	the	older	men	told	in	whispers	of	another	such	hunt	he	had	taken	part	in	when	a	young	man	.
一	的	这	老	男人	讲述	在	低语	的	其他	这样的	打猎	他	有	已采取	部分	在	什么时候	一个	年轻的	男人	.

一位年纪较大的男子低声讲述了他年轻时参加过的另一次类似的狩猎活动。

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [hæd; həd] ['nevə(r)] ['teɪstɪd] ['eni] [miːt] [səʊ] [gʊd] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['mæməθ] .

He	said	he	had	never	tasted	any	meat	so	good	as	that	of	the	mammoth	.
他	说	他	有	绝不	尝过	任何	肉	所以	好的	作为	那	的	这	长毛象	.

他说他从未尝过比猛犸象肉更美味的肉。

['bəʊləʊ] [wɒtʃt] ['keəfəli] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['sɪgnəl] .

Bolo	watched	carefully	for	his	father's	signal	.
博洛	观看	小心	为了	他的	父亲的	信号	.

博洛仔细观察着父亲的信号。

[æt; ət] [lɑːst] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ,

At	last	it	came	,
在	最后的	它	来了	,

终于来了，

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ðɪ] ['tɒsɪŋ] [tɔːtʃ] [hiː; hi] [m'əʊʃənd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [laɪt] [ðeə(r)] ['tɔːrtʃɪz] [ænd; ənd] [gəʊ] [ɒn] ['kwɪkli] .

and	when	he	saw	the	tossing	torch	he	motioned	his	men	to	light	their	torches	and	go	on	quickly	.
和	什么时候	他	锯	这	抛掷	火炬	他	示意	他的	男人	到	光	他们的	火炬	和	去	在	迅速地	.

当他看到抛掷的火把时，他示意手下点燃火把，迅速前进。

[ɪn] [ə; eɪ] ['veri] [fjuː] ['mɪnɪts] [ðə; ðɪ] [sə'praɪzd] ['mæməθ] [faʊnd] [ðəm'selvz] [ə'tækt] [frɒm; frəm] [θriː] [saɪdz] [baɪ] [ə; eɪ] ['skriːmɪŋ] ,

In	a	very	few	minutes	the	surprised	mammoths	found	themselves	attacked	from	three	sides	by	a	screaming	,
在	一个	非常	很少	分钟	这	惊讶	猛犸象	成立	他们自己	遭到攻击	从	三	侧面	经过	一个	尖叫	,

短短几分钟内，惊愕的猛犸象们发现自己遭到了来自三面的尖叫声攻击，

['liːpɪŋ] [laɪn] [ɒv; əv] [keɪv] [men] , [iːtʃ] ['swɪŋɪŋ] [ə; eɪ] ['faɪəri] [tɔːtʃ] [-]

leaping	line	of	cave	men	,	each	swinging	a	fiery	torch	[	31	]
跳跃	线	的	洞穴	男人	,	每个	摇摆	一个	火热	火炬	[	-	]

一群跳跃的穴居人，每人挥舞着一支燃烧的火把[31]

[ə'bʌv] [hɪz; ɪz] [hed] .

above	his	head	.
多于	他的	头	.

在他头顶上方。

[æt; ət][fɜːst][ðə; ði][hjuːdʒ] [biːsts] [stʊd] [stɪl] .

At	first	the	huge	beasts	stood	still	.
在	第一的	这	巨大的	野兽	站立	仍然	.

起初，这些巨兽一动不动。

[ðen] [ðeɪ] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] ['ɔːkwədli] [ʌp][ðə; ði] [lɒŋ] [sləʊp] [ɒn][ðə; ði] ['lændwəd] [saɪd][ɒv; əv]

Then	they	turned	and	went	awkwardly	up	the	long	slope	on	the	landward	side	of
然后	他们	转向	和	去	尴尬地	向上	这	长的	坡	在	这	陆向	边	的

[ðə; ði] [blʌf] .

the	bluff	.
这	虚张声势	.

然后他们转身，笨拙地沿着悬崖陆侧的长坡向上走去。

[ðə; ði][men] ['fɒləʊd] [æz; əz] ['kləʊsli] [æz; əz] [ðeɪ] [deəd] ,

The	men	followed	as	closely	as	they	dared	,
这	男人	随后	作为	密切	作为	他们	敢于	,

男人们尽可能紧随其后。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [wen] [ðə; ði] ['ænɪmlz] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [blʌf] [ðeɪ]

for	they	feared	that	when	the	animals	came	to	the	edge	of	the	bluff	they
为了	他们	害怕	那	什么时候	这	动物	来了	到	这	边缘	的	这	虚张声势	他们

[wʊd] [swɪŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rʌʃ] [θruː] [ðə; ði][laɪn][ɒv; əv][ðeə(r)] [ə'tækə] ,

would	swing	around	and	rush	through	the	line	of	their	attackers	,
会	摇摆	大约	和	匆忙	通过	这	线	的	他们的	攻击者	,

因为他们担心，当这些动物来到悬崖边时，它们会突然转身，冲过攻击者的防线。

['træmp(ə)lɪŋ][ðem; ðəm]['ʌndə(r)][ðeə(r)] [greɪt] [fiːt] .

trampling	them	under	their	great	feet	.
践踏	他们	在下面	他们的	伟大的	脚	.

用他们巨大的脚践踏他们。

[wʌn] [aɪ] [wɒz; wəz] [ə'gen] ['liːdɪŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][bænd] .

One	Eye	was	again	leading	the	entire	band	.
一	眼睛	曾是	再次	领导	这	全部的	乐队	.

独眼再次成为整个乐队的领头人。

['ɔːlweɪz] [hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] ['veri] [frʌnt] , ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['weɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [tɔːtʃ] .

Always	he	was	at	the	very	front	,	shouting	and	waving	his	torch	.
总是	他	曾是	在	这	非常	正面	,	喊叫	和	挥手	他的	火炬	.

他总是冲在最前面，一边呐喊一边挥舞着火把。

[wʌn][mæn] , [mɔː(r)]['deərɪŋ][ðæn; ðən][ðə; ði][rest] ,

One	man	,	more	daring	than	the	rest	,
一	男人	,	更多的	大胆	比	这	休息	,

有一个人，比其他人都更大胆，

[ræn][ʌp][ænd; ənd] [θrʌst] [hɪz; ɪz] ['bɜːnɪŋ] ['faɪəbrænd] [raɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['ʃægi] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]

ran	up	and	thrust	his	burning	firebrand	right	against	the	shaggy	side	of	the
跑	向上	和	推力	他的	燃烧	火炬手	正确的	反对	这	毛茸茸	边	的	这

['nɪərɪst] ['mæməθ] .

nearest	mammoth	.
最近的	长毛象	.

他跑上前去，将手中燃烧的火把猛地插到最近的猛犸象毛茸茸的侧面。

[ðə; ði] ['frenzid] [biːst] , [wɪð] [ə; eɪ] ['beləʊ] [ɒv; əv][reɪdʒ] ,

The	frenzied	beast	,	with	a	bellow	of	rage	,
这	丧心病狂	兽	,	和	一个	下面	的	愤怒	,

那头狂暴的野兽发出愤怒的咆哮，

[tɜːnd] [ænd; ənd][tɔː(r)] [bæk] [θruː] [ðə; ði] ['jelɪŋ] [mæs] [ɒv; əv] ['hʌntəz] .

turned	and	tore	back	through	the	yelling	mass	of	hunters	.
转向	和	撕裂	后退	通过	这	大喊	大量的	的	猎人	.

转身，冲进了呼喊叫着的猎人们的人群中。

[ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ɔ:l][ðeə(r)] ['efəts] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] , [tu:] [men][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ænd; ənd] [θri:] [mɔ:(r)]
In spite of all their efforts to escape , two men were killed and three more
在 尽管如此 的 全部 他们的 努力 到 逃脱 , 二 男人 是 被杀 和 三 更多的
['bædli] [hɜ:t] .
badly hurt .
糟糕 伤害 .

尽管他们竭尽全力逃跑，但仍有两人丧生，另有三人重伤。

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɜ:d] , ['terɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði] [kən'fju:ʒn] , ['hʌdld] [tə'geðə(r)] [ɒn][ðə; ði] [edʒ]
The rest of the herd , terrified by the confusion , huddled together on the edge
这 休息 的 这 一群 , 恐惧 经过 这 困惑 , 蜷缩着 一起 在 这 边缘
[ɒv; əv][ðə; ði] [blʌf] .
of the bluff .
的 这 虚张声势 .

其余的牛群被混乱吓坏了，挤在悬崖边上。

“ [kləʊz] [ɪn] !
“ Close in !
“ 关闭 在 !

“靠近！”

[kləʊz] [ɪn] ! ” ['ʃaʊtɪd] [wʌn] [aɪ] , ['brændiʃ] [hɪz; ɪz] [tɔ:tʃ] [ɪn][ə; eɪ]['fjʊəri][ɒv; əv] [ɪk'saɪtmənt] .
close in ! ” shouted One Eye , brandishing his torch in a fury of excitement .
关闭 在 ! ” 喊叫 一 眼睛 , 挥舞 他的 火炬 在 一个 愤怒 的 激动 .

“靠近了！”独眼喊道，兴奋地挥舞着火把。

[bʌt; bət][ðə; ði] [keɪv] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [mʌtʃ] ['fraɪt(ə)nd] [tu:; tə] [ə'beɪ] .
But the cave men were too much frightened to obey .
但 这 洞穴 男人 是 也 很多 害怕 到 服从 .

但穴居人太过害怕，不敢服从。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['skætəd] [baɪ][ðə; ði] [stæm'pi:d] ['mæməθ] , [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [skeəd]
They were scattered by the stampeding mammoth , and were too scared
他们 是 疏散 经过 这 踩踏 长毛象 , 和 是 也 害怕的
[ænd; ənd] [kən'fju:zd] [tu:; tə] [ə'beɪ] [ðeə(r)]['li:də(r)] .
and confused to obey their leader .
和 使困惑 到 服从 他们的 领导者 .

它们被奔腾的猛犸象冲散，惊恐万分，不知所措，无法服从首领的命令。

[wɒt] [meɪd] [θɪŋz] [wɜ:s] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]['nevə(r)] [bi:n] [ju:st] [tu:; tə] [əu'bei] [ðə; ði]
What made things worse was that they had never been used to obeying the
什么 制成 事物 更糟 曾是 那 他们 有 绝不 到过 用过的 到 服从 这
['ɔ:dərs] [ɒv; əv] ['eniwʌn] .
orders of anyone .
订单 的 任何人 .

更糟糕的是，他们从来没有习惯服从任何人的命令。

[bʌt; bət]['bəʊləʊ][ænd; ənd] ['fɪʃə(r)] [əu'bei] .
But Bolo and Fisher obeyed .
但 博洛 和 费舍尔 服从 .

但博洛和费舍尔服从了命令。

['bəʊləʊ][hæd; həd] [drɔ:n] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][rest] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌntəz] .
Bolo had drawn a little away from the rest of the hunters .
博洛 有 绘制 一个 小的 离开 从 这 休息 的 这 猎人 .

博洛与其余猎人保持了一定的距离。

[hiː; hi][hæd; həd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [staʊt] [baʊ; bəʊ] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] ['keəfəli]

He	had	swung	his	stout	bow	down	from	his	shoulder	and	carefully
他	有	摇摆	他的	肥硕	弓	向下	从	他的	肩膀	和	小心

['fɪtɪd] [æn; ən] ['ærəʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [tɔːt] [strɪŋ] .

fitted	an	arrow	to	the	taut	string	.
适配	一个	箭	到	这	紧绷	细绳	.

他从肩上卸下结实的弓，小心翼翼地将箭搭在绷紧的弓弦上。

[nəʊ][wʌn] ['nəʊtɪst] [ðə; ði] [ʃɑːp] [twæŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['ærəʊ] [left][ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] ,

No	one	noticed	the	sharp	twang	as	the	arrow	left	the	bowstring	,
不	一	注意到	这	锋利的	颤音	作为	这	箭	左边	这	弦	,

没有人注意到箭矢离开弓弦时发出的清脆声响。

[bʌt; bət][ɔːl] [sɔː] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['mæməθ] [rɪə(r)] ['sʌd(ə)nli] [wɪð] [peɪn][ænd; ənd] [plʌndʒ] ['ɪntuː]

but	all	saw	one	of	the	mammoths	rear	suddenly	with	pain	and	plunge	into
但	全部	锯	一	的	这	猛犸象	后部	突然	和	疼痛	和	暴跌	进入

[ðə; ði] [-]

the	[	32	]
这	[	-	]

但所有人都看到其中一头猛犸象突然痛苦地后腿直立，然后一头栽进了[32]

[mɪdst][ɒv; əv][ðə; ði][hɜːd] .

midst	of	the	herd	.
中间	的	这	一群	.

在牛群之中。

['stɑːtld] [æt; ət] [ðɪs] ['sʌd(ə)n] ['ɒnslɔːt] , [ðə; ði][hɜːd] [prest] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['kləʊzə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ]

Startled	at	this	sudden	onslaught	,	the	herd	pressed	a	little	closer	to	the	edge
惊慌	在	这	突然	猛攻	,	这	一群	按下	一个	小的	更近	到	这	边缘

[ɒv; əv][ðə; ði] [klɪf] ,

of	the	cliff	,
的	这	悬崖	,

受到这突如其来的袭击的惊吓，兽群向悬崖边缘又靠了靠。

[ænd; ənd] [ðen] —

and	then	—
和	然后	—

进而-

['nevə(r)][ɪn][ɔːl][hɪz; ɪz][laɪf][dɪd]['bəʊləʊ][hɪə(r)] [ə'gen] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tə'rɪfɪk] [ʃriːk] [æz; əz][ðə; ði] ['fɔːlɪŋ]

Never	in	all	his	life	did	Bolo	hear	again	such	a	terrific	shriek	as	the	falling
绝不	在	全部	他的	生活	做过	博洛	听到	再次	这样的	一个	了不起	尖叫	作为	这	坠落

['mæməθ] [geɪv] .

mammoth	gave	.
长毛象	给予	.

博洛一生中再也没有听到过像猛犸象坠落时发出的那种可怕的尖叫声。

[fɔː(r); fə(r)] ['meni] [naɪts] ['ɑːftə(r)] [ðæt] [hiː; hi] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [ɪəz] [æz; əz][hiː; hi] [leɪ] [daʊn] [tuː; tə] [sliːp]

For	many	nights	after	that	he	covered	his	ears	as	he	lay	down	to	sleep
为了	许多	夜晚	后	那	他	涵盖	他的	耳朵	作为	他	躺	向下	到	睡觉

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [nɒt][hɪə(r)][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ɪn][hɪz; ɪz] [driːmz] .

so	that	he	might	not	hear	it	again	in	his	dreams	.
所以	那	他	可能	不是	听到	它	再次	在	他的	梦境	.

此后的许多个夜晚，他睡觉时都会捂住耳朵，以免在梦中再次听到它。

[ðen] [keɪm] [ðə; ði] ['sɪkənɪŋ] [kræʃ] [æz; əz][ðə; ði][dʒaɪ'gæntɪk]['bɒdi] [strʌk] [ðə; ði] [rɒks] [bɪ'ləʊ] .

Then	came	the	sickening	crash	as	the	gigantic	body	struck	the	rocks	below	.
然后	来了	这	令人作呕	碰撞	作为	这	巨大	身体	击	这	岩石	以下	.

随后传来令人作呕的巨响，巨大的身躯撞击到下方的岩石上。

[ðə; ði][men] [tɜːnd] [ænd; ənd][fled] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['mæməθ] , [ɪn][ə; eɪ] ['frenzi] [pv; əv]

The	men	turned	and	fled	,	and	the	remaining	mammoths	,	in	a	frenzy	of
这	男人	转向	和	逃亡	,	和	这	其余的	猛犸象	,	在	一个	狂热	的

[fɪə(r)] ,

fear	,
害怕	,

男人们转身逃窜，剩下的猛犸象们则惊恐万分，四散奔逃。

[tɔː(r)] [bæk] [daʊn] [ðə; ði] ['lændwəd] [saɪd][pv; əv][ðə; ði] [klɪfs] ['ɪntuː][ðə; ði] ['væli] .

tore	back	down	the	landward	side	of	the	cliffs	into	the	valley	.
撕裂	后退	向下	这	陆向	边	的	这	悬崖	进入	这	谷	.

沿着悬崖靠陆地的一侧一路狂奔，回到了山谷里。

[fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] ['momənts] [ðə; ði] ['hʌntəz] , [waɪd] - [aɪd] [ænd; ənd] ['breθləs] , [wɒtʃt] [ðə; ði]

For	some	moments	the	hunters	,	wide	-	eyed	and	breathless	,	watched	the
为了	一些	时刻	这	猎人	,	宽的	-	眼睛	和	喘不过气	,	观看	这

[hɜːd] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['lʌmbəd] [daʊn] [ðə; ði] ['væli] ,

herd	as	it	lumbered	down	the	valley	,
一群	作为	它	笨重的	向下	这	谷	,

猎人们睁大眼睛，气喘吁吁地望着那群动物，看着它们蹒跚地走下山谷，过了好一会儿。

[ʌn'tɪl][æt; ət][lɑːst][ˌaɪ 'tiː] [pɑːst] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [gɒn] .

until	at	last	it	passed	behind	the	hills	and	was	gone	.
直到	在	最后的	它	通过了	在后面	这	丘陵	和	曾是	已消失	.

最后它越过山丘，消失不见了。

[wen] [ðə; ði] [keɪv] [men] ['hʌrid] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['rɪvərz] [edʒ] [ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [ɪ'mens] ,

When	the	cave	men	hurried	down	to	the	river's	edge	they	found	the	immense	,
什么时候	这	洞穴	男人	慌忙	向下	到	这	河流的	边缘	他们	成立	这	巨大	,

当穴居人匆匆赶到河边时，他们发现了巨大的.....

['ʃægi] ['kɑːkəs] [pv; əv][ðə; ði] [ded] ['mæməθ] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ʃæləʊ] ['wɔːtə(r)][æt; ət][ðə; ði] [beɪs]

shaggy	carcass	of	the	dead	mammoth	lying	in	the	shallow	water	at	the	base
毛茸茸	尸体	的	这	死的	长毛象	说谎	在	这	浅的	水	在	这	根据

[pv; əv][ðə; ði] [klɪf] .

of	the	cliff	.
的	这	悬崖	.

死猛犸象毛茸茸的尸体躺在悬崖底部的浅水中。

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [muːv] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][draɪ][lænd] ,

They	could	not	move	it	to	dry	land	,
他们	可以	不是	移动	它	到	干燥	土地	,

他们无法将它移到陆地上。

[səʊ] [ðeɪ] ['weid] [aʊt][tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [wɜːk] [tuː; tə][kʌt][ˌaɪ 'tiː][ʌp] [wɪð] [ðeə(r)] [lɒŋ]

so	they	waded	out	to	it	and	went	to	work	to	cut	it	up	with	their	long
所以	他们	涉水	出去	到	它	和	去	到	工作	到	切	它	向上	和	他们的	长的

[flɪnt] [naɪvz] [raɪt] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] .

flint	knives	right	where	it	was	.
燧石	刀具	正确的	在哪里	它	曾是	.

于是他们涉水走到那里，就地用长长的燧石刀把它切成碎片。

[bʌt; bət][fɜːst] [ðeɪ] [sent][fɔː(r)][pv; əv][ðə; ði] ['swɪftɪst] ['rʌnərz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['væli] [pv; əv] [keɪvz] ,

But	first	they	sent	four	of	the	swiftest	runners	back	to	the	Valley	of	Caves	,
但	第一的	他们	发送	四	的	这	最快	跑步者	后退	到	这	谷	的	洞穴	,

但首先，他们派出了四名速度最快的跑者返回洞穴谷。

[ænd; ənd][tuː; tə][ə'nʌðə(r)][klæn] [huː] [lɪvd; 'laɪvd][fɑː(r)][ʌp][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,

and	to	another	Clan	who	lived	far	up	the	river	,
和	到	其他	氏族	WHO	居住地	远的	向上	这	河	,

以及居住在河上游远处的另一个氏族，

[tuː; tə] [tel] [ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [pɑːˈteɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [fiːst] .

to	tell	them	all	to	come	and	partake	of	the	feast	.
到	告诉	他们	全部	到	来	和	参加	的	这	盛宴	.

告诉他们所有人来参加宴席。

[frɒm; frəm] [ˈevri] [dəˈrekʃ(ə)n] [ðeɪ] [keɪm] , [men] , [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] ,

From	every	direction	they	came	,	men	,	women	and	children	,
从	每一个	方向	他们	来了	,	男人	,	女性	和	孩子们	,

他们来自四面八方，有男人、女人和孩子。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][taɪm][ðə; ði] [ˈhʌntəz] [hæd; həd][ðə; ði] [greɪt] [ˈkɑːkəs] [kʌt] [ʌp][ænd; ənd] [ˈkærid]

and	by	the	time	the	hunters	had	the	great	carcass	cut	up	and	carried
和	经过	这	时间	这	猎人	有	这	伟大的	尸体	切	向上	和	携带

[tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔː(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv] [ˈhʌŋgri] [keɪv] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [ɔːl]

to	the	shore	there	was	a	great	gathering	of	hungry	cave	people	who	all
到	这	支撑	那里	曾是	一个	伟大的	采集	的	饥饿的	洞穴	人们	WHO	全部

[riˈdʒɔis] [æt; ət][ðə; ði] [ˈprɒspekt] [ɒv; əv][səʊ] [dɪˈlɪʃəs] [ə; eɪ] [fiːst] .

rejoiced	at	the	prospect	of	so	delicious	a	feast	.
欣喜若狂	在	这	前景	的	所以	可口的	一个	盛宴	.

当猎人们把巨大的动物尸体分割好并运到岸边时，一大群饥饿的穴居人聚集在那里，他们都为即将到来的美味盛宴而欢欣鼓舞。

[ðeɪ] [steɪd] [hɪə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] , [ˈfiːstɪŋ] [ænd; ənd] [ˈrestɪŋ] .

They	stayed	here	several	days	,	feasting	and	resting	.
他们	入住	这里	一些	天	,	盛宴	和	休息	.

他们在这里住了几天，尽情享用美食，好好休息。

[ðen] , [ˈevri] [ˈwʊmən] , [ˈləʊdɪd] [wɪð] [miːt] , [ænd; ənd] [ˈevri] [mæn] , [-]

Then	,	every	woman	,	loaded	with	meat	,	and	every	man	,	[	33	]
然后	,	每一个	女士	,	已加载	和	肉	,	和	每一个	男人	,	[	-	]

然后，每个女人都背负着肉，每个男人[33]

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhevi] [klʌb] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈpɑːti] [frɒm; frəm] [əˈtæks] [ɒv; əv][waɪld] [biːsts] ,

carrying	a	heavy	club	to	protect	the	party	from	attacks	of	wild	beasts	,
携带	一个	重的	俱乐部	到	保护	这	派对	从	攻击	的	荒野	野兽	,

携带沉重的木棒以保护队伍免受野兽袭击，

[ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [weɪ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvæli] [ɒv; əv] [keɪvz] .

they	took	their	way	back	to	the	Valley	of	Caves	.
他们	采取	他们的	方式	后退	到	这	谷	的	洞穴	.

他们返回了洞穴谷。

[ðeɪ] [ɔːl] [njuː] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði][men] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkæri] [ðə; ði] [miːt] [ðəmˈselvz] [ðeɪ] [mait] [ɔːl][biː; bi]

They	all	knew	that	if	the	men	should	carry	the	meat	themselves	they	might	all	be
他们	全部	知道	那	如果	这	男人	应该	携带	这	肉	他们自己	他们	可能	全部	是

[kɪld] [baɪ] [wʊlvz] [ɔː(r)][ˈʌðə(r)] [ˈsævɪdʒ] [biːsts] .

killed	by	wolves	or	other	savage	beasts	.
被杀	经过	狼	或者	其他	野蛮的	野兽	.

他们都知道，如果男人们自己搬运肉，他们可能会被狼或其他野兽杀死。

[səʊ][ðə; ði][men] [kept] [ðəmˈselvz] [ˈredi] [tuː; tə] [faɪt] [waɪl] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [bɔː(r)][ðə; ði] ['bəːdən] .

So	the	men	kept	themselves	ready	to	fight	while	the	women	bore	the	burdens	.
所以	这	男人	保留	他们自己	准备好	到	斗争	尽管	这	女性	钻孔	这	负担	.

因此，男人们时刻准备战斗，而女人们则承担着家务。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [greɪt] [rɪˈdʒɔɪsɪŋ] [wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [həʊm] [əˈgen] .

There	was	great	rejoicing	when	they	reached	home	again	.
那里	曾是	伟大的	欢欣鼓舞	什么时候	他们	达到	家	再次	.

他们回到家时，大家都非常高兴。

['evri] [wʌn] [preɪzd] [wʌn] [aɪ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['wɪzdəm][ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] ,
Every one praised One Eye for his wisdom and courage ,
每一个 一 赞扬 一 眼睛 为了 他的 智慧 和 勇气 ,

所有人都称赞独眼的智慧和勇气。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [ə'griːd] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðeə(r)]['liːdə(r)][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd]
and they all agreed that he should be their leader as long as he lived
和 他们 全部 同意 那 他 应该 是 他们的 领导者 作为 长的 作为 他 居住地
.
:
.

他们一致认为，只要他活着，就应该继续担任他们的领袖。

“ ['bəʊləʊ] [wɪl] [biː; bi][æz; əz][waɪz][æz; əz][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] , ” [sed] [fleɪm] .
“ Bolo will be as wise as his father , ” said Flame .
“ 博洛 将要 是 作为 明智的 作为 他的 父亲 , ” 说 火焰 .

“博洛会像他父亲一样睿智，”弗莱姆说道。

“ ['waɪzə(r)] , [tuː] , [pə'hæps] , ” [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] , ['nɒdɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hed] ['seɪdʒli] ,
“ Wiser , too , perhaps , ” she added , nodding her head sagely ,
“ 更明智 , 也 , 也许 , ” 她 额外 , 点头 她 头 睿智地 ,

“或许也更睿智了，”她意味深长地点点头补充道。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɔːt(ə)nt]['siːkrət] [ðæt] [nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði][klæn] [njuː] [ɪk'sept]
for she thought of the important secret that no one in the Clan knew except
为了 她 想法 的 这 重要的 秘密 那 不 一 在 这 氏族 知道 除了
[hɜː'self] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] .
herself and the two boys .
她自己 和 这 二 男孩们 .

因为她想到了族里除了她和那两个男孩之外，没有人知道的重要秘密。

“ [ðen] ['bəʊləʊ][ʃæl; ʃəl][biː; bi]['aʊə(r)]['liːdə(r)]['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][ɪz] [ded] , ” [sed] [əʊld] [bɛk] .
“ Then Bolo shall be our leader after his father is dead , ” said old Bek .
“ 然后 博洛 将 是 我们的 领导者 后 他的 父亲 是 死的 , ” 说 老的 贝克 .

“那么，等博洛的父亲去世后，他就会成为我们的领袖，”老贝克说道。

[bʌt; bət][hiː; hi] [sə'spektɪd] [wɒt] [fleɪm] [ment] . [-]
But he suspected what Flame meant . [34]
但 他 怀疑 什么 火焰 意思是 . [-]

但他猜到了弗莱姆的意思。[34]

['tʃæptə(r)] [sevn]
CHAPTER VII
章 七

第七章

[haʊ] ['stɪtʃə(r)] [seɪvd] [ðə; ði][klæn][frɒm; frəm]['hʌŋgə(r)]
How Stitcher Saved the Clan from Hunger
如何 缝纫机 已保存 这 氏族 从 饥饿

Stitcher是如何拯救部落免于饥饿的

['meni] [mʌnθs] [pɑːst] [baɪ][ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['væli] [ɒv; əv] [keɪvz] [ɔːl][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [wel] [ə'gen] .
Many months passed by and in the Valley of Caves all was going well again .
许多 几个月 通过了 经过 和 在 这 谷 的 洞穴 全部 曾是 去 出色地 再次 .

几个月过去了，洞穴谷的一切又恢复了平静。

[ðə; ði] [flʌd] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [fə'gɒtn] .
The flood was almost forgotten .
这 洪水 曾是 几乎 被遗忘的 .

这场洪水几乎被人遗忘了。

[nʌts] [ænd; ənd] ['beriz] [wɜ:(r); wə(r)] ['plenti] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['hʌntəz] ['ɔ:lweɪz] [keɪm]

Nuts	and	berries	were	plenty	in	the	woods	and	the	hunters	always	came
坚果	和	浆果	是	很多	在	这	树林	和	这	猎人	总是	来了

[həʊm] ['leɪdn] .

home	laden	.
家	满载	.

树林里有很多坚果和浆果，猎人们总是满载而归。

[nəʊ][wʌn] [θɔ:t] ['veri] [mʌtʃ] [ə'baʊt][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] [səʊ] ['hʌŋgri] [ænd; ənd]

No	one	thought	very	much	about	the	time	when	they	had	been	so	hungry	and
不	一	想法	非常	很多	关于	这	时间	什么时候	他们	有	到过	所以	饥饿的	和

[kəʊld][ænd; ənd] ['retʃɪd] .

cold	and	wretched	.
寒冷的	和	可怜	.

没有人怎么想起他们曾经饥寒交迫、生活困苦的那段日子。

[ðæt] [ɪz] , [nɒt] ['meni] ['pi:p(ə)l][dɪd] .

That	is	,	not	many	people	did	.
那	是	,	不是	许多	人们	做过	.

也就是说，这样做的人并不多。

[bʌt; bət] ['stɪtʃə(r)] [kʊd; kəd]['nevə(r)] [fə'get] [ðə; ði] [deɪz] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [greɪt] [flʌd] [wen] [ʃi:; ʃi][hæd; həd]

But	Stitcher	could	never	forget	the	days	after	the	great	flood	when	she	had
但	缝纫机	可以	绝不	忘记	这	天	后	这	伟大的	洪水	什么时候	她	有

['wɔndə] [ə'baʊt][ɪn][ðə; ði] [hɪlz] [wɪð] ['lɪt(ə)l] ['æntɪləʊp] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:mz] ,

wandered	about	in	the	hills	with	little	Antelope	in	her	arms	,
漫步	关于	在	这	丘陵	和	小的	羚羊	在	她	武器	,

但斯蒂彻永远也忘不了大洪水之后，她抱着小羚羊在山间漫步的日子。

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [wɪtʃ] [wei] [tu:; tə][gəʊ] , ['hʌŋgri] [ænd; ənd] ['wɪəri] [ænd; ənd][ɪn]['deɪndʒə(r)] .

not	knowing	which	way	to	go	,	hungry	and	weary	and	in	danger	.
不是	会心	哪个	方式	到	去	,	饥饿的	和	厌倦	和	在	危险	.

不知该往哪个方向走，饥寒交迫，身处险境。

[ʃi:; ʃi]['ɔ:lweɪz] ['ʃʌdə] [wen] [ʃi:; ʃi] [θɔ:t] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [kɔ:ld] [hɜ:(r); hə(r)]['lɪt(ə)l][gɜ:l][ʌp]

She	always	shuddered	when	she	thought	of	it	,	and	called	her	little	girl	up
她	总是	颤抖	什么时候	她	想法	的	它	,	和	称为	她	小的	女孩	向上

[kləʊz][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] .

close	to	her	.
关闭	到	她	.

每当想起这件事，她都会不寒而栗，并把小女儿叫到身边。

[ʃi:; ʃi] [rɪ'membəd] ['ʌðə(r)][taɪmz] , [tu:] , [wen] [nʌts] [ænd; ənd] ['beriz] [wɜ:(r); wə(r)] [fju:] [ænd; ənd]

She	remembered	other	times	,	too	,	when	nuts	and	berries	were	few	and
她	记得	其他	时代	,	也	,	什么时候	坚果	和	浆果	是	很少	和

[geɪm] [wɒz; wəz] [skeəs] .

game	was	scarce	.
游戏	曾是	稀少	.

她还记得以前坚果和浆果稀少、猎物匮乏的时候。

[ʃi:; ʃi] [θɔ:t] [ðeə(r)] [ɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi][sʌm; səm] [wei] [tu:; tə][get] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌtʃ] [taɪmz] [səʊ]

She	thought	there	ought	to	be	some	way	to	get	ready	for	such	times	so
她	想法	那里	应该	到	是	一些	方式	到	得到	准备好	为了	这样的	时代	所以

[ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [wʊd] [nɒt] [ni:d] [tu:; tə]['sʌfə(r)][səʊ] [mʌtʃ] .

the	cave	people	would	not	need	to	suffer	so	much	.
这	洞穴	人们	会	不是	需要	到	遭受	所以	很多	.

她认为应该有一些方法可以为这样的时代做好准备，这样穴居人就不必遭受那么多痛苦了。

[səʊ][wʌn] [deɪ] [wen] [ðə; ði][men] [brɔːt] [ɪn] [greɪt] [kˈwɒntɪtɪz] [ɒv; əv] [miːt] [ʃiː; ʃi][kʌt][sʌm; səm][ɪn]
So one day when the men brought in great quantities of meat she cut some in
所以 一 天 什么时候 这 男人 带来 在 伟大的 数量 的 肉 她 切 一些 在
[strɪps] [ænd; ənd][hɪd][ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] .
strips and hid it in the top of the cave .
条状物 和 隐藏 它 在 这 顶部 的 这 洞穴 .

有一天，男人们运来了大量的肉，她就把一些肉切成条，藏在了洞穴的顶部。

“ [aɪ] [wɪl] [kiːp] [ðɪs] [tɪl] [ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [miːt] [ɪz] [gɒn] , ” [sed] [ˈstɪtʃə(r)] .
“ I will keep this till the rest of the meat is gone , ” said Stitcher .
“ 我 将要 保持 这 直到 这 休息 的 这 肉 是 已消失 , ” 说 缝纫机 .

“我会一直留着这个，直到剩下的肉都吃完为止，”斯蒂彻说道。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][təʊld][nəʊ][wʌn] [wɒt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [dʌn] .
But she told no one what she had done .
但 她 讲述 不 一 什么 她 有 完毕 .

但她没有告诉任何人她做了什么。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bɪˈfɔː(r)] [ˈstɪtʃə(r)] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [miːt] [əˈgen] .
It was a long time before Stitcher thought of the meat again .
它 曾是 一个 长的 时间 前 缝纫机 想法 的 这 肉 再次 .

过了很久，斯蒂奇才再次想起肉的事。

[ðen] [ʃiː; ʃi][ˈəʊnli] [rɪˈmembəd] [ˌaɪ ˈtiː][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ʃiː; ʃi] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈterəb(ə)l]
Then she only remembered it because she happened to think of that terrible
然后 她 仅有的 记得 它 因为 她 发生 到 思考 的 那 糟糕的
[taɪm] [wen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] [səʊ] [ˈhʌŋgri] .
time when she had been so hungry .
时间 什么时候 她 有 到过 所以 饥饿的 .

后来她才想起这件事，是因为她碰巧想起了那段饥饿难耐的可怕时光。

[ʃiː; ʃi] [riːtʃt] [ʌp][ɪn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [-]
She reached up in the top of the cave and [35]
她 达到 向上 在 这 顶部 的 这 洞穴 和 [-]

她伸手探向洞穴顶部，[35]

[brɔːt] [daʊn] [ðə; ði][strɪps] , [ænd; ənd][bɪˈhəʊld] !
brought down the strips , and behold !
带来 向下 这 条状物 , 和 看哪 !

把条带取下来，瞧!

[ðə; ði] [miːt] [wɒz; wəz] [dɪˈlɪʃəsli] [sməʊkt] [ænd; ənd][draɪd][baɪ][ðə; ði] [hiːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
the meat was deliciously smoked and dried by the heat of the fire .
这 肉 曾是 美味 熏制 和 干燥 经过 这 热 的 这 火 .

肉经过火的热力熏烤，味道鲜美。

“ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [gʊd] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] , [ænd; ənd] [geɪv] [sʌm; səm][tuː; tə][wʌn] [aɪ] [tuː; tə] [teɪst] .
“ It is good , ” she said , and gave some to One Eye to taste .
“ 它 是 好的 , ” 她 说 , 和 给予 一些 到 一 眼睛 到 品尝 .

“味道不错，”她说，然后递给独眼尝尝。

“ [jes] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [gʊd] , ” [hiː; hi] [sed] , [ˈriːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)] .
“ Yes , it is good , ” he said , reaching for more .
“ 是的 , 它 是 好的 , ” 他 说 , 到达 为了 更多的 .

“是的，很好，”他一边说着，一边伸手去拿更多。

“ [ˈɑːftə(r)] [ðɪs] [wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [ˈhʌŋgri] [ˈeni][mɔː(r)] , ” [sed] [ˈstɪtʃə(r)] ,
“ After this we will not need to go hungry any more , ” said Stitcher ,
“ 后 这 我们 将要 不是 需要 到 去 饥饿的 任何 更多的 , ” 说 缝纫机 ,

“从此以后，我们就不用再挨饿了，”斯蒂彻说道。

“ [fɔː(r); fə(r)] [wen] [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [ɪz] [gʊd] [wiː; wi] [wɪl] [seɪv] [miːt] . ”

“	for	when	the	hunting	is	good	we	will	save	meat	.	”
”	为了	什么时候	这	打猎	是	好的	我们	将要	节省	肉	.	”

“因为在狩猎丰收的时候，我们会储存肉。”

“ [haʊ] [waɪz] [ænd; ənd] ['θɔːtf(ə)l] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] , ” [sed] [wʌn] [aɪ] .

“	How	wise	and	thoughtful	you	are	,	”	said	One	Eye	.
“	如何	明智的	和	周到	你	是	,	”	说	一	眼睛	.

“你真是睿智又体贴啊，”独眼说道。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [els] [ðæt] ['stɪtʃə(r)] [dɪd] [nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

There	was	something	else	that	Stitcher	did	not	think	of	for	a	long	time	.
那里	曾是	某物	别的	那	缝纫机	做过	不是	思考	的	为了	一个	长的	时间	.

还有一件事，Stitcher 很久都没有想到。

[wen] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [səʊ] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [həʊm] , [ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] ['æntɪləʊp] [wɒz; wəz] ['kraɪɪŋ]

When	she	was	so	far	from	home	,	and	little	Antelope	was	crying
什么时候	她	曾是	所以	远的	从	家	,	和	小的	羚羊	曾是	哭泣

[fɔː(r); fə(r)] [fuːd] ,

for	food	,
为了	食物	,

当她离家很远，小羚羊哭着要吃的时，

[ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [faʊnd] [sʌm; səm] [streɪndʒ] [stɔːks] [ðæt] [hæd; həd] [greɪnz] [laɪk] ['taɪni] [braʊn] ['beriz] [ɪn]

she	had	found	some	strange	stalks	that	had	grains	like	tiny	brown	berries	in
她	有	成立	一些	奇怪的	茎	那	有	谷物	喜欢	微小的	棕色的	浆果	在

[ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [hʌsk] [æt; ət] [ðeə(r)] [tɪp] .

a	sort	of	husk	at	their	tip	.
一个	种类	的	外壳	在	他们的	提示	.

她发现了一些奇怪的茎秆，茎秆顶端长着像棕色小浆果一样的颗粒，包裹在类似外壳的东西里。

[ʃiː; ʃi] [ʃʊk] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðiːz] ['beriz] [aʊt] [ænd; ənd] [geɪv] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['æntɪləʊp] , [ænd; ənd]

She	shook	some	of	these	berries	out	and	gave	them	to	Antelope	,	and
她	摇晃	一些	的	这些	浆果	出去	和	给予	他们	到	羚羊	,	和

[et; eɪt] [sʌm; səm] [hɜː'self] .

ate	some	herself	.
吃	一些	她自己	.

她抖出一些浆果，给了羚羊，自己也吃了一些。

[ðeɪ] ['teɪstɪd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [laɪk] [nʌt] [miːts] [bʌt; bət] [wɜː(r); wə(r)] ['iːv(ə)n] ['betə(r)] .

They	tasted	a	little	like	nut	meats	but	were	even	better	.
他们	尝过	一个	小的	喜欢	坚果	肉类	但	是	甚至	更好的	.

它们尝起来有点像坚果仁，但味道更胜一筹。

['stɪtʃə(r)] [hæd; həd] [brɔːt] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðiːz] [greɪnz] [həʊm] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [dəʊ] - [skɪn] [paʊtʃ] .

Stitcher	had	brought	some	of	these	grains	home	in	her	doe	-	skin	pouch	.
缝纫机	有	带来	一些	的	这些	谷物	家	在	她	雌鹿	-	皮肤	小袋	.

斯蒂彻用她的鹿皮袋把其中一些谷物带回了家。

[ʃiː; ʃi] ['kærid] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [iːt] [ɒn] [ðə; ði] [weɪ] , [bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [iːt] [ðem; ðəm] [ɔːl] [ʌp] .

She	carried	them	to	eat	on	the	way	,	but	she	did	not	eat	them	all	up	.
她	携带	他们	到	吃	在	这	方式	,	但	她	做过	不是	吃	他们	全部	向上	.

她带着它们准备路上吃，但她并没有全部吃完。

[wen] [ʃiː; ʃi] [gɒt] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [keɪvz] [ʃiː; ʃi] [θruː] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['beriz] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði]

When	she	got	back	to	the	caves	she	threw	the	rest	of	the	berries	out	on	the
什么时候	她	得到	后退	到	这	洞穴	她	扔	这	休息	的	这	浆果	出去	在	这

[graʊnd] .

ground	.
地面	.

回到山洞后，她把剩下的浆果扔到了地上。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['ɑːftə(r)] [ðæt] [ʃiː; ʃi] ['nəʊtɪst] [sʌm; səm] [pə'tɪkjələli] [braɪt] [grɑːs] ['grəʊɪŋ] [weə(r)] [ʃiː; ʃi]
A **few** **days** **after** **that** **she** **noticed** **some** **particularly** **bright** **grass** **growing** **where** **she**
一个 很少 天 后 那 她 注意到 一些 特别 明亮的 草 生长 在哪里 她
[hæd; həd] [θrəʊn] [ðə; ði] [greɪnz] .
had **thrown** **the** **grains** **.**
有 抛掷 这 谷物 .

几天后，她注意到在她撒谷物的地方长出了一些特别鲜亮的草。

[bʌt; bət] [ʃiː; ʃi] [dɪd] [nɒt] [θɪŋk] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [maɪt] [hæv; həv] [grəʊn] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] .
But **she** **did** **not** **think** **that** **it** **might** **have** **grown** **from** **them** **.**
但 她 做过 不是 思考 那 它 可能 有 生长 从 他们 .

但她没想到它可能就是从他们身上长出来的。

[ðə; ði] [greɪnz] [hæd; həd] ['fɔːlən] [ɪn] [ə; eɪ] ['ʃeltəd] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [njuː] [griːn] [bleɪdz] [wɜː(r); wə(r)]
The **grains** **had** **fallen** **in** **a** **sheltered** **place** **where** **the** **new** **green** **blades** **were**
这 谷物 有 倒下 在 一个 避难所 地方 在哪里 这 新的 绿色的 刀片 是
[nɒt] ['træmp(ə)ld] [daʊn] .
not **trampled** **down** **.**
不是 践踏 向下 .

谷粒落在了避风的地方，新生的嫩芽没有被踩踏。

[ɪn] [taɪm] [ðə; ði] [stɔːks] [bɪ'keɪm] ['jeləʊ] [ænd; ənd] [draɪ] ,
In **time** **the** **stalks** **became** **yellow** **and** **dry** **,**
在 时间 这 茎 成为 黄色的 和 干燥 ,

随着时间的推移，茎秆变黄干枯。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðeə(r)] [tɪps] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] [hʌsks] [fɪld] [wɪð] [smuːð] [braʊn] [greɪnz] .
and **at** **their** **tips** **were** **more** **husks** **filled** **with** **smooth** **brown** **grains** **.**
和 在 他们的 尖端 是 更多的 谷壳 已填 和 光滑的 棕色的 谷物 .

它们的顶端还有更多的外壳，里面充满了光滑的棕色谷粒。

[wen] ['stɪtʃə(r)] [sɔː] [ðem; ðəm] [ʃiː; ʃi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [dɪ'laɪt] . [-]
When **Stitcher** **saw** **them** **she** **cried** **out** **in** **delight** **.** **[** **36** **]**
什么时候 缝纫机 锯 他们 她 哭 出去 在 喜 . [-]

斯蒂彻看到他们时高兴地叫了起来。[36]

“ [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðə; ði] ['beriz] [aɪ] ['skætəd] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] , ” [ʃiː; ʃi] [ɪk'skleɪmd] .
“ **They** **are** **like** **the** **berries** **I** **scattered** **on** **the** **ground** **,** **”** **she** **exclaimed** **.**
“ 他们 是 喜欢 这 浆果 我 疏散 在 这 地面 , ” 她 惊呼 .

“它们就像我撒在地上的浆果一样，”她惊呼道。

“ [aɪ] [wɪl] ['skætə(r)] [ðiːz] [ə'gen] .
“ **I** **will** **scatter** **these** **again** **.**
“ 我 将要 分散 这些 再次 .

“我会再次将它们散落一地。”

[aɪ] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] [grəʊ] .
I **like** **to** **see** **them** **grow** **.**
我 喜欢 到 看 他们 生长 .

我喜欢看到它们成长。

” [səʊ] , [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['iːtɪŋ] [ðə; ði] [braʊn] ['kɜːrnl] ,
” **So** **,** **instead** **of** **eating** **the** **brown** **kernels** **,**
” 所以 , 反而 的 吃 这 棕色的 内核 ,

所以，与其吃那些褐色的玉米粒，

['stɪtʃə(r)] [ʃʊk] [ðem; ðəm] [ɔːl] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hʌsks] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Stitcher **shook** **them** **all** **out** **of** **the** **husks** **on** **the** **ground** **.**
缝纫机 摇晃 他们 全部 出去 的 这 谷壳 在 这 地面 .

斯蒂彻把它们从地上的壳里抖了出来。

[ðɪs] [taɪm] [ʃi:; ʃi] [wɒtʃt] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['keəf(ə)l] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [wɔ:kt]

This	time	she	watched	them	,	and	was	careful	to	see	that	no	one	walked
这	时间	她	观看	他们	,	和	曾是	小心	到	看	那	不	一	步行

[ə'pɒn] [ðem; ðəm] .

upon	them	.
之上	他们	.

这一次，她仔细观察着它们，确保没有人踩到它们。

['ɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [mɔ:(r)] ['jeləʊ] [stɔ:ks] [ænd; ənd] [mɔ:(r)] [swi:t] , ['nʌti] [greɪnz]

After	a	long	time	there	were	more	yellow	stalks	and	more	sweet	,	nutty	grains
后	一个	长的	时间	那里	是	更多的	黄色的	茎	和	更多的	甜的	,	坚果	谷物

.

:

.

过了很久，出现了更多的黄色茎秆和更多香甜的坚果状谷粒。

“ [hɪə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['beriz] , ” [sed] ['stɪtʃə(r)] ,

“	Here	are	a	great	many	berries	,	”	said	Stitcher	,
“	这里	是	一个	伟大的	许多	浆果	,	”	说	缝纫机	,

“这里有很多浆果，”斯蒂彻说道。

[æz; əz] [ʃi:; ʃi] [ʃʊk] [ðem; ðəm] [aʊt] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [bɪg] ['wʊdn] [bəʊl] .

as	she	shook	them	out	into	a	big	wooden	bowl	.
作为	她	摇晃	他们	出去	进入	一个	大的	木制的	碗	.

她把它们抖进一个大木碗里。

“ [wi:; wi] [wɪl] [i:t] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .

“	We	will	eat	some	of	them	.
“	我们	将要	吃	一些	的	他们	.

“我们会吃掉一些。”

[bʌt; bət] [məʊst] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ai] [wɪl] ['skætə(r)] [ə'gen] .

But	most	of	them	I	will	scatter	again	.
但	最多	的	他们	我	将要	分散	再次	.

但我还会把它们中的大多数再次分散开来。

[baɪ] [ænd; ənd] [baɪ] [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [ɪ'nʌf] [səʊ] [wi:; wi] [kæn; kən] [ɔ:l] [hæv; həv] [sʌm; səm] [ɒv; əv]

By	and	by	there	will	be	enough	so	we	can	all	have	some	of
经过	和	经过	那里	将要	是	足够的	所以	我们	能	全部	有	一些	的

[ðem; ðəm] [tu:; tə] [i:t] .

them	to	eat	.
他们	到	吃	.

过段时间就会有足够的量，我们大家都能吃到一些。

” ['ɑ:ftə(r)] [ðæt] ['stɪtʃə(r)] [hæd; həd] [sʌm; səm] [greɪn] ['grəʊɪŋ] [nɪə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] [keɪv] [ɔ:l] [ðə; ði] [taɪm] .

”	After	that	Stitcher	had	some	grain	growing	near	her	cave	all	the	time	.
”	后	那	缝纫机	有	一些	粮食	生长	靠近	她	洞穴	全部	这	时间	.

“从那以后，斯蒂奇的洞穴附近一直长着一些谷物。”

['meni] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] ['wʌndəf(ə)l] [nju:] [fu:d] [ænd; ənd] [keɪm] [lɒŋ] ['dɪstənsɪz] [tu:; tə] [get] [sʌm; səm]

Many	heard	of	this	wonderful	new	food	and	came	long	distances	to	get	some
许多	听到	的	这	精彩的	新的	食物	和	来了	长的	距离	到	得到	一些

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɜ:rnl] .

of	the	kernels	.
的	这	内核	.

许多人听说了这种神奇的新食品，不远万里前来购买一些玉米粒。

[ænd; ənd] [suːn] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] ['reɪzɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['pætʃɪz] [ɒv; əv] [wiːt] [ɪn]

And	soon	most	of	the	cave	people	were	raising	little	patches	of	wheat	in
和	很快	最多	的	这	洞穴	人们	是	提高	小的	补丁	的	小麦	在

[ðə; ði]['əʊpən]['speɪsɪz][ə'baʊt][ðeə(r)] [keɪvz] .

the	open	spaces	about	their	caves	.
这	打开	空间	关于	他们的	洞穴	.

很快，大多数穴居人在洞穴周围的空地上开始种植小块的小麦。

“ [wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi] ['hʌŋgri] [ə'gen] ， ” [sed] ['stɪtʃə(r)] .

“	We	will	never	be	hungry	again	,	”	said	Stitcher	.
“	我们	将要	绝不	是	饥饿的	再次	,	”	说	缝纫机	.

“我们再也不会挨饿了，”斯蒂彻说道。

[jˈiəz] ['ɑːftə(r)] [ðæt] ['stɪtʃə(r)] [lɒst] [ɔːl][hɜː(r); hə(r)] [tiːθ] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [iːt] [ðə; ði][hɑːd] [greɪnz]

Years	after	that	Stitcher	lost	all	her	teeth	and	could	not	eat	the	hard	grains
年	后	那	缝纫机	丢失的全部		她	牙齿	和	可以	不是	吃	这	难的	谷物

.

:

.

多年后，斯蒂彻的牙齿全部脱落，无法食用坚硬的谷物。

[səʊ][ʃiː; ʃi][pʊt][sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm]['ɪntuː][ə; eɪ] ['hɒləʊd] [stəʊn][ænd; ənd] ['paʊndɪd] [ðem; ðəm]

So	she	put	some	of	them	into	a	hollowed	stone	and	pounded	them
所以	她	放	一些	的	他们	进入	一个	空心的	石头	和	猛击	他们

[wɪð] [ə'nʌðə(r)] [stəʊn] [tɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][spft] .

with	another	stone	till	they	were	soft	.
和	其他	石头	直到	他们	是	柔软的	.

于是她把其中一些放进一块挖空的石头里，用另一块石头把它们捣碎，直到它们变软。

[ɪn] [ðɪs] [weɪ] [ðə; ði] [keɪv] ['piːp(ə)l] [keɪm] [æt; ət][lɑːst][tuː; tə][graɪnd][greɪn][fɔː(r); fə(r)] [bred] .

In	this	way	the	cave	people	came	at	last	to	grind	grain	for	bread	.
在	这	方式	这	洞穴	人们	来了	在	最后的	到	研磨	粮食	为了	面包	.

就这样，穴居人最终学会了磨谷物做面包。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['meni] ， ['meni] [jˈiəz] [bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] ['lɜːnɪd] [haʊ] [tuː; tə][duː; də] [ðæt] .

But	it	was	many	,	many	years	before	they	learned	how	to	do	that	.
但	它	曾是	许多	,	许多	年	前	他们	学习	如何	到	做	那	.

但过了很多很多年，他们才学会如何做到这一点。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ðeɪ] [et; eɪt][ˌaɪ 'tiː][dʒʌst][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hʌsk] . [-]

For	a	long	time	they	ate	it	just	as	it	came	from	the	husk	.	[	37	]
为了	一个	长的	时间	他们	吃	它	只是	作为	它	来了	从	这	外壳	.	[	-	]

很长一段时间里，他们直接从壳里取出就吃。[37]

['tʃæptə(r)] [eɪtθ]

CHAPTER	VIII
章	八

第八章

[ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl]

The	Pictures	on	the	Wall
这	图片	在	这	墙

墙上的画

[bɛk] , [ðə; ði]['əʊldɪst][mæn][ɪn][ðə; ði][klæn] ,

Bek	,	the	oldest	man	in	the	Clan	,
贝克	,	这	最老	男人	在	这	氏族	,

贝克，氏族中最年长的人，

[lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ] [keɪv] [nɒt] ['veri] [fɑ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][wʌn] [weə(r)] [fleɪm] [kept] [ðə; ði] [greɪt] ['faɪə(r)]

lived	in	a	cave	not	very	far	from	the	one	where	Flame	kept	the	Great	Fire
居住地	在	一个	洞穴	不是	非常	远的	从	这	一	在哪里	火焰	保留	这	伟大的	火

.

:

.

住在离火焰守护大火的洞穴不远的一个山洞里。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [keɪv] , [mɔ:(r)] ['wʌndəf(ə)l] ['i:v(ə)n] , [ðə; ði] [bɔɪz] [θɔ:t] , [ðæn; ðən]

It	was	a	wonderful	cave	,	more	wonderful	even	,	the	boys	thought	,	than
它	曾是	一个	精彩的	洞穴	,	更多的	精彩的	甚至	,	这	男孩们	想法	,	比

[fleɪmz] .

Flame's	.
火焰的	.

这是一个很棒的洞穴，男孩们觉得，甚至比弗莱姆的洞穴还要棒。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lməʊst][ə'freɪd][tu:; tə][gəʊ]['ɪntu:][ˌaɪ 'ti:] , [haʊ'evə(r)] ,

They	were	almost	afraid	to	go	into	it	,	however	,
他们	是	几乎	害怕的	到	去	进入	它	,	然而	,

然而，他们几乎不敢进去。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [keɪv] ['pi:p(ə)l] [θɔ:t] [əʊld] [bɛk] [hæd; həd][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [tʃɑ:ms] .

for	the	cave	people	thought	old	Bek	had	the	power	of	making	charms	.
为了	这	洞穴	人们	想法	老的	贝克	有	这	力量	的	制作	魅力	.

因为穴居人认为老贝克有制作护身符的能力。

[wʌn] [deɪ] [æz; əz]['bəʊləʊ] [pi:p] ['ɪntu:] - [keɪv] [ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] ['drɔ:ɪŋ] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)]

One	day	as	Bolo	peeped	into	Bek's	cave	the	old	man	was	drawing	a	picture
一	天	作为	博洛	偷窥	进入	-	洞穴	这	老的	男人	曾是	绘画	一个	图片

[ɒn][ə; eɪ] [smu:ð] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði] [rɒk] [wɔ:l] .

on	a	smooth	place	on	the	rock	wall	.
在	一个	光滑的	地方	在	这	岩石	墙	.

有一天，博洛偷偷往贝克的洞穴里看，发现老人正在岩壁光滑的地方画画。

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ][kwɪə(r)]['lɪt(ə)l][læmp] [meɪd] [ɒv; əv] ['hɒləʊd] [tʃɔ:k] - [stəʊn] .

He	had	a	queer	little	lamp	made	of	hollowed	chalk	-	stone	.
他	有	一个	酷儿	小的	灯	制成	的	空心的	粉笔	-	石头	.

他有一盏造型奇特的小灯，是用掏空的白垩石制成的。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [fæt] .

This	was	filled	with	fat	.
这	曾是	已填	和	胖的	.

这里面全是脂肪。

['ɪntu:][ðə; ði][fæt] [bɛk] [hæd; həd] [stʌk] [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [pɪθ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['wɔ:tə(r)] - [rʌʃ] .

Into	the	fat	Bek	had	stuck	a	bit	of	the	pith	of	a	water	-	rush	.
进入	这	胖的	贝克	有	卡住	一个	少量	的	这	髓	的	一个	水	-	匆忙	.

贝克把一小段水灯心草的髓塞进了肥胖的贝克体内。

[hi:; hi][kʊd; kəd] [laɪt] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [tʃɔ:k] - [kʌp][læmp][ænd; ənd][gəʊ][ɒn] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃəz] [wen]

He	could	light	this	little	chalk	-	cup	lamp	and	go	on	with	his	pictures	when
他	可以	光	这	小的	粉笔	-	杯子	灯	和	去	在	和	他的	图片	什么时候

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)]['faɪə(r)] .

he	had	no	need	for	fire	.
他	有	不	需要	为了	火	.

他可以点燃这盏小小的粉笔杯灯，在不需要火的时候继续画画。

['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['mæməθ] [kʌt][ɪn]['aɪvəri][baɪ][ə; eɪ] [keɪv] [mæn][ænd; ənd] [faʊnd] [ɪn][wʌn][ɒv; əv]

Picture	**of**	**a**	**Mammoth**	**Cut**	**in**	**Ivory**	**by**	**a**	**Cave**	**Man**	**and**	**Found**	**in**	**one**	**of**
图片	的	一个	长毛象	切	在	象牙	经过	一个	洞穴	男人	和	成立	在	一	的

[ðə; ði] [keɪvz] [ɒv; əv] [frɑːns] .

the	**Caves**	**of**	**France**	**.**
这	洞穴	的	法国	.

一张由穴居人用象牙雕刻而成的猛犸象图案照片，发现于法国的一个洞穴中。

“ [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['duːɪŋ] ? ” [ɑːskt] ['bəʊləʊ] .

“	**What**	**are**	**you**	**doing**	**?**	**”**	**asked**	**Bolo**	**.**
“	什么	是	你	正在做	?	”	问	博洛	.

“你在做什么？”博洛问道。

“ [kʌm] [ænd; ənd] [siː] , ” [sed] [bɛk] .

“	**Come**	**and**	**see**	**,**	**”**	**said**	**Bek**	**.**
“	来	和	看	,	”	说	贝克	.

“过来看看，”贝克说道。

[wen] ['bəʊləʊ] [went] ['kləʊzə(r)][hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['drɔːɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['reɪndɪə(r)] .

When	**Bolo**	**went**	**closer**	**he**	**saw**	**that**	**it**	**was**	**a**	**drawing**	**of**	**a**	**reindeer**	**.**
什么时候	博洛	去	更近	他	锯	那	它	曾是	一个	绘画	的	一个	驯鹿	.

博洛走近一看，发现那是一幅驯鹿的图画。

[hiː; hi] [wɒtʃt] [æz; əz] [bɛk] ['ædɪd] [laɪn]['ɑːftə(r)][laɪn] , ['brɪŋɪŋ] [aʊt][ðə; ði]['greɪsf(ə)l] [kɜːv] [ɒv; əv]

He	**watched**	**as**	**Bek**	**added**	**line**	**after**	**line**	**,**	**bringing**	**out**	**the**	**graceful**	**curve**	**of**
他	观看	作为	贝克	额外	线	后	线	,	带来	出去	这	优美	曲线	的

[ðə; ði] [nek] ,

the	**neck**	**,**
这	脖子	,

他看着贝克一笔一笔地画出线条，勾勒出颈部优美的曲线。

[ðə; ði] [tɜːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] , ['brɑːntʃɪŋ] [hɔːnz] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['deɪnti] , ['slendə(r)][legz] . [-]

the	**turn**	**of**	**the**	**long**	**,**	**branching**	**horns**	**,**	**and**	**the**	**dainty**	**,**	**slender**	**legs**	**.**	**[**	**38**	**]**
这	转动	的	这	长的	,	分枝	角	,	和	这	纤巧	,	苗条	腿	.	[	-	]

长长的分叉角，纤细的腿。[38]

“ [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] , [tuː] , ” [sed] ['bəʊləʊ] ['iːgəli] .

“	**I**	**should**	**like**	**to**	**make**	**a**	**picture**	**,**	**too**	**,**	**”**	**said**	**Bolo**	**eagerly**	**.**
“	我	应该	喜欢	到	制作	一个	图片	,	也	,	”	说	博洛	急切地	.

“我也想拍幅画，”博洛急切地说。

“ [juː; jʊ] [meɪ] [traɪ] , ” [sed] [bɛk] ,

“	**You**	**may**	**try**	**,**	**”**	**said**	**Bek**	**,**
“	你	可能	尝试	,	”	说	贝克	,

“你可以试试，”贝克说。

['hændɪŋ] [hɪm][ðə; ði][bɪt][ɒv; əv] [braʊn] [spɒft] [stəʊn] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['juːzɪŋ] .

handing	**him**	**the**	**bit**	**of**	**brown**	**soft**	**stone**	**he**	**had**	**been**	**using**	**.**
处理	他	这	少量	的	棕色的	柔软的	石头	他	有	到过	使用	.

把那块他一直在用的棕色软石递给他。

[səʊ]['bəʊləʊ] [traɪd] [ænd; ənd] [traɪd] ,

So	**Bolo**	**tried**	**and**	**tried**	**,**
所以	博洛	尝试	和	尝试	,

于是博洛一次又一次地尝试，

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [dʌn] [nəʊ][wʌn][kʊd; kəd][hæv; həv][təʊld] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][hiː; hi]

but	**when**	**he**	**was**	**done**	**no**	**one**	**could**	**have**	**told**	**what**	**it**	**was**	**he**
但	什么时候	他	曾是	完毕	不	一	可以	有	讲述	什么	它	曾是	他

[hæd; həd] [biːn] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [drɔː] .

had	**been**	**trying**	**to**	**draw**	**.**
有	到过	尝试	到	画	.

但画完之后，谁也看不出他画的是什么。

“ [ai] [wɪl] [meɪk] ['pɪktʃəz] [jet] [sʌm; səm] [deɪ] , ” [kraɪd] ['bəʊləʊ] , ['θrəʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [stəʊn] .

“	I	will	make	pictures	yet	some	day	,	”	cried	Bolo	,	throwing	down	the	stone	.
“	我	将要	制作	图片	然而	一些	天	,	”	哭	博洛	,	投掷	向下	这	石头	.

“总有一天我会画画的！”博洛喊道，然后把石头扔到地上。

“ [ai] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [keɪv] [beə(r)] [ai] [kɪld] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mæməθ] . ”

“	I	will	make	the	cave	bear	I	killed	,	and	the	mammoths	.	”
“	我	将要	制作	这	洞穴	熊	我	被杀	,	和	这	猛犸象	.	”

“我会把我杀死的洞熊和猛犸象做成雕像。”

“ [siː] [hɪə(r)] , [naʊ] , ” [sed] [bɛk] .

“	See	here	,	now	,	”	said	Bek	.
“	看	这里	,	现在	,	”	说	贝克	.

“看这里，”贝克说。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] , [smuːð] [piːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʌsk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mæməθ] [ðə; ði] [keɪv] [men]

He	took	a	large	,	smooth	piece	of	the	tusk	of	the	mammoth	the	cave	men
他	采取	一个	大的	,	光滑的	片	的	这	象牙	的	这	长毛象	这	洞穴	男人

[hæd; həd] [kɪld] .

had	killed	.
有	被杀	.

他取下了一块巨大的、光滑的猛犸象牙，这块象牙是穴居人猎杀的。

[wʌn] [aɪ] [hæd; həd] ['gɪv(ə)n] [hɪm] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['aɪvəri] [tʌsks] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [njuː] [ðə; ði] [əʊld]

One	Eye	had	given	him	one	of	the	ivory	tusks	because	he	knew	the	old
一	眼睛	有	给定	他	一	的	这	象牙	象牙	因为	他	知道	这	老的

[mæn] [lʌvd] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] ,

man	loved	beautiful	things	,
男人	喜爱	美丽的	事物	,

独眼送给他一根象牙，因为他知道老人喜欢美好的事物。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['aɪvəri] [wɒz; wəz] ['veri] [smuːð] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] .

and	the	ivory	was	very	smooth	and	beautiful	.
和	这	象牙	曾是	非常	光滑的	和	美丽的	.

象牙非常光滑漂亮。

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [flɪnt] [ɔːl] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [meɪk] [diːp] , ['keəf(ə)l] [mɑːrks] [ɪn] [ðə; ði] ['aɪvəri] .

Then	he	took	a	sharp	flint	awl	and	began	to	make	deep	,	careful	marks	in	the	ivory	.
然后	他	采取	一个	锋利的	燧石	锥子	和	开始	到	制作	深的	,	小心	标记	在	这	象牙	.

然后他拿起一根锋利的燧石锥子，开始在象牙上仔细地刻出深深的痕迹。

['bəʊləʊ] [wɒtʃt] [hɪm] [wɪð] [greɪt] ['ɪntrəst] .

Bolo	watched	him	with	great	interest	.
博洛	观看	他	和	伟大的	兴趣	.

博洛饶有兴致地看着他。

“ [waɪ] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] ['mæməθ] [ɪt'self] , ” [hiː; hi] [kraɪd] [æt; ət] [lɑːst] .

“	Why	,	it	is	the	mammoth	itself	,	”	he	cried	at	last	.
“	为什么	,	它	是	这	长毛象	本身	,	”	他	哭	在	最后的	.

“哎呀，原来是猛犸象本人！”他最后喊道。

“ ['əʊnli] [weɪt] , [bɛk] ; [ðə; ði] [greɪt] [tʌsk] [dɪd] [nɒt] [kɜːv] [ʌp] [kwaɪt] [laɪk] [ðæt] .

“	Only	wait	,	Bek	;	the	great	tusk	did	not	curve	up	quite	like	that	.
“	仅有的	等待	,	贝克	;	这	伟大的	象牙	做过	不是	曲线	向上	相当	喜欢	那	.

“等等，贝克；那根巨大的象牙并没有像那样弯曲起来。”

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [mɔː(r)] [laɪk] [ðɪs] .

It	was	more	like	this	.
它	曾是	更多的	喜欢	这	.

更确切地说，情况更像是这样。

" ['bəʊləʊ] [tʊk] [ðə; ði] [ɔ:l] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [mɑ:k] [ðæt] [hi:; hi] [θɔ:t] [ʃəʊd] [mɔ:(r)] ['nɪəli]
" **Bolo took the awl and made a mark that he thought showed more nearly**
" 博洛 采取 这 锥子 和 制成 一个 标记 那 他 想法 显示 更多的 几乎
[haʊ] [ðə; ði] [tʌsk] [lʊkt] .
how the tusk looked .
如何 这 象牙 看起来 .

博洛拿起锥子，做了一个标记，他认为这个标记更能体现象牙的真实样貌。

[jet] [hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt][kwaɪt]['sætɪsfaɪd][ænd; ənd][traɪd] [ə'gen] ,
Yet he was not quite satisfied and tried again ,
然而 他 曾是 不是 相当 使满意 和 尝试 再次 ,

但他并不完全满意，于是又尝试了一次。

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst][taɪm][bəuθ][hi:; hi][ænd; ənd][bɛk] [dɪ'kleəd] [ðæt][ðə; ði] [kɜ:v] [wɒz; wəz] [raɪt] .
and the next time both he and Bek declared that the curve was right .
和 这 下一个 时间 两个都 他 和 贝克 声明 那 这 曲线 曾是 正确的 .

下一次，他和贝克都宣布曲线是正确的。

“ [naʊ] [wi:; wi][mʌst; məst][pʊt][ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [heə(r)] , " [sed] [bɛk] , ['drɔ:ɪŋ] [ʃɔ:t] ,
“ **Now we must put in the long hair , " said Bek , drawing short ,**
" 现在 我们 必须 放 在 这 长的 头发 , " 说 贝克 , 绘画 短的 ,

"现在我们得把长头发放进去，"贝克说着，剪短了头发。

[streɪt] [laɪnz] [daʊn] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['ænɪməlz] [hed] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz] .
straight lines down over the animal's head and shoulders .
直的 线条 向下 超过 这 动物 头 和 肩膀 .

动物头部和肩部向下延伸出直线。

“ [ðeə(r)] , [naʊ] !
“ **There , now !**
" 那里 , 现在 !

"就是现在！"

[hɪə(r)][ɪz][ðə; ði] [aɪ] , [tu:] , [ænd; ənd][ðə; ði][bɪg] , [flæpɪŋ] [ɪəz] .
here is the eye , too , and the big , flapping ears .
这里 是 这 眼睛 , 也 , 和 这 大的 , 扑 耳朵 .

这里还有眼睛，以及大大的、扑扇着的耳朵。

[ɑ:] , [hɑ:] , [maɪ]['bəʊləʊ] , [wi:; wi][mʌst; məst] [ʃəʊ] [ðɪs] [tu:; tə][wʌn] [aɪ] [ænd; ənd] [si:] [wɒt] [hi:; hi] [sez]
Ah , ha , my Bolo , we must show this to One Eye and see what he says
啊 , 哈 , 我的 博洛 , 我们 必须 展示 这 到 一 眼睛 和 看 什么 他 说道
.
:
.

啊哈，我的博洛，我们得把这个拿给独眼看看他怎么说。

" [wen] [wʌn] [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['drɔ:ɪŋ] [hi:; hi] [bɪ'keɪm] ['veri] [greɪv] . [-]
" **When One Eye saw the drawing he became very grave . [39]**
" 什么时候 一 眼睛 锯 这 绘画 他 成为 非常 严重 . [-]

"独眼看到这幅画时，神情变得非常严肃。[39]

“ [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [tʃɑ:m] , " [hi:; hi] [sed] .
“ **It is a charm , " he said .**
" 它 是 一个 魅力 , " 他 说 .

"它很有魅力，"他说。

“ [hu:'evə(r)] ['kæriz] [ðæt] [kæn; kən]['nevə(r)][bi:; bi] [hɑ:rmd] [baɪ][ə; eɪ] ['mæməθ] .
“ **Whoever carries that can never be harmed by a mammoth .**
" 谁 携带 那 能 绝不 是 受到伤害 经过 一个 长毛象 .

"凡携带此物者，皆不会受到猛犸象的伤害。"

" [səʊ][hiː; hi] [bɔːd] [ə; eɪ][həʊl] [θruː] [wʌn][end][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪvəri][ænd; ənd][ræn][ə; eɪ] [θɒŋ]
" So he bored a hole through one end of the ivory and ran a thong
" 所以 他 无聊的 一个 洞 通过 一 结尾 的 这 象牙 和 跑 一个 丁字裤
[θruː] [ˌaɪ 'tiː] .
through it .
通过 它 .

于是，他在象牙的一端钻了个洞，然后把一根皮绳穿过去。

[ðen] [hiː; hi] [hʌŋ] [ˌaɪ 'tiː][ə'baʊt][boʊloʊz] [nek] .
Then he hung it about Bolo's neck .
然后 他 悬挂 它 关于 博洛的 脖子 .

然后他把那东西挂在了博洛的脖子上。

[ðə; ði] [læd] [wɒz; wəz] ['veri] [praʊd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [njuː] ['ɔːnəmənt] [ænd; ənd] [ʃəʊd] ['evribɒdi] [ðə; ði]
The lad was very proud of his new ornament and showed everybody the
这 小伙子 曾是 非常 自豪的 的 他的 新的 装饰品 和 显示 大家 这
['wʌndəf(ə)l] ['pɪktʃə(r)] [bɛk] [hæd; həd] [meɪd] .
wonderful picture Bek had made .
精彩的 图片 贝克 有 制成 .

小男孩非常自豪地向大家展示了贝克创作的精美画作。

[deɪ] ['ɑːftə(r)] [deɪ] ['bəʊləʊ] [wɜːkt] [wɪð] [bɛk] [ɪn][hɪz; ɪz] [keɪv] .
Day after day Bolo worked with Bek in his cave .
天 后 天 博洛 工作 和 贝克 在 他的 洞穴 .

博洛日复一日地和贝克一起在山洞里工作。

['meni] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['drɔːɪŋz] [hiː; hi] [meɪd] , [ɔː(r)] [traɪd] [tuː; tə] [meɪk] ,
Many were the drawings he made , or tried to make ,
许多 是 这 图画 他 制成 , 或者 尝试 到 制作 ,

他画了很多画，或者说他尝试画了很多画。

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst][əʊld] [bɛk] [bɪ'gæn][tuː; tə] [seɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['duːɪŋ] ['veri] [wel] .
and at last old Bek began to say he was doing very well .
和 在 最后的 老的 贝克 开始 到 说 他 曾是 正在做 非常 出色地 .

最后，老贝克开始说他一切都很好。

“ [ðə; ði] ['ænɪmlz] [laɪk] [tuː; tə][hæv; həv][ˌjuː 'es] [meɪk] [ðeə(r)] ['pɪktʃəz] , " [sed] [bɛk] .
“ The animals like to have us make their pictures , " said Bek .
“ 这 动物 喜欢 到 有 我们 制作 他们的 图片 , " 说 贝克 .

“动物们喜欢我们给它们拍照，”贝克说。

“ [ðeɪ] [θɪŋk] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [frendz] [wɪð] [ðem; ðəm] [wen] [wiː; wi][duː; də] [ðæt] . "
“ They think we want to be friends with them when we do that . "
“ 他们 思考 我们 想 到 是 朋友们 和 他们 什么时候 我们 做 那 . "

“他们以为我们这样做是想和他们做朋友。”

“ [ai] [wɪl] [meɪk] [ðem; ðəm] [lʊk] [mɔː(r)] [laɪk] ['ænɪmlz] , " [sed] ['bəʊləʊ] .
“ I will make them look more like animals , " said Bolo .
“ 我 将要 制作 他们 看 更多的 喜欢 动物 , " 说 博洛 .

“我会让它们看起来更像动物，”博洛说。

“ [ai] [wɪl] [kʌt] [ðem; ðəm] [aʊt] [wɪð] [maɪ] [flɪnt] [naɪf] .
“ I will cut them out with my flint knife .
“ 我 将要 切 他们 出去 和 我的 燧石 刀 .

“我会用我的燧石刀把它们切下来。”

" [səʊ]['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [drɔːn] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['reɪndɪə(r)][hiː; hi] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] ['veri]
" So after he had drawn a picture of a reindeer he cut it out very
" 所以 后 他 有 绘制 一个 图片 的 一个 驯鹿 他 切 它 出去 非常
['keəfəli] .
carefully .
小心 .

“于是他画了一幅驯鹿的图画，然后非常小心地把它剪了下来。”

[naʊ] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] - [tɜːn] [tuː; tə][biː; bi] [səˈpraɪzd] .

Now	it	was	Bek's	turn	to	be	surprised	.
现在	它	曾是	-	转动	到	是	惊讶	.

现在轮到贝克感到惊讶了。

“ [ai][hæd; həd]['nevə(r)] [θɔːt] [ɒv; əv]['duːɪŋ] [ðæt] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	I	had	never	thought	of	doing	that	,	”	he	said	.
“	我	有	绝不	想法	的	正在做	那	,	”	他	说	.

“我以前从来没想过要这么做，”他说。

[səʊ][hiː; hi] , [tuː] , [traɪd][tuː; tə] [kɑːv] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] ['ænɪmlz] [hiː; hi][hæd; həd] [drɔːn] .

So	he	,	too	,	tried	to	carve	pictures	of	animals	he	had	drawn	.
所以	他	,	也	,	尝试	到	雕刻	图片	的	动物	他	有	绘制	.

所以他也尝试雕刻自己画的动物图案。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ]['ʌðə(r)] [keɪv] [men] [bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] ['pɪktʃəz] [ðæt] [bɛk]

By	and	by	other	cave	men	began	to	be	interested	in	the	pictures	that	Bek
经过	和	经过	其他	洞穴	男人	开始	到	是	感兴趣的	在	这	图片	那	贝克

[ænd; ənd]['bəʊləʊ] [meɪd] ,

and	Bolo	made	,
和	博洛	制成	,

渐渐地，其他穴居人也开始对贝克和博洛绘制的图画产生了兴趣。

[ænd; ənd] [suːn] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][men][wɜː(r); wə(r)] ['traɪɪŋ] [ðeə(r)] [skɪl] .

and	soon	many	of	the	men	were	trying	their	skill	.
和	很快	许多	的	这	男人	是	尝试	他们的	技能	.

很快，许多男人都开始尝试自己的技能。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [brɔːt] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] [red] [ænd; ənd] [braʊn] [kleɪ] ,

The	women	brought	a	sort	of	red	and	brown	clay	,
这	女性	带来	一个	种类	的	红色的	和	棕色的	黏土	,

妇女们带来了一种红褐色相间的黏土，

[ænd; ənd] ['peɪntɪd] [ðə; ði] ['ænɪmlz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði][men][hæd; həd] [drɔːn] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ði] [keɪv] [wɔːlz]

and	painted	the	animals	after	the	men	had	drawn	them	on	the	cave	walls
和	绘	这	动物	后	这	男人	有	绘制	他们	在	这	洞穴	墙壁

.

:

.

在人们将动物图案画在洞穴墙壁上之后，他们又将这些动物图案涂上了颜色。

[ænd; ənd] [ɔːlˈðəʊ] [ɔːl] [ðɪs] [wɒz; wəz] [θˈaʊzəndz] [ænd; ənd] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [jˈiəz] [əˈgəʊ] ,

And	although	all	this	was	thousands	and	thousands	of	years	ago	,
和	虽然	全部	这	曾是	数千	和	数千	的	年	前	,

虽然这一切都发生在数千年前，

[ðə; ði] ['drɔːɪŋz] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .

the	drawings	and	paintings	are	still	to	be	seen	.
这	图画	和	绘画	是	仍然	到	是	已见	.

这些绘画作品至今仍可供观赏。

[ðeɪ] [tel] [ˌjuː 'es] ['meni] [θɪŋz] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hæv; həv] [biːn] [rɪˈleɪtɪd] [hɪə(r)][əˈbaʊt][ðə; ði] [keɪv] [men]

They	tell	us	many	things	more	than	have	been	related	here	about	the	cave	men
他们	告诉	我们	许多	事物	更多的	比	有	到过	有关的	这里	关于	这	洞穴	男人

[ɒv; əv][boʊloʊz][taɪm] .

of	Bolo's	time	.
的	博洛的	时间	.

它们告诉我们许多关于博洛时代的穴居人的事情，这些事情比这里所描述的还要多。

[ðeɪ] [tel] [ˌjuː 'es][ɒv; əv][ə'nʌðə(r)]['ænɪm(ə)l] , [mɔː(r)]['terəb(ə)l][ðæn; ðən][ðə; ði] [keɪv] [beə(r)][ɔː(r)][ðə; ði]

They	tell	us	of	another	animal	,	more	terrible	than	the	cave	bear	or	the
他们	告诉	我们	的	其他	动物	，	更多的	糟糕的	比	这	洞穴	熊	或者	这

['mæməθ] ,

mammoth	,
长毛象	，

他们还告诉我们另一种动物，比洞熊或猛犸象更可怕。

[ðə; ði] ['dredɪd] ['seɪbə(r)] - [tuːθ] , [straɪpt] [wɪð] [rɪtʃ] , ['velvəti] [braʊn] [laɪk][ə; eɪ]['taɪgə(r)] , [ænd; ənd]

the	dreaded	Sabre	-	Tooth	,	striped	with	rich	,	velvety	brown	like	a	tiger	,	and
这	令人恐惧的	军刀	-	齿	，	有条纹的	和	富有的	，	天鹅绒般的	棕色的	喜欢	一个	老虎	，	和

[strɒŋ] [ænd; ənd] ['blʌdθɜːsti] [-]

strong	and	bloodthirsty	[	40	]
强的	和	嗜血	[	-	]

可怕的剑齿虎，身上有像老虎一样浓郁的丝绒般的棕色条纹，强壮而嗜血[40]

[æz; əz][ə; eɪ]['laɪən] .

as	a	lion	.
作为	一个	狮子	.

像狮子一样。

[ðeɪ] [tel] [ˌjuː 'es][ɒv; əv][ðə; ði] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [keɪv] [men] [fɔːt] [ænd; ənd][lɪvd; 'laɪvd][ænd; ənd]

They	tell	us	of	the	ways	in	which	the	cave	men	fought	and	lived	and
他们	告诉	我们	的	这	方式	在	哪个	这	洞穴	男人	战斗	和	居住地	和

['lɜːnɪd] ,

learned	,
学习	，

它们向我们讲述了穴居人战斗、生活和学习的方式，

[ænd; ənd][səʊ] [keɪm] [tuː; tə] [nəʊ] ['meni] [θɪŋz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)]['nevə(r)] [driːmd] [ɒv; əv][ɪn][ðə; ði]

and	so	came	to	know	many	things	that	were	never	dreamed	of	in	the
和	所以	来了	到	知道	许多	事物	那	是	绝不	梦见	的	在	这

[deɪz] [ɒv; əv]['bəʊləʊ] .

days	of	Bolo	.
天	的	博洛	.

因此，他了解到了许多在博洛时代人们做梦都想不到的事情。

[bʌt; bət][ɔːl] [ðæt] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] .

But	all	that	is	another	story	.
但	全部	那	是	其他	故事	.

但这又是另一个故事了。

[wɒt] [ɪz][ɒv; əv][mɔː(r)] ['ɪntrəst] [tuː; tə][ˌjuː 'es][dʒʌst] [naʊ] [ɪz][tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [wen] [fleɪm] [daɪd] ,

What	is	of	more	interest	to	us	just	now	is	to	know	that	when	Flame	died	,
什么	是	的	更多的	兴趣	到	我们	只是	现在	是	到	知道	那	什么时候	火焰	死亡	，

我们现在更感兴趣的是，当弗莱姆死去时，

['meni] [j'iəz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [greɪt] [hʌnt] , ['fɪʃə(r)] [wɒz; wəz] [meɪd] ['kiːpə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['faɪə(r)][ɪn]

many	years	after	the	great	hunt	,	Fisher	was	made	Keeper	of	the	Great	Fire	in
许多	年	后	这	伟大的	打猎	，	费舍尔	曾是	制成	守门员	的	这	伟大的	火	在

[hɜː(r); hə(r)] [sted] .

her	stead	.
她	坚定	.

多年以后，在伟大的狩猎之后，费舍尔被任命为大火的守护者，接替了她的位置。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [haɪɪst] ['ɒnə(r)][ðə; ði][klæn][kʊd; kəd] [ʃəʊ] ,

This	was	the	highest	honor	the	Clan	could	show	,
这	曾是	这	最高	荣誉	这	氏族	可以	展示	，

这是氏族所能给予的最高荣誉。

[ɪk'septɪŋ] ['əʊnli][ðə; ði]['ɒnə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [ʃəʊn] [tuː; tə][wʌn] [aɪ] [wen] [ðeɪ] [meɪd] [hɪm][ðeə(r)]

excepting	**only**	**the**	**honor**	**they**	**had**	**shown**	**to**	**One**	**Eye**	**when**	**they**	**made**	**him**	**their**
除外	仅有的	这	荣誉	他们	有	所示	到	一	眼睛	什么时候	他们	制成	他	他们的

['liːdə(r)] .

leader	**.**
领导者	.

唯一例外的是，他们拥立独眼为领袖时所表现出的荣誉。

“ ['bəʊləʊ][mʌst; məst] [lɜːn] ['meni] [θɪŋz] , ” [sed] [wʌn] [aɪ] .

“	**Bolo**	**must**	**learn**	**many**	**things**	**,**	**”**	**said**	**One**	**Eye**	**.**
“	博洛	必须	学习	许多	事物	,	”	说	一	眼睛	.

“博洛必须学习很多东西，”独眼说道。

“ [aɪ][ˌeɪ 'em] ['grəʊɪŋ] [əʊld][ænd; ənd][ðə; ði][klæn][mʌst; məst]['nevə(r)] [ə'gen] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]

“	**I**	**am**	**growing**	**old**	**and**	**the**	**Clan**	**must**	**never**	**again**	**be**	**without**	**a**
“	我	是	生长	老的	和	这	氏族	必须	绝不	再次	是	没有	一个

['lɔːmeɪkə(r)] .

lawmaker	**.**
议员	.

“我年纪大了，家族绝不能再没有立法者了。”

[ænd; ənd][ðə; ði][mæn] [huː] [ɪz][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [lɔːz] [mʌst; məst][biː; bi] ['fɪələs] [ænd; ənd][waɪz]

And	**the**	**man**	**who**	**is**	**to**	**make**	**the**	**laws**	**must**	**be**	**fearless**	**and**	**wise**
和	这	男人	WHO	是	到	制作	这	法律	必须	是	无畏	和	明智的

[ænd; ənd] [gʊd] .

and	**good**	**.**
和	好的	.

而制定法律的人必须无所畏惧、智慧善良。

” [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [ðæt] , [haʊ'evə(r)] , [bɪ'fɔː(r)]['bəʊləʊ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [hed]

”	**It**	**was**	**long**	**after**	**that**	**,**	**however**	**,**	**before**	**Bolo**	**took**	**his**	**place**	**at**	**the**	**head**
”	它	曾是	长的	后	那	,	然而	,	前	博洛	采取	他的	地方	在	这	头

[ɒv; əv][ðə; ði][klæn] .

of	**the**	**Clan**	**.**
的	这	氏族	.

然而，在那之后很久，博洛才最终成为氏族的领袖。

[fɔː(r); fə(r)][wʌn] [aɪ] [lɪvd; 'laɪvd][tuː; tə][æn; ən][əʊld][eɪdʒ] , [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['waɪzə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)]

For	**One**	**Eye**	**lived**	**to**	**an**	**old**	**age**	**,**	**and**	**became**	**wiser**	**and**	**more**
为了	一	眼睛	居住地	到	一个	老的	年龄	,	和	成为	更明智	和	更多的

[dʒʌst] [wɪð] ['evri] [jɪə(r)] .

just	**with**	**every**	**year**	**.**
只是	和	每一个	年	.

独眼活到了高龄，而且随着时间的推移，他变得越来越睿智、越来越公正。

['lɪt(ə)l] ['æntɪləʊp] [gruː] [ʌp][æz; əz] ['prɪti] [ænd; ənd]['greɪsf(ə)l][æz; əz][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['ænɪm(ə)l] [huːz]

Little	**Antelope**	**grew**	**up**	**as**	**pretty**	**and**	**graceful**	**as**	**the**	**beautiful**	**animal**	**whose**
小的	羚羊	生长	向上	作为	漂亮的	和	优美	作为	这	美丽的	动物	谁

[neɪm] [ʃiː; ʃi][bɔː(r)] .

name	**she**	**bore**	**.**
姓名	她	钻孔	.

小羚羊长大后像她名字所代表的美丽动物一样，美丽优雅。

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [tʃiːf] [ɒv; əv][ə'nʌðə(r)][klæn] , ['lɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['væli] [fɑː(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði] [hɪlz] ,

When	**the**	**young**	**Chief**	**of**	**another**	**Clan**	**,**	**living**	**in**	**a**	**valley**	**far**	**across**	**the**	**hills**	**,**
什么时候	这	年轻的	首席	的	其他	氏族	,	活的	在	一个	谷	远的	穿过	这	丘陵	,

当住在遥远山谷中的另一个部落的年轻首领

[sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)][æz; əz][ʃi:; ʃi][sæt] ['səʊɪŋ] [skɪnz] [bɪ'saɪd] [hɜ:(r); hə(r)]['mʌðə(r)] , [ænd; ənd] [kɔ:ld] [tu:; tə]

saw	her	as	she	sat	sewing	skins	beside	her	mother	,	and	called	to
锯	她	作为	她	卫星	缝纫	皮肤	旁	她	母亲	,	和	称为	到

[hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] ['fɒləʊ] [hɪm] ,

her	to	follow	him	,
她	到	跟随	他	,

他看见她坐在母亲身旁缝制兽皮，便叫她跟他走。

[ʃi:; ʃi][dɪd][səʊ]['glædli] , [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][wɒz; wəz][tɔ:l][ænd; ənd] [breɪv] [ænd; ənd] ['hænsəm] .

she	did	so	gladly	,	for	he	was	tall	and	brave	and	handsome	.
她	做过	所以	乐意	,	为了	他	曾是	高的	和	勇敢的	和	英俊的	.

她欣然应允，因为他身材高大、勇敢英俊。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] ['prɪti] ['meɪdn] , [tu:] , [hu:m] ['bəʊləʊ] [θɔ:t] [ðə; ði] ['lʌvliɪst] [hi:; hi]

There	was	another	pretty	maiden	,	too	,	whom	Bolo	thought	the	loveliest	he
那里	曾是	其他	漂亮的	少女	,	也	,	谁	博洛	想法	这	最可爱的	他

[hæd; həd]['evə(r)] [si:n] .

had	ever	seen	.
有	曾经	已见	.

还有一位漂亮的姑娘，波洛认为她是他见过的最美丽的姑娘。

[səʊ] , [wʌn] [deɪ] [hi:; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [nju:] [keɪv] , [weə(r)] [nəʊ][wʌn][hæd; həd]['evə(r)][lɪvd; 'laɪvd] ,

So	,	one	day	he	found	a	new	cave	,	where	no	one	had	ever	lived	,
所以	,	一	天	他	成立	一个	新的	洞穴	,	在哪里	不	一	有	曾经	居住地	,

有一天，他发现了一个新的山洞，那里从来没有人居住过。

[ænd; ənd] [meɪd] [ˌaɪ 'ti:] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [həʊm] .

and	made	it	ready	for	his	own	home	.
和	制成	它	准备好	为了	他的	自己的	家	.

并将其改造成他自己家的样子。

[bʌt; bət] [haʊ] [hi:; hi] [wʌn] [ðə; ði] ['meɪdn] ,

But	how	he	won	the	maiden	,
但	如何	他	韩元	这	少女	,

但他是如何赢得首胜的呢?

[ænd; ənd] [wɒt] [breɪv] [di:dz] [hi:; hi][dɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] [j'iəz] ['kænɒt] [bi:; bi][təʊld][hɪə(r)] .

and	what	brave	deeds	he	did	in	his	long	after	years	cannot	be	told	here	.
和	什么	勇敢的	契约	他	做过	在	他的	长的	后	年	不能	是	讲述	这里	.

至于他在漫长的晚年生活中所做的英勇事迹，这里就不一一赘述了。

[ðæt] , [tu:] , [ɪz] [ə'nʌðə(r)] ['stɔ:ri] .

That	,	too	,	is	another	story	.
那	,	也	,	是	其他	故事	.

那又是另一个故事了。

[ɪn'strʌktə(r)] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ['sɪəri:z]

INSTRUCTOR	LITERATURE	SERIES
讲师	文学	系列

教师文学系列

7c — [ˌsʌplɪ'mentri] ['ridər] [ænd; ənd] ['klæsɪks] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l] [g'reɪdz] — 7c

7c	—	Supplementary	Readers	and	Classics	for	all	Grades	—	7c
7c	—	补充	读者	和	经典	为了	全部	成绩	—	7c

7c—各年级补充读物和经典作品—7c

☞ [ðɪs] [lɪst] [ɪz] ['kɒnstəntli] ['bi:ɪŋ] ['ædɪd] [tu:; tə] .

☞ This	list	is	constantly	being	added	to	.
☞ 这	列表	是	不断地	存在	额外	到	.

☞ 此列表会不断更新。

[send] [fɔː(r); fə(r)] ['leɪtɪst] [lɪst] .

Send	for	latest	list	.
发送	为了	最新的	列表	.

索取最新列表。

[fɜːst] [greɪd]

FIRST	GRADE
第一的	年级

一年级

['febl] [ænd; ənd] [mɪθs]

Fables	and	Myths
寓言	和	神话

寓言和神话

* [sɪks] ['feəri] ['stɔːriz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [muːn] — [mə'gwaɪə]

*	6	Fairy	Stories	of	the	Moon	—	Maguire
*	6	仙女	故事	的	这	月亮	—	马奎尔

*6个月亮童话故事——马奎尔

* - [ɪ'lev(ə)n] ['febl] [frɒm; frəm] — ['riːɪtə]

*	27	Eleven	Fables	from	Æsop	—	Reiter
*	-	十一	寓言	从	伊索	—	赖特

*27 伊索寓言十一篇——雷特

* - [mɔː(r)] ['febl] [frɒm; frəm] — ['riːɪtə]

*	28	More	Fables	from	Æsop	—	Reiter
*	-	更多的	寓言	从	伊索	—	赖特

*28个来自伊索寓言的故事——雷特

* - ['ɪndiən] [mɪθs] — [bʊʃ]

*	29	Indian	Myths	—	Bush
*	-	印度	神话	—	衬套

*29个印第安神话——丛林

* - ['nɜːsəri] [teɪlz; 'teɪliːz] — ['teɪlə(r)]

*	140	Nursery	Tales	—	Taylor
*	-	苗圃	故事	—	泰勒

*140个童话故事——泰勒

* - ['praɪmə(r)] [frɒm; frəm] ['feɪbəˌlænd] — [mə'gwaɪə]

*	288	Primer	from	Fableland	—	Maguire
*	-	底漆	从	寓言之地	—	马奎尔

*288 《寓言之地入门读本》——马奎尔

* - ['febl] [ænd; ənd] [teɪlz; 'teɪliːz] [frɒm; frəm] ['æfrɪkə] — [stəʊn]

*	320	Fables	and	Tales	from	Africa	—	Stone
*	-	寓言	和	故事	从	非洲	—	石头

*320 非洲寓言和故事——斯通

['neɪtʃə(r)]

Nature
自然

自然

* [wʌn] ['lɪt(ə)l] [plɑːnt] ['piːp(ə)l] — [pɑːt] [aɪ] — [tʃeɪs]

*	1	Little	Plant	People	—	Part	I	—	Chase
*	1	小的	植物	人们	—	部分	我	—	追赶

*1 小植物人——第一部分——追逐

* [ˌtuː'tuː] ['lɪt(ə)l] [plɑːnt] ['piːp(ə)l] — [pɑːt] [ˌaɪ 'aɪ] — [tʃeɪs]

*	2	Little	Plant	People	—	Part	II	—	Chase
*	2	小的	植物	人们	—	部分	二	—	追赶

*2 小植物人——第二部分——追逐

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['sʌnbiːm] — ['mɪlə(r)]

*	30	Story	of	a	Sunbeam	—	Miller
*	-	故事	的	一个	阳光	—	磨坊主

*30 一束阳光的故事——米勒

* - ['kɪti] ['mɪt(ə)nz] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [frendz] — [tʃeɪs]

*	31	Kitty	Mittens	and	Her	Friends	—	Chase
*	-	猫咪	手套	和	她	朋友们	—	追赶

*31 小猫咪和她的朋友们——追逐

['hɪstri; 'hɪstəri]

History
历史

历史

* - [ˌpætri'ɒtɪk] ['stɔːriz] — ['riːɪtə]

*	32	Patriotic	Stories	—	Reiter
*	-	爱国	故事	—	赖特

*32个爱国故事——雷特

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]

Literature
文学

文学

* - ['mʌðə(r)] [guːs] ['riːdə(r)] — ['fæksən]

*	104	Mother	Goose	Reader	—	Faxon
*	-	母亲	鹅	读者	—	法克森

*104 鹅妈妈童谣读本——法克森

* - [fɜːst] [tɜːm] ['praɪmə(r)] — [mə'gwaɪə]

*	228	First	Term	Primer	—	Maguire
*	-	第一的	学期	底漆	—	马奎尔

*228 第一学期入门指南——马奎尔

* - [raɪm] [ænd; ənd] ['dʒɪŋgl] ['riːdə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [bɪ'gɪnəz]

*	230	Rhyme	and	Jingle	Reader	for	Beginners
*	-	韵	和	叮当	读者	为了	初学者

*230 首适合初学者的韵律儿歌和童谣读本

* - [θriː] ['bɪli] [gəʊts] [grʌf] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['stɔːriz]

*	245	Three	Billy	Goats	Gruff	and	Other	Stories
*	-	三	比利	山羊	粗暴	和	其他	故事

*245 三只小山羊及其他故事

['sekənd] [greɪd]

SECOND	GRADE
第二	年级

二年级

['febl] [ænd; ənd] [mɪθs]

Fables	and	Myths
寓言	和	神话

寓言和神话

* - ['stɔːriz] [frɒm; frəm] ['ændərsən] — ['teɪlə(r)]

*	33	Stories	from	Andersen	—	Taylor
*	-	故事	从	安徒生	—	泰勒

*安徒生笔下的33个故事——泰勒

* - ['stɔːriz] [frɒm; frəm] [grɪm] — ['teɪlə(r)]

*	34	Stories	from	Grimm	—	Taylor
*	-	故事	从	格林	—	泰勒

*格林童话中的34个故事——泰勒

* - ['lɪt(ə)l] [red] ['raɪdɪŋ] [hʊd] — ['ri:ɪtə]
*** 36 Little Red Riding Hood — Reiter**
* - 小的 红色的 骑术 兜帽 — 赖特

*36 小红帽——雷特

* - [dʒæk][ænd; ənd][ðə; ði] ['bi:nstɔ:k] — ['ri:ɪtə]
*** 37 Jack and the Beanstalk — Reiter**
* - 杰克 和 这 豆茎 — 赖特

*37 杰克与魔豆——雷特

* - [əd'ventʃəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['braʊni] — ['ri:ɪtə]
*** 38 Adventures of a Brownie — Reiter**
* - 冒险 的 一个 布朗尼 — 赖特

《布朗尼童子军的38次冒险》——雷特

['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] ['ɪndəstri]
Nature and Industry
自然 和 行业

自然与工业

* [θri:]['lɪt(ə)l] ['wɜ:kəz] (['ænɪm(ə)l] ['stɔ:riz]) — [tʃeɪs]
*** 3 Little Workers (Animal Stories) — Chase**
* 3 小的 工人 (动物 故事) — 追赶

《三个小工人（动物故事）》——蔡斯

* - ['lɪt(ə)l] [wʊd] [frendz] — [meɪn]
*** 39 Little Wood Friends — Mayne**
* - 小的 木头 朋友们 — 梅恩

*39 小木屋朋友——梅恩

* - [wɪŋz] [ænd; ənd] [stɪŋz] — ['hælɪfæks]
*** 40 Wings and Stings — Halifax**
* - 翅膀 和 刺痛 — 哈利法克斯

*40 翅膀与毒刺——哈利法克斯

* - ['stɔ:ri][ɒv; əv] [wʊl] — [meɪn]
*** 41 Story of Wool — Mayne**
* - 故事 的 羊毛 — 梅恩

*41 羊毛的故事——梅恩

* - [bɜ:d] ['stɔ:riz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['poʊəts] — ['dʒɑ:li]
*** 42 Bird Stories from the Poets — Jollie**
* - 鸟 故事 从 这 诗人 — 乔利

*42位诗人笔下的鸟的故事——乔利

['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [baɪ'ɒgrəfi]
History and Biography
历史 和 传

历史与传记

* - ['stɔ:ri][ɒv; əv][ðə; ði]['meɪflaʊə(r)] — [mə'keɪb]
*** 43 Story of the Mayflower — McCabe**
* - 故事 的 这 五月花号 — 麦凯布

*43 五月花号的故事——麦凯布

* - ['bɔɪhʊd] [ɒv; əv] ['wɒʃɪŋtən] — ['ri:ɪtə]
*** 45 Boyhood of Washington — Reiter**
* - 童年 的 华盛顿 — 赖特

*45 华盛顿的童年——雷特

* - ['bɔɪhʊd] [ɒv; əv] ['lɪŋkən] — ['ri:ɪtə]
*** 204 Boyhood of Lincoln — Reiter**
* - 童年 的 林肯 — 赖特

*204 林肯的童年——雷特

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]

Literature

文学

文学

*	-	[baʊ; bəʊ]	-	[waʊ]	[ænd; ənd]	[mju:]	-	[mju:]	—	[kreik]
*****	**72**	**Bow**	**-**	**Wow**	**and**	**Mew**	**-**	**Mew**	**—**	**Craik**
*	-	弓	-	哇	和	喵喵	-	喵喵	—	克雷克

*72 汪汪和喵喵——克雷克

*	-	[tʃaɪldz]	['gɑ:d(ə)n]	[ɒv; əv]	['vɜ:rsəz]	—	['sti:vənsən]
*****	**152**	**Child's**	**Garden**	**of**	**Verses**	**—**	**Stevenson**
*	-	孩子的	花园	的	诗句	—	史蒂文森

*152 儿童诗园——史蒂文森

*	-	['pɪktʃə(r)]	['stʌdi]	['stɔ:riz]	[fɔ:(r); fə(r)]	['lɪt(ə)l]	['tʃɪldrən]
*****	**206**	**Picture**	**Study**	**Stories**	**for**	**Little**	**Children**
*	-	图片	学习	故事	为了	小的	孩子们

*206个适合幼儿的图画故事

*	-	['stɔ:ri]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[kraɪst]	[tʃaɪld]	—	-
*****	**220**	**Story**	**of**	**the**	**Christ**	**Child**	**—**	**Hushower**
*	-	故事	的	这	基督	孩子	—	-

*220 耶稣圣婴的故事——胡肖尔

*	-	[fɔ:(r)]	['lɪt(ə)l]	['kɒtn]	[teɪlz]	—	[smɪθ]
*****	**262**	**Four**	**Little**	**Cotton**	**Tails**	**—**	**Smith**
*	-	四	小的	棉布	尾巴	—	史密斯

*262 四条小棉尾巴——史密斯

*	-	[fɔ:(r)]	['lɪt(ə)l]	['kɒtn]	[teɪlz]	[ɪn]	['wɪntə(r)]	—	[smɪθ]
*****	**268**	**Four**	**Little**	**Cotton**	**Tails**	**in**	**Winter**	**—**	**Smith**
*	-	四	小的	棉布	尾巴	在	冬天	—	史密斯

*268 冬天的四条小棉尾巴——史密斯

*	-	[fɔ:(r)]	['lɪt(ə)l]	['kɒtn]	[teɪlz]	[æt; ət]	[pleɪ]	—	[smɪθ]
*****	**269**	**Four**	**Little**	**Cotton**	**Tails**	**at**	**Play**	**—**	**Smith**
*	-	四	小的	棉布	尾巴	在	玩	—	史密斯

*269 四条小棉尾巴玩耍——史密斯

*	-	[fɔ:(r)]	['lɪt(ə)l]	['kɒtn]	[teɪlz]	[ɪn]	[veɪ'keɪʃ(ə)n]	—	[smɪθ]
*****	**270**	**Four**	**Little**	**Cotton**	**Tails**	**in**	**Vacation**	**—**	**Smith**
*	-	四	小的	棉布	尾巴	在	假期	—	史密斯

*270 四条小棉尾巴去度假——史密斯

*	-	[fʌz]	[ɪn]	[dʒə'pæn]	—	[ə; eɪ]	[tʃaɪld]	[laɪf]	['ri:də(r)]
*****	**290**	**Fuzz**	**in**	**Japan**	**—**	**A**	**Child**	**Life**	**Reader**
*	-	模糊	在	日本	—	一个	孩子	生活	读者

*290 日本的毛茸茸——儿童生活读本

*	-	[fɔ:(r)]	['lɪt(ə)l]	['bʊʃi]	[teɪlz]	—	[smɪθ]
*****	**300**	**Four**	**Little**	**Bushy**	**Tails**	**—**	**Smith**
*	-	四	小的	茂密的	尾巴	—	史密斯

*300 四条毛茸茸的小尾巴——史密斯

*	-	[ˌpætri'ɒtɪk]	['bʊʃi]	[teɪlz]	—	[smɪθ]
*****	**301**	**Patriotic**	**Bushy**	**Tails**	**—**	**Smith**
*	-	爱国	茂密的	尾巴	—	史密斯

*301 爱国蓬松尾巴——史密斯

*	-	['tɪŋk(ə)l]	[bel]	[ænd; ənd]	['ʌðə(r)]	['stɔ:riz]	—	[smɪθ]
*****	**302**	**Tinkle**	**Bell**	**and**	**Other**	**Stories**	**—**	**Smith**
*	-	叮当	钟	和	其他	故事	—	史密斯

*302 小叮当和其他故事——史密斯

*	-	[ðə; ði] ['reɪnbəʊ]	['feəri]	—	[smɪθ]	
*****	**303**	**The**	**Rainbow**	**Fairy**	**—**	**Smith**
*	-	这	彩虹	仙女	—	史密斯

*303 彩虹仙子——史密斯

*	-	['stɔːri]	[ɒv; əv]	['piːtə(r)]	['ræbɪt]	—	['pɒtə(r)]
*****	**308**	**Story**	**of**	**Peter**	**Rabbit**	**—**	**Potter**
*	-	故事	的	彼得	兔子	—	波特

*308 彼得兔的故事——波特

*	-	[mɔː(r)]	['stɔːriz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[θriː]	[beəz]	— [klɑːk]
*****	**317**	**More**	**Stories**	**of**	**The**	**Three**	**Bears**	**— Clark**
*	-	更多的	故事	的	这	三	熊	— 克拉克

*317 三只熊的更多故事——克拉克

*	-	[mɔː(r)]	['stɔːriz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[θriː]	[pɪgz]	— [klɑːk]
*****	**318**	**More**	**Stories**	**of**	**The**	**Three**	**Pigs**	**— Clark**
*	-	更多的	故事	的	这	三	猪	— 克拉克

*克拉克《三只小猪》的更多故事——318

[θɜːd]	[greɪd]
THIRD	**GRADE**
第三	年级

三年级

['febl]	[ænd; ənd]	[mɪθs]
Fables	**and**	**Myths**
寓言	和	神话

寓言和神话

*	-	[pʊs]	[ɪn]	[buːts]	[ænd; ənd]	[ˌsɪndə'relə]	—	['riːɪtə]	
*****	**46**	**Puss**	**in**	**Boots**	**and**	**Cinderella**	**—**	**Reiter**	
*	-	猫	在	靴子	和	灰姑娘	—	赖特	

*46 穿靴子的猫和灰姑娘——雷特

*	-	[griːk]	[mɪθs]	—	[-]
*****	**47**	**Greek**	**Myths**	**—**	**Klingensmith**
*	-	希腊语	神话	—	克林根史密斯

*47 希腊神话——克林根史密斯

*	-	['neɪtʃə(r)]	[mɪθs]	—	['metkɑːf]
*****	**48**	**Nature**	**Myths**	**—**	**Metcalfe**
*	-	自然	神话	—	梅特卡夫

*48 自然神话——梅特卡夫

*	-	['renəd; -nɑːd; 'rei-]	[ðə; ði]	[fɒks]	—	[best]
*****	**50**	**Reynard**	**the**	**Fox**	**—**	**Best**
*	-	雷纳德	这	狐狸	—	最好的

*50 狐狸雷纳德——最佳

*	-	[ˌθʌmbə'liːnə]	[ænd; ənd]	[driːm]	['stɔːriz]	—	['riːɪtə]	
*****	**102**	**Thumbelina**	**and**	**Dream**	**Stories**	**—**	**Reiter**	
*	-	拇指姑娘	和	梦	故事	—	赖特	

*102 拇指姑娘和梦幻故事——雷特

*	-	['sliːpɪŋ]	['bjuːti]	[ænd; ənd]	['ʌðə(r)]	['stɔːriz]
*****	**146**	**Sleeping**	**Beauty**	**and**	**Other**	**Stories**
*	-	睡眠	美丽	和	其他	故事

*146 睡美人及其他故事

-	[sʌn]	[mɪθs]	—	['riːɪtə]	
174	**Sun**	**Myths**	**—**	**Reiter**	
-	太阳	神话	—	赖特	

174个太阳神话——雷特

- [nɔːs] ['ledʒəndz] , [aɪ] — ['riːɪtə]
175 Norse Legends , I — Reiter
- 北欧 传说 , 我 — 赖特

175个北欧传说，第一卷——雷特

- [nɔːs] ['ledʒəndz] , [ˌaɪ 'aɪ] — ['riːɪtə]
176 Norse Legends , II — Reiter
- 北欧 传说 , 二 — 赖特

176 北欧传奇 II——赖特

* - ['ledʒəndz][ɒv; əv][ðə; ði] ['raɪnlənd] — [mə'keɪb]
*** 177 Legends of the Rhineland — McCabe**
* - 传说 的 这 莱茵兰 — 麦凯布

*177 莱茵兰传奇——麦凯布

* - ['zɪkfrit] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [raɪn] ['ledʒəndz]
*** 282 Siegfried and Other Rhine Legends**
* - 齐格弗里德 和 其他 莱茵河 传说

*282 齐格弗里德和其他莱茵河传说

* - [ðə; ði] [snəʊ] [mæn][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['stɔːriz]
*** 289 The Snow Man and Other Stories**
* - 这 雪 男人 和 其他 故事

*289 雪人和其他故事

* - [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn]
*** 292 East of the Sun and West of the Moon**
* - 东方 的 这 太阳 和 西方 的 这 月亮

*292 太阳以东，月亮以西

['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] ['ɪndəstri]
Nature and Industry
自然 和 行业

自然与工业

* - [bʌdz] , [stemz] [ænd; ənd] [fruːts] — [meɪn]
*** 49 Buds , Stems and Fruits — Mayne**
* - 花蕾 , 茎 和 水果 — 梅恩

*49 花蕾、茎和果实——梅恩

* - ['stɔːri] [ɒv; əv][flæks] — [meɪn]
*** 51 Story of Flax — Mayne**
* - 故事 的 亚麻 — 梅恩

*51 亚麻的故事——梅恩

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] [glɑːs] — ['hænsən]
*** 52 Story of Glass — Hanson**
* - 故事 的 玻璃 — 汉森

*52 玻璃的故事——汉森

* - ['stɔːri] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['wɔːtə(r)] [drɒp] — [meɪn]
*** 53 Story of a Little Water Drop — Mayne**
* - 故事 的 一个 小的 水 降低 — 梅恩

*53 小水滴的故事——梅恩

* - [ɑːnt] ['mɑːrθəz] ['kɔːnə(r)] ['kʌbəd] — [pɑːt] [aɪ] .
*** 133 Aunt Martha's Corner Cupboard — Part I .**
* - 阿姨 玛莎的 角落 橱柜 — 部分 我 .

*133 玛莎阿姨的角落橱柜——第一部分。

['stɔːri] [ɒv; əv] [tiː] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tiːkʌp]
Story of Tea and the Teacup
故事 的 茶 和 这 茶碗

茶与茶杯的故事

* - ['lɪt(ə)l] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɪlz] — [tʃeɪs]

*	135	Little	People	of	the	Hills	—	Chase
*	-	小的	人们	的	这	丘陵	—	追赶

*135 山丘上的小矮人——蔡斯

* - [ɑ:nt] ['mɑ:rθəz] ['kɔ:nə(r)] ['kʌbəd] — [pɑ:t] [ˌaɪ 'aɪ] .

*	137	Aunt	Martha's	Corner	Cupboard	—	Part	II	.
*	-	阿姨	玛莎的	角落	橱柜	—	部分	二	.

*137 玛莎阿姨的角落橱柜——第二部分。

['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['ʃʊgə(r)] , ['kɒfi] [ænd; ənd] [sɔ:lt]

Story	of	Sugar	,	Coffee	and	Salt
故事	的	糖	,	咖啡	和	盐

糖、咖啡和盐的故事

* - [ɑ:nt] ['mɑ:rθəz] ['kɔ:nə(r)] ['kʌbəd] — [pɑ:t] [θri:] .

*	138	Aunt	Martha's	Corner	Cupboard	—	Part	III	.
*	-	阿姨	玛莎的	角落	橱柜	—	部分	三、	.

*138 玛莎阿姨的角落橱柜——第三部分。

['stɔ:ri] [ɒv; əv] [raɪs] , ['kʌrənts] [ænd; ənd] ['hʌni]

Story	of	Rice	,	Currants	and	Honey
故事	的	米	,	醋栗	和	蜂蜜

大米、葡萄干和蜂蜜的故事

* - ['lɪt(ə)l] [plɑ:nt] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔ:təweɪz] — [tʃeɪs]

*	203	Little	Plant	People	of	the	Waterways	—	Chase
*	-	小的	植物	人们	的	这	水道	—	追赶

*203 水道中的小植物人——蔡斯

['hɪstri; 'hɪstəri] [ænd; ənd] [baɪ'ɒgrəfi]

History	and	Biography
历史	和	传

历史与传记

* [fɔ:r] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['wɒʃɪŋtən] — ['ri:ɪtə]

*	4	Story	of	Washington	—	Reiter
*	4	故事	的	华盛顿	—	赖特

*4 华盛顿的故事——雷特

* ['sɛvən] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['lɒŋˌfeləʊ] — [mə'keɪb]

*	7	Story	of	Longfellow	—	McCabe
*	7	故事	的	朗费罗	—	麦凯布

*7 朗费罗的故事——麦凯布

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɪlgrɪmz] — [p'aʊəz]

*	21	Story	of	the	Pilgrims	—	Powers
*	-	故事	的	这	朝圣者	—	权力

*21 清教徒的故事——权力

* - ['feɪməs] ['ɜ:li] [ə'mɛrɪkənz] ([smɪθ] , ['stændɪʃ] , [pen]) — [bʊʃ]

*	44	Famous	Early	Americans	(	Smith	,	Standish	,	Penn	)	—	Bush
*	-	著名的	早期的	美国人	(	史密斯	,	斯坦迪什	,	宾夕法尼亚	)	—	衬套

*44位美国早期名人（史密斯、斯坦迪什、佩恩）——布什

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [kə'lʌmbəs] — [mə'keɪb]

*	54	Story	of	Columbus	—	McCabe
*	-	故事	的	哥伦布	—	麦凯布

*54 哥伦布的故事——麦凯布

- ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['hwitiə] — [mə'keɪb]

55	Story	of	Whittier	—	McCabe
-	故事	的	惠提尔	—	麦凯布

55 惠蒂尔的故事——麦凯布

- ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [lu'i:zə] [em] . ['ɔ:lkət] — [bʊʃ]
57 Story of Louisa M . Alcott — Bush
- 故事 的 路易莎 M . 奥尔科特 — 衬套

57 路易莎·M·奥尔科特的故事——布什

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒstən] [ti:] ['pɑ:ti] — [mə'keɪb]
*** 59 Story of the Boston Tea Party — McCabe**
* - 故事 的 这 波士顿 茶 派对 — 麦凯布

*59 波士顿倾茶事件的故事——麦凯布

* - ['tʃɪldrən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['nɔ:θlənd] — [bʊʃ]
*** 60 Children of the Northland — Bush**
* - 孩子们 的 这 北地 — 衬套

*60 北方丛林之子

* - [tʃaɪld] [laɪf] [ɪn] [ðə; ði] ['kɒlənɪz] — [ai] ([nju:] [ˌæmstə'dæm]) — ['beɪkə(r)]
*** 64 Child Life in the Colonies — I (New Amsterdam) — Baker**
* - 孩子 生活 在 这 殖民地 — 我 (新的 阿姆斯特丹) — 贝克

*64 殖民地儿童生活—I（新阿姆斯特丹）—贝克

* - [tʃaɪld] [laɪf] [ɪn] [ðə; ði] ['kɒlənɪz] — [ˌaɪ 'aɪ] ([ˌpensl'veɪniə]) — ['beɪkə(r)]
*** 65 Child Life in the Colonies — II (Pennsylvania) — Baker**
* - 孩子 生活 在 这 殖民地 — 二 (宾夕法尼亚州) — 贝克

*65 殖民地儿童生活—第二部分（宾夕法尼亚）—贝克

* - [tʃaɪld] [laɪf] [ɪn] [ðə; ði] ['kɒlənɪz] — [θri:] ([və'dʒɪniə])
*** 66 Child Life in the Colonies — III (Virginia)**
* - 孩子 生活 在 这 殖民地 — 三、 (弗吉尼亚州)

*66 殖民地儿童生活—III（弗吉尼亚）

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

洞穴男孩博洛(Bolo the cave boy)
第3/3页

* - ['stɔ:riz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃn] — [ai] (['i:θən] ['ælən][ænd; ənd][ðə; ði] [gri:n] ['maʊntən] [bɔɪz])
*** 68 Stories of the Revolution — I (Ethan Allen and the Green Mountain Boys)**
* - 故事 的 这 革命 — 我 (伊桑 艾伦 和 这 绿色的 山 男孩们)
— [mə'keɪb]
— McCabe
— 麦凯布

《革命的68个故事——第一部分（伊桑·艾伦和绿山男孩）》——麦凯布

* - ['stɔ:riz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃn] — [ˌaɪ 'aɪ] ([ə'raʊnd] [ˌfɪlə'delfiə]) — [mə'keɪb]
*** 69 Stories of the Revolution — II (Around Philadelphia) — McCabe**
* - 故事 的 这 革命 — 二 (大约 费城) — 麦凯布

《革命的69个故事——第二部分（费城周边）》——麦凯布

* - ['stɔ:riz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃn] — [θri:] (['mɛəriən] , [ðə; ði] [swɒmp] [fɒks]) — [mə'keɪb]
*** 70 Stories of the Revolution — III (Marion , the Swamp Fox) — McCabe**
* - 故事 的 这 革命 — 三、 (玛丽昂 , 这 沼泽 狐狸) — 麦凯布

《革命的七十个故事》——第三章（沼泽狐狸玛丽昂）——麦凯布

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['fræŋklɪn] — ['fɛrɪs]
*** 132 Story of Franklin — Faris**
* - 故事 的 富兰克林 — 法里斯

*132 富兰克林的故事——法里斯

* - [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [braʊn] ['beɪbi] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['beɪbiz]
*** 164 The Little Brown Baby and Other Babies**
* - 这 小的 棕色的 婴儿 和 其他 婴儿

*164 小棕娃和其他宝宝

* - - , [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dezət]
*** 165 Gemila , the Child of the Desert**
* - - , 这 孩子 的 这 沙漠

*165 沙漠之子杰米拉

* - ['lu:ɪs] [ɒn] [ðə; ði] [raɪn] [ænd; ənd] [ɪn] [hɜ:(r); hə(r)] [nju:] [həʊm] ([ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - ,
*** 166 Louise on the Rhine and in Her New Home (Nos . 164 , 165 ,**
* - 路易丝 在 这 莱茵河 和 在 她 新的 家 (编号 . - , - ,

*166 莱茵河畔的路易丝和她的新家（第 164、165、

- [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['stɔ:riz] [frɒm; frəm] “ ['sev(ə)n] ['lɪt(ə)l] ['sɪstəz] ” [baɪ][dʒeɪn] ['ændru:z])
166 are the stories from “ Seven Little Sisters ” by Jane Andrews)
- 是 这 故事 从 “ 七 小的 姐妹 ” 经过 简 安德鲁斯)

（166 是简·安德鲁斯所著《七个小妹妹》中的故事）

* - ['feɪməs] ['ɑ:tɪsts] — [ai] — ['lænd,sɪr] [ænd; ənd] [bɒ'nɜ:r]
*** 167 Famous Artists — I — Landseer and Bonheur**
* - 著名的 艺术家 — 我 — 兰西尔 和 幸福

*167位著名艺术家——I——兰西尔和博纳尔

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]
Literature
文学

文学

* - ['lɪt(ə)l] ['gʊdi] [tu:] ['ʃu:z]
*** 35 Little Goody Two Shoes**
* - 小的 古迪 二 鞋

*35 小乖乖鞋

- [sə'lekʃən] [frɒm; frəm] ['ælɪs] [ænd; ənd] ['fi:bi] ['keəri]
58 Selections from Alice and Phoebe Cary
- 选择 从 爱丽丝 和 菲比 凯瑞

艾丽斯和菲比·凯瑞的58首精选作品

* - [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['rɑ:bɪnsən] ['kru:səʊ] — [bʊʃ]
*** 67 The Story of Robinson Crusoe — Bush**
* - 这 故事 的 罗宾逊 克鲁索 — 衬套

*67 鲁滨逊漂流记——布什

* - [sə'lekʃən] [frɒm; frəm] [ˌhaɪə'wɒθə] ([faɪv] [g'reɪdz])
*** 71 Selections from Hiawatha (Five Grades)**
* - 选择 从 海华沙 (五 成绩)

*71 首选自《海华沙》（五年级）

* - ['aʊə(r)] ['ænɪm(ə)l] [frendz] : [haʊ] [tu:; tə] [tri:t] [ðem; ðəm]
*** 227 Our Animal Friends : How to Treat Them**
* - 我们的 动物 朋友们 : 如何 到 对待 他们

*227 我们的动物朋友：如何对待它们

* - ['poʊəmz] [wɜ:θ] ['nəʊɪŋ] — [bʊk] [ai] — ['praɪməri]
*** 233 Poems Worth Knowing — Book I — Primary**
* - 诗歌 值得 会心 — 书 我 — 基本的

《233首值得了解的诗歌》——第一册——小学版

* - [ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ræbɪti] [bʌnz]
*** 321 The Adventures of the Rabbity Buns**
* - 这 冒险 的 这 兔子 面包

*321 兔子面包的冒险

* - [ðə; ði] [waɪz] [frɒg] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['stɔ:riz] — [næp]
*** 322 The Wise Frog and Other Stories — Knapp**
* - 这 明智的 青蛙 和 其他 故事 — 克纳普

*322 《聪明的青蛙及其他故事》——克纳普

* - [helθ] ['stɔ:riz] [ænd; ənd] [raɪmz]
*** 323 Health Stories and Rhymes**
* - 健康 故事 和 韵律

*323个健康故事和韵律诗

[fɔ:θ] [greɪd]
FOURTH GRADE
第四 年级

四年级

['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] ['ɪndəstri]
Nature and Industry
自然 和 行业

自然与工业

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [kəʊl] — [mə'keɪn]
*** 75 Story of Coal — McKane**
* - 故事 的 煤炭 — 麦凯恩

*75 煤炭的故事——麦凯恩

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [wi:t] — ['hælɪfæks]
*** 76 Story of Wheat — Halifax**
* - 故事 的 小麦 — 哈利法克斯

*76 小麦的故事——哈利法克斯

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['kɒtn] — [braʊn]
*** 77 Story of Cotton — Brown**
* - 故事 的 棉布 — 棕色的

*77 棉花的故事——布朗

* - ['kɔŋkwests] [ɒv; əv]['lɪt(ə)l][plɑ:nt]['pi:p(ə)l] — [tʃeɪs]

*	134	Conquests	of	Little	Plant	People	—	Chase
*	-	征服	的	小的	植物	人们	—	追赶

*134 小植物人的征服——蔡斯

* - [pi:ps] ['ɪntu:][bɜ:d] [nuk] — [ai] — [mək'fi:]

*	136	Peeps	into	Bird	Nooks	—	I	—	McFee
*	-	人仔	进入	鸟	角落	—	我	—	麦克菲

*136 窥视鸟巢——I——麦克菲

* - ['stɔ:riz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑ:z] — [mək'fi:]

*	181	Stories	of	the	Stars	—	McFee
*	-	故事	的	这	星星	—	麦克菲

*181个明星的故事——麦克菲

* - [aɪz] [ænd; ənd][nəʊ] [aɪz] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['dʒaɪənts]

*	205	Eyes	and	No	Eyes	and	The	Three	Giants
*	-	眼睛	和	不	眼睛	和	这	三	巨人队

*205只眼睛和无眼以及三大巨人

['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [baɪ'ɒgrəfi]

History	and	Biography
历史	和	传

历史与传记

* [faɪv]['stɔ:ri][ɒv; əv] ['lɪŋkən] — ['ri:ɪtə]

*	5	Story	of	Lincoln	—	Reiter
*	5	故事	的	林肯	—	赖特

*5 林肯的故事——雷特

* - ['ɪndiən] ['tʃɪldrən] [teɪlz; 'teɪli:z] — [bʊʃ]

*	56	Indian	Children	Tales	—	Bush
*	-	印度	孩子们	故事	—	衬套

*56个印第安儿童故事——丛林

* - ['stɔ:riz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bækwʊdz] — ['ri:ɪtə] * -

*	78	Stories	of	the	Backwoods	—	Reiter	*	79
*	-	故事	的	这	偏远地区	—	赖特	*	-

《荒野故事集》78——雷特尔 79

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [nju:] ['ɪŋglənd] ['vaɪkɪŋ] — ['beɪkə(r)]

A	Little	New	England	Viking	—	Baker
一个	小的	新的	英格兰	维京人	—	贝克

一位新英格兰维京小子——贝克

* - ['stɔ:ri][ɒv; əv][di:]['soʊtoʊ] — ['hætfi:ld]

*	81	Story	of	De	Soto	—	Hatfield
*	-	故事	的	德	索托	—	哈特菲尔德

*81 德索托-哈特菲尔德的故事

* - ['stɔ:ri][ɒv; əv]['dænjəl] [bu:n] — ['ri:ɪtə]

*	82	Story	of	Daniel	Boone	—	Reiter
*	-	故事	的	丹尼尔	布恩	—	赖特

*82 丹尼尔·布恩的故事——雷特

* - ['stɔ:ri][ɒv; əv] ['prɪntɪŋ] — [mə'keɪb]

*	83	Story	of	Printing	—	McCabe
*	-	故事	的	印刷	—	麦凯布

*83 印刷的故事——麦凯布

* - ['stɔ:ri][ɒv; əv]['deɪvɪd] ['krɑ:kɪt] — ['ri:ɪtə]

*	84	Story	of	David	Crockett	—	Reiter
*	-	故事	的	大卫	克罗克特	—	赖特

*84 大卫·克罗克特的故事——雷特

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['pætrɪk] ['henri] — ['lɪtl,fi:ld]
*** 85 Story of Patrick Henry — Littlefield**
* - 故事 的 帕特里克 亨利 — 利特菲尔德

*85 帕特里克·亨利的故事——利特菲尔德

* - [ə'merɪkən] [ɪn'ventər] — [ai] (['wɪtni] , ['fʊltən])
*** 86 American Inventors — I (Whitney , Fulton)**
* - 美国人 发明家 — 我 (惠特尼 , 富尔顿)

*86位美国发明家——I（惠特尼、富尔顿）

* - [ə'merɪkən] [ɪn'ventər] — [ˌaɪ 'aɪ] ([mɔ:s] , ['edɪs(ə)n])
*** 87 American Inventors — II (Morse , Edison)**
* - 美国人 发明家 — 二 (莫尔斯 , 爱迪生)

*87位美国发明家—II（莫尔斯、爱迪生）

* - [ə'merɪkən] ['neɪv(ə)l] ['hɪərəʊz] ([dʒəunz] , ['peri] , ['færəgət]) — [bʊʃ]
*** 88 American Naval Heroes (Jones , Perry , Farragut) — Bush**
* - 美国人 海军 英雄 (琼斯 , 佩里 , 法拉格特) — 衬套

*88位美国海军英雄（琼斯、佩里、法拉格特）——布什

* - ['fri:mɒnt] [ænd; ənd] [kɪt] ['kɑ:s(ə)n] — [dʒʌd]
*** 89 Fremont and Kit Carson — Judd**
* - 弗里蒙特 和 成套工具 卡森 — 贾德

*89 弗里蒙特和基特·卡森—贾德

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['ju:dʒi:n] [fi:ld] — [mə'keɪb]
*** 91 Story of Eugene Field — McCabe**
* - 故事 的 尤金 场地 — 麦凯布

*91 尤金·菲尔德的故事——麦凯布

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['leksɪŋtən] [ænd; ənd] ['bʌŋkə(r)] [hɪl] — ['beɪkə(r)]
*** 178 Story of Lexington and Bunker Hill — Baker**
* - 故事 的 列克星敦 和 掩体 爬坡道 — 贝克

*178 列克星顿和邦克山的故事——贝克

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [dʒəʊn] [ɒv; əv] [ɑ:k] — [mək'fi:]
*** 182 Story of Joan of Arc — McFee**
* - 故事 的 琼 的 弧 — 麦克菲

*182 圣女贞德的故事——麦克菲

* - ['feɪməs] ['ɑ:tɪsts] — [ˌaɪ 'aɪ] — ['ren(ə)ldz] [ænd; ənd] [mə'rɪloʊ]
*** 207 Famous Artists — II — Reynolds and Murillo**
* - 著名的 艺术家 — 二 — 雷诺兹 和 穆里略

*207位著名艺术家——第二部分——雷诺兹和穆里略

* - ['feɪməs] ['ɑ:tɪsts] — [θri:] — ['mɪlɪt]
*** 243 Famous Artists — III — Millet**
* - 著名的 艺术家 — 三、 — 粟

*243位著名艺术家——第三卷——米勒

* - [m'eɪkəz] [ɒv; əv] [ˌjʊərə'pi:ən] ['hɪstri; 'hɪstəri] — [waɪt]
*** 248 Makers of European History — White**
* - 创客 的 欧洲的 历史 — 白色的

*248位欧洲历史缔造者——怀特

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]
Literature
文学

文学

*	-	[ˌfɪfˈtiːn]	[səˈlekʃən]	[frɒm; frəm]	[ˈlɒŋˌfeləʊ]	—	(	[ˈvɪlɪdʒ]	[ˈblæksmɪθ]	,	[ˈtʃɪldrənz]	[ˈaʊə(r)]	,
*	90	Fifteen	Selections	from	Longfellow	—	(	Village	Blacksmith	,	Children's	Hour	,
*	-	十五	选择	从	朗费罗	—	(	村庄	铁匠	,	孩子们的	小时	,

[ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] .)
etc .)
ETC .)

*90 朗费罗十五首选段——（乡村铁匠、儿童时光等）

*	-	[ˌdʒæpəˈniːz]	[mɪθs]	[ænd; ənd]	[ˈledʒəndz]	—	[məkˈfiː]
*	95	Japanese	Myths	and	Legends	—	McFee
*	-	日本人	神话	和	传说	—	麦克菲

*95个日本神话和传说——麦克菲

*	-	[ˈstɔːriz]	[frɒm; frəm]	[ðə; ði]	[əʊld]	[ˈtestəmənt]	—	[məkˈfiː]
*	103	Stories	from	the	Old	Testament	—	McFee
*	-	故事	从	这	老的	遗嘱	—	麦克菲

*《旧约圣经中的103个故事》——麦克菲

*	-	[ˈwɔːtə(r)]	[ˈbeɪbiz]	(	[əˈbrɪdʒd]	)	—	[ˈkɪŋzli]
*	111	Water	Babies	(	Abridged	)	—	Kingsley
*	-	水	婴儿	(	简略	)	—	金斯利

*111 水孩子（节选版）——金斯利

*	-	[ˈlɪt(ə)l]	[leɪm]	[prɪns]	(	[ˈkɒnd]	.	)	—	[ˈmjuːˌlɑːk]	*	-
*	159	Little	Lame	Prince	(	Cond	.	)	—	Mulock	*	171
*	-	小的	瘸	王子	(	康德	.	)	—	穆洛克	*	-

*159 小跛子王子（续）—穆洛克*171

[toʊlmi]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[triː]	-	[tɒps]	—	[graɪmz]	*	-
Tolmi	of	the	Tree	-	Tops	—	Grimes	*	172
托尔米	的	这	树	-	最高额	—	格莱姆斯	*	-

树梢上的托尔米——格莱姆斯*172

[ˈlɑːˌbuː]	[ðə; ði]	[ˈlɪt(ə)l]	[leɪk]	[ˈdwelə(r)]	—	[graɪmz]
Labu	the	Little	Lake	Dweller	—	Grimes
拉布	这	小的	湖	居住者	—	格莱姆斯

小湖居民拉布——格莱姆斯

*	-	[təˈrɑː]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[tents]	—	[graɪmz]
*	173	Tara	of	the	Tents	—	Grimes
*	-	塔拉	的	这	帐篷	—	格莱姆斯

*173 帐篷中的塔拉——格莱姆斯

*	-	[naɪt]	[bɪˈfɔː(r)]	[ˈkrɪsməs]	[ænd; ənd]	[ˈʌðə(r)]	[ˈkrɪsməs]	[ˈpoʊəmz]	[ænd; ənd]	[ˈstɔːriz]	(	[ˈeni]	[greɪd]	)
*	195	Night	before	Christmas	and	Other	Christmas	Poems	and	Stories	(	Any	Grade	)
*	-	夜晚	前	圣诞节	和	其他	圣诞节	诗歌	和	故事	(	任何	年级	)

*195 圣诞前夜及其他圣诞诗歌和故事（任何年级）

*	-	[ˈælɪsɪz]	[fɜːst]	[ədˈventʃəz]	[ɪn]	[ˈwʌndəlænd]	*	-
*	201	Alice's	First	Adventures	in	Wonderland	*	202
*	-	爱丽丝的	第一的	冒险	在	仙境	*	-

*201 爱丽丝的第一次仙境奇遇记*202

[ˈælɪsɪz]	[ˈfɜːðə(r)]	[ədˈventʃəz]	[ɪn]	[ˈwʌndəlænd]
Alice's	Further	Adventures	in	Wonderland
爱丽丝的	更远	冒险	在	仙境

爱丽丝梦游仙境续篇

*	-	[ˈbəʊləʊ]	[ðə; ði]	[keɪv]	[bɔɪ]	—	[graɪmz]
*	256	Bolo	the	Cave	Boy	—	Grimes
*	-	博洛	这	洞穴	男生	—	格莱姆斯

*256 洞穴男孩博洛——格莱姆斯

* - - [ðə; ði] [klɪf] ['dwelə(r)] — [graɪmz]
*** 257 Kwasa the Cliff Dweller — Grimes**
* - - 这 悬崖 居住者 — 格莱姆斯

*257 悬崖居民夸萨——格莱姆斯

* - ['vɔɪɪdʒ] [tu:; tə] ['lɪlipʌt] ([ə'brɪdʒd]) — [swɪft]
*** 291 Voyage to Lilliput (Abridged) — Swift**
* - 航程 到 利立普特 (简略) — 迅速

*291 利立浦特之旅（节选）——斯威夫特

* - ['hænsəl][ænd; ənd] - , [ænd; ənd] ['prɪti] ['gəʊldɪlɒks]
*** 293 Hansel and Grettel , and Pretty Goldilocks**
* - 汉塞尔 和 - , 和 漂亮的 金发姑娘

*293 汉塞尔与格雷特尔，以及漂亮的金发姑娘

* - ['stɔ:ri] ['lesnz] [ɪn] ['evrideɪ] ['mænəz] — ['beɪli]
*** 304 Story Lessons in Everyday Manners — Bailey**
* - 故事 课程 在 每天 礼仪 — 贝利

《304个日常礼仪故事课》——贝利

* - ['ledʒəndz][frɒm; frəm] ['meni] [lændz] — ['beɪli]
*** 312 Legends from Many Lands — Bailey**
* - 传说 从 许多 土地 — 贝利

*312 来自世界各地的传说——贝利

* - [ðə; ði] [ɪn'tʃɑ:ntɪd] ['bju:gl][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['stɔ:riz]
*** 314 The Enchanted Bugle and Other Stories**
* - 这 迷人的 号角 和 其他 故事

*314 魔法号角及其他故事

* - [əd'ventʃəz] [ɒv; əv] [pɪ'nəʊkiəʊ] — [kɒ'loʊdi] (['dʌb(ə)l] ['nʌmbə(r)] — 12c ['peɪpə(r)] , 18c [lɪmp] [klɒθ]
*** 401 Adventures of Pinocchio — Collodi (Double Number — 12c paper , 18c limp cloth**
* - 冒险 的 匹诺曹 — 科洛迪 (双倍的 数字 — 12c 纸 , 18c 跛行 布
)
)
)

*401匹诺曹历险记——科洛迪（双册——纸质版12美分，布面精装版18美分）

[fɪfθ] [greɪd]
FIFTH GRADE
第五 年级

五年级

['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] ['ɪndəstri]
Nature and Industry
自然 和 行业

自然与工业

* - ['ænɪm(ə)l] [laɪf] [ɪn][ðə; ði] [si:] — ['ri:ɪtə]
*** 92 Animal Life in the Sea — Reiter**
* - 动物 生活 在 这 海 — 赖特

*92 海洋动物生活——雷特

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [sɪlk] — [braʊn]
*** 93 Story of Silk — Brown**
* - 故事 的 丝绸 — 棕色的

*93 丝绸的故事——棕色

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv]['ʃʊgə(r)] — ['ri:ɪtə]
*** 94 Story of Sugar — Reiter**
* - 故事 的 糖 — 赖特

*94 糖的故事——雷特

* - [wɒt] [wiː; wi] [drɪŋk] ([tiː] , ['kɒfi] [ænd; ənd]['kəʊkəʊ])

*	96	What	We	Drink	(	Tea	,	Coffee	and	Cocoa	)
*	-	什么	我们	喝	(	茶	,	咖啡	和	可可	)

*96 我们喝什么（茶、咖啡和可可）

* - [piːps] ['ɪntuː][bɜːd] [nuk] — [ˌaɪ 'aɪ]

*	139	Peeps	into	Bird	Nooks	—	II
*	-	人仔	进入	鸟	角落	—	二

*139 窥探鸟巢——第二部分

\- ['snəudrɔps] [ænd; ənd]['krəukəsiz]

210	Snowdrops	and	Crocuses
-	雪花莲	和	番红花

210 雪花莲和番红花

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] [kɪŋ] [kɔːn] — ['kuːli]

*	210	Story	of	King	Corn	—	Cooley
*	-	故事	的	国王	玉米	—	库利

*210 玉米王的故事——库利

\- [ðə; ði][skaɪ]['fæməli] — ['dentən]

253	The	Sky	Family	—	Denton
-	这	天空	家庭	—	丹顿

253 天空家族—丹顿

* - ['meɪkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] — ['hɜːrndən]

*	280	Making	of	the	World	—	Herndon
*	-	制作	的	这	世界	—	赫恩登

*280 世界之形成——赫恩登

* - ['bɪldəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] — ['hɜːrndən]

*	281	Builders	of	the	World	—	Herndon
*	-	建筑商	的	这	世界	—	赫恩登

*281 世界建设者——赫恩登

* - ['stɔːriz] [ɒv; əv] [taɪm] — [bʊʃ]

*	283	Stories	of	Time	—	Bush
*	-	故事	的	时间	—	衬套

*283个时间的故事——布什

['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [baɪ'ɒgrəfi]

History	and	Biography
历史	和	传

历史与传记

* - [eksplə'reɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnɔːθ'west]

*	16	Explorations	of	the	Northwest
*	-	探索	的	这	西北

*16 西北地区的探索

* - ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæbəʊz] — [mək'braɪd]

*	80	Story	of	the	Cabots	—	McBride
*	-	故事	的	这	卡博特人	—	麦克布莱德

*80 卡伯特家族的故事——麦克布莱德

* - ['stɔːriz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔːsmən] — ['hænsən]

*	97	Stories	of	the	Norsemen	—	Hanson
*	-	故事	的	这	北欧人	—	汉森

*97个北欧人的故事——汉森

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] ['neɪθən] [heɪl] — [mə'keɪb]

*	98	Story	of	Nathan	Hale	—	McCabe
*	-	故事	的	内森	黑尔	—	麦凯布

*98 内森·黑尔的故事——麦凯布

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] ['dʒefəs(ə)n] — [mə'keɪb]

*	99	Story	of	Jefferson	—	McCabe
*	-	故事	的	杰斐逊	—	麦凯布

*99 杰斐逊的故事——麦凯布

\- ['stɔːri] [ɒv; əv] ['braɪənt] — [mək'fiː]

100	Story	of	Bryant	—	McFee
-	故事	的	布莱恩特	—	麦克菲

布莱恩特的100个故事——麦克菲

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] ['rɒbət] [iː] . [liː] — [mə'keɪn]

*	101	Story	of	Robert	E	.	Lee	—	McKane
*	-	故事	的	罗伯特	E	.	李	—	麦凯恩

*101 罗伯特·E·李—麦凯恩的故事

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] ['kænədə] — [mə'keɪb]

*	105	Story	of	Canada	—	McCabe
*	-	故事	的	加拿大	—	麦凯布

*105 加拿大的故事——麦凯布

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] ['meksɪkəʊ] — [mə'keɪb]

*	106	Story	of	Mexico	—	McCabe
*	-	故事	的	墨西哥	—	麦凯布

*106 墨西哥的故事——麦凯布

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] ['rɒbət] ['luːɪs] ['stiːvənsən] — [bʊʃ]

*	107	Story	of	Robert	Louis	Stevenson	—	Bush
*	-	故事	的	罗伯特	路易斯	史蒂文森	—	衬套

*107 罗伯特·路易斯·史蒂文森的故事——布什

\- ['stɔːri] [ɒv; əv] ['hɔːˌθɔːrn] — [mək'fiː]

110	Story	of	Hawthorne	—	McFee
-	故事	的	霍桑	—	麦克菲

110 霍桑的故事——麦克菲

\- [ˌbaɪə'græfɪkl] ['stɔːriz] — ['hɔːˌθɔːrn]

112	Biographical	Stories	—	Hawthorne
-	传记	故事	—	霍桑

112篇传记故事——霍桑

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] [grɑːnt] — [mə'keɪn]

*	141	Story	of	Grant	—	McKane
*	-	故事	的	授予	—	麦凯恩

*141 格兰特·麦凯恩的故事

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] [stiːm] — [mə'keɪb]

*	144	Story	of	Steam	—	McCabe
*	-	故事	的	蒸汽	—	麦凯布

*144 蒸汽的故事——麦凯布

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] [mə'kɪnli] — [mək'braɪd]

*	145	Story	of	McKinley	—	McBride
*	-	故事	的	麦金利	—	麦克布莱德

*145 麦金利的故事——麦克布莱德

\- ['stɔːri] [ɒv; əv] ['dɪkɪnz] — [smɪθ]

157	Story	of	Dickens	—	Smith
-	故事	的	狄更斯	—	史密斯

157 狄更斯的故事——史密斯

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ðiː] [flæg] — ['beɪkə(r)]

*	179	Story	of	the	Flag	—	Baker
*	-	故事	的	这	旗帜	—	贝克

*179 国旗的故事——贝克

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [kruːˈseɪd] — [miːd]
*** 185 Story of the First Crusade — Mead**
* - 故事 的 这 第一的 运动 — 米德

*185 第一次十字军东征的故事——米德

- ['stɔːri] [ɒv; əv] ['fɑːðə(r)] ['hɛnəˌpɪn] — [məkˈbraɪd]
190 Story of Father Hennepin — McBride
- 故事 的 父亲 亨内平 — 麦克布莱德

190 亨内平神父的故事——麦克布莱德

- ['stɔːri] [ɒv; əv] [lɑː] [sɑːl] — [məkˈbraɪd]
191 Story of La Salle — McBride
- 故事 的 拉 萨勒 — 麦克布莱德

191 拉萨尔的故事——麦克布莱德

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] ['flɒrəns] ['naɪtɪŋgeɪl] — [məkˈfiː]
*** 217 Story of Florence Nightingale — McFee**
* - 故事 的 佛罗伦萨 夜莺 — 麦克菲

*217 弗洛伦斯·南丁格尔的故事——麦克菲

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] ['piːtə(r)] ['kuːpə(r)] — [məkˈfiː]
*** 218 Story of Peter Cooper — McFee**
* - 故事 的 彼得 库珀 — 麦克菲

*218 彼得·库珀的故事——麦克菲

* - ['lɪt(ə)l] ['stɔːriz] [ɒv; əv] [dɪˈskʌvəri] — ['hɔːlzi]
*** 219 Little Stories of Discovery — Halsey**
* - 小的 故事 的 发现 — 霍尔西

《219个小小的发现故事》——霍尔西

- ['stɔːri] [ɒv; əv] ['ʃeɪkspɪə(r)] — [-]
232 Story of Shakespeare — Grames
- 故事 的 莎士比亚 — 格雷姆斯

232 莎士比亚的故事——格雷姆斯

* - [fɔː(r)] ['lɪt(ə)l] [dɪsˈkʌvərə] [ɪn] ['pænəmɑː] — [bʊʃ]
*** 265 Four Little Discoverers in Panama — Bush**
* - 四 小的 发现者 在 巴拿马 — 衬套

*265 巴拿马的四个小发现者——布什

- ['stɔːriz] [frɒm; frəm] ['grændˌfɑːðərz] [tʃeə(r)] — ['hɔːˌθɔːrn]
274 Stories from Grandfather's Chair — Hawthorne
- 故事 从 祖父的 椅子 — 霍桑

274个来自祖父椅子的故事——霍桑

* - [wen] ['plɪməθ] ['kɒləni] [wɒz; wəz] [jʌŋ]
*** 275 When Plymouth Colony Was Young**
* - 什么时候 普利茅斯 殖民地 曾是 年轻的

*275 普利茅斯殖民地早期

* - [laɪf] [ɪn] [kəˈləʊniəl] [deɪz] — ['tɪlɪŋˌhæst]
*** 287 Life in Colonial Days — Tillinghast**
* - 生活 在 殖民 天 — 蒂林哈斯特

*287 殖民时期的生活——蒂林哈斯特

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]
Literature
文学

文学

* [eit] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['rɪvə(r)] — ['rʌskɪn]
*** 8 King of the Golden River — Ruskin**
* 8 国王 的 这 金的 河 — 拉斯金

*8 金河之王——罗斯金

* [naɪn][ðə; ði]['gəʊldən] [tʌtʃ] — ['hɔːˌθɔːrn]
*** 9 The Golden Touch — Hawthorne**
* 9 这 金的 触碰 — 霍桑

*9 《点石成金》——霍桑

* - ['stɔːri][ɒv; əv] ['sinbæd] [ðə; ði]['seɪlə(r)]
*** 61 Story of Sindbad the Sailor**
* - 故事 的 辛巴达 这 水手

*61 辛巴达航海记

* - ['hɪstri; 'hɪstəri][ɪn] [vɜːs]
*** 108 History in Verse**
* - 历史 在 诗

*108 诗歌中的历史

* - ['lɪt(ə)l] ['dæfidajn'dili] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['stɔːriz]
*** 113 Little Daffydowndilly and Other Stories**
* - 小的 daffydowndilly 和 其他 故事

*113 小达菲当迪利和其他故事

* - ['stɔːri][ɒv; əv] [ə'lædɪn] [ænd; ənd][ɒv; əv]['æli]['bɑːbɑː] — ['luːɪs]
*** 180 Story of Aladdin and of Ali Baba — Lewis**
* - 故事 的 阿拉丁 和 的 阿里 巴巴 — 刘易斯

*180 阿拉丁和阿里巴巴的故事——路易斯

* - [ə; eɪ][dɒg][ɒv; əv] ['flɑːndəz] — [diː][lɑː] ['ræmi]
*** 183 A Dog of Flanders — De La Ramee**
* - 一个 狗 的 弗兰德斯 — 德 拉 拉米

*183 佛兰德斯的狗——德拉拉米

* - ['hɪərəʊz][frɒm; frəm] [kɪŋ] ['ɑːθə(r)] — [-]
*** 186 Heroes from King Arthur — Grames**
* - 英雄 从 国王 亚瑟 — 格雷姆斯

*186 位亚瑟王英雄——格雷姆斯

- [wɪtiːɜ˞z] ['poʊəmz] — [sɪ'lektɪd]
194 Whittier's Poems — Selected
- 惠蒂尔 诗歌 — 已选

194 惠蒂尔诗选

* - ['dʒækəneɪps] — ['juːiŋ]
*** 199 Jackanapes — Ewing**
* - 杰克纳佩斯 — 尤因

*199 杰克纳佩斯——尤因

* - [ðə; ði][tʃaɪld][ɒv; əv][ɜːr'biːnoʊ] — [diː][lɑː] ['ræmi]
*** 200 The Child of Urbino — De La Ramee**
* - 这 孩子 的 乌尔比诺 — 德 拉 拉米

*200 乌尔比诺之子——德拉拉米

- ['hɪərəʊz][ɒv; əv]['æsgɑːd] — [sə'lekʃən] — ['kɪri]
208 Heroes of Asgard — Selections — Keary
- 英雄 的 阿斯加德 — 选择 — 凯里

《阿斯加德英雄208》选集——凯瑞

* - ['stɔːriz] [ɒv; əv]['rɒbɪn] [hʊd] — [bʊʃ]
*** 212 Stories of Robin Hood — Bush**
* - 故事 的 罗宾 兜帽 — 衬套

*212个罗宾汉的故事——布什

* - ['poʊəmz] [wɜːθ] ['nəʊɪŋ] — [bʊk] [ˌaɪ 'aɪ] — [ɪn'tɜː(r)] .
*** 234 Poems Worth Knowing — Book II — Inter .**
* - 诗歌 值得 会心 — 书 二 — 国际 .

*234首值得了解的诗歌—第二卷—中间。

* - [wɒt] ['hæpənd] [æt; ət][ðə; ði] [zuː] — ['beɪli]
*** 244 What Happened at the Zoo — Bailey**
* - 什么 发生 在 这 动物园 — 贝利

*244 动物园里发生了什么——贝利

* - [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [wɪnd] , [sɪ'lekʃ(ə)n] [frɒm; frəm] — [mək'dɒn(ə)ld]
*** 250 At the Back of the North Wind , Selection from — Macdonald**
* - 在 这 后退 的 这 北 风 , 选择 从 — 麦克唐纳

*250 北风的背后，选自——麦克唐纳

- [ˌtʃaɪ'niːz] ['febl] [ænd; ənd] ['stɔːriz] — -
255 Chinese Fables and Stories — Feltges
- 中国人 寓言 和 故事 — -

255个中国寓言故事——毡书

* - ['moʊni][ðə; ði] [gəʊt] [bɔɪ] — -
*** 309 Moni the Goat Boy — Spyri**
* - 莫尼 这 山羊 男生 — -

*309 牧羊男孩莫尼——斯皮里

* - [ɪn] ['neɪtʃərz] ['feərilænd] — ['beɪli]
*** 313 In Nature's Fairyland — Bailey**
* - 在 自然的 仙境 — 贝利

*313 在大自然的仙境中——贝利

[sɪksθ] [greɪd]
SIXTH GRADE
第六 年级

六年级

['neɪtʃə(r)][ænd; ənd] ['ɪndəstri]
Nature and Industry
自然 和 行业

自然与工业

* - [gɪfts] [ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːrɪsts; 'fɑːrɪsts] (['rʌbə(r)] , [sɪŋ'kəʊnə] , ['rezɪn] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .) —
*** 109 Gifts of the Forests (Rubber , Cinchona , Resins , etc .) —**
* - 礼物 的 这 森林 (橡皮 , 金鸡纳树皮 , 树脂 , ETC .) —
[mək'fiː]
McFee
麦克菲

*109 森林的馈赠（橡胶、金鸡纳树皮、树脂等）——麦克菲

- ['flaʊəz] [ænd; ənd] [bɜ˞dz] [ɒv; əv] [ˌɪlə'nɔɪz] — ['pætərsən]
249 Flowers and Birds of Illinois — Patterson
- 花朵 和 鸟类 的 伊利诺伊州 — 帕特森

249 伊利诺伊州的花卉和鸟类——帕特森

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] ['leðə(r)] — [pɪrs]
*** 298 Story of Leather — Peirce**
* - 故事 的 皮革 — 皮尔斯

*298 皮革的故事——皮尔斯

* - ['stɔːri] [ɒv; əv]['aɪən] — ['ɔːgdən]
*** 299 Story of Iron — Ogden**
* - 故事 的 铁 — 奥格登

*299 铁的故事——奥格登

[dʒi'ɒgrəfi]
Geography
地理

地理

* - [greɪt] [ˌjʊərə'piːən] ['sɪtɪz] — [ai] (['lʌndən] - ['pærɪs])
*** 114 Great European Cities — I (London - Paris)**
* - 伟大的 欧洲的 城市 — 我 (伦敦 - 巴黎)

*114座欧洲大城市——I（伦敦-巴黎）

* - [greɪt] [ˌjʊərə'piːən] ['sɪtɪz] — [ˌaɪ 'aɪ] ([rəʊm] - [bɜː'lɪn])
*** 115 Great European Cities — II (Rome - Berlin)**
* - 伟大的 欧洲的 城市 — 二 (罗马 - 柏林)

*115座欧洲伟大城市—第二部分（罗马-柏林）

* - [greɪt] [ˌjʊərə'piːən] ['sɪtɪz] — [θriː] ([ˌes 'tiː] . ['piːtəzbəːg] - [ˌkɒnstæntə'nəʊpəl]) — [bʊʃ]
*** 168 Great European Cities — III (St . Petersburg - Constantinople) — Bush**
* - 伟大的 欧洲的 城市 — 三、 (英石 . 圣彼得堡 - 君士坦丁堡) — 衬套

*168座欧洲伟大城市—第三部分（圣彼得堡-君士坦丁堡）—布什

* - [wɒt] [ai] [sɔː] [ɪn][dʒə'pæn] — ['grɪfɪs]
*** 246 What I Saw in Japan — Griffis**
* - 什么 我 锯 在 日本 — 格里菲斯

*246 我在日本的所见所闻——格里菲斯

* - [ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['kʌntri] — ['pɔːlsən]
*** 247 The Chinese and Their Country — Paulson**
* - 这 中国人 和 他们的 国家 — 保尔森

*247 中国人和他们的国家——保尔森

* - ['stɔːri][ɒv; əv]['pænəmɑː][ænd; ənd][ðə; ði][kə'næl] — ['nɪdə]
*** 285 Story of Panama and the Canal — Nida**
* - 故事 的 巴拿马 和 这 运河 — 尼达

*285 巴拿马和运河的故事——尼达

* - [ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə][brə'zɪl] — [heɪnz]
*** 324 A Visit to Brazil — Haynes**
* - 一个 访问 到 巴西 — 海恩斯

*324 巴西之旅——海恩斯

* - [ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə][hə'waɪi] — ['miːzɪk]
*** 325 A Visit to Hawaii — Mesick**
* - 一个 访问 到 夏威夷 — 梅西克

*325 夏威夷之旅——梅西克

[ˌægrɪ'kʌltʃərəl]
Agricultural
农业

农业

* - ['ænɪm(ə)l] ['hʌzbəndri] , [ai] — ['hɔːsɪz] [ænd; ənd]['kæt(ə)l]
*** 271 Animal Husbandry , I — Horses and Cattle**
* - 动物 畜牧业 , 我 — 马匹 和 牛

*271 畜牧业，I——马和牛

* - ['ænɪm(ə)l] ['hʌzbəndri] , [ˌaɪ 'aɪ] — [ʃiːp] [ænd; ənd] [swaɪn]
*** 272 Animal Husbandry , II — Sheep and Swine**
* - 动物 畜牧业 , 二 — 羊 和 猪

*272 畜牧业，第二部分——绵羊和猪

['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd] [baɪ'ɒgrəfi]
History and Biography
历史 和 传

历史与传记

* - [fɔː(r)] [greɪt] [mjuː'zɪʃənz] — [bʊʃ]
*** 73 Four Great Musicians — Bush**
* - 四 伟大的 音乐家 — 衬套

*73 四位伟大的音乐家——布什

* - [fɔː(r)][mɔː(r)] [greɪt] [mjuːˈzɪʃənz] — [bʊʃ]
*** 74 Four More Great Musicians — Bush**
* - 四 更多的 伟大的 音乐家 — 衬套

*74 还有四位伟大的音乐家——布什

* - [əʊld] [ˈɪŋglɪʃ] [ˈhɪərəʊz] ([ˈælfrɪd] , [ˈrɪtʃəd] [ðə; ðɪ][ˈlaɪən] - [hɑːtɪd] , [ðə; ðɪ] [blæk] [prɪns]) —
*** 116 Old English Heroes (Alfred , Richard the Lion - Hearted , The Black Prince) —**
* - 老的 英语 英雄 (阿尔弗雷德 , 理查德 这 狮子 - 心地 , 这 黑色的 王子) —
[bʊʃ]
Bush
衬套

*116位古英国英雄（阿尔弗雷德大帝、狮心王理查、黑太子）——布什

* - [ˈleɪtə(r)] [ˈɪŋglɪʃ] [ˈhɪərəʊz] ([ˈkrɒmwel] , [ˈwelɪŋtən] , [ˈglædstəʊn]) — [bʊʃ]
*** 117 Later English Heroes (Cromwell , Wellington , Gladstone) — Bush**
* - 之后 英语 英雄 (克伦威尔 , 惠灵顿 , 格拉德斯通) — 衬套

*117 后世英国英雄（克伦威尔、惠灵顿、格莱斯顿）——布什

* - [ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˌrevəˈluːʃn] — [ˈtrɪstrəm]
*** 160 Heroes of the Revolution — Tristram**
* - 英雄 的 这 革命 — 特里斯特拉姆

*160位革命英雄——特里斯特拉姆

* - [ˈstɔːriz] [ɒv; əv] [ˈkʌrɪdʒ] — [bʊʃ]
*** 163 Stories of Courage — Bush**
* - 故事 的 勇气 — 衬套

*163个勇气故事——布什

- [laɪvz; lɪvz][ɒv; əv]['webstə(r)][ænd; ənd] [kleɪ] — [ˈtrɪstrəm]
187 Lives of Webster and Clay — Tristram
- 生活 的 韦伯斯特 和 黏土 — 特里斯特拉姆

187 韦伯斯特和克莱的生平——特里斯特拉姆

* - [ˈstɔːri][ɒv; əv][nəˈpəʊlɪən] — [bʊʃ]
*** 188 Story of Napoleon — Bush**
* - 故事 的 拿破仑 — 衬套

*188 拿破仑的故事——布什

* - [ˈstɔːriz] [ɒv; əv]['herəʊɪzəm] — [bʊʃ]
*** 189 Stories of Heroism — Bush**
* - 故事 的 英雄主义 — 衬套

*189个英雄故事——布什

* - [ˈstɔːri][ɒv; əv] [ˌlɑːfaɪˈet] — [bʊʃ]
*** 197 Story of Lafayette — Bush**
* - 故事 的 拉斐特 — 衬套

*197 拉斐特的故事——布什

* - [ˈstɔːri][ɒv; əv]['rɒdʒə(r)] ['wɪljəmz] — [ˈleɪtən]
*** 198 Story of Roger Williams — Leighton**
* - 故事 的 罗杰 威廉姆斯 — 莱顿

*198 罗杰·威廉姆斯的故事——莱顿

* - [ˈluːɪs] [ænd; ənd] [klɑːk] [ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] — [ˈhɜːrndən]
*** 209 Lewis and Clark Expedition — Herndon**
* - 刘易斯 和 克拉克 远征 — 赫恩登

*209 刘易斯与克拉克远征——赫恩登

* - [ˈstɔːri][ɒv; əv] [ˈwɪljəm] [tel] — [ˈhɑːlək]
*** 224 Story of William Tell — Hallock**
* - 故事 的 威廉 告诉 — 哈洛克

*224 威廉·泰尔的故事——霍洛克

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['eərəpleɪn] — ['gæl,breθ]

*	253	Story	of	the	Aeroplane	—	Galbreath
*	-	故事	的	这	飞机	—	加尔布雷斯

*253 飞机的故事——加尔布雷斯

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['beldʒəm] — ['grɪfɪs]

*	266	Story	of	Belgium	—	Griffis
*	-	故事	的	比利时	—	格里菲斯

*266 比利时的故事——格里菲斯

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [wi:lz] — [bʊʃ]

*	267	Story	of	Wheels	—	Bush
*	-	故事	的	车轮	—	衬套

*267 车轮的故事——布什

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['sleɪvəri] — ['bʊkə(r)] [ti:] . ['wɒʃɪŋtən]

*	286	Story	of	Slavery	—	Booker	T	.	Washington
*	-	故事	的	奴隶制	—	布克	T	.	华盛顿

*286 奴隶制的故事——布克·T·华盛顿

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['frɑ:nsɪs] [i:] . ['wɪlərd] — ['bæ,bɑ:k]

*	310	Story	of	Frances	E	.	Willard	—	Babcock
*	-	故事	的	弗朗西丝	E	.	威拉德	—	巴布科克

*310 弗朗西丝·E·威拉德-巴布科克的故事

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['hɑ:dɪŋ] — ['gæl,breθ]

*	326	Story	of	Harding	—	Galbreath
*	-	故事	的	哈丁	—	加尔布雷斯

*326 哈丁的故事——加尔布雷思

['stɔ:riz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts]

Stories	of	the	States
故事	的	这	各州

各州的故事

\- ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['flɒrɪdə] — -

508	Story	of	Florida	—	Bauskett
-	故事	的	佛罗里达	—	-

508 佛罗里达的故事——鲍斯凯特

\- ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['dʒɔ:dʒə] — ['deri]

509	Story	of	Georgia	—	Derry
-	故事	的	乔治亚州	—	德里

509 佐治亚州的故事——德里

\- ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ˌɪlə'nɔɪz] — [smɪθ]

511	Story	of	Illinois	—	Smith
-	故事	的	伊利诺伊州	—	史密斯

511 伊利诺伊州的故事——史密斯

\- ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ˌɪndi'ænə] — [klem]

512	Story	of	Indiana	—	Clem
-	故事	的	印第安纳州	—	克莱姆

512 印第安纳的故事——克莱姆

\- ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['aɪəwə] — [mək'fi:]

513	Story	of	Iowa	—	McFee
-	故事	的	爱荷华州	—	麦克菲

513 爱荷华州的故事——麦克菲

\- ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ken'tʌki] — ['ju:bæŋk]

515	Story	of	Kentucky	—	Eubank
-	故事	的	肯塔基州	—	尤班克

515 肯塔基的故事——尤班克

- ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['mɪʃɪgən] — ['skɪnə(r)]
520 Story of Michigan — Skinner
- 故事 的 密歇根州 — 斯金纳

520 密歇根的故事——斯金纳

- ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ˌmɪnɪ'səʊtə] — ['skɪnə(r)]
521 Story of Minnesota — Skinner
- 故事 的 明尼苏达州 — 斯金纳

521 明尼苏达的故事——斯金纳

- ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [mɪ'zʊəri] — [pɪəs]
523 Story of Missouri — Pierce
- 故事 的 密苏里州 — 刺穿

523 密苏里州的故事——皮尔斯

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [nə'bræskə] — [mɪrz]
*** 525 Story of Nebraska — Mears**
* - 故事 的 内布拉斯加州 — 米尔斯

*525 内布拉斯加的故事——米尔斯

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [nju:] ['dʒɜ:zi] — ['hʌtʃɪnsən]
*** 528 Story of New Jersey — Hutchinson**
* - 故事 的 新的 球衣 — 哈钦森

*528 新泽西的故事——哈钦森

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [əʊ'haɪəʊ] — ['gælˌbreθ]
*** 533 Story of Ohio — Galbreath**
* - 故事 的 俄亥俄州 — 加尔布雷斯

*533 俄亥俄州的故事——加尔布雷斯

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ˌpensl'veɪniə] — [mɑ:tʃ]
*** 536 Story of Pennsylvania — March**
* - 故事 的 宾夕法尼亚州 — 行进

*536 宾夕法尼亚的故事——三月

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ˌtenə'si:] — [ˌəʊvər'ɔ:l]
*** 540 Story of Tennessee — Overall**
* - 故事 的 田纳西州 — 全面的

*540 田纳西州的故事——总览

- ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['ju:tɑ:] — [jʌŋ]
542 Story of Utah — Young
- 故事 的 犹他州 — 年轻的

542 犹他州的故事——青年

* - ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [west] [və'dʒɪniə] — [ʃɔki]
*** 546 Story of West Virginia — Shawkey**
* - 故事 的 西方 弗吉尼亚州 — 肖基

*546 西弗吉尼亚的故事——肖基

- ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [wɪs'kɒnsɪn] — ['skɪnə(r)]
547 Story of Wisconsin — Skinner
- 故事 的 威斯康星州 — 斯金纳

547 威斯康星州的故事——斯金纳

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]
Literature
文学

文学

* - [ðə; ði] [snəʊ] ['ɪmɪdʒ] — ['hɔ:ˌθɔ:rn]
*** 10 The Snow Image — Hawthorne**
* - 这 雪 图像 — 霍桑

*10 雪景——霍桑

*	-	[ˌɑːr aɪ 'piː][væn]['wɪŋk(ə)l]	—	['ɜːvɪŋ]
*	11	Rip Van Winkle	—	Irving
*	-	撕裂 范 温克尔	—	欧文

*11 瑞普·凡·温克尔——欧文

*	-	['ledʒənd][ɒv; əv]	['sliːpi]	['hɒləʊ]	—	['ɜːvɪŋ]
*	12	Legend of	Sleepy	Hollow	—	Irving
*	-	传奇 的	困	空洞的	—	欧文

*12 睡谷传奇——欧文

*	-	[ræb][ænd; ənd][hɪz; ɪz]	[frendz]	—	[braʊn]
*	22	Rab and His	Friends	—	Brown
*	-	拉布 和 他的	朋友们	—	棕色的

*22 拉布和他的朋友们——布朗

*	-	[θriː]	['gəʊldən]	['æplz]	—	['hɔːˌθɔːrn]	[[wʌn]]
*	24	Three	Golden	Apples	—	Hawthorne	[1]
*	-	三	金的	苹果	—	霍桑	[1]

*24 三颗金苹果——霍桑[1]

*	-	[ðə; ði]	[mɪ'rækjələs]	['pɪtʃə(r)]	—	['hɔːˌθɔːrn]	[[wʌn]]	*	-
*	25	The	Miraculous	Pitcher	—	Hawthorne	[1]	*	26
*	-	这	神奇	投手	—	霍桑	[1]	*	-

*25 神奇的投手——霍桑[1]*26

[ðə; ði]['maɪnətɔː(r); 'mɪnətɔː(r)]	—	['hɔːˌθɔːrn]
The Minotaur	—	Hawthorne
这 弥诺陶	—	霍桑

弥诺陶洛斯——霍桑

*	-	[ə; eɪ]	[teɪl]	[ɒv; əv][ðə; ði]	[waɪt]	[hɪlz]	[ænd; ənd]	['ʌðə(r)]	['stɔːriz]	—	['hɔːˌθɔːrn]
*	118	A	Tale	of the	White	Hills	and	Other	Stories	—	Hawthorne
*	-	一个	故事	的 这	白色的	丘陵	和	其他	故事	—	霍桑

*118 《白山的故事及其他故事》——霍桑

*	-	['braɪənts]	[ˌθænə'tɒpsɪs]	,	[ænd; ənd]	['ʌðə(r)]	['poʊəmz]
*	119	Bryant's	Thanatopsis	,	and	Other	Poems
*	-	布莱恩特的	死亡幻觉	,	和	其他	诗歌

*119 布莱恩特的《死亡沉思录及其他诗歌》

*	-	[ðə; ði]	[sə'lekʃən]	[frɒm; frəm]	['lɒŋˌfeləʊ]	—	(	[pɔːl]	)
*	120	The	Selections	from	Longfellow	—	(	Paul	)
*	-	这	选择	从	朗费罗	—	(	保罗	)

*120 朗费罗诗选——（保罗）

[rɪ'vɪrz]	[raɪd]	,	[ðə; ði]['skelɪt(ə)n][ɪn]['ɑːmə(r)]	,	[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]	.
Revere's	Ride	,	The Skeleton in Armor	,	etc	.
里维尔的	骑	,	这 骨骼 在 盔甲	,	ETC	.

里维尔的骑行，盔甲中的骷髅等等。

*	-	[sə'lekʃən]	[frɒm; frəm]	[həʊmz]	(	[ðə; ði]	['wʌndəf(ə)l]	[wʌn]	[hɒs]	[ʃeɪ]	,	[əʊld]['aɪənˌsaɪdz]	,
*	121	Selections	from	Holmes	(	The	Wonderful	One	Hoss	Shay	,	Old Ironsides	,
*	-	选择	从	福尔摩斯	(	这	精彩的	一	霍斯	谢伊	,	老的 铁骑	,

[ænd; ənd]['ʌðə(r)z]	)	*	-
and Others	)	*	122
和 其他的	)	*	-

*121 选自福尔摩斯（《神奇的霍斯·谢伊》、《老铁甲舰》等）*122

[ðə; ði][paɪd]['paɪpə(r)][ɒv; əv]['hæməlɪn]	—	['braʊnɪŋ]
The Pied Piper of Hamelin	—	Browning
这 馅饼 派珀 的 哈默林	—	勃朗宁

哈默尔恩的吹笛人——勃朗宁

- [ðə; ði] [greɪt] ['kɑ:bʌŋkl] , ['mɪstə(r)] . [hɪgɪnbɑ:θəmz] [kə'tæstrəfi] , ['snəufleiks] — ['hɔ:ˌθɔ:rn]
161 The Great Carbuncle , Mr . Higginbotham's Catastrophe , Snowflakes — Hawthorne
- 这 伟大的 痈 , 先生 . 希金博瑟姆的 灾难 , 雪花 — 霍桑

161 大疖子，希金博瑟姆先生的灾难，雪花——霍桑

- [ðə; ði] ['pɪgmiz] — ['hɔ:ˌθɔ:rn]
162 The Pygmies — Hawthorne
- 这 俾格米人 — 霍桑

162 俾格米人——霍桑

- [ðə; ði]['gəʊldən] [fli:s] — ['hɔ:ˌθɔ:rn]
211 The Golden Fleece — Hawthorne
- 这 金的 羊毛 — 霍桑

211 金羊毛——霍桑

* - ['kɪŋzli:z] [gri:k] ['hɪərəʊz] — [ai] . ['pɜ:rsjʊsɪəs]
*** 222 Kingsley's Greek Heroes — I . Perseus**
* - 金斯利的 希腊语 英雄 — 我 . 珀尔修斯

*222 金斯利的希腊英雄史——第一卷：珀尔修斯

* - ['kɪŋzli:z] [gri:k] ['hɪərəʊz] — [ˌaɪ 'aɪ] .
*** 223 Kingsley's Greek Heroes — II .**
* - 金斯利的 希腊语 英雄 — 二 .

*223 金斯利的希腊英雄——第二卷。

['θi:sɪəs]
Theseus
忒修斯

忒修斯

* - ['tɛnəsənz] ['poʊəmz] — [sɪ'lektɪd] (['eni] [greɪd])
*** 225 Tennyson's Poems — Selected (Any grade)**
* - 丁尼生的 诗歌 — 已选 (任何 年级)

*225 丁尼生诗选（任何年级）

- [ə; eɪ] [tʃaɪldz] [dri:m] [ɒv; əv][ə; eɪ][stɑ:(r)] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['stɔ:riz]
226 A Child's Dream of a Star , and Other Stories
- 一个 孩子的 梦 的 一个 星星 , 和 其他 故事

226 一个孩子梦见星星的故事及其他故事

- [rɪ'spɒnsɪv] ['baɪb(ə)l] ['ridɪŋ] — ['zɛlər] * -
229 Responsive Bible Readings — Zeller * 258
- 响应式设计 圣经 阅读 — 泽勒 * -

229篇回应式圣经朗读——泽勒*258

[ðə; ði] ['pɪlgrɪmz] ['prəʊgres] ([ə'brɪdʒd]) — ['saɪmənz]
The Pilgrim's Progress (Abridged) — Simons
这 朝圣者的 进步 (简略) — 西蒙斯

《天路历程》（节选版）——西蒙斯

* - [ðə; ði]['stɔ:ri][ɒv; əv] [dɒn] [kɪ'hoti] — [bʊʃ]
*** 264 The story of Don Quixote — Bush**
* - 这 故事 的 大学教师 堂吉诃德 — 衬套

*264 堂吉诃德的故事——布什

* - [θrɪft] ['stɔ:riz] — [bendʒ] .
*** 277 Thrift Stories — Benj .**
* - 节约 故事 — 本杰 .

*277个节俭故事——本杰明

['fræŋklɪn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z]
Franklin and Others
富兰克林 和 其他的

富兰克林和其他人

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [nel] (['dɪkɪnz]) — [smɪθ]
*** 284 Story of Little Nell (Dickens) — Smith**
* - 故事 的 小的 内尔 (狄更斯) — 史密斯

*284 小内尔的故事（狄更斯）—史密斯

---

* - [ðə; ði] ['drægənz] [tiːθ] — ['hɔːˌθɔːrn] * -
*** 294 The Dragon's Teeth — Hawthorne * 295**
* - 这 龙的 牙齿 — 霍桑 * -

*294 龙牙——霍桑*295

[ðə; ði]['dʒent(ə)l] [bɔɪ] — ['hɔːˌθɔːrn]
The Gentle Boy — Hawthorne
这 温和的 男生 — 霍桑

温柔的男孩——霍桑

['sev(ə)nθ] [greɪd]
SEVENTH GRADE
第七 年级

七年级

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]
Literature
文学

文学

---

* - ['kɔːtʃɪp] [ɒv; əv] [maɪlz] ['stændɪʃ] — ['lɒŋˌfeləʊ]
*** 13 Courtship of Miles Standish — Longfellow**
* - 求爱 的 迈尔斯 斯坦迪什 — 朗费罗

*13 迈尔斯·斯坦迪什的求婚——朗费罗

---

* - [ɪ'vændʒəˌlɪn; ɪ'vændʒəˌlaɪn] — ['lɒŋˌfeləʊ] [[wʌn]]
*** 14 Evangeline — Longfellow [1]**
* - 伊万杰琳 — 朗费罗 [1]

*14 伊万杰琳—朗费罗[1]

---

* - ['snəʊbaʊnd] — ['hwitiə] [[wʌn]] * -
*** 15 Snowbound — Whittier [1] * 20**
* - 大雪封路 — 惠提尔 [1] * -

*15 雪困——惠蒂尔[1]*20

[ðə; ði] [greɪt] [stəʊn] [feɪs] — ['hɔːˌθɔːrn]
The Great Stone Face — Hawthorne
这 伟大的 石头 脸 — 霍桑

巨石脸——霍桑

- [sə'lekʃən] [frɒm; frəm] ['wɜːrdzwərθ]
123 Selections from Wordsworth
- 选择 从 华兹华斯

123 首选自华兹华斯的诗

- [sə'lekʃən] [frɒm; frəm] ['ʃeli] [ænd; ənd] [kiːts]
124 Selections from Shelley and Keats
- 选择 从 雪莱 和 济慈

124 首选自雪莱和济慈的诗歌

- [sə'lekʃən] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɜːtʃənt] [ɒv; əv] ['venɪs]
125 Selections from The Merchant of Venice
- 选择 从 这 商人 的 威尼斯

选自《威尼斯商人》的125首诗歌

---

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] [kɪŋ] ['ɑːθə(r)] , [æz; əz][təʊld][baɪ] ['tenɪsən]
*** 147 Story of King Arthur , as told by Tennyson**
* - 故事 的 国王 亚瑟 , 作为 讲述 经过 丁尼生

*147 丁尼生笔下的亚瑟王故事

* - [ðə; ði][mæn] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['kʌntri] — [heɪl] [[wʌn]]
*** 149 The Man Without a Country — Hale [1]**
* - 这 男人 没有 一个 国家 — 黑尔 [1]

*149 无国之人——黑尔[1]

* - ['stɔ:ri][ɒv; əv][dʒi:n][væl'ʒɑ:n] — [-]
*** 192 Story of Jean Valjean — Grames**
* - 故事 的 让 冉阿让 — 格雷姆斯

*192 冉阿让的故事——格拉姆斯

* - [sə'lekʃən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sketʃ] [bʊk] — ['ɜ:vɪŋ]
*** 193 Selections from the Sketch Book — Irving**
* - 选择 从 这 草图 书 — 欧文

*193 选自素描本——欧文

- [ðə; ði] [greɪ] ['tʃæmpiən] — ['hɔ:ˌθɔ:rn]
196 The Gray Champion — Hawthorne
- 这 灰色的 冠军 — 霍桑

196 灰衣冠军——霍桑

- ['poʊəmz][ɒv; əv] ['tɒməs] [mɔ:r] — ([sɪ'lektɪd])
213 Poems of Thomas Moore — (Selected)
- 诗歌 的 托马斯 摩尔 — (已选)

托马斯·摩尔的213首诗——（精选）

- [mɔ:(r)] [sə'lekʃən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sketʃ] [bʊk]
214 More Selections from the Sketch Book
- 更多的 选择 从 这 草图 书

214 素描本中的更多选集

* - ['læmz] [teɪlz; 'teɪli:z][frɒm; frəm] ['ʃeɪkspɪə(r)] — [pɑ:t][aɪ] — ['tempɪst] , ['mɜ:tʃənt] [ɒv; əv] ['venɪs]
*** 216 Lamb's Tales from Shakespeare — Part I — Tempest , Merchant of Venice**
* - 羊羔的 故事 从 莎士比亚 — 部分 我 — 暴风雨 , 商人 的 威尼斯
, [mək'beθ]
, Macbeth
, 麦克白

*216 兰姆的莎士比亚故事集——第一部分——《暴风雨》、《威尼斯商人》、《麦克白》

* - [ðə; ði] ['ɒrəgən] [treɪl] (['kɒnd] . [frɒm; frəm] ['pɑ:kmən])
*** 231 The Oregon Trail (Cond . from Parkman)**
* - 这 俄勒冈州 踪迹 (康德 . 从 帕克曼)

*231 俄勒冈之旅（帕克曼版）

* - ['poʊəmz] [wɜ:θ] ['nəʊɪŋ] — [bʊk] [θri:] — [græm] .
*** 235 Poems Worth Knowing — Book III — Gram .**
* - 诗歌 值得 会心 — 书 三、 — 克 .

*235首值得了解的诗歌—第三册—Gram。

* - ['læmz] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv][ju(:)'lisi:z] — [pɑ:t][aɪ]
*** 238 Lamb's Adventures of Ulysses — Part I**
* - 羊羔的 冒险 的 尤利西斯 — 部分 我

*238 兰姆的《尤利西斯历险记》——第一部分

* - ['læmz] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv][ju(:)'lisi:z] — [pɑ:t][ˌaɪ 'aɪ]
*** 239 Lamb's Adventures of Ulysses — Part II**
* - 羊羔的 冒险 的 尤利西斯 — 部分 二

*239 兰姆的《尤利西斯历险记》第二部分

* - ['stɔ:ri][ɒv; əv][ðə; ði] ['iliəd] — [tʃɜ:tʃ] (['kɒnd] .)
*** 241 Story of the Iliad — Church (Cond .)**
* - 故事 的 这 《伊利亚特》 — 教会 (康德 .)

*241 伊利亚特的故事——教会（Cond.）

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] — [tʃɜːtʃ] (['kɒnd] .)

*	242	Story	of	the	Æneid	—	Church	(	Cond	.	)
*	-	故事	的	这	《埃涅阿斯纪》	—	教会	(	康德	.	)

*242 《埃涅阿斯纪》的故事——教会（Cond.）

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] ['læŋgwɪdʒ] [ænd; ənd] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] — ['haɪlɪg]

*	251	Story	of	Language	and	Literature	—	Heilig
*	-	故事	的	语言	和	文学	—	圣灵

*251 语言与文学的故事——海利格

* - [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] [ˌwɔːtə'luː] — ['hjuːgəʊ]

*	252	The	Battle	of	Waterloo	—	Hugo
*	-	这	战斗	的	滑铁卢	—	雨果

*252 滑铁卢战役——雨果

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] “ [ðə; ði] ['tælɪzmən] ” (['kɒnd] . [frɒm; frəm] [skɒt]) * -

*	254	Story	of	“	The	Talisman	”	(	Cond	.	from	Scott	)	*	259
*	-	故事	的	“	这	护符	”	(	康德	.	从	斯科特	)	*	-

*254 《护身符》的故事（斯科特出版社）*259

[ðə; ði] [lɑːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [moʊ'hiːkənz] (['kɒnd] . [frɒm; frəm] ['kuːpə(r)])

The	Last	of	the	Mohicans	(	Cond	.	from	Cooper	)
这	最后的	的	这	莫希干人	(	康德	.	从	库珀	)

最后的莫希干人（库珀版）

* - ['ɒlɪvə] [twɪst] (['kɒnd] . [frɒm; frəm] ['dɪkɪnz])

*	260	Oliver	Twist	(	Cond	.	from	Dickens	)
*	-	奥利弗	捻	(	康德	.	从	狄更斯	)

*260 雾都孤儿（狄更斯作品）

* - [sɪ'lektɪd] [teɪlz; 'teɪliːz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['weɪsaɪd] [ɪn] — ['lɒŋˌfeləʊ]

*	261	Selected	Tales	of	a	Wayside	Inn	—	Longfellow
*	-	已选	故事	的	一个	路边	客栈	—	朗费罗

*261 朗费罗《路边客栈选集》

* - ['ʌŋk(ə)l] [tɑːmz] ['kæbɪn] (['kɒnd] . [frɒm; frəm] [stəʊ])

*	296	Uncle	Tom's	Cabin	(	Cond	.	from	Stowe	)
*	-	叔叔	汤姆的	舱	(	康德	.	从	斯托	)

*296 汤姆叔叔的小屋（斯托夫人改编）

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] ['deɪvɪd] ['kɔpəfiːld] ([kən'denst])

*	297	Story	of	David	Copperfield	(	Condensed	)
*	-	故事	的	大卫	科波菲尔	(	浓缩版	)

*297 大卫·科波菲尔的故事（节选）

* - [ðə; ði] ['tʃæriət] [reɪs] — ['wɒlɪs]

*	307	The	Chariot	Race	—	Wallace
*	-	这	战车	种族	—	华莱士

*307 战车比赛——华莱士

* - ['stɔːri] [ɒv; əv] [dʒə'ruːsələm] — ['haɪlɪg]

*	311	Story	of	Jerusalem	—	Heilig
*	-	故事	的	耶路撒冷	—	圣灵

*311 耶路撒冷的故事——海利格

- ['stɔːri] [ɒv; əv] [ɑː'miːniə] — ['haɪlɪg]

315	Story	of	Armenia	—	Heilig
-	故事	的	亚美尼亚	—	圣灵

315 亚美尼亚的故事——圣洁

*	-	['læmz]	[teɪlz; 'teɪliːz]	[frɒm; frəm]	['ʃeɪkspɪə(r)]	—	[pɑːt]	[ˌaɪ 'aɪ]	—	['hæmlət]	,	[ˌmɪd'sʌmə(r)]	[naɪts]
*****	**316**	**Lamb's**	**Tales**	**from**	**Shakespeare**	**—**	**Part**	**II**	**—**	**Hamlet**	**,**	**Midsummer**	**Night's**
*	-	羊羔的	故事	从	莎士比亚	—	部分	二	—	村庄	,	盛夏	夜晚

[driːm]
Dream
梦

*316 兰姆的莎士比亚故事集——第二部分——《哈姆雷特》和《仲夏夜之梦》

['neɪtʃə(r)]
Nature
自然

自然

*	-	[mɑːz]	[ænd; ənd]	[ɪts]	['mɪstəriz]	—	['wɪlsn]
*****	**278**	**Mars**	**and**	**Its**	**Mysteries**	**—**	**Wilson**
*	-	火星	和	它是	谜团	—	威尔逊

*278 火星及其奥秘——威尔逊

*	-	[truː]	['stɔːri]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[mæn]	[ɪn]	[ðə; ði]	[muːn]	—	['wɪlsn]
*****	**279**	**True**	**Story**	**of**	**the**	**Man**	**in**	**the**	**Moon**	**—**	**Wilson**
*	-	真的	故事	的	这	男人	在	这	月亮	—	威尔逊

*279 月亮上的男人的真实故事——威尔逊

[eɪtθ]	[greɪd]
EIGHTH	**GRADE**
第八	年级

八年级

['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə]
Literature
文学

文学

*	-	['iːnɒk]	['ɑːrdn]	—	['tenɪsən]	[	[wʌn]	]
*****	**17**	**Enoch**	**Arden**	**—**	**Tennyson**	**[**	**1**	**]**
*	-	以诺	阿登	—	丁尼生	[	1	]

*17 伊诺克·阿登—丁尼生[1]

*	-	['vɪʒn]	[ɒv; əv]	[sɜː(r)]	['lɔːnfəl,'lɑːn-]	—	['ləʊəl]	[	[wʌn]	]
*****	**18**	**Vision**	**of**	**Sir**	**Launfal**	**—**	**Lowell**	**[**	**1**	**]**
*	-	想象	的	先生	劳恩法尔	—	洛厄尔	[	1	]

*18 劳恩法尔爵士的幻象——洛厄尔[1]

*	-	['kɑːtərz]	['sætədeɪ]	[naɪt]	—	[bɜːnz]	[	[wʌn]	]	*	-
*****	**19**	**Cotter's**	**Saturday**	**Night**	**—**	**Burns**	**[**	**1**	**]**	*****	**23**
*	-	科特的	周六	夜晚	—	烧伤	[	1	]	*	-

*19 科特的星期六之夜——伯恩斯[1]*23

[ðə; ði]	[dɪ'zɜːtɪd]	['vɪlɪdʒ]	—	['gəʊldsmɪθ]
The	**Deserted**	**Village**	**—**	**Goldsmith**
这	荒凉的	村庄	—	金匠

荒村——金匠

*	-	[raɪm]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['eɪnʃənt]	['mærɪnə(r)]	—	['kəʊlərɪdʒ]	[	[wʌn]	]
*****	**126**	**Rime**	**of**	**the**	**Ancient**	**Mariner**	**—**	**Coleridge**	**[**	**1**	**]**
*	-	韵脚	的	这	古老的	水手	—	柯尔律治	[	1	]

*126 古舟子咏——柯勒律治[1]

*	-	[greɪz]	['elədʒi]	[ænd; ənd]	['ʌðə(r)]	['poʊəmz]
*****	**127**	**Gray's**	**Elegy**	**and**	**Other**	**Poems**
*	-	格雷的	挽歌	和	其他	诗歌

*127 格雷的挽歌及其他诗歌

* - ['spiːtʃɪz] [ɒv; əv] ['lɪŋkən]
*** 128 Speeches of Lincoln**
* - 演讲 的 林肯

林肯的128篇演讲

* - ['dʒuːliəs] ['sizər] — [sə'lekʃən] — ['ʃeɪkspɪə(r)]
*** 129 Julius Cæsar — Selections — Shakespeare**
* - 尤利乌斯 凯撒 — 选择 — 莎士比亚

*129 尤利乌斯·凯撒——选集——莎士比亚

- ['henri] [ðə; ði][eɪtθ] — [sə'lekʃən] — ['ʃeɪkspɪə(r)]
130 Henry the VIII — Selections — Shakespeare
- 亨利 这 八 — 选择 — 莎士比亚

130 亨利八世——选集——莎士比亚

- [mək'beθ] — [sə'lekʃən] — ['ʃeɪkspɪə(r)]
131 Macbeth — Selections — Shakespeare
- 麦克白 — 选择 — 莎士比亚

131 麦克白——选段——莎士比亚

* - [skɑːts] ['leɪdi][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] — ['kæntəʊ][aɪ] [[wʌn]]
*** 142 Scott's Lady of the Lake — Canto I [1]**
* - 斯科特的 女士 的 这 湖 — 坎托 我 [1]

*142 斯科特的《湖中仙女》——第一章[1]

* - [skɑːts] ['leɪdi][ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] — ['kæntəʊ][ˌaɪ 'aɪ] [[wʌn]]
*** 154 Scott's Lady of the Lake — Canto II [1]**
* - 斯科特的 女士 的 这 湖 — 坎托 二 [1]

*154 斯科特的湖中仙女——第二章[1]

* - ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['poʊəmz] — ['lɒŋˌfeləʊ]
*** 143 Building of the Ship and Other Poems — Longfellow**
* - 建筑 的 这 船 和 其他 诗歌 — 朗费罗

*143 造船及其他诗歌——朗费罗

- [hə'reiʃiəs] , ['aɪvri] , [ðə; ði][ɑː'mɑːdə] — [mə'kɔːli]
148 Horatius , Ivry , The Armada — Macaulay
- 霍拉提乌斯 , 象牙 , 这 舰队 — 麦考利

148 霍拉提乌斯，伊夫里，《无敌舰队——麦考利》

* - ['bʌŋkə(r)] [hɪl] [ə'dres] — [sə'lekʃən] [frɒm; frəm]['ædəmz][ænd; ənd]['dʒefəs(ə)n][ɔː'reɪʃ(ə)n] —
*** 150 Bunker Hill Address — Selections from Adams and Jefferson Oration —**
* - 掩体 爬坡道 地址 — 选择 从 亚当斯 和 杰斐逊 演讲 —
['webstə(r)] [[wʌn]]
Webster [1]
韦伯斯特 [1]

*150 邦克山演说——选自亚当斯和杰斐逊演说——韦伯斯特[1]

* - [gəʊld][bʌg] , [ðə; ði] — [pəʊ]
*** 151 Gold Bug , The — Poe**
* - 金子 漏洞 , 这 — 爱伦·坡

*151 金甲虫——爱伦·坡

* - ['prɪz(ə)nə(r)][ɒv; əv] ['ʃilən] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['poʊəmz] — ['baɪrən] [[wʌn]]
*** 153 Prisoner of Chillon and Other Poems — Byron [1]**
* - 囚犯 的 西庸 和 其他 诗歌 — 拜伦 [1]

*153 西庸囚徒及其他诗歌——拜伦[1]

- ['riːkəs] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['poʊəmz] — ['ləʊəl] [[wʌn]]
155 Rhoecus and Other Poems — Lowell [1]
- 罗库斯 和 其他 诗歌 — 洛厄尔 [1]

155 罗伊库斯和其他诗歌—洛厄尔[1]

- ['edgə(r)]['ælən] [pəʊ] — [baɪ'ɒgrəfi] [ænd; ənd] [sɪ'lektɪd] ['poʊəmz] — [lɪŋk]
156 Edgar Allan Poe — Biography and Selected Poems — Link
- 埃德加 艾伦 爱伦·坡 — 传 和 已选 诗歌 — 关联

156 埃德加·爱伦·坡——传记和精选诗集——链接

* - ['wɑ:ʃɪŋtənz] [ˌfeə'wel] [ə'dres]
*** 158 Washington's Farewell Address**
* - 华盛顿的 告别 地址

*158 华盛顿的告别演说

- ['æbrəm]['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]['raɪən] — [baɪ'ɒgrəfi] [ænd; ənd] [sɪ'lektɪd] ['poʊəmz] — [smɪθ]
169 Abram Joseph Ryan — Biography and Selected Poems — Smith
- 亚伯兰 约瑟夫 瑞安 — 传 和 已选 诗歌 — 史密斯

169 阿布拉姆·约瑟夫·瑞安——传记及诗选——史密斯

- [pɔ:l] [eɪtʃ] . [heɪn] — [baɪ'ɒgrəfi] [ænd; ənd] [sɪ'lektɪd] ['poʊəmz] — [lɪŋk]
170 Paul H . Hayne — Biography and Selected Poems — Link
- 保罗 H . 海恩 — 传 和 已选 诗歌 — 关联

170 保罗·H·海恩——传记及诗选——链接

- [laɪf] [ɒv; əv]['sæmjʊəl] ['dʒɒnsn] — [mə'kɔ:li] [[wʌn]]
215 Life of Samuel Johnson — Macaulay [1]
- 生活 的 塞缪尔 约翰逊 — 麦考利 [1]

215 塞缪尔·约翰逊的生平——麦考利[1]

* - [sɜ:(r)]['rɒdʒə(r)][di:] ['kʌvəli] ['peɪpəz] — ['ædɪsən] [[wʌn]]
*** 221 Sir Roger de Coverley Papers — Addison [1]**
* - 先生 罗杰 德 科弗利 文件 — 艾迪生 [1]

*221 罗杰·德·科弗利爵士文稿——艾迪生[1]

* - ['poʊəmz] [wɜ:θ] ['nəʊɪŋ] — [bʊk] [ˌaɪ 'vi:][ædv] .
*** 236 Poems Worth Knowing — Book IV Adv .**
* - 诗歌 值得 会心 — 书 第四 建议 .

*236首值得了解的诗歌——第四卷 Adv.

- [leɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][lɑ:st] ['mɪnstrəl] — ['kæntəʊ][aɪ] — [skɒt] [[wʌn]]
237 Lay of the Last Minstrel — Canto I — Scott [1]
- 莱 的 这 最后的 吟游诗人 — 坎托 我 — 斯科特 [1]

237 最后的吟游诗人之歌——第一章——斯科特[1]

* - ['lændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɪlgrɪmz] ([ɔ:'reɪʃən, əu-]) — ['webstə(r)]
*** 276 Landing of the Pilgrims (Orations) — Webster**
* - 降落 的 这 朝圣者 (演讲) — 韦伯斯特

*276 清教徒登陆（演说）——韦伯斯特

* - [wi:] ['wɪli] ['wɪŋki:] — ['kɪplɪŋ]
*** 305 Wee Willie Winkie — Kipling**
* - 威 威利 眨眼 — 吉卜林

*305 威利·温基——吉卜林

* - [haʊz] [ˌmæskə'reɪd; ˌmɑ:skə'reɪd] — ['hɔ:ˌθɔ:rn]
*** 306 Howe's Masquerade — Hawthorne**
* - 豪氏 化装舞会 — 霍桑

*306 豪的化装舞会——霍桑

* - ['aɪvənˌhəʊ] (['kɒnd] . [frɒm; frəm] [skɒt]) — ['maɪəz] (['dʌb(ə)l] ['nʌmbə(r)] — 12c ['peɪpə(r)] , 18c
*** 402 Ivanhoe (Cond . from Scott) — Myers (Double Number — 12c paper , 18c**
* - 艾凡霍 (康德 . 从 斯科特) — 迈尔斯 (双倍的 数字 — 12c 纸 , 18c
[lɪmp] [klɒθ])
limp cloth)
跛行 布)

*402 艾凡赫（斯科特版）—迈尔斯（双号—12c 纸质，18c 布面）

['fʊtnəʊt] : [[wʌn]]
FOOTNOTE : [1]
脚注 : [1]

脚注：[1]

[ðiːz] [hæv; həv] [ˌbaɪə'græfɪkl] [sketʃ] [ɒv; əv] ['ɔːθə(r)] , [wɪð] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ɔː(r)][ɪk'splænət(ə)ri] [nəʊts] .
These have biographical sketch of author , with introduction or explanatory notes .
这些 有 传记 草图 的 作者 , 和 介绍 或者 解释性 笔记 .

这些书籍包含作者的传记简介，以及介绍或说明。

[praɪs] ['sɛvən] [sents] [iːtʃ] .
Price 7 Cents Each .
价格 7 分 每个 .

每个售价7美分。

['pəʊstɪdʒ] , [wʌn] [sent] [pə(r)] ['kɒpi] ['ekstrə] [ɒn] ['ɔːdərs] [ɒv; əv] [les] [ðæn; ðən] [twelv] .
Postage , 1 cent per copy extra on orders of less than twelve .
邮资 , 1 中心 每 复制 额外的 在 订单 的 较少的 比 十二 .

邮资，少于十二份的订单，每份加收 1 分钱。

[ðə; ði] ['taɪtlz] ['ɪndəˌkeɪtɪd] [baɪ] (*) [ɑː(r); ə(r)] [sə'plaɪd] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] [lɪmp] [klɒθ] ['baɪndɪŋ] [æt; ət] - [sents]
The titles indicated by (*) are supplied also in Limp Cloth Binding at 12 cents
这 标题 表明的 经过 (*) 是 供应 还 在 跛行 布 结合 在 - 分
[pə(r)] ['kɒpi] .
per copy .
每 复制 .

标有 (*) 的书籍也有布面精装版，每册售价 12 美分。

[ɪk'selsɪˌɔː(r)] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] ['sɪəriːz]
EXCELSIOR LITERATURE SERIES
精益求精 文学 系列

卓越文学系列

[ðə; ði] [praisiz] ['gɪv(ə)n] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [strɒŋ] ['peɪpə(r)] ['baɪndɪŋ] .
The prices given are for strong paper binding .
这 价格 给定 是 为了 强的 纸 结合 .

所列价格为精装纸质装订价格。

[ðə; ði] [bʊks] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlsəʊ] [sə'plaɪd] [ɪn] [lɪmp] [klɒθ] ['baɪndɪŋ] [æt; ət] [sɪks] [sents] [ə'dɪʃən(ə)l] .
The books are also supplied in limp cloth binding at 6 cents additional .
这 图书 是 还 供应 在 跛行 布 结合 在 6 分 额外的 .

这些书籍也可以提供布面精装版，价格加收 6 美分。

[wʌn] [ɪ'vændʒəˌlɪn; ɪ'vændʒəˌlaɪn] .
1 Evangeline .
1 伊万杰琳 .

1 伊万杰琳。

[baɪ'ɒgrəfi] , [ˌɪntrə'dʌkʃn] , ['ɔːrəl] [ænd; ənd] ['rɪt(ə)n] ['eksəsaɪzɪz] [ænd; ənd] [nəʊts] .
Biography , introduction , oral and written exercises and notes .
传 , 介绍 , 口服 和 书面 练习 和 笔记 .

传记、引言、口试和笔试练习及笔记。

18c
18c
18c

18世纪

[θriː] ['kɔːtʃɪp] [ɒv; əv] [maɪlz] ['stændɪʃ] .
3 Courtship of Miles Standish .
3 求爱 的 迈尔斯 斯坦迪什 .

迈尔斯·斯坦迪什的求婚。

['lɒŋˌfeləʊ] .
Longfellow .
朗费罗 .

朗费罗。

[wɪð] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ænd; ənd] [nəʊts] .
With **introduction** **and** **notes** .
和 介绍 和 笔记 .

附引言和注释。

18c
18c
18c

18世纪

[faɪv] ['vɪʒn] [ɒv; əv][sɜː(r)]['lɔːnfəl,'lɑːn-] .
5 **Vision** **of** **Sir** **Launfal** .
5 想象 的 先生 劳恩法尔 .

5. 劳恩法尔爵士的愿景。

['ləʊəl] .
Lowell .
洛厄尔 .

洛厄尔。

[baɪ'ɒgrəfi] , [ˌɪntrə'dʌkʃn] , [nəʊts] , ['aʊtlaɪnz] .
Biography , **introduction** , **notes** , **outlines** .
传 , 介绍 , 笔记 , 概述 .

传记、引言、注释、提纲。

12c
12c
12c

12c

['sɛvən] ['iːnɒk] ['ɑːrdn] .
7 **Enoch** **Arden** .
7 以诺 阿登 .

7 以诺·阿登。

['tenɪsən] .
Tennyson .
丁尼生 .

丁尼生。

[baɪ'ɒgrəfi] , [ˌɪntrə'dʌkʃn] , [nəʊts] , ['aʊtlaɪnz] , ['kwestʃənz] .
Biography , **introduction** , **notes** , **outlines** , **questions** .
传 , 介绍 , 笔记 , 概述 , 问题 .

传记、引言、笔记、提纲、问题。

12c
12c
12c

12c

[naɪn] [greɪt] [stəʊn] [feɪs] .
9 **Great** **Stone** **Face** .
9 伟大的 石头 脸 .

9. 巨石人面像。

['hɔːˌθɔːrn] .
Hawthorne .
霍桑 .

霍桑。

[baɪˈɒgrəfi] , [ˌɪntrəˈdʌkʃn] , [nəʊts] , [ˈaʊtlaɪnz] .
Biography , introduction , notes , outlines .
传 , 介绍 , 笔记 , 概述 .

传记、引言、注释、提纲。

12c
12c
12c

12c

- ['braʊnɪŋz] ['poʊəmz] .
11 Browning's Poems .
- 勃朗宁 诗歌 .

11 首勃朗宁的诗。

[sɪˈlektɪd] ['poʊəmz] [wɪð] [nəʊts] [ænd; ənd] ['aʊtlaɪnz] [fɔː(r); fə(r)] ['stʌdi] .
Selected poems with notes and outlines for study .
已选 诗歌 和 笔记 和 概述 为了 学习 .

精选诗歌，附注释和学习提纲。

12c
12c
12c

12c

- ['wɜrdzˌwɜrθs] ['poʊəmz] .
13 Wordsworth's Poems .
- 华兹华斯的 诗歌 .

13 首华兹华斯的诗歌。

[sɪˈlektɪd] ['poʊəmz] [wɪð] [ˌɪntrəˈdʌkʃn] , [nəʊts] [ænd; ənd] ['aʊtlaɪnz] .
Selected poems with introduction , notes and outlines .
已选 诗歌 和 介绍 , 笔记 和 概述 .

精选诗歌，附导言、注释和提纲。

12c
12c
12c

12c

- ['soʊræb] [ænd; ənd] ['rʌstəm] .
15 Sohrab and Rustum .
- 索拉布 和 锈 .

15 索拉布和鲁斯图姆。

['ɑːnəld] .
Arnold .
阿诺德 .

阿诺德。

[wɪð] [ˌɪntrəˈdʌkʃn] , [nəʊts] [ænd; ənd] ['aʊtlaɪnz] .
With introduction , notes and outlines .
和 介绍 , 笔记 和 概述 .

包括引言、注释和提纲。

12c
12c
12c

12c

- ['lɒŋˌfeləʊ] [fɔː(r); fə(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd] [gˈɜːlz] .
17 Longfellow for Boys and Girls .
- 朗费罗 为了 男孩们 和 女孩们 .

17 朗费罗作品集（男孩女孩版）。

['stʌdi] [ɒv; əv] ['lɔːŋˌfɛloʊz] ['pəʊətri][fɔː(r); fə(r)] ['tʃɪldrən] .
Study **of** **Longfellow's** **poetry** **for** **children** **.**
学习 的 朗费罗的 诗 为了 孩子们 .

朗费罗儿童诗歌赏析。

12c
12c
12c

12c

- [ə; eɪ] ['krɪsməs] ['kærəl] .
19 **A** **Christmas** **Carol** **.**
- 一个 圣诞节 颂歌 .

19 圣诞颂歌。

[tʃɑːlz] ['dɪkɪnz] .
Charles **Dickens** **.**
查尔斯 狄更斯 .

查尔斯·狄更斯。

[kəm'pliːt] [wɪð] [nəʊts] .
Complete **with** **notes** **.**
完全的 和 笔记 .

附有注释。

18c
18c
18c

18世纪

- ['krɪkɪt] [ɒn][ðə; ði] [hɑːθ] .
21 **Cricket** **on** **the** **Hearth** **.**
- 蟋蟀 在 这 炉 .

21 炉边板球。

['tʃæs] .
Chas **.**
查斯 .

查斯。

['dɪkɪnz] .
Dickens **.**
狄更斯 .

狄更斯。

[kəm'pliːt] [wɪð] [nəʊts] .
Complete **with** **notes** **.**
完全的 和 笔记 .

附有注释。

18c
18c
18c

18世纪

- [fə'mɪliə(r)]['ledʒəndz] .
23 **Familiar** **Legends** **.**
- 熟悉的 传说 .

23个耳熟能详的传说。

[mək'fiː] . 18c
McFee **.** **18c**
麦克菲 . 18c

麦克菲。18美分

- [sʌm; səm]['wɔ:tə(r)] [bɜ˞dz] .
25 Some Water Birds .
- 一些 水 鸟类 .

25 一些水鸟。

[mək'fi:] .
McFee .
麦克菲 .

麦克菲。

[dɪ'skrɪpʃn] [ænd; ənd] ['stɔ:riz] [ɒv; əv] , [fɔ:θ] [tu:; tə] [sɪksθ] [g'reɪdz] .
Description and stories of , Fourth to Sixth grades .
描述 和 故事 的 , 第四 到 第六 成绩 .

描述和故事，涵盖四至六年级。

12c
12c
12c

12c

- [ˌhaɪə'wɒθə] .
27 Hiawatha .
- 海华沙 .

27 海华沙。

[ˌɪntrə'dʌkʃn] [ænd; ənd] [nəʊts] .
Introduction and notes .
介绍 和 笔记 .

引言和注释。

30c
30c
30c

30美分

- ['mɪltənz] ['maɪnə(r)]['poʊəmz] .
29 Milton's Minor Poems .
- 米尔顿的 次要的 诗歌 .

29 弥尔顿的短诗。

[baɪ'ɒgrəfi] , [ˌɪntrə'dʌkʃn] , [nəʊts] , ['kwestʃənz] , ['krɪtɪk(ə)l] ['kɒments] [ænd; ənd] [prə'naʊnsɪŋ]
Biography , introduction , notes , questions , critical comments and pronouncing
传 , 介绍 , 笔记 , 问题 , 批判的 评论 和 发音
[və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri] .
vocabulary .
词汇 .

传记、引言、注释、问题、评论和发音词汇。

18c
18c
18c

18世纪

- [ɪ'dɪlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] .
31 Idylls of the King .
- 田园诗 的 这 国王 .

31首国王牧歌。

(['kʌmɪŋ] [ɒv; əv]['ɑ:θə(r)] , ['^æreθ] [ænd; ənd] [lɪ'nɛt] , ['lɑ:nsələt] [ænd; ənd] [ɪ'leɪn] , ['pɑ:sɪŋ] [ɒv; əv]
(Coming of Arthur , Gareth and Lynette , Lancelot and Elaine , Passing of
(未来 的 亚瑟 , 加雷斯 和 莱内特 , 兰斯洛特 和 伊莱恩 , 通过 的
['ɑ:θə(r)] .)
Arthur .)
亚瑟 .)

（亚瑟王的诞生，加雷斯和莱内特，兰斯洛特和伊莱恩，亚瑟王的逝世。）

[baɪ'ɒgrəfi] , [ˌɪntrə'dʌkʃn] , [nəʊts] , ['kwestʃənz] , ['kɒments] , [prə'naʊnsɪŋ] [' vəʊkæb] . 24c
Biography , introduction , notes , questions , comments , pronouncing vocab . 24c
传 , 介绍 , 笔记 , 问题 , 评论 , 发音 词汇 . 24c

传记、引言、注释、问题、评论、发音词汇。24c

- ['saɪləs]['mɑ:rnər] .
33 Silas Marner .
- 西拉斯 马尔纳 .

33 西拉斯·马纳。

['eliət] .
Eliot .
艾略特 .

艾略特。

[baɪ'ɒgrəfi] , [nəʊts] , ['kwestʃənz] , ['krɪtɪk(ə)l] ['kɒments] .
Biography , notes , questions , critical comments .
传 , 笔记 , 问题 , 批判的 评论 .

传记、笔记、问题、评论。

- ['peɪdʒɪz] .
238 pages .
- 页面 .

238页。

30c
30c
30c

30美分

- ['leɪdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] .
35 Lady of the Lake .
- 女士 的 这 湖 .

35 湖中仙女。

[skɒt] .
Scott .
斯科特 .

斯科特。

[baɪ'ɒgrəfi] , [ˌɪntrə'dʌkʃn] , [prə'naʊnsɪŋ] [və'kæbjələri; vəʊ'kæbjələri] .
Biography , introduction , pronouncing vocabulary .
传 , 介绍 , 发音 词汇 .

传记、介绍、发音词汇。

30c
30c
30c

30美分

- ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə][ɒv; əv][ðə; ði]['baɪb(ə)l] .
37 Literature of the Bible .
- 文学 的 这 圣经 .

37 圣经文学。

['haɪlɪg] . 18c
Heilig . **18c**
圣灵 . 18c

海利格。18世纪

- [ðə; ði] [sketʃ] [bʊk] .
39 **The** **Sketch** **Book** .
- 这 草图 书 .

39 素描本。

([sɪ'lektɪd]) ['ɜːvɪŋ] .
(**Selected** **)** **Irving** .
(已选) 欧文 .

（选定）欧文。

[baɪ'ɒgrəfi] , [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ænd; ənd] [nəʊts] .
Biography **,** **introduction** **and** **notes** **.**
传 , 介绍 和 笔记 .

传记、引言和注释。

30c
30c
30c

30美分

- ['dʒuːliəs] ['sizər] .
41 **Julius** **Cæsar** .
- 尤利乌斯 凯撒 .

41 尤利乌斯·凯撒。

['edɪtɪd] [baɪ] ['tɒməs] [siː] . ['bleɪzˌdɛl] , [ˌpiː 'eɪtʃ] . [diː] . , ['el'el] . [diː] . [nəʊts] [ænd; ənd] ['kwestʃənz] .
Edited **by** **Thomas** **C** **.** **Blaisdell** **,** **Ph** **.** **D** **.** **,** **LL** **.** **D** **.** **Notes** **and** **questions** **.**
编辑 经过 托马斯 C . 布莱斯德尔 , 菲尔 . D . , 二 . D . 笔记 和 问题 .

由托马斯·C·布莱斯德尔博士（Thomas C. Blaisdell, Ph.D., LL.D.）编辑。注释和问题。

24c
24c
24c

24c

- [mək'beθ] .
43 **Macbeth** .
- 麦克白 .

43 麦克白。

['edɪtɪd] [baɪ] ['tɒməs] [siː] . ['bleɪzˌdɛl] .
Edited **by** **Thomas** **C** **.** **Blaisdell** **.**
编辑 经过 托马斯 C . 布莱斯德尔 .

由托马斯·C·布莱斯德尔编辑。

[nəʊts] [ænd; ənd] ['kwestʃənz] .
Notes **and** **questions** **.**
笔记 和 问题 .

笔记和问题。

24c
24c
24c

24c

- ['mɜːtʃənt] [ɒv; əv] ['venɪs] .
45 **Merchant** **of** **Venice** **.**
- 商人 的 威尼斯 .

45 威尼斯商人。

['edɪtɪd] [baɪ] ['tɒməs] [siː] . ['bleɪzˌdɛl] .
Edited **by** **Thomas** **C** **.** **Blaisdell** **.**
编辑 经过 托马斯 C . 布莱斯德尔 .

由托马斯·C·布莱斯德尔编辑。

[nəʊts] [ænd; ənd] ['kwestʃənz] .
Notes **and** **questions** **.**
笔记 和 问题 .

笔记和问题。

24c
24c
24c

24c

- [æz; əz][juː; jʊ] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
47 **As** **You** **Like** **It** **.**
- 作为 你 喜欢 它 .

47 皆大欢喜。

['edɪtɪd] [baɪ] ['tɒməs] [siː] . ['bleɪzˌdɛl] .
Edited **by** **Thomas** **C** **.** **Blaisdell** **.**
编辑 经过 托马斯 C . 布莱斯德尔 .

由托马斯·C·布莱斯德尔编辑。

[ˌɪntrə'dʌkʃn] , [nəʊts] , ['kwestʃənz] . 24c
Introduction **,** **notes** **,** **questions** **.** **24c**
介绍 , 笔记 , 问题 . 24c

引言、注释、问题。24c

- ['hæmlət] .
49 **Hamlet** **.**
- 村庄 .

49 哈姆雷特。

['edɪtɪd] [baɪ] ['tɒməs] [siː] . ['bleɪzˌdɛl] .
Edited **by** **Thomas** **C** **.** **Blaisdell** **.**
编辑 经过 托马斯 C . 布莱斯德尔 .

由托马斯·C·布莱斯德尔编辑。

[nəʊts] [ænd; ənd] ['kwestʃənz] .
Notes **and** **questions** **.**
笔记 和 问题 .

笔记和问题。

24c
24c
24c

24c

- [poʊz] [teɪlz; 'teɪliːz] .
59 **Poe's** **Tales** **.**
- 爱伦·坡的 故事 .

59篇爱伦·坡的故事。

([sɪ'lektɪd]) [baɪ'ɒgrəfi] , [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ænd; ənd] [nəʊts] .
(**Selected** **)** **Biography** **,** **introduction** **and** **notes** **.**
(已选) 传 , 介绍 和 笔记 .

（节选）传记、引言和注释。

24c
24c
24c

24c

- ['mesɪdʒ] [tuː; tə] ['gɑːʃjə] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [ˌɪnspə'reɪʃənl] ['stɔːriz] .
61 Message to Garcia and Other Inspirational Stories .
- 信息 到 加西亚 和 其他 鼓舞人心 故事 .

61 致加西亚的信和其他励志故事。

[ˌɪntrə'dʌkʃn] [ænd; ənd] [nəʊts] .
Introduction and notes .
介绍 和 笔记 .

引言和注释。

12c
12c
12c

12c

- ['lɪŋkən] - ['dʌgləs] [dɪ'beɪts] .
63 Lincoln - Douglas Debates .
- 林肯 - 道格拉斯 辩论 .

63场林肯-道格拉斯辩论。

['edɪtɪd] [baɪ] ['edwɪn] [ɜːrl] [spɑːks] , [prez] . [pɑː] .
Edited by Edwin Erle Sparks , Pres . Pa .
编辑 经过 埃德温 厄尔 火花 , 总统 . 宾夕法尼亚州 .

由 Edwin Erle Sparks 编辑，宾夕法尼亚州总统

[steɪt] ['kɒlɪdʒ] . 24c
State College . 24c
状态 大学 . 24c

州立学院。24c

- [ðə; ði] [mæn] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['kʌntri] .
65 The Man Without a Country .
- 这 男人 没有 一个 国家 .

65 没有祖国的人。

[wɪð] [ˌɪntrə'dʌkʃn] [ænd; ənd] [nəʊts] [baɪ] ['hɒrəs] [dʒiː] . [braʊn] . 12c
With introduction and notes by Horace G . Brown . 12c
和 介绍 和 笔记 经过 贺拉斯 G . 棕色的 . 12c

霍勒斯·G·布朗作序并作注释。12世纪

- [dɪ'mɒkrəsi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wɔː(r)] .
67 Democracy and the War .
- 民主 和 这 战争 .

67 民主与战争。

[ˌsev(ə)n'tiːn] [ə'dresɪz] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] ['wɪlsn] , [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
Seventeen Addresses of President Wilson , with others .
十七 地址 的 总统 威尔逊 , 和 其他的 .

威尔逊总统的十七篇演讲，以及其他文章。

24c
24c
24c

24c

- ['treʒə(r)] ['aɪlənd] .
69 Treasure Island .
- 宝藏 岛 .

69 金银岛。

['stiːvənsən] .
Stevenson .
史蒂文森 .

史蒂文森。

[baɪˈɒgrəfi] , [nəʊts] , [ˈkwestʃənz] , [ˌkɒmpəˈzɪʃ(ə)n] [ˈsʌbdʒɪkts] .
Biography , notes , questions , composition subjects .
传 , 笔记 , 问题 , 作品 主题 .

传记、笔记、问题、作文主题。

30c
30c
30c

30美分

[-] [nəʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释:

[ɪˌlʌsˈtreʃən] [hæv; həv] [biːn] [muːvd] [tuː; tə] [ˈpærəgrɑːf] [breɪks] [nɪə(r)] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
Illustrations have been moved to paragraph breaks near where they are
插图 有 到过 已搬 到 段落 休息 靠近 在哪里 他们 是
[ˈmenʃ(ə)nd] , [ɪkˈsept] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [frʌnt] [ˌɪləˈstreɪʃ(ə)n] .
mentioned , except for the front illustration .
提及 , 除了 为了 这 正面 插图 .

除了封面插图外，所有插图都已移至提及它们的段落分隔符附近。

[ˌpʌŋktʃuˈeɪʃn] [hæz; həz] [biːn] [meɪd] [kənˈsɪstənt] .
Punctuation has been made consistent .
标点 有 到过 制成 持续的 .

标点符号已统一。

[ˌverɪˈeʃən] [ɪn] [ˈspelɪŋ] [ænd; ənd] [ˌhaɪfəˈneɪʃn] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈteɪnd] [æz; əz] [ðeɪ] [əˈpɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði]
Variations in spelling and hyphenation were retained as they appear in the
变体 在 拼写 和 连字符 是 保留 作为 他们 出现 在 这
[əˈrɪdʒən(ə)l] [ˌpʌblɪˈkeɪʃn] ,
original publication ,
原来的 发布 ,

拼写和断字方面的差异均保留了原出版物中的样式。

[ɪkˈsept] [ðæt] [ˈɒbviəs] [ˌtaɪpəˈgræfɪk(ə)l] [ˈerə(r)z] [hæv; həv] [biːn] [kəˈrektɪd] .
except that obvious typographical errors have been corrected .
除了 那 明显的 印刷 错误 有 到过 已更正 .

除了明显的印刷错误已更正之外。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈkætəlɒg] [ðæt] [wɒz; wəz] [splɪt] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [ænd; ənd] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The book catalog that was split between the beginning and end of the
这 书 目录 那 曾是 分裂 之间 这 开始 和 结尾 的 这
[əˈrɪdʒən(ə)l] [bʊk] [hæz; həz] [biːn] [kənˈsɒlɪdeɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [end] .
original book has been consolidated at the end .
原来的 书 有 到过 合并 在 这 结尾 .

原书中分散在开头和结尾的图书目录已合并到书末。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神